

Report of the Department of Health / City of Montreal.

Contributors

Montréal (Québec). Department of Public Health.

Publication/Creation

Montreal : Perrault Printing., [1952]

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/asftbhvp>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

VILLE DE MONTRÉAL

CITY OF MONTRÉAL

Canada



Rapport du Service de santé

1952

Report of the Department of Health

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.SAN.I. (E.), F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

RCB / 24 ac



22501407992



VILLE DE MONTRÉAL

CITY OF MONTRÉAL

Canada

Rapport du Service de santé

1952

Report of the Department of Health

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.SAN.I. (E.), F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

WELLCOME INSTITUTE LIBRARY	
Coll.	wellMomec
Call	Anniky
No.	WA28
	- GC2
	m81
	1952

Avec les hommages du

Directeur du Service de santé

With the compliments of the

Director of the Department of Health



Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Wellcome Library

MONTREAL

SERVICE DE SANTÉ DEPARTMENT OF HEALTH

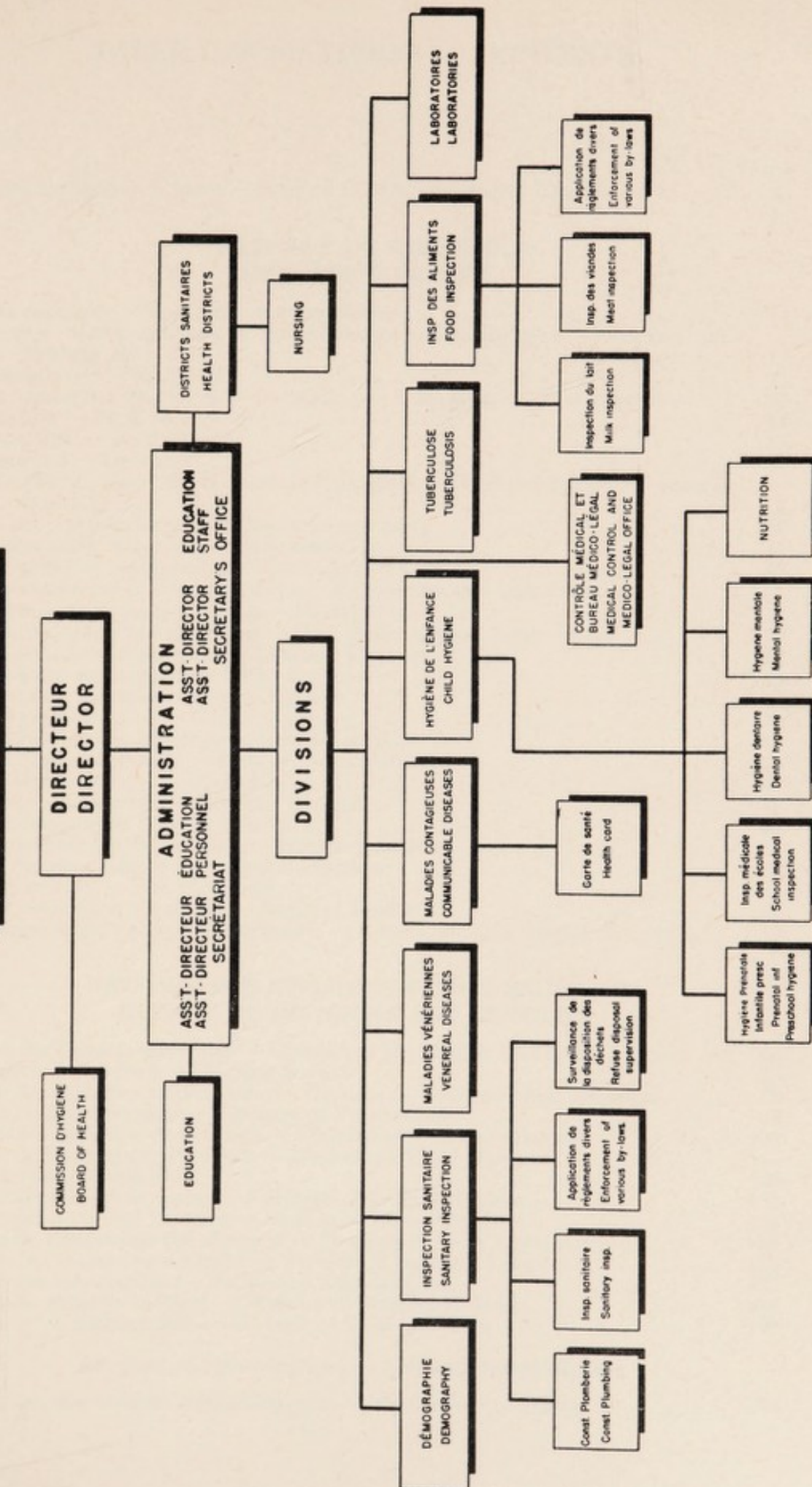




TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS

	Pages
Personnel du Service de santé — Staff of the Department of Health	12

RAPPORT DU DIRECTEUR DIRECTOR'S REPORT

État des dépenses — Statement of expenditures	19
Mouvement démographique et commentaires — Demographic movement and commentaries	23
Population — Population	23
Accroissement naturel de la population — Natural increase of population ..	23
Natalité — Birth rate	24
Nuptialité — Marriage rate	25
Mortalité — Deaths	26
Principales causes de la mortalité générale — Principal causes of general mortality	28
La mortalité maternelle — Maternal mortality	29
La mortalité infantile — Infant mortality	31
Les maladies contagieuses — Contagious diseases	38
La vaccination et l'immunisation — Vaccination and immunization	39
Émission de la carte de santé — Health Card	39
La lutte contre la tuberculose — The Fight Against Tuberculosis	39
Les maladies vénériennes — Venereal Diseases	42
L'hygiène de l'enfance — Child Hygiene	43
L'hygiène mentale — Mental Hygiene	45
L'hygiène dentaire — Dental Hygiene	45
L'inspection des aliments — Food Inspection	45
L'inspection sanitaire — Sanitary Inspection	46
Les laboratoires — Laboratories	47
Le contrôle médical — Medical Control	48
La démographie — Vital Statistics	48
L'enseignement de l'hygiène — Health Education	48
Les districts sanitaires — Health Districts	49
Le personnel — The Personnel	52
La Commission d'hygiène — Board of Health	56
Enseignement de l'hygiène au public — Section of Public Health Education ..	59

RAPPORT DES DIVISIONS ET DES SECTIONS REPORT OF DIVISIONS AND SECTIONS

Division des districts sanitaires — Division of the Health Districts	64
Section du Nursing — Nursing Section	73
Division des maladies contagieuses — Division of Communicable Diseases	78
Division de la tuberculose — Division of Tuberculosis	96
Division des maladies vénériennes — Division of Venereal Diseases	106
Division de l'hygiène de l'enfance — Division of Child Hygiene	112
Nutrition — Nutrition	130
Section d'hygiène mentale — Section of Mental Hygiene	132
Section d'hygiène dentaire — Section of Dental Hygiene	136
Division de l'inspection des aliments — Division of Food Inspection	140
Division de l'inspection sanitaire — Division of Sanitary Inspection	156
Division des laboratoires — Division of Laboratories	172
Division du contrôle médical — Division of Medical Control	188
Division de la démographie — Division of Vital Statistics	190

Rapport météorologique — Meteorological Report

Résumé des observations météorologiques — Meteorological abstracts	306
--	-----

Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Subscription price, \$5.00 per annum in advance.

Single copies, 15 cents.

Entered as second-class matter, May 2, 1912, under post office number 383, at Chicago, Ill., under special agreement of post office and postmaster.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917.

Postmaster: This journal is published weekly, except on Sundays and public holidays.

Copyright, 1919, by American Medical Association.

Printed at the Chicago Press.

Published by the American Medical Association.

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Telephone: 521-1111.

Subscription price, \$5.00 per annum in advance.

Single copies, 15 cents.

Entered as second-class matter, May 2, 1912, under post office number 383, at Chicago, Ill., under special agreement of post office and postmaster.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917.

Copyright, 1919, by American Medical Association.

Printed at the Chicago Press.

Published by the American Medical Association.

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Telephone: 521-1111.

Subscription price, \$5.00 per annum in advance.

Single copies, 15 cents.

Entered as second-class matter, May 2, 1912, under post office number 383, at Chicago, Ill., under special agreement of post office and postmaster.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917.

Copyright, 1919, by American Medical Association.

Printed at the Chicago Press.

Published by the American Medical Association.

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Telephone: 521-1111.

Subscription price, \$5.00 per annum in advance.

Single copies, 15 cents.

Entered as second-class matter, May 2, 1912, under post office number 383, at Chicago, Ill., under special agreement of post office and postmaster.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917.

Copyright, 1919, by American Medical Association.

Printed at the Chicago Press.

Published by the American Medical Association.

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Ville de Montréal
SERVICE DE SANTÉ
Personnel 1952

City of Montreal
DEPARTMENT OF HEALTH
Staff 1952

FONCTIONS — FUNCTIONS	Direction Director's Office	Districts sanitaires Health Districts	Démographie Vital Statistics	Maladies contagieuses Communicable Diseases	Carte de santé Health Card	Tuberculose Tuberculosis	Maladies vénériennes Venereal Diseases	Hygiène de l'enfance Child Hygiene	Hygiène mentale Mental Hygiene	Hygiène dentaire Dental Hygiene	Inspection des aliments Food Inspection	Inspection sanitaire Sanitary Inspection	Laboratoires Laboratories	Contrôle médical Medical Control	TOTAL
Bureau—Office.....	14	17	12	4	4	6	1	3	2	1	11	14	2	5	96
Médecins—Doctors.....	3	33	1	2	4	2	1	2	4	..	1	..	2	5	60
Dentistes—Dentists.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	18	..	..	..	..	18
Ingénieurs et architectes—Engineers and architects.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	6	1	..	8
Infirmières—Nurses.....	..	159	..	..	4	9	2	2	9	13	..	2	..	..	200
Médecins vétérinaires—Veterinarians	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	24	..	..	..	24
Inspecteurs sanitaires — Sanitary Inspectors.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	49	62	..	..	111
Divers—Various.....	1	1	..	..	..	2	..	1	..	1	..	..	8	..	14
Total.....	18	210	13	6	12	19	4	8	15	33	86	84	13	10	531

PERSONNEL DU SERVICE DE SANTÉ

1952

STAFF OF THE DEPARTMENT OF HEALTH

CABINET DU DIRECTEUR

Dr AD. GROULX, M.P.H., F.R.
San.I. (E.), F.A.P.H.A., directeur
Dr ADRIEN PLOUFFE, Dr H.P.,
directeur adjoint
Dr J.-N. LAPORTE, D.P.H.,
directeur adjoint
M. L. de G. SYLVESTRE,
surintendant
1 chef de bureau et préposé au
budget
1 assistant chef de bureau et préposé
au budget
1 archiviste
1 secrétaire
3 sténosecrétaires
1 sténodactylo
1 dactylo
1 magasinier en chef
1 commis grade 4
1 commis grade 2
1 messenger
1 chauffeur

DIRECTOR'S OFFICE

Dr. AD. GROULX, M.P.H., F.R.
San. I. (E.), F.A.P.H.A., director
Dr. ADRIEN PLOUFFE, Dr. P.H.,
assistant director
Dr. J. N. LAPORTE, D.P.H.,
assistant director
Mr. L. de G. SYLVESTRE,
superintendent
1 office chief in charge of the budget
1 assistant office chief in charge of
the budget
1 archivist
1 secretary
3 stenographer-secretaries
1 typist-stenographer
1 typist
1 storekeeper in chief
1 clerk, grade 4
1 clerk, grade 2
1 messenger
1 chauffeur

DIVISION

DES DISTRICTS SANITAIRES

Dr C.-A. BOURDON, M.P.H.,
officier spécial et chef des districts
sanitaires
Dr J.-A. LANDREVILLE, M.P.H.,
officier spécial et chef adjoint des
districts sanitaires
9 médecins chefs de districts
(voir page 64)

DIVISION

OF HEALTH DISTRICTS

Dr. C. A. BOURDON, M.P.H.,
special officer and chief of the
health districts
Dr. J. A. LANDREVILLE, M.P.H.,
special officer and assistant chief
of the health districts
9 doctors, district health officers
(see page 64)

- 2 médecins hygiénistes
- 20 médecins
- 12 sténodactylos
- 2 commis grade 2
- 1 dactylo
- 1 ingénieur stationnaire et concierge

Section du Nursing

- Mlle B. LALIBERTÉ, M.A.,
infirmière en chef
- 2 assistantes infirmières en chef:
Mlles A. Martineau et M. Ritchie
- 10 infirmières chefs de groupe
(voir page 65)
- 1 infirmière spéciale
- 67 infirmières hygiénistes
- 78 infirmières
- 2 sténodactylos

DIVISION

DE LA DÉMOGRAPHIE

- démographe et surintendant
(à remplacer)
- 1 chef de bureau
- 2 commis grade 4
- 2 commis grade 3
- 1 commis grade 2
- 1 sténodactylo
- 2 commis grade 1
- 2 dactylos
- 1 opératrice d'appareils mécaniques
de bureau — grade 1

DIVISION

DES MALADIES CONTAGIEUSES

- Dr G. CHAREST, D.P.H.,
surintendant
- 1 assistant surintendant (à nommer)
- 1 médecin hygiéniste
- 1 commis grade 4
- 3 commis grade 3

Section de la carte de santé

- 4 médecins
- 1 commis grade 2
- 3 dactylos
- 2 infirmières hygiénistes
- 2 infirmières

- 2 public health doctors
- 20 doctors
- 12 typist-stenographers
- 2 clerks, grade 2
- 1 typist
- 1 stationary engineer and caretaker

Nursing Section

- Miss B. LALIBERTÉ, M.A.,
chief nurse
- 2 assistant chief nurses: Misses A.
Martineau and M. Ritchie
- 10 supervisor nurses
(see page 65)
- 1 special nurse
- 67 public health nurses
- 78 nurses
- 2 typist-stenographers

DIVISION

OF VITAL STATISTICS

- demographer and superintendent
(to be appointed)
- 1 office chief
- 2 clerks, grade 4
- 2 clerks, grade 3
- 1 clerk, grade 2
- 1 typist-stenographer
- 2 clerks, grade 1
- 2 typists
- 1 office machine operator grade 1

DIVISION OF

COMMUNICABLE DISEASES

- Dr. G. CHAREST, D.P.H.,
superintendent
- 1 assistant superintendent (vacant)
- 1 public health doctor
- 1 clerk, grade 4
- 3 clerks, grade 3

Section of Health Card

- 4 doctors
- 1 clerk, grade 2
- 3 typists
- 2 public health nurses
- 2 nurses

DIVISION DE LA TUBERCULOSE

Dr LÉO LADOUCEUR

surintendant

Dr J.-M. FILIATRAULT, D.P.H.,
assistant surintendant

1 infirmière chef de groupe:

Mlle J. Dufault

3 infirmières hygiénistes

5 infirmières

1 sténosecrétaire

1 commis grade 2

4 dactylos

1 technicienne en radiologie

1 assistante technicienne en
radiologie**DIVISION OF TUBERCULOSIS**

Dr. LÉO LADOUCEUR,

superintendent

Dr. J. M. FILIATRAULT, D.P.H.,
assistant superintendent

1 supervisor nurse:

Miss J. Dufault

3 public health nurses

5 nurses

1 stenographer-secretary

1 clerk, grade 2

4 typists

1 technician in radiology

1 assistant technician in
radiology**DIVISION****DES MALADIES VÉNÉRIENNES**

Dr F. DUSSAULT, M.P.H.,

surintendant

1 infirmière chef de groupe:

Mlle E. Provost

1 infirmière hygiéniste

1 sténodactylo

DIVISION**OF VENERAL DISEASES**

Dr. F. DUSSAULT, M.P.H.,

superintendent

1 supervisor nurse:

Miss E. Provost

1 public health nurse

1 typist-stenographer

DIVISION**DE L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE**

Dr B. PRIMEAU, M.P.H.,

surintendant

Dr L. DUBREUIL, M.P.H.,

assistant surintendant

1 pédiatre consultant (à nommer)

1 nutritionniste grade 2:

Mlle F. Durand

2 infirmières spéciales, pour la sur-
veillance des maisons de pension
pour enfants et des hôpitaux privés

1 commis grade 4

1 commis grade 3

1 sténodactylo

DIVISION**OF CHILD HYGIENE**

Dr. B. PRIMEAU, M.P.H.,

superintendent

Dr. L. DUBREUIL, M.P.H.,

assistant superintendent

1 consulting paediatrician (vacant)

1 dietetician grade 2:

Miss F. Durand

2 special nurses to supervise child-
ren's boarding houses and private
hospitals

1 clerk, grade 4

1 clerk, grade 3

1 typist-stenographer

Section d'hygiène mentale

4 médecins psychiatres:

Dr J.-E.-A. MARCOTTE

Dr R. RICHARD

2 à nommer

Section of Mental Hygiene

4 psychiatrists (doctors)

Dr. J. E. A. MARCOTTE

Dr. R. RICHARD

2 to be appointed

1 infirmière chef de groupe:
Mlle G. Hubert
5 infirmières hygiénistes
3 infirmières
2 sténodactylos

1 supervisor nurse:
Miss G. Hubert
5 public health nurses
3 nurses
2 typist-stenographers

Section d'hygiène dentaire

Dr C. BOUILLON, L.C.D., M.P.H.
chef de section
11 dentistes (temps complet)
5 dentistes (temps partiel)
12 infirmières
1 sténodactylo

Section of Dental Hygiene

Dr. C. BOUILLON, L.D.S., M.P.H.
chief of section
11 dentists (full time)
5 dentists (part time)
12 nurses
1 typist-stenographer

Clinique d'orthodontie

Dr PAUL GEOFFRION, chef
1 technicien spécialisé en
orthodontie
1 infirmière spéciale

Clinic of Orthodontia

Dr. PAUL GEOFFRION, chief
1 specialized technician in
orthodontia
1 special nurse

DIVISION DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

Dr A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
surintendant
Dr J. BRIEN, M.P.H.,
assistant surintendant
1 ingénieur grade 3
1 chef de groupe
1 commis grade 4
2 commis grade 3
1 commis grade 2
4 sténodactylos
2 dactylos

DIVISION OF FOOD INSPECTION

Dr. A. J. G. HOOD, D.V.S.,
superintendent
Dr. J. BRIEN, M.P.H.,
assistant superintendent
1 engineer grade 3
1 chief of section
1 clerk, grade 4
2 clerks, grade 3
1 clerk, grade 2
4 typist-stenographers
2 typists

Section no 1 — Inspection du lait

Sous-section 1 — Inspection à la campagne

1 médecin vétérinaire chef de
section
1 médecin vétérinaire hygiéniste
11 médecins vétérinaires inspecteurs

Section No. 1 — Milk Inspection

Sub-section 1 — Inspection in the country

1 veterinary, chief of section
1 public health veterinary surgeon
11 veterinary inspectors

Sous-section 2 — Inspection en ville

- 1 agronome, chef de groupe
Groupe A: Inspection du lait de son arrivée en ville jusqu'à sa livraison
- 8 inspecteurs, sanitaires
Groupe B: Établissements de pasteurisation et de lait spécial
- 8 inspecteurs sanitaires

Section No 2 — Inspection des viandes

- 1 médecin vétérinaire chef de section
- 16 inspecteurs sanitaires, dont 2 pour stations d'inspection des viandes et 1 pour la glace et les abattoirs en dehors de la ville
- 1 médecin vétérinaire hygiéniste
- 8 médecins vétérinaires inspecteurs, stations d'inspection des viandes

Section No 3 — Inspection des salles à manger, restaurants et boulangeries

- 1 chef de groupe
- 15 inspecteurs sanitaires

DIVISION

DE L'INSPECTION SANITAIRE

- M. R. MONDELLO, M.Sc. ing. p., surintendant et ingénieur sanitaire
- M. AIMÉ COUSINEAU, D.Sc., ing. p., ingénieur sanitaire conseil
- 2 ingénieurs assistants surintendants:
- MM. R. MÉNARD, Ing. p., et M. LAPIERRE, Ing. p.
- 3 commis grade 4
- 1 commis dessinateur grade 3
- 2 commis grade 3
- 1 commis grade 2
- 2 commis grade 1

Sub-section 2 — Inspection in the city

- 1 agronomist, chief of section
Group A: Milk inspection from its arrival in the City up to its delivery
- 8 sanitary inspectors
Group B: Pasteurization plants and special milk
- 8 sanitary inspectors

Section No. 2 — Meat Inspection

- 1 veterinary, chief of section
- 16 sanitary inspectors, of whom: 2 at meat inspection stations and 1 for ice and abattoirs — outside of city
- 1 public health veterinary surgeon
- 8 veterinary inspectors, at meat inspection stations

Section No. 3—Inspection of dining-rooms, restaurants and bakeries

- 1 chief of section
- 15 sanitary inspectors

DIVISION

OF SANITARY INSPECTION

- Mr. R. MONDELLO, M.Sc. P.Eng., superintendent and sanitary engineer
- Mr. AIMÉ COUSINEAU, D.Sc., P. Eng., consultant sanitary engineer
- 2 engineers assistant superintendents:
- Messrs. R. MÉNARD, P.Eng., and M. LAPIERRE, P. Eng.
- 3 clerks, grade 4
- 1 draughtsman, grade 3
- 2 clerks, grade 3
- 1 clerk, grade 2
- 2 clerks, grade 1

- 1 sténosecrétaire
- 2 sténodactylos
- 1 architecte et vérificateur des plans de construction
- 2 examinateurs des plans de plomberie

Section no 1 — Construction — plomberie

- 1 ingénieur assistant surintendant en charge
- 1 chef de groupe
- 12 inspecteurs sanitaires

Plaintes

- 1 chef de groupe
- 8 inspecteurs sanitaires

Section no 2 — Nuisances — casier sanitaire

- 1 ingénieur grade 3
- 1 chef de groupe
- 8 inspecteurs sanitaires

Section no 3 — Règlements spéciaux

- 1 ingénieur assistant surintendant en charge
- 1 chef de groupe
- 2 infirmières
- 15 inspecteurs sanitaires

Section no 4 — Surveillance de la disposition des ordures ménagères

- 1 ingénieur grade 2
- 15 inspecteurs sanitaires

DIVISION DES LABORATOIRES

- Dr R. BÉRARD, surintendant
- 1 médecin bactériologiste
- 1 ingénieur chimiste
- 1 chimiste
- 1 assistant chimiste
- 2 analystes

- 1 stenographer-secretary
- 2 typist-stenographers
- 1 architect and examiner of building plans
- 2 plumbing plans examiners

Section No. 1 — Construction — plumbing

- 1 engineer assistant superintendent in charge
- 1 chief of section
- 12 sanitary inspectors

Complaints

- 1 chief of section
- 8 sanitary inspectors

Section No. 2 — Nuisances and sanitary records of dwellings

- 1 engineer, grade 3
- 1 chief of section
- 8 sanitary inspectors

Section No. 3 — Special By-laws

- 1 engineer assistant superintendent in charge
- 1 chief of section
- 2 nurses
- 15 sanitary inspectors

Section No. 4 — Supervision — refuse removal

- 1 engineer, grade 2
- 15 sanitary inspectors

DIVISION OF LABORATORIES

- Dr. R. BÉRARD, superintendent
- 1 bacteriologist (doctor)
- 1 chemist engineer
- 1 chemist
- 1 assistant chemist
- 2 analysts

2 assistants analystes
 1 préparateur
 1 sténodactylo
 1 dactylo
 1 aide au laboratoire

2 assistant analysts
 1 preparer
 1 typist-stenographer
 1 typist
 1 laboratory assistant

**DIVISION
 DU CONTRÔLE MÉDICAL**

Dr L. ROUX, surintendant et
 conseiller médico-légal
 Dr J. MARION, assistant
 surintendant
 3 médecins
 2 sténodactylos
 1 dactylo
 1 chef de bureau
 1 commis grade 4

**DIVISION
 OF MEDICAL CONTROL**

Dr. L. ROUX, superintendent and
 Medical Adviser
 Dr. J. MARION, assistant
 superintendent
 3 doctors
 2 typist-stenographers
 1 typist
 1 office chief
 1 clerk, grade 4

RAPPORT ANNUEL**1952**

M. le Président et

MM. les Membres du Comité exécutif,

Messieurs,

J'ai l'honneur de transmettre à votre Comité le rapport du Service de santé pour l'année 1952.

Dans une première partie, j'expose l'état des dépenses pour l'année financière 1952-1953; dans la deuxième partie, je fais des commentaires au sujet du mouvement démographique et de l'évolution des maladies contagieuses; enfin, dans la troisième partie de mon rapport, je décris les améliorations apportées au service en 1952.

Suivent les rapports des diverses divisions.

ÉTAT DES DÉPENSES**Année financière 1952-53**

Je dois faire remarquer que l'année financière, au lieu de correspondre avec l'année du calendrier, commence maintenant le 1er mai d'une année, pour se terminer le 30 avril de l'année suivante.

Par conséquent, les dépenses mentionnées dans le tableau qui suit correspondent avec la nouvelle année financière de la Ville, tandis que le reste du rapport annuel, rapports des divisions, tableaux, etc., continue d'être basé sur l'année du calendrier.

Le total des dépenses du Service de santé pour l'année financière 1952-53 a été de \$2,320,367.00

ANNUAL REPORT**1952**

To the Chairman and Members
of the Executive Committee,

Gentlemen:

I respectfully submit to your Committee the report of the Department of Health for the year 1952.

In the first part, I show the statement of expenses for the fiscal year 1952-1953; in the second part, I make commentaries in connection with the demographic movement and the development of contagious diseases; finally, in the third part of this report, I explain improvements made in the Department of Health in 1952.

Then, follow the several reports from the different divisions.

STATEMENT OF EXPENDITURES**Fiscal Year 1952-1953**

I must note that the fiscal year does not correspond with the calendar year, as it now begins on May first of each year to end on April 30th of the following year.

Consequently, expenditures mentioned in the following table correspond with the new fiscal year adopted by the City, while the rest of the annual report, the reports from divisions, tables, etc., are still, as in the past, based on the calendar year.

The total expenditures of the Department of Health for the fiscal year 1952-53 were \$2,320,367.00

Pour évaluer les dépenses par tête de population, nous devons prendre comme base les données de l'année 1952; la population ayant été évaluée à 1,035,600 on obtient le résultat suivant:

In order to estimate the expenditure per capita of population, we must take as a basis the figures for 1952; the population being set at 1,035,600, we arrive at the following figure:

	Montant	Par tête		Amount	Per capita
Total des dépenses...	\$2,309,606.19	\$2.23	Total expenditures..	\$2,309,606.19	\$2.23

La liste ci-dessous indique, en détail, la répartition des dépenses pour l'année financière 1952-1953.

The following list shows, in detail, the division of expenditures for the fiscal year 1952-1953.

DÉPENSES GÉNÉRALES — 1952-1953 — GENERAL EXPENDITURES

DIRECTION — MANAGEMENT

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	\$ 80,381.72	
Administration.....	21,484.30	\$ 101,866.02

Éducation

Administration.....		5,397.54
---------------------	--	----------

DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	246,599.87	
Administration.....	44,510.27	291,110.14

Nursing

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	537,038.87	
Administration.....	25,846.95	562,885.82

DÉMOGRAPHIE — VITAL STATISTICS

Traitements et gages.....		
Salaries and wages.....	39,257.52	
Administration.....	2,645.71	41,903.23

MALADIES CONTAGIEUSES — COMMUNICABLE DISEASES

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	\$ 26,443.74	
Administration.....	53,851.98	\$ 80,295.72

Carte de santé — Health Card

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	47,745.60	
Administration.....	1,128.54	48,874.14

TUBERCULOSE — TUBERCULOSIS

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	64,010.80	
Administration.....	11,471.65	75,482.45

MALADIES VÉNÉRIENNES — VENEREAL DISEASES

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	17,548.99	
Administration.....	310.72	17,859.71

HYGIÈNE DE L'ENFANCE — CHILD HYGIENE

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	34,403.68	
Administration.....	21,039.31	55,442.99

Hygiène mentale — Mental Hygiene

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	44,730.87	
Administration.....	2,020.23	46,751.10

Hygiène dentaire — Dental Hygiene

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	140,921.25	
Administration.....	11,793.41	152,714.66

INSPECTION DES ALIMENTS — FOOD INSPECTION

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	\$ 344,574.35	
Administration.....	45,571.56	\$ 390,145.91
	<hr/>	

INSPECTION SANITAIRE — SANITARY INSPECTION

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	300,139.82	
Administration.....	31,301.94	331,441.76
	<hr/>	

LABORATOIRES — LABORATORIES

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	53,048.24	
Administration.....	3,125.54	56,173.78
	<hr/>	

CONTRÔLE MÉDICAL — MEDICAL CONTROL

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	46,660.48	
Administration.....	4,601.34	51,261.82
	<hr/>	

TOTAL

Traitements et gages		
Salaries and wages.....	2,023,505.20	
Administration.....	286,100.99	2,309,606.19
	<hr/>	

MOUVEMENT DÉMOGRAPHIQUE ET COMMENTAIRES

POPULATION

Pour l'année 1952, au 1er juillet, la population "de jure" de Montréal, soit celle domiciliée à Montréal, a été évaluée à 1,035,600 âmes par le démographe du Service de santé. Pour établir cette évaluation, ce dernier se base d'abord sur les résultats du recensement fédéral décennal, tenant compte aussi des facteurs suivants: accroissement naturel de la population, recensements annuels locaux, émigration.

Tous les chiffres publiés dans ce rapport, à moins d'indication contraire, ont été obtenus après élimination des non-domiciliés et inclusion des domiciliés à Montréal, nés ou décédés hors de Montréal.

ACCROISSEMENT NATUREL DE LA POPULATION

L'accroissement naturel de la population s'établit par le surplus des naissances sur les décès.

L'excédent des naissances sur les décès en 1952 a été de 15,416 contre une moyenne de 12,958 pour les dix années de 1942 à 1951, soit une augmentation de 2,458 pour l'année 1952.

L'accroissement naturel de la population représente un taux de 14.9 par 1,000 habitants pour 1952.

DEMOGRAPHIC MOVEMENT AND COMMENTS

POPULATION

For 1952, as of July 1st, the "de jure" population of Montréal, or of persons resident in Montréal, is estimated at 1,035,600 by the demographer of the Department of Health. To compute this estimate, he has taken as a basis, in the first place, the results of the federal decennial census, taking into account the following factors: natural increase of population, annual local census, emigration.

All figures published in this report, except when otherwise stated, have been calculated after excluding the non-residents and including persons resident in Montréal, who have been born or have died elsewhere.

NATURAL INCREASE OF POPULATION

This figure is arrived at by calculating the surplus of births over deaths.

The excess of births over deaths in 1952 was 15,416 against an average of 12,958 for the ten years from 1942 to 1951, showing an increase of 2,458 for the year 1952.

The natural increase of the population gives a rate of 14.9 per 1,000 population for 1952.

Tableau I

Nombre de naissances et de décès et accroissement naturel pour l'année 1952 et par période de 5 et de 10 années depuis 1942.

Période d'années — Period of years	Naissances — Births	Décès — Deaths	Excédent de nais- sances sur les décès — Excess of births over deaths
1942-1946 (5 ans—years)...	108,899	48,870	60,029
1947-1951 (5 ans—years)...	118,922	49,373	69,549
1942-1951—moyenne 10 ans —mean for 10 yrs	22,782	9,824	12,958
1952.....	25,303	9,887	15,416

Table I

Number of births and deaths and natural increase for year 1952 and by 5 and 10-year periods since 1942.

NATALITÉ

Le nombre des naissances en 1952 a été de 25,303 contre 24,740 en 1951, soit une augmentation de 563 naissances sur l'année précédente.

Le taux par 1,000 habitants est de 24.4, soit une augmentation de 0.2 sur l'année précédente, une augmentation de 0.6 sur la moyenne des cinq années de 1947 à 1951 et également une augmentation de 0.9 sur la moyenne des dix années précédentes.

Le tableau II permet de comparer le nombre et le taux des naissances de l'année 1952 avec ceux des dix années précédentes, prises séparément et par période de cinq et de dix années.

BIRTHS

The number of births in 1952 totalled 25,303 against 24,740 in 1951, showing an increase of 563 births over the preceding year.

The rate per 1,000 inhabitants is 24.4, or an increase of 0.2 over the preceding year, an increase of 0.6 over the average for the five years 1947-1951 and also an increase of 0.9 over the average for the ten preceding years.

Table II shows a comparison between the number and rate of births for 1952, with those of the ten previous years, taken separately and by five and ten-year periods.

Tableau II

Population, nombre de naissances et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et de 10 années, de 1942 à 1952.

Année — Year	Population	Nombre de naissances — Number of births	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1942.....	914,858	20,606	22.5
1943.....	926,709	21,595	23.3
1944.....	938,560	21,068	22.4
1945.....	950,411	22,075	23.2
1946.....	962,262	23,555	24.5
Moyenne—Mean.....	938,560	21,780	23.2
1947.....	974,113	23,691	24.3
1948.....	985,964	23,575	23.9
1949.....	997,815	23,218	23.3
1950.....	1,009,666	23,698	23.5
1951.....	1,021,520	24,740	24.2
Moyenne—Mean.....	997,816	23,784	23.8
Moyenne 10 ans Mean for 10 years.....	968,188	22,782	23.5
1952.....	1,035,600	25,303	24.4

Table II

Population, number of births and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10-year periods from 1942-1952.

NUPTIALITÉ

Le nombre des mariages en 1952 a été de 11,286; il y en avait eu 11,142 en 1951, ce qui représente une augmentation de 144 mariages sur l'année précédente.

Le taux par 1,000 habitants est 10.9 soit le même que pour l'année 1951 et accusant une diminution de 0.3 sur la moyenne des cinq années de 1947 à 1951 et également de 0.5 sur la moyenne des dix années de 1942 à 1951.

MARRIAGES

The number of mariages in 1952 was 11,286; there were 11,142 in 1951, representing an increase of 144 marriages over the preceding year.

The rate per 1,000 population is 10.9, being the same as for the year 1951 and showing a decrease of 0.3 over the average for the five years from 1947-1951 and also a decrease of 0.5 over the average of the ten years between 1942-1951.

Le tableau III permet de comparer le taux et le nombre des mariages en 1952 avec ceux des dix années précédentes, par année et par période de cinq et de dix années.

Tableau III

Population, nombre de mariages et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et 10 années de 1942 à 1952.

Année — Year	Population	Nombre de mariages — Number of marriages	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1942.....	914,858	11,781	12.9
1943.....	926,709	10,713	11.6
1944.....	938,560	10,029	10.7
1945.....	950,411	10,470	11.0
1946.....	962,262	11,669	12.1
Moyenne—Mean.....	938,560	10,932	11.6
1947.....	974,113	11,176	11.5
1948.....	985,964	11,397	11.6
1949.....	997,815	11,161	11.2
1950.....	1,009,666	11,117	11.0
1951.....	1,021,520	11,142	10.9
Moyenne—Mean.....	997,816	11,199	11.2
Moyenne 10 ans Mean for 10 years.....	968,188	11,066	11.4
1952.....	1,035,600	11,286	10.9

Table III gives a comparison of the rate and number of marriages in 1952 with those of the ten previous years, yearly and by five and ten-year periods.

Table III

Population, number of marriages and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10 year periods from 1942-1952.

MORTALITÉ

Le nombre des décès en 1952 s'est élevé à 9,887, comparativement à 9,932 en 1951, soit une diminution de 45 décès sur l'année précédente.

Le taux des décès par 1,000 habitants en 1952 est de 9.5, soit une diminution nouvelle de 0.2 sur l'année précédente.

DEATHS

The number of deaths in 1952 totalled 9,887, compared to 9,932 in 1951, or a decrease of 45 deaths over the previous year.

The death rate per 1,000 inhabitants in 1952 is 9.5 or a new decrease of 0.2 over the previous year.

Pour la huitième année consécutive dans l'histoire de la santé à Montréal, le taux de la mortalité générale en notre ville, soit 9.5 par 1,000 de population, s'est maintenu au-dessous de 10 par 1,000 de population.

La mortalité générale parmi la population domiciliée à Montréal est peu élevée, si l'on tient compte des dangers auxquels l'exposent les conditions actuelles. Le caractère de plus en plus cosmopolite de la population qui envahit notre métropole, le surpeuplement des logements et la promiscuité des porteurs de germes, sont des facteurs qui exposent davantage la population.

Le tableau IV expose l'état de la mortalité depuis 1942 pour chaque année et par groupe de cinq et de dix années.

Tableau IV

Population, nombre de décès et taux par 1,000 habitants pour chaque année et par période de 5 et 10 années de 1942 à 1952.

Année — Year	Population	Nombre de décès — Number of deaths	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1942.....	914,858	9,532	10.4
1943.....	926,709	10,182	11.0
1944.....	938,560	9,908	10.6
1945.....	950,411	9,481	10.0
1946.....	962,262	9,767	10.2
Moyenne—Mean.....	938,560	9,774	10.4
1947.....	974,113	9,669	9.9
1948.....	985,964	9,911	10.0
1949.....	997,815	10,059	10.1
1950.....	1,009,666	9,802	9.7
1951.....	1,021,520	9,932	9.7
Moyenne—Mean.....	997,816	9,875	9.9
Moyenne 10 ans..... Mean for 10 years.....	968,188	9,824	10.1
1952.....	1,035,600	9,887	9.5

For the eighth consecutive year in the health history of Montréal, the rate of general mortality in our City, 9.5 per 1,000 population, has remained below 10 per 1,000 population.

The general death rate for residents of Montréal is quite low if we consider the risks to which they are exposed. The increasingly cosmopolitan character of the population which invades our metropolis, overcrowding in dwellings, contacts with germ carriers, all are factors which tend to endanger the health of the public.

Table IV shows the trend of the death rate since 1942 for each year and for five and ten year periods.

Table IV

Population, number of deaths and rate per 1,000 population for each year and for 5 and 10 year periods from 1942-1952.

PRINCIPALES CAUSES DE LA MORTALITÉ GÉNÉRALE

Les maladies dégénératives: les maladies du coeur, le cancer ainsi que les maladies du nouveau-né sont les trois principales causes de décès pour 1952.

Le cancer, les lésions vasculaires cérébrales, les malformations congénitales et le diabète accusent une augmentation sur l'année précédente, avec des taux respectifs de 159.6, 49.8, 22.2 et 17.9, comparativement à 159.1, 42.4, 17.0 et 16.7 en 1951.

Les accidents, les pneumonies, les néphrites, la tuberculose accusent une diminution, avec des taux respectifs de 39.6, 35.6, 33.8 et 23.4 en 1952, contre 42.5, 40.9, 37.8 et 35.4 en 1951.

Tableau V

Rang des dix principales causes de décès, nombre des décès, taux par 100,000 de population—1951-1952.

Rang Rank	Causes des décès (1) Causes of deaths (1)	Nombre de décès Number of deaths		Taux par 100,000 de population Rate per 100,000 population	
		1951	1952	1951	1952
1	Maladies de coeur (410-443) Heart diseases (410-443).....	3,633	3,775	355.6	364.5
2	Cancer (140-209).....	1,625	1,653	159.1	159.6
3	Maladies du nouveau-né (760-779) Neo-natal diseases (760-779).....	547	562	53.5	54.3
4	Lésions vasculaires cérébrales (330-339) Cerebral Vascular lesions (330-339)....	433	516	42.4	49.8
5	Accidents (800-962).....	434	410	42.5	39.6
6	Pneumonies—Pneumonia (490-499)....	418	369	40.9	35.6
7	Néphrites—Nephritis (590-599).....	386	350	37.8	33.8
8	Tuberculose—Tuberculosis (1-19).....	362	242	35.4	23.4
9	Malformations congénitales (750) Congenital malformations (750).....	174	230	17.0	22.2
10	Diabète—Diabetes (260-269).....	171	185	16.7	17.9

(1) Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux de la classification des causes de décès d'après la nomenclature internationale de 1948.

PRINCIPAL CAUSES OF GENERAL MORTALITY

The diseases caused by degeneration: those of the heart, cancer and also the neo-natal diseases were the three main causes of death during 1952.

Cancer, cerebral vascular lesions, congenital malformations and diabetes show an increase over the preceding year, with respective rates of 159.6, 49.8, 22.2 and 17.9, against 159.1, 42.4, 17.0 and 16.7 in 1951.

Accidents, pneumonia, nephritis, tuberculosis show a decrease with respective rates of 39.6, 35.6, 33.8 and 23.4 in 1952, against 42.5, 40.9, 37.8 and 35.4 in 1951.

Table V

Relative rank of the ten chief causes of deaths, number of deaths, rate per 100,000 population—1951-1952.

(1) Numbers in parentheses correspond to those of the classification of causes of deaths according to the international list of 1948.

MORTALITÉ MATERNELLE

Le nombre des décès maternels en 1952 a été de 29, comparativement à 23 en 1951; ce nombre était de 62 en 1942.

Le taux de la mortalité maternelle par 1,000 naissances à Montréal a été de 1.2 en 1952, comparativement à 0.9 en 1951. Ce taux était de 3.0 en 1942.

Le tableau VI qui suit montre la diminution de la mortalité maternelle depuis 1942, de 3.0 à 1.2, soit une régression très appréciable de 1.8 dans l'espace de dix ans.

Causes de la mortalité maternelle

Les principales causes de la mortalité maternelle sont de deux catégories, comme cela est indiqué dans le tableau VII qui suit.

Notons d'abord les causes inhérentes à la grossesse même, par ordre de fréquence: les toxémies (0.16), les avortements sans infection (0.12), les hémorragies (0.08), les infections (0.04), les grossesses ectopiques (0.04) et les autres maladies et accidents de la grossesse (0.04).

Parmi les causes de décès pendant et après l'accouchement, notons: les autres maladies et accidents (0.31), les infections (0.24), les toxémies (0.08), et les hémorragies (0.04).

MATERNAL MORTALITY

The number of maternal deaths in 1952 was 29, compared to 23 in 1951, it was 62 in 1942.

The death rate of maternal mortality per 1,000 births in Montréal was 1.2 in 1952, against 0.9 in 1951. This rate was 3.0 in 1942.

Table VI that follows shows decrease of the death rate since 1942, from 3.0 to 1.2, a very appreciable decline of 1.8 within the course of ten years.

Causes of maternal mortality

The principal causes of maternal mortality are divided into two categories as shown in the following table VII.

We enumerate first the causes attributable to pregnancy itself, according to their frequency: toxemia (0.16), abortion without infection (0.12), haemorrhages (0.08), infections (0.04), ectopic gestation (0.04) and other diseases and accidents (0.04).

Among other causes occurring during and after childbirth, we note: other diseases and accidents (0.31), infections (0.24), toxemia (0.08) and haemorrhages (0.04).

Tableau VI

Nombre de naissances vivantes et de mort-nés, nombre de décès maternels et taux de décès par 1,000 naissances vivantes et mort-nés par année et par période de 5 et de 10 années—1942 à 1952.

Table VI

Number of live and stillbirths, number of maternal deaths and death rate per 1,000 live births and per 1,000 live and stillbirths per year and for 5 and 10-year period—1942-1952.

Année — Year	Naissances—Births			Nombre de décès maternels — Number of maternal deaths	Taux par 1,000 naissances — Rate per 1,000 births	
	Vivantes — Live births	Mort-nés — Stillbirths	Total		Vivantes — Live births	Vivantes et mort-nés — Live and stillbirths
1942.....	20,606	1,035	21,641	62	3.0	2.9
1943.....	21,595	1,000	22,595	68	3.2	3.0
1944.....	21,068(1)	842	21,910	69	3.3	3.1
1945.....	22,075	826	22,901	46	2.1	2.0
1946.....	23,555	848	24,403	39	1.6	1.6
Moyenne— Mean.....	21,780	910	22,690	57	2.6	2.5
1947.....	23,691	885	24,576	38	1.6	1.5
1948.....	23,575	851	24,426	37	1.6	1.5
1949.....	23,218	823	24,041	40	1.7	1.7
1950.....	23,698	892	24,590	22	0.9	0.9
1951.....	24,740	849	25,589	23	0.9	0.9
Moyenne— Mean.....	23,784	860	24,644	32	1.3	1.3
Moyenne 10 ans Mean for 10 years.....	22,782	885	23,667	45	2.0	1.9
1952.....	25,303	928	26,231	29	1.2	1.1

(1) Ces chiffres sont basés sur la définition suivante d'une naissance vivante: tout produit de conception qui a respiré quelle que soit la période de gestation. Cette définition a été adoptée lors de la Conférence fédérale provinciale des démographes en 1943.

(1) These figures are based on the following definition: a live birth is any product of conception which has breathed whatever may be the period of gestation. This definition has been adopted at the Conference of Canadian Statisticians, October 1943.

Tableau VII

Principales causes des décès maternels, nombre et taux par 1,000 naissances vivantes pour les années 1951 et 1952.

Table VII

Chief causes of maternal deaths, number and rate per 1,000 live births for the years 1951 and 1952.

Causes de décès — Causes of deaths	Nombre des décès maternels — Number of maternal deaths		Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births	
	1951	1952	1951	1952
A—Pendant la grossesse During pregnancy				
Infection (640, 41, 651).....	1	1	0.04	0.04
Avortement sans infection— Abortion without infection (650, 652).....	0	3	0.00	0.12
Grossesse ectopique—Ectopic gestation (645).....	0	1	0.00	0.04
Toxémie—Toxemia (642).....	6	4	0.25	0.16
Hémorragie—Haemorrhage (643, 44)	4	2	0.16	0.08
Autres maladies et accidents de la grossesse — Other diseases and accidents during pregnancy (646-649).....	1	1	0.04	0.04
B—Pendant et après l'accouchement During and after child-birth				
Infection (671, 680-684).....	2	6	0.08	0.24
Toxémie—Toxemia (685-86).....	1	2	0.04	0.08
Hémorragie—Haemorrhage (670-672, 687).....	3	1	0.12	0.04
Autres maladies et accidents Other diseases and accidents (673-678, 688, 89).....	5	8	0.20	0.31
Grand total.....	23	29	0.93	1.15

MORTALITÉ INFANTILE

Le nombre des décès enregistrés en 1952 chez les enfants de moins d'un an a été de 1,095, comparativement à 1,054 en 1951, soit une augmentation de 41 décès.

Le taux de ces décès par 1,000 naissances vivantes est de 43.3 en 1952, comparativement à 42.6 en 1951, soit une légère augmentation de 0.7.

INFANT MORTALITY

The number of deaths registered in 1952 among children under one year of age totalled 1,095, compared to 1,054 in 1951, showing an increase of 41 deaths.

The death rate per 1,000 live births was 43.3 in 1952, compared to 42.6 in 1951, or a slight increase of 0.7.

Tableau VIII

Tableau indiquant la population, les naissances (mort-nés exclus), le taux des naissances par 1,000 habitants, les décès chez les enfants âgés de moins d'un an et le taux de ces décès par 1,000 naissances vivantes, par période de cinq années, de 1900 à 1949 et pour les années 1950-1951 et 1952.

Table VIII

Table showing population, births (less stillbirths), the birth rate per 1,000 population, deaths among infants under one year and the death rate per 1,000 live births in five year periods, 1900-1949 and for the years 1950-1951 and 1952.

Année — Year	Population	Naissances — Births		Décès au-dessous d'un an — Deaths under one year	
		Nombre — Number	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
1900-1904.....	290,746	10,074	34.6	2,767	274.7
1905-1909.....	387,880	13,296	34.3	3,571	268.6
1910-1914.....	482,037	19,047	39.5	4,195	220.2
1915-1919.....	558,280	20,089	36.0	3,677	183.0
1920-1924.....	639,481	21,013	32.9	3,375	160.6
1925-1929.....	738,500	20,907	28.3	2,651	126.8
1930-1934.....	824,695	19,711	23.9	2,087	105.9
1935-1939.....	869,220	17,089	19.7	1,419	83.0
1940-1944.....	915,547	20,199	22.1	1,303	64.5
1945-1949.....	974,113	23,223	25.9	1,261	54.3
1950.....	1,009,666	23,698	23.5	1,177	49.7
1951.....	1,021,520	24,740	24.2	1,054	42.6
1952.....	1,035,600	25,303	24.4	1,095	43.3

Mortalité chez les illégitimes

La mortalité infantile élevée chez les enfants illégitimes contribue à maintenir à un haut niveau le taux spécifique de cette mortalité à Montréal.

Deaths among illegitimate children

The high death rate of illegitimate children has the effect of keeping the specific infant death rate very high in Montréal.

Tableau IX

Nombre de naissances, de décès au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes, légitimes et illégitimes, en 1952.

Légitimité — Legitimacy	Naissances — Births	Décès au-dessous de 1 an — Deaths under 1 year	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
Légitimes—Legitimates.....	23,786	969	40.7
Illégitimes—Illegitimates.....	1,517	126	83.1
Total.....	25,303	1,095	43.3

Le tableau IX montre l'écart qui existe entre la mortalité infantile chez les enfants légitimes, dont le taux est de 40.7 par 1,000 naissances vivantes et celle des enfants illégitimes, dont le taux est de 83.1 par 1,000 naissances vivantes pour l'année 1952.

La mortalité chez les illégitimes représente une diminution, comparativement à 1951; le taux est de 83.1 par 1,000 naissances vivantes en 1952, comparativement à 105.3 en 1951, soit une diminution de 22.2.

Principales causes de la mortalité infantile

Le tableau X qui suit montre quelles sont les dix principales causes de décès chez les enfants de moins d'un an pour l'année 1952. Il indique, en plus, le rang qu'elles occupent par ordre de fréquence.

Ce tableau révèle que la débilité occupe le premier rang. Les causes congénitales réunies: la débilité, les malformations congénitales, l'asphyxie et l'atélectasie post-natales, le déséquilibre alimentaire, les maladies hémoly-

Table IX

Number of births, deaths under one year and rate per 1,000 live births, legitimate and illegitimate, for 1952.

Table IX shows the difference between the death rates among legitimate children which is 40.7 per 1,000 live births and that of illegitimate children which reaches 83.1 per 1,000 live births for 1952.

Mortality among illegitimate children has shown a decrease compared with 1951; the rate of 83.1 per 1,000 live births in 1952, compared to 105.3 in 1951, a decrease of 22.2.

Principal causes of infant mortality

Table X that follows shows the ten main causes of death among children under one year of age for 1952. It also shows the relative rank of each in order of frequency.

This table shows that immaturity stands in first place. Congenital causes taken together: immature births, congenital malformation, postnatal asphyxia and atelectasis, nutritional maladjustment, the haemolytic diseases and

Tableau X

Dix principales causes de décès au-dessous d'un an, leur rang, leur nombre, le taux par 1,000 naissances vivantes et le pourcentage par rapport au nombre total des décès en 1952.

Table X

Ten main causes of death under one year, rank, number, rate per 1,000 live births and percentage as compared to total deaths for 1952.

Rang Rank	Causes des décès Causes of death	Nombre Number	Pourcentage Percentage	Taux par 1,000 naissances vivantes Rate per 1,000 live births
1	Débilité (prématurité) Immaturity (1) (774 et 776).....	276	25.2	10.9
2	Malformations congénitales Congenital Malformations (750-59).....	217	19.8	8.6
3	Pneumonies Pneumonia (490-93 et 763).....	163	14.9	6.4
4	Traumatismes obstétricaux Birth injuries (760-61).....	108	9.9	4.3
5	Otites avec ou sans mastoïdites Otitis with or without mastoiditis (390-93).....	63	5.8	2.5
6	Gastro-entérite et colite et diarrhée du nouveau-né Gastro-enteritis and colitis and diarrhoea of newborn (571-72 et 764).....	52	4.7	2.1
7	Autres maladies du nouveau-né Other diseases of newborn babies (765-69, 770, 771 et 773).....	44	4.0	1.7
8	Asphyxie et atelectasie post-natales Postnatal asphyxia and atelec- tasis (762).....	37	3.4	1.5
9	Maladie hémolytique du nouveau-né—Haemolytic disease of new- born (770).....	28	2.6	1.1
10	Déséquilibre alimentaire Nutritional Maladjustment (772) Autres causes Other causes.....	21 86	1.9 7.8	0.8 3.4
	Total.....	1,095	100.0	43.3

(1) Sous cette rubrique sont classés les décès dont le poids à la naissance est moins de 5½ livres ou 2500 grammes, qu'ils soient ou non prématurés.

(1) Immaturity includes the deaths of children whose weight at birth was less than 5½ pounds or 2500 grams, whether they were premature or not.

Nombre de décès de moins d'un an, classés par mois, par sexes, par groupes d'âge; pourcentage par différents groupes d'âge et taux par 1,000 naissances vivantes en 1952. Number of deaths under one year, by months, sex and age groups, with percentage per age group and rate 1,000 live births — 1952.

Mois — Months	Sexe — Sex	Moins de 24 heures Under 24 hours	1 à 6 jours 1 to 6 days	1 à 3 se- maines 1 to 3 weeks	1 mois 1 month	2 mois 2 months	3 mois 3 months	4 mois 4 months	5 mois 5 months	6 mois 6 months	7 mois 7 months	8 mois 8 months	9 mois 9 months	10 mois 10 months	11 mois 11 months	Total
Janvier January	M F	11 16	11 5	8 7	6 5	4 3	4 6	1 2	1 4	2 0	0 1	1 1	0 2	1 1	0 1	50 54
Février February	M F	17 8	8 4	5 6	4 2	0 3	3 3	1 3	1 0	0 1	0 0	2 0	0 0	1 1	2 1	44 32
Mars March	M F	16 11	13 8	11 4	10 4	5 2	3 3	1 4	2 1	1 1	2 0	0 0	0 0	0 0	0 0	64 38
Avril April	M F	19 13	21 10	9 4	6 5	4 0	3 3	0 1	2 1	1 2	1 0	0 0	0 1	3 1	1 0	70 41
Mai May	M F	21 9	12 8	6 4	4 3	1 5	3 0	0 2	1 0	0 0	1 0	0 0	0 0	0 0	0 0	49 31
Juin June	M F	18 16	13 3	8 4	3 1	2 2	1 2	1 2	1 1	0 0	1 0	0 0	0 0	1 2	0 0	49 33
Juillet July	M F	22 15	12 10	6 4	2 1	0 2	1 0	3 0	1 2	1 4	0 0	2 0	0 0	1 0	0 0	51 39
Août August	M F	13 9	12 6	8 6	8 3	3 4	2 0	4 1	0 0	1 0	1 0	0 1	0 0	1 1	0 0	53 31
Septembre September	M F	27 16	8 8	7 4	5 3	1 2	2 1	1 0	0 0	0 1	0 0	0 1	0 0	0 1	0 0	51 37
Octobre October	M F	14 9	14 5	7 10	7 2	1 3	3 2	2 0	0 3	1 0	0 0	1 0	0 1	2 0	1 0	53 35
Novembre November	M F	19 12	3 7	7 5	6 7	2 4	4 1	4 4	0 0	1 2	2 1	0 1	0 0	0 1	0 0	48 45
Décembre December	M F	17 15	12 4	7 6	4 4	4 3	4 1	3 1	1 2	0 4	0 0	1 1	0 0	0 2	0 1	53 44
Total	M F	214 150	139 73	89 64	65 40	27 33	33 22	21 20	10 14	8 15	8 2	7 5	0 4	10 10	4 3	635 460
Grand total		364	217	153	105	60	55	41	24	23	10	12	4	20	7	1,095
Pourcentage Percentage		33.2	19.8	14.0	9.6	5.5	5.0	3.8	2.2	2.1	0.9	1.1	0.4	1.8	0.6	100.0
Taux par 1,000 nais- sances vivantes Rate per 1,000 live births		14.4	8.6	6.0	4.1	2.4	2.2	1.6	0.9	0.9	0.4	0.5	0.2	0.8	0.3	43.3

tiques et les autres maladies du nouveau-né, donnent un taux total de 24.6 par 1,000 naissances vivantes. Leur nombre total de 623 représente 56.9% des décès de cet âge.

Les gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né occupent le sixième rang, avec un taux de 2.1, accusant cependant une diminution de 0.1 par 1,000 naissances vivantes sur l'an dernier.

Les pneumonies occupent le troisième rang avec 163 décès au taux de 6.4 par 1,000 naissances vivantes.

On remarquera que les maladies contagieuses n'apparaissent plus au tableau des dix principales causes de décès de la mortalité infantile. Cette cause est remplacée par les maladies hémolytiques du nouveau-né, une autre cause congénitale. Ce changement souligne l'importance grandissante des causes congénitales et prénatales.

Diarrhées et entérites

Pour 1952, le taux par 1,000 naissances vivantes des décès attribuables aux diarrhées et entérites est de 2.1, comparativement à 2.2 en 1951, soit une diminution de 0.1 par 1,000 naissances vivantes.

Le tableau XII qui suit indique le nombre et les taux des décès par diarrhées et entérites, longtemps une cause principale qui ne cesse de rétrograder pour atteindre un taux de 2.1 en 1952.

other diseases of new born babies give a total rate of 24.6 per 1,000 live births. Their total reaches 623, or 56.9% of deaths at this age.

Gastro-enteritis, colitis and diarrhea of new-born are in sixth place, with a rate of 2.1 showing though a decrease over the preceding year of 0.1 per 1,000 live births.

Pneumonia take the third rank, with 163 deaths and a rate of 6.4 per 1,000 live births.

We will note that contagious diseases are not shown any more among the ten principal causes of deaths of infant mortality. This cause has been replaced by the haemolytic diseases of new born, another congenital cause. This change outlines the increasing importance of the congenital and prenatal causes.

Diarrhea and Enteritis

For 1952, the death rate per 1,000 live births due to diarrhea and enteritis was 2.1, compared to 2.2 in 1951, or a decrease of 0.1 per 1,000 live births.

Table XII which follows gives the number and death rate for diarrhea and enteritis, during a long time a chief cause which has declined to a rate of 2.1 in 1952.

Tableau XII

Natalité par 1,000 de population et mortalité infantile due aux diarrhées et entérites par 1,000 naissances vivantes par période de 5 ans de 1920 à 1949 et pour les années 1950-1951 et 1952.

Table XII

Natality per 1,000 population and infant mortality due to diarrhea and enteritis per 1,000 live births by 5-year periods from 1920 to 1949 and for the years 1950-1951 and 1952.

Année — Year	Population	Naissances — Births		Décès de moins d'un an par diarrhées et entérites — Deaths under one year by diarrhea and enteritis	
		Nombre — Number	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
1920-1924.....	639,481	21,013	32.9	1,354	64.4
1925-1929.....	738,500	20,907	28.3	893	42.7
1930-1934.....	824,695	19,711	23.9	645	32.7
1935-1939.....	869,220	17,089	19.7	244	14.3
1940-1944.....	915,547	20,199	22.1	172	8.5
1945-1949.....	974,113	23,223	25.9	137	5.9
1950.....	1,009,666	23,698	23.5	77(1)	3.2
1951.....	1,021,520	24,740	24.2	54	2.2
1952.....	1,035,600	25,303	24.4	52	2.1

(1) Ce total inclut les décès des rubriques 571, 572 et 764 de la nomenclature internationale de 1948.

(1) This total includes deaths assigned to numbers 571, 572 and 764 of International List of 1948.

LES MALADIES CONTAGIEUSES

La situation des maladies contagieuses, malgré une augmentation du nombre de cas en 1952, a continué d'être aussi favorable, avec une mortalité inférieure, pour la première fois, à 3 décès par 100,000 de population; il n'y eut que 22 décès attribuables à ces maladies, comparativement à 26 les deux années précédentes. Le nombre des cas déclarés a été de 16,932, contre 12,716 en 1951, soit 4,216 cas de plus.

C'est la **rougeole** qui, durant les premiers mois de l'année 1952, fut responsable de cette hausse, avec 6,441 cas rapportés et 8 décès, par rapport à 2,665 cas et 8 décès en 1951.

Durant les premiers mois de 1952, les cas de **scarlatine** furent rapportés en plus grand nombre et les chiffres s'établissent pour l'année entière à 3,199 cas et 1 décès, comparativement à 1,638 cas et 1 décès en 1951.

Au cours de l'année 1952, le nombre des cas de **coqueluche** a augmenté, principalement à partir du mois de juin et 1,799 cas et 4 décès furent enregistrés en regard de 906 cas et 4 décès en 1951.

La mortalité par **diphtérie** a de nouveau diminué en 1952, avec 30 cas et 2 décès (ce qui est encore trop, quand on a à sa disposition une mesure préventive aussi efficace que l'immunisation), soit un taux de mortalité de 0.2 par 100,000 de population, comparativement à 0.4 en 1951 et 2.8 en 1942.

Les cas de **typhoïde** et de **poliomyélite** ont aussi été moins nombreux en 1952, soit 23 et 27 cas respectivement, sans aucune mortalité.

Le nombre et le taux des décès par **grippe et pneumonies**, soit 372 décès et 35.9 par 100,000 de population, sont

COMMUNICABLE DISEASES

As for communicable diseases, in spite of an increase number of cases in 1952, the situation has continued to be as favorable, with a lower death incidence for the first time, that is to say, 3 deaths per 100,000 population; there were only 22 deaths caused by these diseases, compared to 26 in the two previous years. The number of cases reported was 16,932, as against 12,716 in 1951, or 4,216 more.

Measles, in the first months of 1952, caused this increase, with 6,441 reported cases and 8 deaths, compared to 2,665 cases and 8 deaths in 1951.

Scarlet fever cases were reported in greater number and the figures for the year show 3,199 cases and 1 death, compared to 1,638 cases and 1 death in 1951.

During 1952, cases of **whooping cough** increased, especially as from the month of June. 1,799 cases and 4 deaths were reported, as against 906 cases and 4 deaths in 1951.

Mortality from diphtheria was again lower in 1952, with 30 cases and 2 deaths (still even too much when we have available such an effective measure as immunization), or a rate of 0.2 per 100,000 population, compared to 0.4 in 1951 and 2.8 in 1942.

There have been fewer cases of **typhoid fever** and **poliomyelitis** in 1952: 23 and 27 cases respectively, with no death.

The number and mortality rate from **grippe and pneumonia**, 372 deaths and 35.9 per 100,000 population, show a

aussi diminués en 1952, comparative-
ment à 1951 où ils avaient été de 534
décès, avec un taux de 52.3.

Le contrôle des maladies contagieuses

Les médecins du Service de santé ont
fait, en 1952, 3,291 visites de contrôle
et les infirmières, 12,454 visites à domi-
cile pour assurer le dépistage des mala-
dies contagieuses et faire les enquêtes
épidémiologiques; 4,429 cas de contagion
ont été hospitalisés.

La vaccination et l'immunisation

En 1952, 23,410 personnes ont été
vaccinées contre la variole; 19,952
enfants ont été immunisés contre la
diphthérie et contre la coqueluche.

L'émission de la carte de santé

En 1952, **51,942 cartes de santé** ont
été émises à autant de manipulateurs
d'aliments, barbiers et autres personnes
pour qui elle est requise. Sur ce nombre,
21,937 personnes se sont présentées
pour la première fois et 30,005 ont renou-
velé leur carte. Il a été fait **32,337**
prises de sang. 32,241 radiographies
pulmonaires ont été prises chez les
personnes pour qui la carte de santé est
obligatoire.

Depuis le mois de septembre 1952, des
prélèvements de la gorge et du nez furent
faits parmi le personnel des maternités
privées afin de dépister les porteuses de
streptocoque hémolytique et de staphy-
locoque doré en vue de prévenir les
éclosions de pyodermites parmi les
nouveau-nés.

La lutte contre la tuberculose

La tuberculose, en 1952, a accusé une
régression marquée. Le nombre de cas
rapportés au fichier central de la Divi-
sion a été de 1,618 et on a enregistré
242 décès de tuberculose sous toutes ses
formes, soit un taux de mortalité de
23.4 par 100,000 de population.

diminution in 1952, compared to 1951,
when there had been 534 deaths and a
rate of 52.3.

Communicable Diseases Control

The physicians of the Department
of Health made, in 1952, 3,291 visits
and the nurses, 12,454 visits to the
homes to assure the control of commu-
nicable diseases and to perform epi-
demiological investigations; 4,429 cases
of communicable diseases were hospi-
talized.

Vaccination and Immunization

In 1952, 23,410 persons were vac-
cinated against smallpox; 19,952 chil-
dren were immunized against diphtheria
and against whooping cough.

The Health Card

In 1952, **51,942 health cards** were
issued to food handlers, barbers, etc.,
for whom they are required. Of this
number, 21,937 persons were seen for
the first time and 30,005 renewed their
health card. **32,337 blood tests** were
made. **32,241 radiographs of the**
lungs were taken of the persons for
whom the health card is required.

Since the month of September 1952,
throat and nose specimens were made
among the personnel of the private
maternities to find the carriers of
hemolytic streptococcus and yellow
staphylococcus to prevent the outbreaks
of pyodermitis in new borns.

The Fight against Tuberculosis

Tuberculosis decreased again during
the year 1952. The number of cases
reported at the Central Record Office
of the Division was 1,618 and 242 deaths
from all forms of tuberculosis were
registered, or a mortality rate of 23.4
per 100,000 population.

Tableau XIII

Nombre et taux par 100,000 de population des décès par tuberculose pulmonaire et autres formes par période de 5 années de 1915 à 1949 et pour les années 1950, 1951, et 1952.

Table XIII

Number and rate per 100,000 population of deaths from tuberculosis, pulmonary and other forms, per 5-year periods from 1915-1949 and for the years 1950, 1951 and 1952.

Année — Year	Nombre de décès — Number of deaths			Taux par 100,000 de population — Rate per 100,000 population		
	Tuberculose — Tuberculosis		Total	Tuberculose — Tuberculosis		Total
	Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms		Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms	
1915–1919.....	904	208	1,112	161.9	37.3	199.2
1920–1924.....	807	178	985	126.2	27.8	154.0
1925–1929.....	798	148	946	108.1	20.0	128.1
1930–1934.....	713	133	846	86.5	16.1	102.6
1935–1939.....	583	101	684	67.1	11.6	78.7
1940–1944.....	569	86	655	62.1	9.4	71.5
1945–1949.....	499	66	565	51.2	6.8	58.0
1950.....	332	38	370	32.9	3.7	36.6
1951.....	323	39	362	31.6	3.8	35.4
1952.....	217	25	242	21.0	2.4	23.4

Les infirmières attachées à cette Division ont fait 5,955 visites à domicile; 7,642 épreuves (Vollmer et Mantoux) à la tuberculine ont été faites à la Clinique Laurier, dans les consultations municipales et les écoles.

A la consultation radiologique municipale Laurier, 29,953 radiographies ont été prises; on a fait 664 tubages gastriques et 64 sédimentations pour

The nurses of this Division made 5,955 visits to the homes; 7,642 tuberculin tests (Vollmer and Mantoux Patch Tests) were made at the Laurier Municipal Clinic, in the Municipal Well-Baby Clinics and the schools.

At the Laurier Municipal X-Ray Clinic, 29,953 pulmonary X-Rays were taken; 664 gastric lavages and 64

préciser le diagnostic de la tuberculose; 6,621 analyses des expectorations ont été requises.

Le nombre total des radiographies et fluoroscopies pulmonaires de dépistage prises en 1952 à Montréal s'élève à 406,051, si on évalue à 10,000 celles qui ont été faites dans les hôpitaux généraux et par les médecins en clientèle privée.

Consultation radiologique municipale	
Laurier.....	29,953
Institut Bruchési.....	40,762
Royal Edward Laurentian Hospital.....	29,290
Hôpital du Sacré-Coeur. (dispensaire).....	5,082
Ligue antituberculeuse de Montréal Inc.....	290,964
Hôpitaux et médecins (estimé).....	10,000
TOTAL.....	406,051

Le travail de ces organismes antituberculeux, auxquels s'ajoutent l'hôpital du Sacré-Coeur, le sanatorium St-Joseph de Rosemont, le Grace Dart Home, la Clinique du BCG et les autres institutions du même genre contribue à l'amélioration du problème de la lutte antituberculeuse qui ne sera réglé véritablement que lorsque nous aurons tout l'armement et le nombre de lits de sanatorium nécessaires.

Vaccination par le BCG

A la Clinique municipale Laurier, où est située la Division de la tuberculose, 187 vaccinations par le BCG ont été faites au cours de l'année 1952.

Le 17 novembre, à la suite d'une entente avec l'Institut de microbiologie et d'hygiène et la collaboration des Commissions scolaires catholique et protestante, le Service de santé, par son personnel, avec l'aide d'une équipe

sedimentation tests were made to confirm the diagnosis of tuberculosis; 6,621 sputum analyses were required.

The total number of pulmonary radiographs and fluoroscopies in 1952 for detection of tuberculosis in Montréal reaches 406,051, taking at around 10,000 those taken in general hospitals and private doctors' offices.

Laurier Municipal Radiology Clinic.....		29,953
Bruchési Institute.....		40,762
Royal Edward Laurentian Hospital.....		29,290
Sacred Heart Hospital (out-door clinic).....		5,082
Montréal Anti-Tuberculosis League Inc.....		290,964
Hospitals and doctors (approximative).....		10,000
TOTAL.....		406,051

The work of these anti-tuberculosis organisms, to which must be added the Sacred Heart Hospital, the St. Joseph Sanatorium, the Grace Dart Home, the B.C.G. Clinic and other similar institutions, contributes to the improvement of tuberculosis situation which will only be definitely settled when we will have all the equipment and sanatorium beds we require.

B.C.G. Vaccination

In the Laurier Municipal Clinic, where the Division of Tuberculosis is located, 187 B.C.G. vaccinations were carried out during 1952.

On November 17th, following an agreement with the "Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal" and the co-operation of the Catholic and Protestant School Boards, the Department of Health, with its staff, assisted by a "mobile squad",

mobile composée d'un médecin (Dr G. Roy) et de deux infirmières mises à notre disposition, a entrepris la vaccination par le BCG dans les écoles du district sanitaire Maisonneuve.

Du 17 novembre au 22 décembre, 4,129 élèves ont subi l'épreuve du BCG et 2,667 enfants ayant eu une réaction négative, ont été vaccinés dans 15 écoles.

En tout, 14,484 vaccinations par le BCG ont été faites durant 1952, soit à la Clinique municipale Laurier, dans le district sanitaire Maisonneuve, à l'Institut Bruchési, au Royal Edward Laurentian Hospital, à l'Université de Montréal, à la Clinique du BCG et dans les hôpitaux généraux.

LES MALADIES VÉNÉRIENNES

Le nombre total des cas de maladies vénériennes déclarés à Montréal en 1952 a été de 3,545, dont 1,179 de syphilis et 2,366 de blennorragie, soit une nouvelle diminution de 257 cas sur 1951. Les cas de syphilis à la phase contagieuse (syphilis récente: primaire et secondaire) accusent une légère augmentation, avec 151 nouveaux cas déclarés, comparativement à 147 cas en 1951.

Les infirmières attachées à cette Division ont conduit 1,599 interviews et fait 20 visites d'enquête à domicile, sans compter le temps consacré aux dossiers et en communication avec les médecins, les cliniques et la Division des maladies vénériennes du Ministère provincial de la santé.

86 cas de syphilis et 12 cas de blennorragie, soit en tout 98 cas de maladies vénériennes ont été dépistés. On a, en plus, vérifié le traitement de 740 cas de syphilis; 105 cas ont été référés pour diagnostic et traitement, dont 15 aux médecins et 90 aux dispensaires anti-vénériens.

comprising a doctor (Dr. G. Roy) and two nurses placed at our disposal, undertook B.C.G. vaccination in the schools of the Maisonneuve Health District.

From November 17 to December 22, 4,129 pupils were given the B.C.G. test and 2,667 children showing negative reaction, were vaccinated in 15 schools.

For the year 1952, 14,484 B.C.G. vaccinations were performed, at the Laurier Municipal Clinic, in the Maisonneuve Health District, Bruchési Institute, Royal Edward Laurentian Hospital, Université de Montréal, B.C.G. Clinic and general hospitals.

VENEREAL DISEASES

The total number of cases of venereal diseases reported in Montréal in 1952 was 3,545, of which 1,179 of syphilis and 2,366 of gonorrhea, or a new decrease of 257 cases on the figures of 1951. Syphilis at its contagious stage (recent syphilis: primary and secondary) shows a slight increase in 1952, with 151 new cases reported, as compared to 147 cases in 1951.

The nurses of this Division gave 1,599 interviews and made 20 visits to the homes, without mentioning the time given to records and in getting in touch with physicians, clinics and the Division of Venereal Diseases of the Provincial Ministry of Health.

86 cases of syphilis and 12 cases of gonorrhea, or a total of 98 cases of venereal diseases were detected. Moreover, we followed up the treatment of 740 cases of syphilis; 105 cases were referred for diagnosis and treatment, of which 15 to physicians and 90 to the antivenereal diseases clinics.

Le nombre et le taux des décès attribuables à la syphilis accusent une nouvelle diminution en 1952, avec 55 décès et un taux de 5.1 par 100,000 de population, comparativement à 63 décès et un taux de 6.1 en 1951.

La collaboration avec la Division provinciale des maladies vénériennes s'est établie comme suit: la Division municipale des maladies vénériennes lui a déclaré 153 cas; 21 cas nous furent référés par la Division provinciale et nous lui en avons rapporté 12 cas.

La liaison et l'échange de renseignements ont été continués avec le Service de la police et 7 rapports ont été transmis à ce Service et nous avons demandé son aide pour retracer 32 contacts.

L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE

L'hygiène maternelle, infantile et préscolaire

Au cours de l'année 1952, 253 mères se sont inscrites dans les quatre consultations prénatales municipales et elles y ont été suivies régulièrement avec les 98 mères qui étaient demeurées inscrites au 31 décembre 1951; 408 consultations leur furent données par les médecins; 5,656 visites furent faites à domicile par les infirmières de tous les districts sanitaires pour le bénéfice des mères enceintes ou récemment accouchées.

Dans les 62 consultations municipales de nourrissons et préscolaires en 1952, 11,879 nourrissons et 7,369 préscolaires ont été inscrits pour la première fois; la surveillance médicale périodique de ces nouveaux inscrits qui sont venus s'ajouter aux 8,490 nourrissons et 22,198 préscolaires qui fréquentaient encore régulièrement les consultations au 31 décembre 1951, a nécessité 131,337 examens et consultations et 40,848 visites à domicile de la part des infir-

The number and death rate from syphilis showed another decline in 1952, with 55 deaths or a rate of 5.1 per 100,000 population, compared to 63 deaths and a rate of 6.1 in 1951.

Collaboration with the Division of Venereal Diseases of the Provincial Ministry of Health has been as follows: the Municipal Division of Venereal Diseases reported 153 cases; 21 cases were referred to our Division by the Provincial Division, and we did report to them 12 cases.

Effective liaison and exchange of information were continued with the Police Department and 7 reports have been referred to this Department and we also asked their help to retrace 32 contacts.

CHILD HYGIENE

Maternal, Infant and Preschool Hygiene

During 1952, 253 mothers were registered in the four municipal prenatal clinics and have been followed regularly with 98 other mothers still registered on December 31, 1951; 408 consultations were given them by the doctors; 5,656 visits to the homes were made by the nurses of all the health districts for the benefit of pregnant or recently delivered mothers.

In the 62 Municipal Well-Baby and Preschool Clinics, during 1952, 11,879 infants and 7,369 preschool age children were registered for the first time; the periodic medical supervision of those newly registered children who have been added to the 8,490 infants and 22,198 preschool age children still regularly attending the clinics on December 31, 1951, has required 131,337 examinations and consultations and 40,848 visits to the homes from the

mières du Service. Durant l'été, 4,769 enfants ont été examinés avant leur départ pour les colonies de vacances et les camps de Guides.

48 maisons de pension pour enfants et 35 hôpitaux et maternités privés ont obtenu un permis du Service de santé; ces établissements ont nécessité 1,557 visites en enquêtes de la part des infirmières préposées à leur surveillance.

L'inspection médicale des écoles

Au cours de l'année scolaire 1951-1952, 49,387 écoliers ont subi un examen de nouvel élève, de cas référés ou de dépistage par les médecins inspecteurs qui, par ailleurs, ont fait 14,395 examens de cas spéciaux; les infirmières ont complété leurs entrevues titulaire-infirmière dans 3,852 classes comprenant un nombre total de 98,666 enfants; elles ont fait de plus 209,380 examens de cas spéciaux et 25,655 visites à domicile. 3,011 instituteurs ont été examinés.

La nutrition

Au cours de l'année 1952, l'enseignement de la nutrition se poursuit activement auprès des infirmières du Service; les infirmières attachées aux cliniques dentaires reçoivent une attention toute spéciale.

Le programme d'enseignement de la nutrition dans le public fut grandement intensifié au cours de l'année. Les médiums les plus employés pour la diffusion des principes d'alimentation rationnelle furent: les cliniques prénatales, les écoles, les réunions de parents, les groupements paroissiaux, la radio, le journal et les terrains de jeux.

A titre de consultante, les services de la nutritionniste furent réclamés par plusieurs institutions en vue d'y améliorer la valeur nutritive des repas qui y sont servis.

nurses of the Department. During summer, 4,769 children were examined before their departure for summer and Guide camps.

48 boarding houses for children and 35 private hospitals and maternities secured a licence from the Department of Health. These establishments necessitated 1,557 visits and investigations from the nurses in charge of their supervision.

School Medical Inspection

During the school year 1951-1952, 49,387 pupils were submitted to the new admission, referred case or screening examination by the medical inspectors who, besides, made 14,395 examinations of special cases; the nurses have completed their teacher-nurse conferences in 3,852 classes including a total number of 98,666 pupils; moreover, the nurses made 209,380 special case examinations and 25,655 visits to the homes. 3,011 teachers were medically examined.

Nutrition

During the year 1952, the teaching of nutrition to the nurses of the Department was continued and special attention was given to the nurses of dental clinics.

Nutrition education programme for the public was greatly intensified during the year. The mediums most commonly used for this teaching were the following: the prenatal clinics, the schools, the parents' meetings, the parochial groups, the radio, the Press and the playgrounds.

As a consultant, many institutions asked her advice in order to improve the nutritive value of the meals they were serving.

L'hygiène mentale

Au cours de l'année scolaire 1951-1952, 2,438 enfants ont subi le test psychométrique dans les écoles et, à la clinique d'hygiène mentale, en 1952, on a examiné 637 enfants et donné 856 consultations. Les infirmières attachées à la Section de l'hygiène mentale ont eu et fait 864 entrevues et enquêtes à la clinique, à domicile, à l'école ou ailleurs.

L'HYGIÈNE DENTAIRE

En collaboration avec la Ligue d'hygiène dentaire et la Commission des écoles catholiques, le Service de santé a continué, en 1952, sa campagne conjointe d'éducation dans les écoles; 65 séances ont ainsi été données à 31,349 élèves.

Dans les écoles (1951-1952), 63,754 élèves ont eu leurs dents examinées; on a trouvé 143,025 dents cariées chez 43,136 cas de carie dentaire.

Dans les 14 cliniques dentaires municipales, 25,825 enfants ont été traités et ont subi 81,646 traitements pour obturations, extractions et pansements. À la clinique d'orthodontie municipale (Université de Montréal), 87 enfants ont été sous traitement et 391 examinés.

L'INSPECTION DES ALIMENTS

L'inspection du lait et de la crème à la campagne a nécessité 16,474 inspections dans 5,053 fermes; 90,600 vaches ont été examinées; 595 interdictions ont été portées contre les producteurs de lait et de crème. En ville, 6,458 endroits et 1,466 véhicules ont été visités et ont nécessité 23,295 inspections. En 1952, on a reçu à Montréal (district métropolitain) 135,116 gallons de lait par jour et on en a consommé 117,147 gallons par jour; 99.79% de ce lait vendu et consommé est pasteurisé, soit une augmentation.

Mental Hygiene

During the school year 1951-1952, 2,438 children were given the psychometric test in schools and, at the Mental Hygiene Clinic, in 1952, 637 children were examined and 856 consultations were given. The nurses of this Section gave and made 864 interviews and investigations at the clinic, at the homes, at school or elsewhere.

DENTAL HYGIENE

In co-operation with the League of Dental Hygiene and the Catholic School Board, the Department of Health has continued during 1952 its joint educational campaign in the schools. 65 lectures were given to 31,349 pupils.

In the schools (1951-1952), 63,754 children had their teeth examined; 143,025 decayed teeth were discovered among the 43,136 cases examined.

In the 14 municipal dental clinics, 25,825 children were examined and received 81,646 treatments for fillings, extractions and dressings. At the Municipal Orthodontia Clinic (Université de Montréal), 87 children were under treatment and 391 were examined.

FOOD INSPECTION

Inspection of milk and cream in the country necessitated 16,474 inspections on 5,053 farms; 90,600 cows were examined; 595 producers of milk and cream were interdicted. In the City, 6,458 places and 1,466 vehicles were visited and necessitated 23,295 inspections. In 1952, we received, in Montréal (metropolitan area) 135,116 gallons of milk daily and 117,147 gallons were consumed daily; 99.79% of the milk sold and consumed is pasteurized, which is an increase.

Il a été nécessaire de faire 61,341 inspections pour la surveillance des viandes dans les divers établissements et 183,492 livres de viandes diverses furent condamnées.

Dans les restaurants, salles à manger, épiceries ou autres établissements de produits alimentaires, 48,225 inspections ont été faites. 163,520 livres d'aliments divers ont été condamnés.

Un total de 150,183 inspections ont été faites par les inspecteurs sanitaires de la Division et 26,036 avis ont été envoyés. 190 actions ont été prises par l'inspection des aliments contre les établissements mal tenus, malpropres ou pour avoir eu en leur possession des aliments impropres à la consommation humaine.

L'INSPECTION SANITAIRE

La construction en 1952 a été plus considérable qu'en 1951. En effet, 6,647 permis de construction ont été émis contre 6,632 en 1951; le nombre de nouveaux logements est passé de 6,910 en 1951 à 8,954 en 1952, soit une augmentation de 2,044.

Les constructions nouvelles ou modifiées ont nécessité 35,733 inspections, 6,179 autorisations de plomberie et l'approbation de 6,208 plans de plomberie. La section de la construction-plomberie a eu à enquêter 671 réclamations, soit un sommet.

Le nombre de plaintes a atteint 12,185; 6,909 ont été trouvées fondées; 23,486 inspections ont dû être effectuées pour enquêter ces plaintes et rechercher les causes d'insalubrité dans les bâtiments. Il faut souligner le très important travail fait cette année dans le but d'éliminer l'eau stagnante sur les terrains vagues.

The supervision of meat required 61,341 inspections in the various establishments and 183,492 pounds of meat were condemned.

In restaurants, dining rooms, grocery stores and other food establishments, 48,225 inspections were made and 163,520 pounds of various food stuffs were condemned.

A total of 150,183 inspections were made by the sanitary inspectors of the Division and 26,036 notices were sent. 190 actions were taken before the court against dirty or improperly kept establishments or for having foods which were unfit for human consumption in their possession.

SANITARY INSPECTION

The field of construction shows an improvement in 1952 over 1951: 6,647 building permits were issued against 6,632 in 1951. The number of new dwellings raised from 6,910 in 1951 to 8,954 in 1952, showing an increase of 2,044.

New or modified constructions have required 35,733 inspections, 6,179 plumbing authorizations and the approval of 6,208 plumbing plans. The construction-plumbing section had also to investigate a new peak in the number of claims, 671.

The count of complaints has reached 12,185, of which 6,909 were ascertained as well founded; 23,486 inspections have been made to investigate the complaints and other cases of unsanitary conditions in buildings. An important work has been realized towards the elimination of stagnant water on vacant lots.

Les inspecteurs du casier sanitaire ont visité 11,686 logements.

La surveillance de la disposition des déchets a requis 63,876 inspections au cours desquelles nous avons trouvé 47,988 contraventions au règlement 1797 et servi 37,209 avertissements aux intéressés.

L'application des règlements spéciaux a nécessité 34,807 inspections, contre 33,523 en 1951; 721 échantillons d'eau ont été prélevés dans 66 bains publics et bassins de pataugeage et 1,215 épreuves ont été faites pour la recherche du chlore résiduel dans l'eau. 1,701 demandes de permis relatives à ces règlements ont été étudiées.

La destruction des mauvaises herbes au 2,4-D a nécessité l'arrosage de 617 acres de terrain infesté d'herbe à poux et d'herbe à la puce. Dans les 9 stations de captage de pollen établies à travers la ville, au cours de l'été, nous avons constaté que la période propice à la fièvre des foins a été plus courte que l'an dernier, soit du 19 août au 6 septembre, au lieu du 21 août au 13 septembre 1951.

En tout, en 1952, 169,588 inspections sanitaires ont été faites; 82,229 défec-tuosités et causes d'insalubrité ont été constatées et 10,577 avis officiels ont été envoyés aux personnes intéressées; 12,630 épreuves diverses ont été faites: à l'eau, à l'air, à la fumée, à la menthe, etc.

LES LABORATOIRES

Le nombre des analyses bactériologiques et chimiques en 1952 a été de 72,951, réparties comme suit: lait, crème et sous-produits: 28,223; eau de l'aqueduc et des bains publics: 2,696; eau de lavage (restaurants, tavernes, laiteries): 3,668; aliments divers (viandes, con-

The inspectors concerned with the sanitary record of dwellings have visited 11,686 dwellings.

The control of garbage disposal required 63,876 inspections in the course of which 47,988 contraventions to By-law 1797 were found and 37,209 notices given out to the people concerned.

The enforcement of special By-laws has necessitated 34,807 inspections, against 33,523 in 1951; 721 samples of water were collected in 66 baths and wading pools and 1,215 tests were made to detect the residual chlorine in water. 1,701 applications for permits concerned with these By-laws have been given attention.

The destruction of noxious weeds by 2,4-D has required the spraying of 617 acres of ground infested with ragweed and poison ivy. At the 9 ragweed pollen catch stations scattered over the City during the summer, we found that the period inducing hay fever has been shorter in 1952 than in 1951, namely from August 19 to September 6, whereas in 1951, it lasted from August 21 to September 13.

Altogether, in 1952, 169,588 sanitary inspections have been made; 82,229 defects and other unsanitary conditions were attended to and 10,577 official notices delivered to people responsible; 12,630 tests were completed: water, air, smoke, mint, etc.

LABORATORIES

The number of bacteriological and chemical analyses in 1952 reached 72,951, divided as follows: milk, cream and by-products: 28,223; water from the aqueduct and swimming pools 2,696; wash water (restaurants, taverns and dairies): 3,668; miscellaneous foods (meat, canned foods, etc.): 2,664;

serves, etc.): 2,664; analyses bactériologiques des crachats et sécrétions pour diphtérie, tuberculose, typhoïde, gonorrhée, etc.: 13,874; sang (analyse chimique, cytologie, etc.): 4,258; urines: 13,852; diverses: 3,192; prises de sang pour la recherche de la syphilis: 524.

LE CONTRÔLE MÉDICAL

En 1952, il y a eu 10,787 visites et examens des employés municipaux retenus à domicile par maladie et 87 rapports spéciaux à la suite d'examens concernant l'état de santé de certains fonctionnaires. De plus, l'on a fait subir un examen médical à 1,329 aspirants à un emploi (fonctionnaires, constables et cadets pompiers), procédé à 15 examens de mise à la retraite et départ et 279 cas ont été révisés. Au bureau médico-légal, on a examiné 3,497 accidentés du travail et de la rue et fait des expertises pour le Contentieux municipal.

LA DÉMOGRAPHIE

Au cours de l'année 1952, le docteur Ant-B. Valois, M.P.H., démographe et surintendant de la Division de la démographie, a quitté le Service de santé pour accepter le poste de directeur du Service d'hygiène de la Ville de Verdun, P.Q., dans la région métropolitaine de Montréal. Le Service de santé s'est réjoui de cette promotion, mais on a vu, avec regret, le docteur Valois quitter ses fonctions de démographe de la Cité.

L'ENSEIGNEMENT DE L'HYGIÈNE

Le Service de santé a continué ses activités habituelles dans le domaine de l'enseignement de l'hygiène par la publication du rapport annuel, du BULLETIN D'HYGIÈNE et d'autres publications éducatives, articles et commu-

bacteriological analyses of sputum and smears for diphtheria, tuberculosis, typhoid, gonorrhea, etc.: 13,874; blood (chemical analyses, cytology, etc.): 4,258; urine: 13,852; miscellaneous: 3,192; collecting blood for syphilis test: 524.

MEDICAL CONTROL

In 1952, 10,787 visits and examinations of municipal employees absent from work through illness and 87 special reports following examinations concerning the state of health of a certain number of employees were made. Moreover, there were examined 1,329 applicants for positions with the City of Montréal (municipal employees, policemen and cadets for the Fire Department), 15 for superannuation and 279 cases revised. At the medico-legal office, 3,497 persons were examined in connection with injuries sustained at work or on the street and expert reports were also made for the Municipal Law Department.

DEMOGRAPHY

During the year 1952, Dr. Ant-B. Valois, M.P.H., Demographer and Superintendent of the Division of Vital Statistics, left the Department of Health to become Director of the Health Department of the City of Verdun, P.Q., in the Montréal metropolitan district. The Department of Health was very happy to see him obtaining this promotion, but was very sorry to see doctor Valois leave the services of the City.

PUBLIC HEALTH EDUCATION

The Department of Health continued its usual activities in the realm of the public health education, to the publication of the Annual report, the HEALTH BULLETIN, other educational pamphlets, articles and press

niqués aux journaux, dont l'hebdomadaire "Le Service de santé parle à Montréal".

Il a continué sa contribution à l'émission de causeries à la radio, en particulier au poste CKAC, le troisième lundi de chaque mois, à la "Tribune des conférenciers—Quart d'heure de Concordia", à l'émission hebdomadaire "Bonjour mamans" et au cours des mois d'été, d'une troisième émission "Le Service de santé vous parle" et, à quelque reprises, au forum "Occupons-nous de nos affaires".

Des causeries ont aussi été données devant différents clubs sociaux et organisations.

Au cours de l'année, le Service de santé a continué sa collaboration aux universités de Montréal et McGill dans l'enseignement et l'entraînement de certains groupes d'étudiants.

LES DISTRICTS SANITAIRES

Le nouveau centre municipal d'hygiène Rosemont, installé dans le nouveau centre civique, situé à 6100, 9e avenue a été ouvert au public le 15 avril 1952.

Cette installation nouvelle a permis une redistribution des districts sanitaires dans la partie nord de la ville et la création d'un neuvième district, appelé le **District sanitaire Saint-Édouard**.

Le docteur E. Chabot, médecin chef de district, a gardé la direction du district sanitaire Rosemont et le docteur E.-L. Patenaude, médecin chef de district, a été nommé en charge du district sanitaire Saint-Édouard.

Le docteur E. Lalande, nommé médecin chef de district, a pris charge du district sanitaire Sud-Ouest.

releases to the newspapers, including the weekly communiqué "Department of Health Calling Montréal".

It continued to contribute to radio talks, especially over station CKAC, on the third monday of every month, on the programme "La Tribune des conférenciers — Quart d'heure de Concordia". It also participated in the weekly broadcast "Bonjour mamans" and during the summer time, a third broadcast "Le Service de santé vous parle" was given. The Department of Health also participated once in a while in the forum "Occupons-nous de nos affaires".

Addresses were also given before several social clubs and organizations.

During the year, the Department of Health has continued its co-operation with both local universities: Montréal and McGill, regarding teaching and field work of certain groups of students.

HEALTH DISTRICTS

The new municipal Health Centre in Rosemont, installed in the new community building, 6100, 9th Avenue, was opened to the public April 15, 1952.

This new centre has allowed a new distribution of the health districts in the northern part of the City and the establishment of a 9th district:

Saint-Edouard Health District.

Dr. E. Chabot, district health officer, retained direction of the Rosemont Health District and Dr. E. L. Patenaude, district health officer, was appointed to direct the Saint-Edouard Health District.

Dr. E. Lalande, appointed district health officer, took charge of the South-Western Health District.

Le district sanitaire Maisonneuve a été le premier district choisi pour entreprendre la vaccination par le BCG dans les écoles et pour organiser cette vaccination dans les consultations de nourrissons de ce district.

Dans le district sanitaire Sud-Ouest, on a inauguré le nouveau local de la consultation de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire et de la clinique dentaire, situé à 01088, rue Charlevoix. Il s'agit d'un immeuble, propriété de la Ville, qui a été aménagé et modifié à cette fin.

Le travail accompli par les médecins chefs de district et les médecins apparaît dans les rapports des divisions des maladies contagieuses et de l'hygiène de l'enfance.

Section du Nursing

Les infirmières hygiénistes ont fait 117,051 visites à domicile, dont 18,580 visites de contrôle des maladies contagieuses, de la tuberculose, des maladies vénériennes et pour l'hygiène mentale; 51,345 pour les consultations prénatales municipales et les consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire; 26,346 pour fins scolaires; 2,091 visites et enquêtes dans les maisons de pension pour enfants; 7,345 visites diverses et 11,344 visites à des foyers où il n'y a pas eu de réponse.

Les infirmières ont eu dans les écoles 5,225 entrevues avec les parents et 3,852 conférences avec le personnel enseignant. Dans les consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire, la clinique d'hygiène mentale, la clinique de la tuberculose et les maladies vénériennes, les infirmières ont eu 37,226 entrevues.

The Maisonneuve Health District was the first to be chosen for B.C.G. vaccination in schools and for the organization of this vaccination in the well-baby clinics of the district.

In the South-Western Health District, the new offices for a well-baby and preschool clinic and dental clinic, at 01088 Charlevoix Street, were inaugurated. This consists of a building owned by the City which was equipped and remodelled for this purpose.

The work accomplished by the District Health Officers and by the doctors will be shown in the reports of the Divisions of Communicable Diseases and Child Hygiene.

Nursing Section

The public health nurses made 117,051 visits to the homes, of which 18,580 for control of contagious diseases, tuberculosis, venereal diseases and for mental hygiene; 51,345 for prenatal, well-baby and preschool municipal clinics; 26,346 for school children; 2,091 visits and investigations in boarding houses for children and private maternities; 7,345 visits for various reasons and 11,344 visits to persons not seen.

In the schools, the nurses had 5,225 interviews with parents and 3,852 conferences with school personnel. In the municipal well-baby and preschool clinics, the Mental Hygiene Clinic, the Tuberculosis Clinic and the Division of Venereal Diseases, the nurses had 37,226 interviews.

LA DÉFENSE CIVILE

Deux objectifs principaux ont retenu l'attention du Service de santé de la défense civile en 1952:

- 1°—L'organisation des hôpitaux métropolitains en prévision d'un désastre;
- 2°—L'établissement de postes de premiers secours.

Les hôpitaux

Un "Comité des hôpitaux" a été formé. Les membres de cet organisme ont été recrutés au sein des grands hôpitaux et des sociétés médicales de Montréal. Un plan-type d'organisation d'un hôpital en prévision d'un désastre a été élaboré et les responsabilités de chaque hôpital métropolitain ont été définies.

Postes de premiers secours

Des points de rassemblement pour secouristes et des dépôts d'approvisionnement de matériel de premiers secours ont été choisis à la périphérie de la zone cible. Des fournitures médicales en provenance d'Ottawa ont été emmagasinées afin de parer à toute éventualité.

Autres activités

Élaboration du plan d'organisation des services de morgue et d'inhumation. Cours spéciaux aux gardes civils, infirmières du "Victorian Order of Nurses", etc.

En collaboration avec les autorités provinciales de la Défense Civile, organisation, à l'intention des médecins de langue française de la Province, d'un cours de quatre jours sur les aspects médicaux de la guerre A B C ; 31 médecins du Service de santé ont suivi ces cours et se sont qualifiés.

CIVIL DEFENSE

The Civil Defense Health Service has been centered on two main objectives in 1952:

- 1°—The organization of the metropolitan hospitals in view of a disaster;
- 2°—the establishment of First-Aid Posts.

Hospitals

The "Hospital Committee" was formed. Members of this organization have been recruited among the most important hospitals and medical societies of Montréal. A model plan of organization of an hospital in view of a disaster has been designed and responsibilities of each metropolitan hospital defined.

First-Aid Posts

Assembly points for first-aid workers and depots of first aid supplies have been marked in the periphery of the target area. Medical supplies from Ottawa have been stockpiled in view of an emergency.

Other activities

Establishment of the organization plan of the mortuary services.

Special courses to wardens, nurses of the "Victorian Order of Nurses", etc.

In co-operation with the Provincial Civil Defense authorities, organization for the French speaking physicians of the Province of a four-day-course on the medical aspect of A B C warfare; 31 physicians of the Department of Health have taken this course and qualified.

LE PERSONNEL

Promotions

Le docteur Emile Lalande, M.P.H., médecin hygiéniste à la Division des districts sanitaires, a été promu médecin chef de district à la même division, le 29 février 1952.

Mlle Corinne Lessard, infirmière hygiéniste à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, a été promue infirmière chef de groupe à la même division, le 29 février 1952.

À leur retraite

Mlle Ellen Free, infirmière à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, est à sa pension depuis le 15 mars 1952, après 18 années de service.

Mlle Blanche-Isabelle Boucher, infirmière à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, est à sa pension depuis le 3 septembre 1952, après 24 années de service.

Décès

M. le docteur Georges Piché, dentiste à temps partiel à la Section d'hygiène dentaire, est décédé le 9 avril 1952.

M. J.-A. Desjardins, inspecteur sanitaire à la Division de l'inspection des aliments, est décédé le 26 juin 1952.

M. Patrick Brunet, inspecteur sanitaire à la Division de l'inspection des aliments, est décédé le 25 novembre 1952.

Succès des boursiers 1951-52

Le docteur J.-V. Théorêt, médecin vétérinaire inspecteur à la Division de l'inspection des aliments et **Mlles Simone Larocque et Louise Olivier**,

THE PERSONNEL

Promotions

Dr. Emile Lalande, M.P.H., public health doctor in the Division of Health Districts, has been promoted district health officer, in the same division, on February 29, 1952.

Miss Corinne Lessard, public health nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, has been promoted supervisor nurse in the same division, on February 29, 1952.

On Pension

Miss Ellen Free, nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, was superannuated on March 15, 1952, after 18 years of service.

Miss Blanche-Isabelle Boucher, nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, was superannuated on September 3, 1952, after 24 years of service.

Deaths

Dr. Georges Piché, dentist part time in the Section of Dental Hygiene, died on April 9, 1952.

Mr. J. A. Desjardins, sanitary inspector in the Division of Food Inspection, died on June 26, 1952.

Mr. Patrick Brunet, sanitary inspector in the Division of Food Inspection, died on November 25, 1952.

Success of the Scholarship Winners 1951-52

Dr. J.-V. Théorêt, veterinary inspector in the Division of Food Inspection and **Misses Simone Larocque and Louise Olivier**, nurses in the

infirmières à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, boursiers de la Ville à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal durant la session universitaire 1951-52, ont obtenu leur diplôme d'hygiéniste. Ils ont, par la suite été promus: le **docteur Théorêt**, comme médecin vétérinaire hygiéniste et **Mlles Larocque et Olivier**, comme infirmières hygiénistes.

MM. A. Germain, T. Mongeon et M. Cardinal, inspecteurs sanitaires à la Division de l'inspection des aliments et **MM. L. Huot et C.-E. Bourgault**, inspecteurs sanitaires à la Division de l'inspection sanitaire, également boursiers de la Ville, ont poursuivi des études en hygiène publique durant la session universitaire 1951-52 et ils ont tous obtenu une attestation d'étude.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale, des bourses avaient été accordées au **docteur J.-Clarence Bouillon**, L.C.D., chef de la Section d'hygiène dentaire et à **Mlle Yvette Notebaert**, alors infirmière hygiéniste à la Section d'hygiène mentale. **Le docteur Bouillon** a obtenu sa maîtrise en hygiène publique (M.P.H.) de l'École d'hygiène de l'Université Columbia de New York et **Mlle Notebaert**, son baccalauréat ès sciences du Teachers College de la même université.

Boursiers 1952-53

Continuant la politique qu'elle adoptait il y a plus de 20 ans, la Ville de Montréal a accordé, encore cette année, des bourses d'étude à six employés du Service de santé. Ces bénéficiaires, qui iront étudier à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal, sont les suivants:

le docteur Louis-Georges Huard, médecin à la Division des districts sanitaires, pour l'obtention du diplôme en hygiène publique (D.H.P.);

Division of Health Districts, Nursing Section, who were granted scholarships from the City at the **Ecole d'hygiène de l'Université de Montréal** during the university term 1951-52, have all secured their degree in public health. Later on, they have been promoted: **Dr. Théorêt**, as public health veterinary and **Misses Larocque and Olivier**, as public health nurses.

Messrs. A. Germain, T. Mongeon and M. Cardinal, sanitary inspectors in the Division of Food Inspection and **Messrs. L. Huot and C.-E. Bourgault**, sanitary inspectors in the Division of Sanitary Inspection, who were also granted scholarships from the City to take post-graduate studies in public health during the university term 1951-52, have all secured a certificate of studies.

According to the federal-provincial plan, scholarships have been awarded to **Dr. J.-Clarence Bouillon**, L.D.S., chief of the Section of Dental Hygiene and to **Miss Yvette Notebaert**, formerly public health nurse in the Section of Mental Hygiene. **Dr. Bouillon** has secured his master in public health (M.P.H.) from the School of Hygiene of Columbia University, New York and **Miss Notebaert**, her degree of bachelor of sciences from Teachers College of the same University.

Scholarships 1952-1953

Pursuant to its policy inaugurated more than 20 years ago, the City of Montréal, again this year, has granted scholarships to six employees of the Department of Health. These scholarship winners, who will study at the **Ecole d'hygiène de l'Université de Montréal**, are the following:

Dr. Louis-Georges Huard, doctor attached to the Division of Health Districts, to obtain his diploma in public health (D.P.H.);

le docteur Maurice Mercure, médecin vétérinaire inspecteur à la Division de l'inspection des aliments, pour l'obtention du diplôme en médecine vétérinaire publique (D.H.V.P.);

Mlles Marguerite Gauthier et Madeleine LePage, infirmières à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing et **Mlle Laurette Senécal**, infirmière à la Division de l'inspection sanitaire, pour l'obtention de leur diplôme d'infirmière hygiéniste (I.H.);

Mlle Yolande Lorrain, infirmière hygiéniste à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, suit des cours d'administration et de surveillance en nursing à l'École des infirmières diplômées de l'Université McGill.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale, **Mlle Gertrude Dallaire**, infirmière chef de groupe à la Division des districts sanitaires, Section du Nursing, a obtenu une bourse pour aller étudier à l'École d'hygiène de l'Université Columbia, New York, en vue d'obtenir le baccalauréat ès sciences.

Six inspecteurs du Service de santé, **MM. J.-N. Tremblay, Paul Gaudet et Marcel Monnette**, de la Division de l'inspection des aliments et **MM. Robert Cadieux, Bernard Paquette et Jean-Paul Miller**, de la Division de l'inspection sanitaire, ont aussi obtenu des bourses d'étude de la Ville pour leur permettre de suivre le cours pour inspecteur sanitaire, organisé durant le deuxième terme de l'année, à l'École d'hygiène de l'Université de Montréal.

Cinq infirmières du Service, **Mlles Annette Labonté, Françoise Marion, Jeanne Lamarque, N. Callahan et Mme G. Guernon**, ont obtenu des bourses de la Ville pour suivre des cours d'hygiène mentale au cours de l'année scolaire 1952-53.

Dr. Maurice Mercure, veterinary inspector in the Division of Food Inspection, to obtain his diploma in public health veterinary medicine (P.H.V.S.)

Misses Marguerite Gauthier and Madeleine LePage, nurses in the Division of Health Districts, Nursing Section and **Miss Laurette Senécal**, nurse in the Division of Sanitary Inspection, to obtain their diploma as public health nurse (P.H.N.)

Miss Yolande Lorrain, public health nurse in the Division of Health Districts, Nursing Section, takes post-graduate studies in administration and supervision in nursing at the School for Graduate Nurses of McGill University.

According to the federal-provincial plan, **Miss Gertrude Dallaire**, supervisor nurse in the Division of Health District, Nursing Section, has secured a scholarship to study at the School of Hygiene of Columbia University, New York, in order to secure her degree of bachelor of sciences.

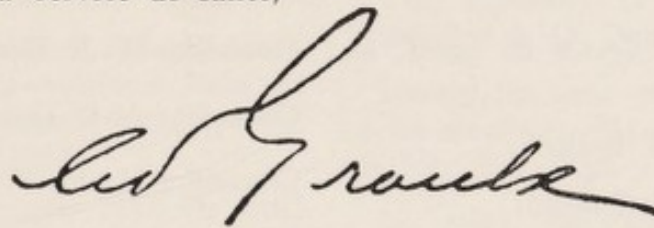
Six inspectors of the Department of Health, **Messrs. J.-N. Tremblay, Paul Gaudet and Marcel Monnette**, of the Division of Food Inspection and **Messrs. Robert Cadieux, Bernard Paquette and Jean-Paul Miller**, of the Division of Sanitary Inspection, have each been awarded a scholarship from the City, to follow the course for sanitary inspector, organized during the second part of the academic year of the **Ecole d'hygiène de l'Université de Montréal**.

Five nurses of the Department of Health, **Misses Annette Labonté, Françoise Marion, Jeanne Lamarque, N. Callahan and Mrs. G. Guernon**, have secured a scholarship from the City to follow a course in mental hygiene during the 1952-53 school year.

En terminant, je désire exprimer la reconnaissance du Service de santé aux administrateurs de la Cité, aux organisations professionnelles et sociales, officielles et volontaires et à la population en général pour leur généreuse et bienveillante collaboration. Aux postes de radio et à leurs dirigeants, aux journaux et aux chroniqueurs municipaux, j'exprime toute ma gratitude pour l'aide précieuse qu'ils nous ont apportée dans notre travail d'éducation et de propagande.

Un sentiment personnel que je crois devoir exprimer à cette occasion, c'est un merci sincère et cordial au personnel du Service de santé pour son dévouement et l'intérêt qu'il a pris à son travail.

Le directeur du Service de santé,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'L. G. Roule', written in a cursive style.

Director, Department of Health.

I wish to express the gratitude of the Department of Health towards the City Administrators, the professional and social organizations, official and voluntary, the population in general for their generous collaboration. To the radio stations and their directors, the newspapers and the City reporters, I express my gratitude for their precious co-operation in our educational work and propaganda.

I extend my most sincere personal thanks to the staff of the Department of Health for its devotion to duty.

LA COMMISSION D'HYGIÈNE

1952

Les membres de la Commission d'hygiène ont été nommés par résolution du Conseil municipal, en date du 30 mars 1951, pour la durée du terme du Conseil ou jusqu'à leur remplacement dans les six mois suivant l'élection générale municipale, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement no 105, tel que modifié par les règlements nos 1044, 1188, 1781 et 2008.

Les membres de cette Commission sont les suivants:

Son Honneur le Maire, ex officio;

Le président du Comité exécutif, ex officio;

Le directeur du Service de santé, ex officio;

Le conseiller W. R. Bulloch;

Le conseiller A.-D. Quintin;

Le conseiller Hector Prud'homme;

Le conseiller E.G.D. Murray;

Le conseiller Conrad Archambault;

Le conseiller Ruben Lévesque;

Le doyen de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le docteur Gaston Lapierre, membre de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le docteur Albéric Marin, membre de la faculté de médecine de l'Université de Montréal;

Le doyen de la faculté de médecine de l'Université McGill;

Le docteur R. Percy Vivian, membre de la faculté de médecine de l'Université McGill;

BOARD OF HEALTH

1952

The members of the Board of Health were appointed by resolution of the Montréal City Council, on March 30th, 1951, for the term of Council or until replacement within six months following the general municipal elections, under powers conferred by By-law No. 105 as amended by By-laws Nos. 1044, 1188, 1781 and 2008. The members of the Board are:

His Worship the Mayor, ex officio;

Chairman of the Executive Committee, ex officio;

Director of the Department of Health, ex officio;

Councillor W. R. Bulloch;

Councillor A.-D. Quintin;

Councillor Hector Prud'homme;

Councillor E. G. D. Murray;

Councillor Conrad Archambault;

Councillor Ruben Lévesque;

Dean of the Faculty of Medicine of **the Université de Montréal;**

Doctor Gaston Lapierre, Member of the Faculty of Medicine of the **Université de Montréal;**

Doctor Albéric Marin, Member of the Faculty of Medicine of the **Université de Montréal;**

Dean of the Faculty of Medicine of McGill University;

Doctor R. Percy Vivian, member of the Faculty of Medicine of McGill University;

Le docteur L.-P. Ereaux, membre de la faculté de médecine de l'Université McGill;

M. T.-J. Lafrenière, ingénieur sanitaire et professeur à l'École Polytechnique de l'Université de Montréal;

Le docteur Andrejs Pakalnins, membre de la faculté de génie civil de l'Université McGill;

Le docteur Ernest Charron, doyen de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Montréal;

Le docteur D. P. Mowry, membre de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université McGill;

M. Paul-A. Gagnon, pharmacien pratiquant.

Le président de cette Commission est le conseiller A.-D. Quintin.

Au cours de l'année, la Commission a perdu l'un de ses membres dans la personne de M. Kenneth Tyrrell qui est décédé le 3 juillet 1952.

Au cours de l'année 1952, les sous-comités des maladies vénériennes, de l'épidémiologie et des statistiques vitales, de la tuberculose, de l'hygiène dentaire et du génie sanitaire ont été appelés à étudier certaines questions et à faire leur rapport à la Commission d'hygiène. Parmi les questions étudiées, dont la Commission a pris connaissance et approuvé la teneur, sont:

a) le rapport préliminaire du docteur Ad. Groulx sur les activités du Service de santé pour l'année 1952;

b) un rapport du Service de santé sur le dépistage de la tuberculose et la vaccination par le BCG chez les écoliers;

c) une communication du sous-comité de la tuberculose concernant le "Rapport de l'enquête sur l'organisation du Service de santé—Division de la tuberculose";

Doctor L.-P. Ereaux, Member of the Faculty of Medicine of McGill University;

Mr. T.-J. Lafrenière, Sanitary Engineer and Professor at Polytechnical School of the **Université de Montréal**;

Doctor Andrejs Pakalnins, Member of the Faculty of Civil Engineering of McGill University;

Doctor Ernest Charron, Dean of the Faculty of Dental Surgery of the **Université de Montréal**;

Doctor D. P. Mowry, Member of the Faculty of Dental Surgery of McGill University;

Mr. Paul-A. Gagnon, Practising Drug-gist.

The chairman of the Board was Councillor A.-D. Quintin.

During the year, the Board lost one of its members, Mr. Kenneth Tyrrell, on July 3rd, 1952.

In 1952, the sub-committees on venereal diseases, epidemiology and vital statistics, tuberculosis, dental hygiene and sanitary engineering were called upon to study certain questions and report to the Board. Among the questions studied and which have been referred to the Board and approved in principle are:

a) preliminary report from Dr. Ad. Groulx on the activities of the Department of Health during 1952;

b) report from the Department of Health on tuberculosis detection and B.C.G. vaccination among school pupils;

c) communication from the sub-committee on tuberculosis concerning the "Report on the survey of the Department of Health—Division of Tuberculosis";

d) des rapports des sous-comités, tout particulièrement de l'hygiène dentaire sur la fluoration de l'eau de consommation dans la cité de Montréal. Cette question de la fluoration de l'eau de consommation a été soumise à la Commission d'hygiène et a été référée au sous-comité du génie sanitaire, pour étude.

Cette Commission a de plus approuvé les résolutions suivantes, à l'effet:

a) 1° que la viande de cheval est comestible;

2° de prier le directeur du Service de santé de préparer un projet de modification à un règlement à l'effet de permettre la vente de la viande de cheval, etc.;

b) que la ventilation et les travaux de balayage, lavage, nettoyage quotidiens des véhicules de transport en commun constituent des moyens simples et efficaces de protection publique;

c) que le dégagement de fumée à la cour de triage et à la rotonde Turcot constitue une nuisance au confort des individus et à la propreté.

Un projet d'avis par le Service de santé a aussi été approuvé, avertissant tous les laitiers que le dépôt de caisses à lait et de bouteilles vides sur des supports à l'extérieur de leur voiture à traction animale pendant le transport et la livraison, ne sera plus toléré.

Le secrétaire,

ARTHUR HOOPER.

d) reports from sub-committees, especially on dental hygiene, on water fluoridation and its consumption in the City of Montréal. This question was submitted to the Board and referred to the sub-committee on sanitary engineering, for study.

This Board also approved the following resolutions:

a) 1° that horse flesh is edible;

2° asking the Director of the Department of Health to draft an amendment to the By-law to allow sale of horse meat, etc.;

b) that ventilation and daily sweeping, washing and cleaning of mass transportation vehicles are simple and effective measures of public protection;

c) that smoke emanating from the Turcot round-house and railway yards are a nuisance affecting the comfort of persons and cleanliness.

A draft of notice by the Department of Health was also approved warning all milkmen that leaving milk or empty bottles in crates outside vehicles drawn by animals would no longer be tolerated.

ARTHUR HOOPER,

Secretary.

ENSEIGNEMENT DE L'HYGIÈNE AU PUBLIC

par

ADRIEN PLOUFFE

Docteur en hygiène publique

Directeur adjoint du Service de santé

Le Rapport annuel

En 1952, nous avons publié le rapport annuel de 1951 qui contenait le rapport du directeur sur l'état des dépenses 1951-1952, une étude sur le mouvement démographique avec commentaires (la population, l'accroissement naturel de la population, la natalité, la nuptialité, la mortalité, les principales causes de la mortalité générale, la mortalité maternelle et la mortalité infantile); un chapitre sur les maladies contagieuses, la vaccination et l'immunisation, l'émission de la carte de santé, la lutte de la tuberculose, les maladies vénériennes; un chapitre sur l'hygiène de l'enfance, l'hygiène mentale, l'hygiène dentaire, l'inspection des aliments, l'inspection sanitaire, les laboratoires, le contrôle médical, la démographie, l'enseignement de l'hygiène, les districts sanitaires, le personnel; boursiers 1951-1952; l'Institut canadien des inspecteurs sanitaires; la Commission d'hygiène; venait ensuite le rapport de la Section de l'enseignement de l'hygiène au public.

Le Bulletin d'hygiène

Le Bulletin d'hygiène a été publié au cours de l'année 1952. Voici les principaux articles: La situation présente des maladies contagieuses, par le Dr G. Charest. Alimentation de l'adulte, par Mlle Fernande Durand. La Division de l'hygiène de l'enfance, par le Dr Ad.

SECTION OF PUBLIC HEALTH EDUCATION

by

ADRIEN PLOUFFE

Doctor of Public Health

Assistant Director,

Department of Health

The Annual Report

In 1952, we published the 1951 Annual Report which contained the report of the Director on the Statement of Expenditures 1951-1952, an appreciation of the demographic movement with comments (population, natural increase of population, birth rate, marriage rate, deaths, principal causes of general mortality, maternal mortality, infant mortality); a chapter on contagious diseases, vaccination and immunization, the health card, the tuberculosis fight, the venereal diseases; a chapter on child hygiene, mental hygiene, dental hygiene, food inspection, sanitary inspection, laboratories, medical control, vital statistics, public health education, health districts, the personnel; scholarships 1951-1952, the Canadian Institute of Sanitary Inspection; the Board of Health; then came the report of Public Health Education.

The Health Bulletin

The Health Bulletin was published during the year 1952. Here are the main articles: The Present Situation of Communicable Diseases, by Dr. G. Charest. Adult Nutrition, by Miss Fernande Durand. The Division of

Groulx. Le Dr Valois, par le Dr Ad. Groulx. Bilan-santé à Montréal en 1952, par le Dr Ad. Groulx. La prévention de la grippe, par le Dr Ad. Groulx.

Child Hygiene, by Dr. Ad. Groulx, Dr. Valois, by Dr. Ad. Groulx. The Health in Montréal in 1952, by Dr. Ad. Groulx. The Prevention of Influenza, by Dr. Ad. Groulx.

RADIO

Sous les auspices de diverses associations et grâce à l'amabilité des postes de T.S.F., des membres de notre personnel ont donné un bon nombre de causeries radiophoniques. A la tribune des conférenciers du poste CKAC, une émission appelée le quart d'heure de Concordia est mise à la disposition de la ville. Une fois par mois, le directeur du Service de santé est invité à y prononcer une causerie sur les diverses activités de son service.

RADIO

Under the auspices of various associations and through the courtesy of radio stations, members of our personnel have given a good number of radio talks. At the CKAC Speakers' Platform, a broadcast called Concordia 15-minute period is placed at the disposal of the City. Once a month, the Director of the Department of Health is invited to deliver a radio talk on the different activities of his department.

JOURNAUX

Le Service de santé a adressé aux quotidiens des nouvelles et des communiqués qui sont de nature à intéresser le public et à le mettre en garde contre les méfaits de la maladie.

Comme les années précédentes, la Section de l'enseignement de l'hygiène au public a apporté une collaboration spéciale aux journaux et aux revues. Plus de 900 articles différents ont été publiés sous diverses rubriques: Service de santé; Le capital-santé; Pour servir votre santé; Sauvegarder sa santé; Le Bulletin de la bonne santé; Le capital vivant; Une idée saine tous les jours, etc., etc.

De plus, nous avons continué, en 1952, la publication d'un communiqué hebdomadaire intitulé: Le Service de santé parle à Montréal. C'est un entrefilet court, en style simple, concis et qui est envoyé à tous les journaux de la métropole.

NEWSPAPERS

The Department of Health has transmitted to the newspapers, news items and releases which tend to interest the public and safeguard it against the ill effects of sickness.

As in the preceding years, the Section of Public Health Education has offered special unceasing collaboration to the newspapers and periodicals. More than 900 different articles were published under various titles: Department of Health; Health is Wealth; To Serve your Health; Safeguard your Health; The Good Health Bulletin; The Living Capital; A Health Idea every day, etc., etc.

Moreover, we have continued, in 1952, the publication of a weekly release entitled: The Department of Health Calling Montréal. It is a short paragraph, in simple style and concise, which is sent to all the newspapers of the Metropolis.

Il convient de rendre un hommage particulier à nos quotidiens, à nos hebdomadaires et à nos revues qui réservent toujours l'accueil le plus généreux et une place de choix, à nos communiqués, à nos nouvelles et à nos articles de propagande.

La collaboration des journaux et des postes de radio est infiniment précieuse. Et une organisation comme le Service de santé est heureuse de le reconnaître. La publicité par l'entremise du journal et des ondes radiophoniques constitue actuellement l'instrument de propagande le plus efficace et le plus dynamique qui existe.

En conséquence, le Service de santé s'acquitte d'un devoir fort agréable en remerciant la presse et les postes de T.S.F. pour l'hospitalité sans égale qu'ils ont accordée, en 1952, aux idées bienfaisantes que nous nous efforçons de répandre dans les rangs de la population.

C'est grâce à cette magnifique coopération, que nous pouvons transmettre les messages du Service de santé au grand public.

We must give particular recognition to our daily newspapers, to our weekly publications and to our periodicals which always gave our releases, news and propaganda articles a generous welcome and top-billing.

The collaboration of newspapers and radio stations is invaluable to an organization such as the Department of Health. Publicity through the newspapers and radio broadcasts constitutes at present a medium of propaganda which is unexcelled — the most dynamic in existence.

Consequently the Department of Health performs a most agreeable duty when it offers its thanks to the press and radio stations for the cordial hospitality they have offered, in 1952, to the profitable ideas which we endeavour to spread among our population.

It is due to this magnificent collaboration that we are able to transmit to the public the messages of the Department of Health.

Division des districts sanitaires

Division of the Health Districts

**DIVISION
DES
DISTRICTS SANITAIRES**

par

le docteur C.-A. BOURDON, M.P.H.,
Officier spécial et chef des districts
sanitaires

PERSONNEL DE LA DIVISION:

Dr C.-A. Bourdon, M.P.H., officier
spécial et chef des districts sani-
taires.

Dr J.-A. Landreville, M.P.H., officier
spécial et chef adjoint des districts
sanitaires.

**MÉDECINS CHEFS DE
DISTRICTS:**

Dr J. Beauvilliers, D.P.H.,
district sanitaire Maisonneuve.

Dr F. Derome, D.H.P.,
district sanitaire St-Jacques.

Dr E. Lalande, M.H.P.,
district sanitaire Sud-Ouest.

Dr E. Chabot, D.H.P.,
district sanitaire Rosemont.

Dr C. de Guise, M.P.H.,
district sanitaire Notre-Dame-de-
Grâce.

Dr J.-C. Gauthier, D.H.P. (Intéri-
maire) district sanitaire de Lorimier.

Dr P.-E. Hamelin, D.H.P.,
district sanitaire Nord.

Dr R. Maillé, D.H.P.,
district sanitaire Ouest.

Dr E.-L. Patenaude, D.H.P.,
district sanitaire St-Édouard.

Dr R. Lamquin, D.H.P.,
officier médical de la Défense Civile.

**DIVISION
OF THE
HEALTH DISTRICTS**

by

Doctor C. A. BOURDON, M.P.H.,
Special Officer and Chief of the
Health Districts

PERSONNEL

OF THE HEALTH DISTRICTS:

Dr. C. A. Bourdon, M.P.H., Special
Officer and Chief of the Health
Districts.

Dr. J. A. Landreville, M.P.H.,
Special Officer and Assistant Chief
of the Health Districts.

DISTRICT HEALTH OFFICERS:

Dr. J. Beauvilliers, D.P.H.,
Maisonneuve Health District.

Dr. F. Derome, D.P.H.,
St. Jacques Health District.

Dr. E. Lalande, M.P.H.,
South Western Health District.

Dr. E. Chabot, D.P.H.,
Rosemont Health District.

Dr. C. de Guise, M.P.H.,
Notre Dame de Grâce Health
District.

Dr. J. C. Gauthier, D.P.H. (Acting)
de Lorimier Health District.

Dr. P. E. Hamelin, D.P.H.,
Northern Health District.

Dr. R. Maillé, D.P.H.,
Western Health District.

Dr. E. L. Patenaude, D.P.H.,
St. Édouard Health District.

Dr. R. Lamquin, D.P.H.,
Medical Officer for Civil Defense.

SECTION DU NURSING:

Mlle B. Laliberté, M.A.,
infirmière en chef.
Mlle M. Ritchie,
assistante-infirmière en chef.
Mlle A. Martineau,
assistante-infirmière en chef.

NURSING SECTION:

Miss B. Laliberté, M.A.,
Chief Nurse.
Miss M. Ritchie,
Assistant Chief Nurse.
Miss A. Martineau,
Assistant Chief Nurse.

INFIRMIÈRES SURVEILLANTES:

Mlle M. Olivier,
district sanitaire Maisonneuve.
Mlle B. Rainville,
district sanitaire St-Jacques.
Mlle C.-A. Lessard,
district sanitaire Sud-Ouest.
Mlle L. Leblanc,
district sanitaire Rosemont.
Mlle M.-A. Lacroix,
district sanitaire Notre-Dame-de
Grâce.
Mlle Y. Lévesque,
district sanitaire de Lorimier.
Mlle G.-D. Côté,
district sanitaire Nord.
Mlle L. Charbonneau,
district sanitaire Ouest.
Mlle R. Pilon,
district sanitaire St-Édouard.
Mlle G. Dallaire,
étudiante à l'Université Columbia
de New York.

SUPERVISOR NURSES:

Miss M. Olivier,
Maisonneuve Health District.
Miss B. Rainville,
St. Jacques Health District.
Miss C. A. Lessard,
South Western Health District.
Miss L. Leblanc,
Rosemont Health District.
Miss M. A. Lacroix,
Notre Dame de Grâce Health
District.
Miss Y. Lévesque,
de Lorimier Health District.
Miss G. D. Côté,
Northern Health District.
Miss L. Charbonneau,
Western Health District.
Miss R. Pilon,
St. Édouard Health District.
Miss G. Dallaire,
Student at Columbia University,
New York.

COMMENTAIRES

Au début de septembre 1953 un neuvième district, le district sanitaire St-Édouard a été organisé et comprend une partie du territoire des districts sanitaires Rosemont et Nord.

Comme ce nouveau district sanitaire n'a fonctionné que quatre mois durant l'année 1952, le travail accompli apparaît dans les tableaux respectifs des districts Rosemont et Nord.

COMMENTS

At the beginning of September 1953 a ninth district, St. Édouard Health District, was organized and is made up of parts of Rosemont and Northern Health Districts' territory.

As there was only four months of operation during 1952 for this new health district, the work accomplished is shown in the tables of Rosemont and Northern Health Districts respectively.

Tableau I

Table I

Statistiques des naissances et des décès dans les huit districts sanitaires et dans la ville entière—1952

Statistics of births and deaths in the eight health districts and in the entire city—1952

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS								Inconnu — Unknown	Ville entière — Entire City
	Maisonnette	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western		
Population.....	118,505	116,824	117,166	132,650	136,066	130,360	160,677	123,352	...	1,035,600
Nombre de naissances Number of births.....	2,824	3,582 (1)	2,773	3,778	3,214	2,631	4,234	2,124	143	25,303
Taux par 1,000 de population Birth rate per 1,000 population.....	23.8	30.7	23.7	28.5	23.6	20.2	26.4	17.2		24.4
Nombre de décès Number of deaths.....	1,085	1,608	1,085	1,101	1,051	1,264	1,191	1,441	61	9,887
Taux par 1,000 de population Rate per 1,000 population.....	9.2	13.8	9.3	8.3	7.7	9.7	7.4	11.7		9.5
Mortalité maternelle (par 1,000 n.v.) Maternal mortality (per 1,000 l.b.)...	2.8	1.1	1.4	1.9	0.0	1.5	0.0	0.9		1.1
Mortalité infantile (par 1,000 n.v.) Infant mortality (per 1,000 l.b.).....	48.2	75.4	37.1	41.8	22.4	46.0	36.8	36.7		43.3
Mortalité par diarrhée (0-1 an) (par 1,000 n.v.) Mortality from diarrhoea (0-1 year) (per 1,000 l.b.).....	2.5	6.1	2.2	1.0	1.2	1.1	0.7	1.4		2.1
Mortalité par tuberculose (par 100,000 de population) Mortality from tuberculosis (per 100,000 population) a) pulmonaire—pulmonary..... b) autres formes—other forms.....	20.3 2.5	33.4 4.3	24.8 3.4	14.3 0.8	11.8 0.7	15.3 4.6	17.4 2.5	29.2 0.8	6	21.0 2.4
Total.....	22.8	37.7	28.2	15.1	12.5	19.9	19.9	30.0		23.4

(1) Inclus 1,045 naissances illégitimes de l'Hôpital de la Miséricorde

(1) Including 1,045 illegitimate births from Hôpital de la Miséricorde

Tableau II
 Nombre et pourcentage des décès par certains groupes Number and percentage of deaths for certain age
 d'âge dans les huit districts sanitaires et dans la ville groups in the eight health districts and in
 entière—1952 the entire city—1952

DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS																				
	Maisonneuve				St-Jacques		Sud-Ouest — South Western		Rosemont		N.D.G.		de Lorimier		Nord — Northern		Ouest — Western		Inconnu Unknown	Ville entière — Entire City
	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%	Décès — Deaths	%				
0 à 1 an 0 to 1 year	136	12.5	270 (1)	16.8	103	9.5	158	14.4	72	6.9	121	9.6	156	13.1	78	5.4	1	1,095	11.1	
1 à 4 ans 1 to 4 years	12	1.1	34	2.1	15	1.4	26	2.4	12	1.1	5	0.4	18	1.5	4	0.3	0	126	1.3	
5 à 14 ans 5 to 14 years	14	1.3	10	0.6	19	1.8	20	1.8	2	0.2	9	0.7	19	1.6	10	0.7	0	103	1.0	
15 ans et plus 15 years and over	923	85.1	1,294	80.5	948	87.3	897	81.4	965	91.8	1,129	89.3	998	83.8	1,349	93.6	60	8,563	86.6	
Total	1,085	100.0	1,608	100.0	1,085	100.0	1,101	100.0	1,051	100.0	1,264	100.0	1,191	100.0	1,441	100.0	61	9,887	100.0	

(1) 99 décès à l'Hôpital de la Miséricorde

(1) 99 deaths at Hôpital de la Miséricorde

Tableau III

Décès par certaines maladies et taux par 100,000 habitants dans les huit districts sanitaires et dans la ville entière—1952

Table III

Deaths from certain causes and death rate per 100,000 population in the eight health districts and in the entire city—1952

DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS																										
	Maisonnette			St-Jacques			Sud-Ouest South-Western			Rosemont			N.D.G.			de Lorimier			Nord Northern			Ouest Western			Inconnu Unknown	Ville entière Entire City
	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.	Décès Deaths	Taux par 100,000 pop.	Rate per 100,000 pop.					
Typhoïde Typhoid	0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0 0.0	
Rougeole Measles	0	0.0		2	1.7		1	0.8		2	1.5		1	0.8		0	0.0		1	0.6		1	0.8		8 7.7	
Scarlatine Scarlet fever	1	0.8		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		1 1.0	
Coqueluche Whooping Cough	0	0.0		1	0.8		0	0.0		1	0.8		0	0.0		1	0.8		0	0.0		1	0.8		4 3.9	
Diphthérie Diphtheria	0	0.0		0	0.0		2	1.7		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		0	0.0		2 1.9	
Tuberculose pulmonaire Pulmonary tuberculosis	24	20.3		39	33.4		29	24.8		19	14.3		16	11.7		20	15.3		28	17.4		36	29.2		6 217 209.5	
Tuberculose autres formes Tuberculosis other forms	3	2.5		5	4.3		4	3.4		1	0.8		1	0.7		6	4.6		4	2.5		1	0.8		0 25 24.1	
Autres maladies contagieuses Other contagious diseases	9	7.6		16	13.7		5	4.3		9	6.7		9	6.6		11	8.4		13	8.1		14	11.4		1 87 84.0	
Autres causes Other causes	1,048	884.4		1,545	1322.5		1,044	891.0		1,069	805.9		1,024	751.0		1,226	940.5		1,145	712.6		1,388	1125.2		54 9,543 9214.9	
Total	1,085	915.6		1,608	1376.4		1,085	926.0		1,101	830.0		1,051	770.8		1,264	963.6		1,191	741.2		1,441	1168.2		61 9,887 9547.0	

Tableau IV

Table IV

Sommaire du travail concernant le contrôle et la prévention des maladies contagieuses (tuberculose non comprise) dans les huit districts sanitaires et dans la ville entière—1952

Summary of the work accomplished in the control and the prevention of contagious diseases (tuberculosis not included) in the eight health districts and in the entire city—1952

DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS									
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	TOTAL
Nombre de cas rapportés et confirmés Number of cases reported and confirmed	1,537	1,826	1,773	1,607	3,906	1,690	2,048	2,547	16,934
Nombre de décès Number of deaths	10	19	8	12	10	13	14	16	102
Nombre de cas hospitalisés (tuberculose non comprise) Number of cases hospitalized (tuberculosis not included)	579	628	412	445	130	318	348	424	3,284
Visites à domicile:—Home visits: par les médecins by physicians	227	649	433	243	260	459	186	402	2,859
par les infirmières by nurses	1,130	1,364	1,344	1,456	1,912	1,176	1,504	2,527	12,413
Epreuve à la tuberculose (Vollmer) Tuberculin test (Vollmer)	862	374	1,039	394	1,034	134	679	1,023	5,539
Immunisation—Immunization Nombre d'enfants qui ont reçu les trois doses au 31 décembre 1952: Number of children who have received the three doses on December 31st, 1952: Contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos Against diphtheria, whooping cough and tetanus	2,430	2,197	3,046	3,534	1,516	1,622	3,612	1,995	19,952
Vaccination contre la variole Vaccination against smallpox	2,739	4,154	2,646	3,436	1,436	2,706	4,139	2,154	23,410

Tableau VI

Table VI

Nombre d'enfants immunisés contre la diphtérie, Number of children immunized against diphtheria, la coqueluche, et le tétanos dans les huit districts whooping cough and tetanus in the eight health sanitaires et dans la ville entière—1952 districts and in the entire city—1952

Age à la date d'immunisation — Age at time protected	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS							Ville entière — Entire City
	Maisonnette	St-Jacques	Sud-Ouest — South Western	Rosemont	N.D.G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western
0 à 1 an — 0 to 1 year.....	2,041	1,368	2,089	2,889	1,224	1,247	2,818	1,395
1 an — 1 year.....	137	179	209	271	110	107	210	152
2 ans — 2 years.....	56	83	131	101	48	41	149	94
3 ans — 3 years.....	51	49	100	67	38	22	81	58
4 ans — 4 years.....	28	40	86	44	33	31	75	59
5 ans — 5 years.....	38	61	101	47	27	27	89	77
6 ans — 6 years.....	65	271	238	94	23	100	132	104
7 ans — 7 years.....	9	83	61	13	8	25	37	36
8 ans — 8 years.....	4	21	18	7	5	13	15	13
9 ans — 9 years.....	1	6	4	—	—	8	5	4
10 ans et plus—10 years and over....	—	36	9	1	—	1	1	3
Total.....	2,430	2,197	3,046	3,534	1,516	1,622	3,612	1,995
								19,952

RAPPORT
de la
SECTION DU NURSING

par

Mlle BRIGITTE LALIBERTÉ, M.A.,
Infirmière en chef

Le nursing dans un service de santé occupe une place prépondérante, et son programme d'activités est déterminé par les demandes des différentes divisions ou sections.

Au cours de l'année 1952, en raison du personnel insuffisant et des demandes sans cesse croissantes, la section du nursing a dû scruter, évaluer, diminuer certaines activités afin de faire face aux problèmes les plus pressants. L'ouverture de plusieurs nouvelles écoles, la subdivision de plusieurs grandes paroisses, l'arrivée d'un grand nombre d'étrangers ne parlant ni le français ni l'anglais, sont autant de facteurs qui ont contribué à compliquer l'administration de la section du nursing.

Si dans bien des cas, les zones respectives des infirmières ont été réduites géographiquement, la cédule du travail a été bouleversée par les absences de plusieurs mois d'une ou de plusieurs infirmières pour cause de maladie, laissant des zones non couvertes, travail qui a dû être assigné à d'autres infirmières au détriment de leur zone respective.

Les activités des infirmières surveillantes se sont limitées en grande partie à la redistribution de façon équitable du travail de chaque infirmière, à la corrélation des efforts avec les autres organismes volontaires, et une grande partie du temps fut employée à l'entraînement

REPORT
of the
NURSING SECTION

by

Miss BRIGITTE LALIBERTÉ, M.A.,
Chief Nurse

The place of Public Health Nursing in a Health Department is preponderant, and its program of activities is determined by the demands and needs of the different divisions or sections of the service.

During 1952, due to lack of sufficient personnel and increasing demands, the Nursing Section had to scrutinize, evaluate and reduce some activities in order to meet the more pressing needs. The opening of several new schools, the subdivision of large parishes, the arrival of foreigners without knowledge of French or English, are factors which have rendered the administration of the Nursing Section a very difficult task.

In many cases, though the geographical areas served by one nurse was reduced, the work schedule was upset when no replacement was made for staff members absent for long periods due to illness. The work in these uncovered areas was added to that of other nurses to the detriment of their respective districts.

Supervisory activities were directed toward equitable redistribution of nursing service, closer correlation with the non-official agencies and training of Public Health Nursing students from

des étudiantes des Universités McGill et Montréal, entraînement qui stimule le personnel.

La vaccination par le B.C.G. dans les écoles, l'ouverture de plusieurs jardins d'enfants et d'écoles privées a créé une demande pour les services des infirmières, demande qui a servi à faciliter d'excellentes relations et qui a favorisé une plus étroite collaboration entre le personnel enseignant et le personnel du service de santé.

Un programme continu d'éducation du personnel dans les districts respectifs a été maintenu par des assemblées bimensuelles, des cours sur la défense civile. La contribution la plus importante de l'année est sans aucun doute, l'institut de trois demi-journées sur le développement physique, émotif, social du préscolaire.

Au point de vue administratif, la section du nursing a interprété le rôle des hygiénistes à des groupes communautaires, a vu à l'élévation des standards du service par la préparation de manuels de procédures.

Classification des visites à domicile:

Prénatales:	
Ante partum.....	1,997
Postnatales:	
Post partum.....	4,283
Nouveau-nés 1 jr - 1 mois...	4,490
Nourrissons 1m - 1 an.....	16,602
Précolaires.....	23,973
Écoliers.....	26,346
Adultes.....	7,236
Hygiène mentale.....	179
Maladies contagieuses.....	12,426
Tuberculose.....	5,955
Maladies vénériennes.....	20
Pensions d'enfants, maternités et hôpitaux privés.....	2,091
Autres organisations.....	109
Pas de réponse.....	11,344
Total.....	117,051

Montréal and McGill Universities. Training of these students stimulates our personnel.

B.C.G. vaccination in the schools, the opening of kindergartens and private schools created a demand for nursing service. This has brought closer cooperation and excellent relationships between our staff and the teaching personnel.

A continuous staff education program has been carried on by bi-weekly staff and supervisory conferences. Aside from civil defence courses, the outstanding contribution was the Institute on the Growth and Development of the preschool child.

Administrative emphasis of the Nursing Section was placed upon the interpretation of Public Health Nursing to community groups and the elevation of standards by the preparation of manuals of procedures.

Home Visits Classified by Type:

Prenatal:	
Ante partum.....	1,997
Post natal:	
Post partum.....	4,283
New born babies 1 day - 1 month.....	4,490
Infants 1 month - 1 year...	16,602
Preschool Children.....	23,973
School Children.....	26,346
Adults.....	7,236
Mental Hygiene.....	179
Communicable diseases.....	12,426
Tuberculosis.....	5,955
Venereal diseases.....	20
Boarding Houses for Children, Maternity and private hospitals.....	2,091
Other agencies.....	109
No answer.....	11,344
Total.....	117,051

Travail aux consultations:**Entrevues:**

Prénatales.....	380
Nourrissons.....	15,478
Précolaires.....	18,469
Hygiène mentale.....	348
Tuberculose.....	945
Maladies vénériennes.....	1,606
Total.....	37,226

Travail aux Écoles:

Examens par les infirmières..	209,380
Re-examens par les infirmières	86,015
Entrevues titulaires- infirmières.....	3,852
Entrevues avec parents dans les écoles.....	5,225
Hygiène mentale: écoles visitées.....	67
Hygiène mentale: enfants examinés.....	2,438

DIVERS:

Prise de sang B.W.....	34,928
Tubages gastriques.....	332
Analyses d'urine.....	13,700
Sédimentation.....	64
Prélèvements aux contacts de diphthérie.....	958
Enfants examinés pour colonies de vacances.....	4,769
Nombre d'heures passées aux colonies.....	573:10
Téléphones.....	52,198
Nombre de visiteurs à la Sec- tion du Nursing.....	53

**Participation dans l'enseignement
de groupe:**

Classes aux prénatales:	
Nombre de cours.....	18
Nombre de mères présentes	338

Work at clinics:**Interviews:**

Prenatal.....	380
Infants.....	15,478
Preschool Children.....	18,469
Mental Hygiene.....	348
Tuberculosis.....	945
Venereal diseases.....	1,606
Total.....	37,226

School Work:

Examinations by nurses.....	209,380
Re-examinations by nurses...	86,015
Teachers-nurses conferences..	3,852
Interviews with parents in the schools.....	5,225
Mental Hygiene: schools visited.....	67
Mental Hygiene: children examined.....	2,438

MISCELLANEOUS:

B. W. taken.....	34,928
Gastric lavage.....	332
Urinalyses.....	13,700
Sedimentation.....	64
Throat swabs for diphtheria contacts.....	958
Children examined for Summer camps.....	4,769
Hours spent for the camps...	573:10
Telephone calls.....	52,198
Number of visitors to the Nursing Section.....	53

Participating in Group Teaching:**Prenatal classes:**

Number of courses.....	18
Number of mothers atten- ding.....	338

Premiers soins, soins à domicile et
soins aux bébés:

Nombre de groupes.....	11
Nombre de classes.....	11
Nombre de présences.....	202
Cours: préparation au ma- riage.....	12
Émissions à la radio.....	6
Conférences données aux au- tres agences professionnelles ou clubs sociaux.....	21

First aid, home nursing and child
care:

Number of groups.....	11
Number of classes.....	11
Number of individuals....	202
Course: Preparation for marriage.....	12
Radio talks.....	6
Conferences to other pro- fessional or social groups	21

Programme d'entraînement pour étu-
diantes et autres infirmières:

Infirmières hygiénistes:

Université de Montréal....	37
McGill University.....	22
Croix Rouge Canadienne..	2

Student Training Programs and others
nurses:

Public Health Nurses:

Université de Montréal....	37
McGill University.....	22
Canadian Red Cross.....	2

ASSEMBLÉES:

Assemblées générales du personnel.....	3
Assemblées des infirmières surveillantes.....	15
Assemblées des infirmières dans les districts.....	17
Assemblées des infirmières de la division de la tuberculose	10
Assemblées des infirmières de l'hygiène mentale.....	5
Études de cas avec psychiâtre	10
Assemblées des infirmières des cliniques dentaires....	3

MEETINGS:

General Staff meetings.....	3
Supervisors' meetings.....	15
Staff meetings in Health Districts.....	17
Tuberculosis Division staff meetings.....	10
Mental Hygiene Section staff meetings.....	5
Case studies with psychiatrist.....	10
Dental clinics staff meetings.	3

DÉFENSE CIVILE:

Infirmières qui ont suivi les cours.....	135
Infirmières qui ont donné des cours.....	6

CIVIL DEFENCE:

Nurses who attended courses.....	135
Nurses who gave courses.....	6

La section du nursing désire continuer à développer en 1953, les services d'infirmières, afin d'en faire bénéficier le public qui les emploie.

The desire of the Nursing Section for 1953 is to continue to develop nursing services in the interest of the public whom we serve.

Division des maladies contagieuses

Division of Communicable Diseases

**DIVISION
DES
MALADIES CONTAGIEUSES**

par

le docteur G. CHAREST, M.P.H.,
surintendant

Durant l'année 1952, le taux de mortalité par maladies contagieuses aiguës a continué d'être aussi favorable que durant les deux dernières années pendant lesquelles le taux avait été inférieur, pour la première fois, à 3 décès par 100,000 de population. Il y eut 22 décès attribuables à ces maladies en comparaison de 26 décès pour chacune des deux années antérieures.

Cependant, le nombre de cas déclarés a été de 16,932 et dépasse de 4,216 le nombre de cas de l'année 1951.

C'est la rougeole qui, durant les premiers mois de l'année 1952, fut responsable de l'excédent du nombre de ces cas avec 6,441 cas rapportés et 8 décès par rapport à 2,665 cas et 8 décès en 1951.

Durant les premiers mois de 1952, les cas de scarlatine furent rapportés en plus grand nombre et les chiffres s'établissent pour l'année entière à 3,199 cas et 1 décès comparativement à 1,638 cas et 1 décès en 1951.

Depuis le milieu de l'année 1952, le nombre des cas de coqueluche a augmenté rapidement et 1,799 cas et 4 décès furent enregistrés en regard de 906 cas et 4 décès seulement en 1951.

Il n'y eut que 2 décès attribuables à la diphtérie, 4 décès à la méningite méningococcique et 1 décès respectivement pour la varicelle, l'érysipèle et la dysenterie bacillaire.

**DIVISION
OF
COMMUNICABLE DISEASES**

by

G. CHAREST, M.D., M.P.H.,
Superintendent

During the year 1952, the mortality rate by acute communicable diseases has continued to be as favorable as for the two preceding years during which the rate had been lower, for the first time, than 3 deaths by 100,000 population. There have been 22 deaths attributable to these diseases in comparison to 26 deaths for each of the two preceding years.

However, the number of reported cases has been 16,932 and exceeds by 4,216 the number of cases for the year 1951.

It is measles which, during the first months of the year 1952, was responsible for the excess in number of cases with 6,441 cases reported and 8 deaths to compare with 2,665 cases and 8 deaths in 1951.

During the first months of 1952, the cases of scarlet fever have been reported in greater number and the figures give for the total year 3,199 cases and 1 death comparatively with 1,638 cases and 1 death in 1951.

During the last months of 1952, the number of cases of whooping cough has increased rapidly and 1,799 cases and 4 deaths were registered in regard to 906 cases and 4 deaths in 1951.

There were 2 deaths caused by diphtheria, 4 deaths by meningococcal meningitis and 1 death respectively for chickenpox, erysipelas and bacillary dysentery.

Cette année, il n'y eut pas d'éclosion de poliomyélite et seulement 27 cas furent signalés à notre attention et il ne survint aucun décès.

Le sommaire qui suit fait voir les activités de la division des maladies contagieuses pour l'année 1952:

This year, there was no outbreak of poliomyelitis and only 27 cases were brought to our attention and there were no deaths.

The following summary shows the activities of the division of communicable diseases for the year 1952:

Nombre de cas rapportés de maladies contagieuses aiguës Number of cases of acute communicable diseases reported	16,932
Nombre de cas de tuberculose pulmonaire Number of cases of pulmonary tuberculosis	1,545
Nombre de cas de tuberculose (autres formes) Number of cases of tuberculosis (other forms)	73
Nombre de décès en maladies contagieuses aiguës Number of deaths from acute communicable diseases	22
Nombre de décès en tuberculose pulmonaire Number of deaths from pulmonary tuberculosis	217
Nombre de décès en tuberculose (autres formes) Number of deaths from tuberculosis (other forms)	25
Nombre de cas hospitalisés Number of cases admitted to hospitals	4,429
Visites de contrôle par les médecins Visits by physicians (Visits of control)	3,291
Visites par les infirmières (Visites en tuberculose non comprises) Visits by nurses (Tuberculosis visits not included)	12,454
Visites par les infirmières en tuberculose Visits by nurses for control of tuberculosis	5,955
Nombre de maisons affichées Number of houses placarded	130
Nombre de vaccinations contre la variole Number of vaccinations against smallpox	23,410
Nombre d'immunisations contre la diphtérie Number of immunizations against diphtheria	19,952
Nombre d'immunisations contre la coqueluche Number of immunizations against whooping cough	19,952

N.B. Pour le détail des immunisations, voir les tableaux VII à XI (inclus).

N.B. For details of immunizations, see tables VII to XI (inclusively).

Tableau I

Morbidité et mortalité
par maladies contagieuses

Table I

Morbidity and mortality
for the communicable diseases

Maladies — Diseases	Cas rapportés — Cases reported	Taux de morbidité — Morbidity rates — 100,000 population	Décès — Deaths	Taux de fatalité — Fatality rates — 100 cas— cases
Coqueluche—Whooping cough.....	1,799	173.71	4	0.22
Diphtérie—Diphtheria.....	30	2.90	2	6.67
Dysenterie amibienne—Amoebic dysentery.....	1	0.10	0	0
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery.....	39	3.76	1	2.56
Erysipèle—Erysipelas.....	35	3.38	1	2.86
Fièvre ondulante—Undulant fever....	1	0.10	0	0
Méningite à méningocoques— Meningococcus meningitis.....	14	1.35	4	28.57
Oreillons—Mumps.....	1,282	123.79	0	0
Paratyphoïde—Paratyphoid fever.....	3(A)	0.29	0	0
Poliomyélite—Poliomyelitis.....	27(B)	2.61	0	0
Rougeole—Measles.....	6,441	621.96	8	0.12
Rubéole—German measles.....	402	38.82	0	0
Scarlatine—Scarlet fever.....	3,199	308.90	1	0.03
Typhoïde—Typhoid fever.....	23(C)	2.22	0	0
Varicelle—Chickenpox.....	3,636	351.10	1	0.03
Total.....	16,932	1,634.99	22	0.13
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis.....	1,545	149.19	217	14.05
Tuberculose (autres formes)— Tuberculosis (other forms).....	73	7.05	25	34.25
Total.....	18,550	1,791.23	264	1.42

(A) avec en plus 4 cas étrangers.

(A) plus 4 outside cases.

(B) avec en plus 37 cas étrangers.

(B) plus 37 outside cases.

(C) avec en plus 26 cas étrangers.

(C) plus 26 outside cases.

Tableau II

Répartition des cas par groupes d'âge

Table II

Distribution of cases by age groups

Maladies Diseases	Moins de 1 an Under 1 year	1 à 4 ans 1 to 4 years	5 à 9 ans 5 to 9 years	10 à 14 ans 10 to 14 years	15 à 19 ans 15 to 19 years	20 à 29 ans 20 to 29 years	30 à 39 ans 30 to 39 years	40 à 49 ans 40 to 49 years	50 à 59 ans 50 to 59 years	60 à 69 ans 60 to 69 years	70 à 79 ans 70 to 79 years	80 à 89 ans 80 to 89 years	90 à 100 ans 90 to 100 years	Total
Coqueluche—Whooping cough	340	761	594	89	7	1	3	3	0	1	0	0	0	1,799
Diphthérie—Diphtheria	1	14	10	3	0	1	0	1	0	0	0	0	0	30
Dysenterie ambienne—Amoebic dysentery	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	4	9	8	4	3	8	2	1	0	0	0	0	0	39
Erysipèle—Erysipelas	2	2	1	0	0	6	4	10	4	2	4	0	0	35
Fièvre ondulante—Undulant fever	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Méningite à méningocoques— Meningococcus meningitis	9	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	14
Oreillons—Mumps	8	162	889	164	23	16	15	3	1	1	0	0	0	1,282
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	3
Poliomyélite—Poliomyelitis	0	3	12	5	2	3	2	0	0	0	0	0	0	27
Rougeole—Measles	311	1,960	3,848	254	32	24	6	5	1	0	0	0	0	6,441
Rubéole—German measles	20	60	240	59	16	6	1	0	0	0	0	0	0	402
Scarlatine—Scarlet fever	27	581	1,873	558	106	32	11	8	3	0	0	0	0	3,199
Typhoïde—Typhoid fever	3	0	3	3	6	7	1	0	0	0	0	0	0	23
Varicelle—Chickenpox	288	729	2,301	255	28	20	11	2	2	0	0	0	0	3,636
Total	1,013	4,285	9,780	1,395	223	124	57	35	12	4	4	0	0	16,932
Tuberculose pulmonaire— Pulmonary tuberculosis	4	15	19	13	102	421	322	280	195	119	51	4	0	1,545
Tuberculose (autres formes)— Tuberculosis (other forms)	0	9	4	7	12	19	8	3	7	2	2	0	0	73
Total														18,550

Tableau III
Répartition des cas par quartiers

Quartiers — Wards	Coqueluche — Whooping cough	Diphtérie — Diphtheria	Dys. amibienne — Amoebic dysentery	Dys. bacillaire — Bacillary dysentery	Erysipèle — Erysipelas	Fièvre ondulante — Undulant fever	Mén. à méningocoques — Meningococcus meningitis
Ahuntsic	47	0	0	1	3	0	1
Bourget	86	0	0	0	1	0	0
Crémazie	42	1	0	3	1	0	0
Delorimier	56	1	0	1	0	0	1
Hochelaga	94	0	0	1	2	0	0
Lafontaine	26	0	0	0	0	0	0
Laurier	14	0	0	1	1	0	1
Maisonneuve	51	1	0	0	5	0	0
Mercier	79	1	0	2	0	0	0
Montcalm	49	0	0	2	0	0	0
Mt-Royal—Mount Royal	12	2	0	2	3	0	0
Notre-Dame de Grâce	76	0	0	2	6	0	1
Papineau	71	1	0	0	0	0	0
Préfontaine	20	3	0	1	1	0	0
Rosemont	125	2	0	2	2	0	1
St-André—St. Andrew	30	0	0	6	4	0	0
St-Anne—St. Ann	20	5	0	0	0	0	1
St-Cunégonde	75	1	0	0	0	0	0
St-Denis	30	0	0	0	0	0	0
St-Edouard—St. Edward	36	1	0	1	1	0	1
St-Eusèbe	43	0	0	3	0	0	0
St-Gabriel	92	4	1	0	0	0	1
St-Georges—St. George	8	0	0	3	0	0	1
St-Henri—St. Henry	72	0	0	1	0	0	0
St-Jacques—St. James	81	1	0	3	0	0	0
St-Jean—St. John	27	1	0	0	1	0	0
St-Jean-Baptiste	48	0	0	0	0	0	0
St-Joseph	79	4	0	0	0	0	0
St-Laurent—St. Lawrence	10	0	0	0	0	0	0
St-Louis	67	0	0	0	1	0	0
St-Marie	55	0	0	0	0	0	0
St-Michel—St. Michael	54	0	0	0	1	0	1
St-Paul	48	1	0	1	0	0	1
Ville-Marie	28	0	0	0	1	0	0
Villeray	48	0	0	3	1	1	3
Total	1,799	30	1	39	35	1	14

Total

Table III
Distribution of cases by wards

Oreillons — Mumps	Paratyphoïde — Paratyphoid fever	Poliomyélite — Poliomyelitis	Rougeole — Measles	Rubéole — German measles	Scarlatine — Scarlet fever	Typhoïde — Typhoid fever	Varicelle — Chickenpox	Total	Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis	Tub. (autres formes) — Tub. (other forms)
63	0	2	242	6	83	0	129	577	50	4
7	0	0	98	26	63	0	94	375	38	3
9	0	2	64	6	42	1	30	201	79	5
16	0	2	180	10	78	1	92	438	58	3
41	0	1	117	1	51	1	22	331	26	1
56	0	0	42	35	3	0	25	187	26	0
83	0	1	114	11	97	0	170	493	23	0
20	0	1	247	9	155	1	22	512	53	3
52	1	0	150	5	175	1	68	534	38	2
20	0	0	108	4	60	1	57	301	40	2
65	0	2	490	14	156	1	153	900	49	1
239	0	0	1,300	80	494	0	802	3,000	76	0
6	0	0	57	5	32	0	34	206	28	0
15	0	0	47	5	47	0	19	158	31	1
47	1	4	465	26	383	3	118	1,179	90	8
29	0	1	136	2	31	1	39	279	55	4
3	0	1	79	2	49	0	61	221	17	2
13	0	1	94	9	37	0	59	289	30	0
37	0	0	188	6	49	2	55	367	43	2
19	0	2	99	8	59	2	63	292	52	2
10	0	0	111	4	68	0	117	356	34	3
8	0	0	227	2	88	0	146	569	19	4
6	0	0	49	7	18	0	20	112	55	1
39	0	0	70	5	78	2	60	327	37	4
27	0	0	64	20	41	0	44	281	58	3
27	1	3	328	31	73	0	104	596	50	0
72	0	1	129	8	83	0	107	448	46	3
19	0	0	105	6	35	0	81	329	26	1
12	0	0	81	9	33	0	66	211	56	2
82	0	1	151	10	95	0	106	513	41	1
2	0	0	50	5	22	0	31	165	19	1
56	0	0	258	12	216	3	233	834	44	1
25	0	0	135	7	34	1	118	371	42	3
16	0	1	51	1	26	1	150	275	31	1
41	0	1	315	5	145	1	141	705	85	2
1,282	3	27	6,441	402	3,199	23	3,636	16,932	1,545	73

Tableau IV

Répartition des cas par mois

Table IV

Distribution of cases by months

Maladies — Diseases	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Coqueluche—Whooping cough.....	112	101	76	109	107	129	97	185	247	186	275	175	1,799
Diphtérie—Diphtheria.....	2	0	3	4	1	4	0	2	1	4	6	3	30
Dysenterie amibienne—Amoebic dysentery.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery.....	2	0	0	0	6	1	3	9	7	7	2	2	39
Erysipèle—Erysipelas.....	3	4	2	6	2	2	2	1	3	1	4	5	35
Fièvre ondulante—Undulant fever	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Méningite à méningocoques— Meningococcus meningitis.....	0	2	0	0	0	0	1	0	1	6	2	2	14
Oreillons—Mumps.....	116	152	231	143	100	51	12	7	21	62	166	221	1,282
Paratyphoïde—Paratyphoid fever.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3
Poliomyélite—Polio-myelitis.....	0	1	0	0	0	1	2	11	11	1	0	0	27
Rougeole—Measles.....	471	670	1,140	1,504	1,277	813	230	36	20	77	99	104	6,441
Rubéole—German measles.....	25	44	74	60	89	68	8	9	3	5	11	6	402
Scarlatine—Scarlet fever.....	219	369	600	592	582	366	76	32	33	75	135	120	3,199
Typhoïde—Typhoid fever.....	0	0	2	1	0	1	2	9	4	3	1	0	23
Varicelle—Chickenpox.....	470	363	411	342	320	265	101	28	50	246	459	581	3,636
Total.....	1,420	1,706	2,540	2,761	2,484	1,701	534	329	401	673	1,160	1,223	16,932
Tuberculose pulmonaire— Pulmonary tuberculosis.....	151	153	92	198	127	112	114	84	190	155	56	113	1,545
Tuberculose (autres formes)— Tuberculosis (other forms).....	3	5	5	5	8	9	3	11	4	8	2	10	73
Total.....													18,550

Tableau V

Répartition des cas par nationalités

Table V

Distribution of cases by nationalities

Maladies — Diseases	Canadiens français — French Canadians	Canadiens anglais — English Canadians	Juifs — Jews	Autres nationalités — Other nationalities	Total
Coqueluche—Whooping cough	1,434	232	52	81	1,799
Diphthérie—Diphtheria	27	1	0	2	30
Dysenterie ambienne—Amoebic dysentery	0	1	0	0	1
Dysenterie bacillaire—Bacillary dysentery	19	13	2	5	39
Erysipèle—Erysipelas	26	7	2	0	35
Fièvre ondulante—Undulant fever	1	0	0	0	1
Méningite à méningocoques—Meningococcus meningitis	10	2	2	0	14
Oreillons—Mumps	637	321	248	76	1,282
Paratyphoïde—Paratyphoid fever	3	0	0	0	3
Poliomyélite—Poliomyelitis	11	13	2	1	27
Rougeole—Measles	3,345	1,790	937	369	6,441
Rubéole—German measles	210	89	77	26	402
Scarlatine—Scarlet fever	1,656	824	511	208	3,199
Typhoïde—Typhoid fever	14	3	5	1	23
Varicelle—Chickenpox	1,657	924	842	213	3,636
Total	9,050	4,220	2,680	982	16,932
Tuberculose pulmonaire—Pulmonary tuberculosis	1,027	291	44	183	1,545
Tuberculose (autres formes)—Tuberculosis (other forms)	54	13	0	6	73
Total					18,550

Tableau VI

Relevé des hôpitaux
Pasteur et Alexandra

Table VI

Report of
Pasteur and Alexandra Hospitals

Nomenclature	Pasteur	Alexandra
Cas hospitalisés—Cases admitted	3,050	1,379 (1)
Jours d'hospitalisation—Number of days of hospitalization	81,258	38,727 (1)
Séjour moyen par malade—Average sojourn for each patient	26	28
Maximum d'hospitalisation par jour—Maximum hospitalization per day	333	138
Minimum d'hospitalisation par jour—Minimum hospitalization per day	204	73
Moyenne d'hospitalisation par jour—Average hospitalization per day	222	106
Nombre de décès en 1952—Deaths during the year 1952 . .	33 (x)	9 (x)
Nombre de décès durant les premières 48 heures—Deaths during the first 48 hours	13	4
Nombre de décès après les premières 48 heures—Deaths after the first 48 hours	20	5
Proportion des décès en deçà de 48 heures sur le nombre total des décès—Proportion of deaths during the first 48 hours to the total number of deaths	39%	44%
Sorties de l'ambulance—Ambulance calls	2,307	1,357
Examens microscopiques—Microscopic examinations	5,340	10,084
Analyses d'urine—Urinalysis	2,102	4,600

(1) Cas de tuberculose de moins de 16 ans hospitalisés en 1952 sont inclus dans ce total.

(x) Dans ce total sont inclus tous les décès de résidents de Montréal même s'ils ne sont pas de nature contagieuse.

(1) Cases of tuberculosis less than 16 years of age admitted during 1952 are included in that total.

(x) In this total are included all deaths of residents of Montréal even if they are not due to a communicable disease.

Tableau VII
Vaccination contre la variole
Age des enfants qui ont été vaccinés
1938-1952

Table VII
Vaccination against smallpox
Age of children vaccinated
1938-1952

Ages	1938 à— to 1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Total des enfants Total number of children	
												Vaccinés à date par groupes d'âge Vaccinated to date by age groups	A l'âge où ils ont été vaccinés Age at which they were vaccinated
Moins de 1 an Under 1 year..	2,635	547	475	733	1,159	2,054	2,408	3,148	4,765	3,149	3,998	1952 6 mois à 4 ans	6 mois à 4 ans
1 an -1 year	1,685	424	470	350	296	502	570	713	859	739	1,539	6 months to 4 years	6 months to 4 years
2 ans-2 years	1,762	483	375	373	367	503	495	700	772	709	801	pop. 92,501	7,340
3 ans-3 years	2,661	696	590	558	621	794	823	930	1,129	984	1,035	27,318	10,821
4 ans-4 years	4,835	1,405	955	1,227	1,166	1,578	1,600	1,597	1,703	1,646	1,699	29,53%	19,411
5 ans-5 years	15,193	4,338	3,833	3,888	3,521	4,074	4,856	4,691	4,432	4,867	4,869	5 à 9 ans	5 et 6 ans
6 ans-6 years	33,795	4,611	4,399	4,410	5,548	6,065	6,187	5,322	5,344	5,415	5,256	5 to 9 years	5 and 6 years 144,914 42.01%
7 ans-7 years	7,772	962	793	772	816	768	595	425	430	458	461	pop. 85,773	14,252
8 ans-8 years	1,654	238	172	187	146	202	171	168	119	95	99	68,686	3,251
9 ans-9 years	780	123	124	135	68	192	112	140	101	69	76	80.07%	1,920
10 ans et plus 10 years or over.....	57,650	9,104	10,287	8,652	1,702	1,981	3,821	3,939	4,399	4,739	3,577	10 ans et plus 10 years or over 248,974	109,851
Total.....	130,422	22,931	22,473	21,285	15,410	18,713	21,638	21,773	24,053	22,870	23,410	344,978	344,978

Tableau VIII

Immunsation contre la diphtérie

Table VIII

Immunsation against diphtheria

Age des enfants qui ont reçu les 3 doses d'anatoxine de Ramon depuis septembre 1928 à 1952 (inclus)
 Age of children who received 3 doses of Ramon's anatoxin (toxoid) from September 1928 to 1952 (inclusively)

Ages	1928 à- 1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Total des enfants Total number of children	
												Immunisés à date par groupes d'âge	A l'âge où ils ont été immunisés Age at which they were immunized
6 mois à 1 an 6 months to 1 year	42,826	10,197	8,269	7,249	9,801	11,331	11,310	11,081	11,777	13,604	15,071	1952 6 mois à 4 ans	152,516 6 mois à 5 ans
1 an - 1 year	27,260	2,614	2,005	1,877	1,787	1,586	1,535	1,506	1,411	1,242	1,375	6 months to 4 years	44,198 6 months to 5 years
2 ans-2 years	19,692	1,060	1,011	932	1,046	654	596	649	570	573	703	pop. 92,501 71,479	27,486 283,833
3 ans-3 years	15,983	765	537	569	732	473	327	381	412	394	466	77.27%	21,039 70.75%
4 ans-4 years	14,397	637	429	424	524	388	272	250	250	310	396	5 à 9 ans	18,277
5 ans-5 years	15,970	828	474	398	518	357	360	312	313	320	467	5 to 9 years	20,317
6 ans-6 years	38,844	1,219	916	874	1,149	1,173	1,113	979	881	862	1,027	pop. 85,773 69,924	49,037 6 et 7 ans 6 and 7 years
7 ans-7 years	26,909	711	458	510	556	425	387	328	256	326	272	81.52%	31,138 80,175 19.98%
8 ans-8 years	13,632	348	294	264	278	173	110	110	84	116	96		15,505
9 ans-9 years	9,284	188	167	151	120	51	39	42	38	44	28		10,152
10 ans et plus 10 years or over	9,507	72	156	144	52	22	12	20	46	38	51		37,175
Inconnu-Age unknown	1,398	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		9,27%
Total	235,702	18,639	14,716	13,392	16,563	16,633	16,061	15,658	16,038	17,829	19,952	401,183	401,183

Tableau IX
Immunisation contre la diphtérie
1928-1952

Table IX
Immunization against diphtheria
1928-1952

Années — Years	Service de santé (62 bureaux)(1) Department of Health (62 clinics) (1)	Autres organisations—Other organizations				Total
		Gouttes de lait paroissiales (18 bureaux) (18 clinics)	Child Health Association (6 bureaux) (6 clinics)	Crèches et au- tres institutions — Infants' Homes and others	Médecins — Physicians	
1928 à 1933						
1928 to 1933...	76,130	6,174	7,273	2,292	1,017	92,886
1934.....	11,484	1,206	1,257	153	219	14,319
1935.....	12,477	1,283	1,118	191	306	15,375
1936.....	12,017	1,666	757	317	284	15,041
1937.....	12,935	1,726	652	398	288	15,999
1938.....	10,473	1,799	757	442	284	13,755
1939.....	10,112	1,332	1,084	439	507	13,474
1940.....	10,137	1,991	890	401	434	13,853
1941.....	16,066	3,493	1,092	433	1,054	22,138
1942.....	12,769	3,694	757	394	1,248	18,862
1943.....	12,500	4,078	470	317	1,274	18,639
1944.....	9,987	2,810	635	243	1,041	14,716
1945.....	8,465	2,671	815	448	993	13,392
1946.....	12,245	2,371	651	189	1,107	16,563
1947.....	11,692	3,027	878	131	905	16,633
1948.....	11,574	2,480	825	320	862	16,061
1949.....	11,695	2,341	776	219	627	15,658
1950.....	12,361	2,246	423	366	642	16,038
1951.....	13,961	2,246	487	213	922	17,829
1952.....	16,211(x)	2,191	398	234	918	19,952
Total.....	305,291	50,825	21,995	8,140	14,932	401,183

(1) Le Service de santé organise des séances d'immunisation dans les écoles également.

(1) The Department of Health holds immunization sessions in schools also.

(x) 21,141 doses de rappel furent aussi données.

(x) 21,141 reinforcing doses were also given.

Tableau X
 Immunisation contre la coqueluche
 Age des enfants qui ont reçu 3 doses de vaccin depuis 1944 à 1952 (inclus)

Table X
 Immunization against whooping cough
 Age of children who received 3 doses of vaccine from September 1944 to 1952 (inclusively)

Ages	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Total des enfants Total number of children		
										Immunisés à date par groupes d'âge Immunized to date by age groups	A l'âge où ils ont été immunisés Age at which they were immunized	
6 mois à 1 an 6 months to 1 year	3,040	6,643	9,199	11,500	11,279	10,989	11,733	13,604	15,071	1952 6 mois à 4 ans 6 months to 4 years pop. 92,501	93,058	6 mois à 5 ans 6 months to 5 years 133,611 83.34%
1 an — 1 year	2,136	2,170	1,749	1,602	1,517	1,468	1,392	1,242	1,375	71,244	14,651	8,463
2 ans—2 years	1,666	1,787	1,235	709	600	631	559	573	703	77.03%	6,312	5,144
3 ans—3 years	1,089	1,442	1,191	611	339	380	400	394	466	5 à 9 ans 5 to 9 years	5,983	15,360
4 ans—4 years	857	1,163	943	621	346	263	245	310	396	pop. 85,773	6,271	21,631 13.49%
5 ans—5 years	890	1,172	1,023	727	628	448	309	319	467	57,102	3,110	5,084
6 ans—6 years	1,666	2,011	2,220	2,686	2,208	1,604	1,081	857	1,027	66.57%	1,407	3.17%
7 ans—7 years	1,169	1,231	980	840	676	475	302	326	272	31,980	567	..
8 ans—8 years	847	755	538	329	184	154	83	114	96	..	..	..
9 ans—9 years	454	386	233	101	60	52	50	43	28	..	..	..
10 ans et plus 10 years or over	149	170	65	27	15	19	38	33	51	..	..	..
Inconnu—Age unknown	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total	13,963	18,930	19,376	19,753	17,852	16,483	16,202	17,815	19,952	160,326	160,326	160,326

Tableau XI
Immunsisation contre la coqueluche
1944-1952

Table XI
Immunization against whooping cough
1944-1952

Années — Years	Service de santé (62 bureaux)(1) Department of Health (62 clinics) (1)	Autres organisations—Other organizations				Total
		Gouttes de lait paroissiales (18 bureaux) (18 clinics)	Child Health Association (6 bureaux) (6 clinics)	Crèches et au- tres institutions — Infants' Homes and others	Médecins — Physicians	
1944.....	11,467	2,269	33	44	150	13,963
1945.....	13,697	3,468	703	523	539	18,930
1946.....	15,843	2,348	365	175	645	19,376
1947.....	14,448	3,134	1,157	131	883	19,753
1948.....	13,369	2,490	825	306	862	17,852
1949.....	12,520	2,341	776	219	627	16,483
1950.....	12,525	2,246	423	366	642	16,202
1951.....	13,947	2,246	487	213	922	17,815
1952.....	16,211(x)	2,191	398	234	918	19,952
Total.....	124,027	22,733	5,167	2,211	6,188	160,326

(1) Le Service de santé organise des séances d'immunisation dans les écoles également.

(1) The Department of Health holds immunization sessions in schools also.

(x) 21,141 doses de rappel furent aussi données.

(x) 21,141 reinforcing doses were also given.

Section de la carte de santé

En 1952, 51,942 cartes de santé ont été émises à des manipulateurs d'aliments, des barbiers ou coiffeurs de même qu'au personnel des hôpitaux.

De ce nombre, 21,937 personnes ont fait application pour la première fois et 30,005 ont renouvelé leur carte de santé.

Le nombre de prises de sang pour la recherche de la syphilis fut de 32,337 soit une diminution de 1,489 par rapport à l'année 1951.

Le nombre de radiographies pulmonaires fut de 32,241 dont 27,983 par la Ligue Anti-tuberculeuse de Montréal Inc. et 4,258 par la Clinique Laurier. Il y eut également 1,085 réexamens à la Clinique Laurier durant le cours de l'année, afin de suivre les cas suspects gardés sous observation.

Depuis le mois de septembre 1952, des prélèvements de la gorge et du nez furent faits parmi le personnel des maternités privées afin de dépister les porteuses de streptocoque hémolytique et de staphylocoque doré en vue de prévenir les éclosions de pyodermite parmi les nouveau-nés.

Health Card Section

In 1952, 51,942 health cards have been issued to food handlers, barbers or hairdressers and also to hospitals' personnel.

Out of this number, 21,937 persons have made application for the first time and 30,005 have renewed their health card.

The number of blood samples submitted for the detection of syphilis was 32,337 which represents a reduction of 1,489 in comparison to the year 1951.

The number of pulmonary x-ray pictures was 32,241 from which 27,983 were done by the Antituberculosis League of Montreal Inc. and 4,258 by the Laurier Clinic. There were also 1,085 reexaminations at the Laurier Clinic during the course of the year, in order to follow the suspicious cases kept under observation.

Since the month of September 1952, throat and nose specimens were made among the personnel of the private maternities to find the carriers of hemolytic streptococcus and yellow staphylococcus to prevent the outbreaks of pyodermatitis in new-borns.

I—Émission de la carte de santé

I—Issuing of the Health Card

Catégories d'employés — Groups of employees	Cartes émises — Cards issued		Total
	Nouvelles cartes — New cards	Cartes renouvelées — Cards renewed	
Manipulateurs d'aliments—Food handlers . . .	21,303	25,916	47,219
Barbiers, coiffeurs, etc.— Barbers, hairdressers, etc.	634	4,089	4,723
Total	21,937	30,005	51,942

II—Vaccination contre la variole**II—Vaccination against smallpox**

Nombre de vaccinations. 2,894 Number of vaccinations. 2,894

Nombre de vérifications. 864 Number of verifications. 864

**III—Examen radiologique
des poumons**

**III—Chest X-Ray
examinations**

1—Cliniques

1—Clinics

Catégories d'employés — Groups of employees	Nombre de premiers examens rayons X — Number of first X-Ray examinations		Total	Nombre de réexa- mens — Number of reexami- nations
	Clinique Laurier — Laurier Clinic	Ligue Antitu- berculeuse — Antituber- culosis League		
Laitiers—Milk handlers.	44	931	975	42
Manipulateurs d'aliments— Food handlers.	4,027	24,898	28,925	902
Barbiers, coiffeurs, etc.— Barbers, hairdressers, etc.	93	1,692	1,785	121
Hôpitaux privés, pensions d'enfants, etc. — Private hospitals, children's boarding-houses, etc.	94	462	556	20
Total.	4,258	27,983	32,241	1,085

2—Classification

2—Classification

Catégories d'employés — Groups of employees	Travail interdit — Work forbidden			Sous observa- tion — Under observa- tion	Négatifs ou normaux — Negative or normal
	TBP P. Tub. I Min.	TBP P. Tub. II Mod. avan. — Mod. adv.	TBP P. Tub. III Très av. — Far adv.		
Laitiers—Milk handlers.....	2	—	—	22	951
Manipulateurs d'aliments— Food handlers.....	16	19	6	310	28,574
Barbiers, coiffeurs, etc.— Barbers, hairdressers, etc.....	2	2	—	18	1,763
Hôpitaux privés, pensions d'enfants, etc. — Private hospitals, children's boarding-houses, etc.....	—	—	1	8	547
Total.....	20	21	7	358	31,835

IV—Examens de laboratoire

IV—Laboratory analyses

Maladies vénériennes

Venereal diseases

Année — Year	Nombre de prises de sang — Number of blood tests	Syphilis			Blennorrhagie—Gonorrhoea		
		Réactions sérologiques — Serological reactions			Prélèvements — Samples		
		Nég. Neg.	Pos.	% pos.	Nég. Neg.	Pos.	% pos.
1952 Total	32,337(1)	32,136	201	0.6	—	—	—

(1) Ce total n'inclut pas les prises de sang faites par les médecins privés des établissements alimentaires.

(1) This total does not include blood samples taken by private physicians of food establishments.

Division de la tuberculose

Division of Tuberculosis

**DIVISION
DE LA
TUBERCULOSE**

par

le docteur LÉO LADOUCEUR,
Surintendant

La mortalité par tuberculose et par 100,000 de population, est de 23.4 en 1952, diminution de 33% sur le chiffre de 1951. Cette baisse est due à deux facteurs essentiels:

- a) dépistage précoce
- b) hospitalisation acceptée par un pourcentage toujours plus élevé de tuberculeux et dont la maladie d'ailleurs est à un stade moins avancé. Traitement plus efficace, surtout des tuberculoses récentes, grâce aux antibiotiques. Généralisation et emploi plus judicieux des divers procédés chirurgicaux à notre disposition pour la négativation des tuberculoses fibreuses, anciennes.

Nous avons à signaler comme innovation en 1952:

- a) l'achat d'un nouvel appareil radiologique à 305 est avenue Mont-Royal.
- b) notre vieil appareil modernisé est déjà installé au Centre Rosemont où une deuxième clinique radiologique municipale est ouverte au public chaque jeudi de 1½ heure à 4½ heures. Nous sommes disposés, si le nombre des consultants le requiert, à multiplier les jours de consultation.

**DIVISION
OF
TUBERCULOSIS**

by

LÉO LADOUCEUR, M.D.,
Superintendent

The mortality rate from tuberculosis per 100,000 of population is 23.4 in 1952. A decrease of 33% on the figures for 1951. Two factors are responsible for that diminution:

- a) case finding programme
- b) the hospitalization is accepted by an higher percentage of tuberculous patients whose illness is at an early stage. Better control by antibiotic if early cases of tuberculosis. Generalization and more judicious use of the various surgical procedures at our disposal to turn negative all forms of tuberculosis.

We should mention as innovation in 1952:

- a) the purchase of a new x-ray equipment in 1952 at 305 Mount Royal Avenue East.
- b) our old renovated apparatus is already in operation at Rosemount Health Centre where a second Municipal X-Ray Clinic is open to the public every Thursday from 1½ to 4½ hrs. We are ready to open some other days if required by the public.

c) commencée le 17 décembre dernier, la cuti-réaction au B.C.G. La vaccination des négatifs, l'examen radiographique des enfants positifs et des autres membres de la famille. J'y reviendrai plus longuement à l'item B.C.G.

c) initiated last November the 17th., the B.C.G. cuti-reaction. The vaccination of the negative reactors, a chest x-ray for the positive and for the other members of the family. I will return to this topic in the B.C.G. Chapter.

Le fichier central

Le fichier central permet de fournir sur le problème antituberculeux à Montréal, des statistiques précises. Nous remercions les instituts antituberculeux, les sanatoriums et hôpitaux spécialisés ou non, les médecins qui nous ont fourni, au cours de 1952, les renseignements indispensables à la bonne tenue du fichier.

Central File Recording

The Central File Register allows us to give on the tuberculosis problem some accurate data. We are grateful to the antituberculosis institutes, sanatoria, hospitals and the doctors who have provided us in the course of 1952 with the essential information pertaining to the keeping of a good filing system.

Tableau I

Nombre de nouveaux cas de tuberculose pulmonaire (selon le degré d'évolution de la maladie) et de tuberculose non pulmonaire, répartis en forme adulte, forme juvénile, enregistrés à Montréal en 1952.

Table I

Number of new cases of pulmonary (according to the stage of the illness) and non-pulmonary tuberculosis for adults and youths registered in Montreal in 1952.

Classification	Pulmonaire—Pulmonary									non-pulm.	Total
	A(1)	B	C	I(2)	II	III	App. arr.	arr.	guérie healed		
Primo-infection Primary Infection	—	3	10	12	2	4	2	10	3	18	64
T. B. secondaire T. B. re-infection	—	—	1	446	384	240	126	293	9	55	1,554
Total	—	3	11	458	386	244	128	303	12	73	1,618

(1) Selon le degré de gravité de la lésion.

(2) Indique tuberculose minime, modérément avancée, très avancée.

(1) According with the stage of the disease.

(2) Means minimal, moderately advanced or far advanced pulmonary tuberculosis.

Nous constatons, ici comme ailleurs, que si la mortalité est en nette regression, baisse de 33% par rapport à 1951, la morbidité ne suit pas une courbe descendante aussi marquée, diminution 9.5 dans le nombre des cas de tuberculose déclarés par rapport à 1951.

Here, as elsewhere, we are finding an appreciable reduction in the mortality rate, a decrease of 33% with 1951. Unfortunately the morbidity does not exactly follow the same trend. A decrease of 9.5 in the number of cases reported in 1951.

Tableau II

Répartition par groupes d'âges des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1952.

Table II

Distribution by age groups of new cases of pulmonary tuberculosis and other reported in Montreal in 1952.

Groupe d'âges Age Groups	Pulmonaire Pulmonary	Non pulmonaire Non Pulmonary	Total
0 à 4 ans 0 to 4 years.	19	9	28
5 ans à 9 ans 5 years to 9 years	19	4	23
10 ans à 14 ans 10 years to 14 years	13	5	18
15 ans à 19 ans 15 years to 19 years	102	9	111
20 ans à 29 ans 20 years to 29 years	421	23	444
30 ans à 39 ans 30 years to 39 years	322	9	331
40 ans à 49 ans 40 years to 49 years	280	3	283
50 ans à 59 ans 50 years to 59 years	195	6	201
60 ans à 69 ans 60 years to 69 years	119	3	122
70 ans à 79 ans 70 years to 79 years	51	2	53
80 ans et plus 80 years and over	4	—	4
Total.....	1,545	73	1,618

Tableau III

Répartition par nationalité des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1952.

Nationalité — Nationality	Pulmonaire — Pulmonary	Non pulmonaire — Non Pulmonary	Total
Canadiens français—French-Canadian	1,027	54	1,081
Canadiens anglais—English-Canadian	291	13	304
Juifs—Jewish	44	—	44
Autres nationalités—Others	183	6	189
Total	1,545	73	1,618

Table III

Distribution by racial origin, of new cases of pulmonary tuberculosis and other, reported in Montreal in 1952.

Le travail des infirmières

Nos infirmières visiteuses ont accompli en 1952, tant dans les familles qu'à la clinique même, un travail qu'il faut louer.

Work of nurses

In 1952 our visiting nurses have done a tremendous amount of work as well in families as in the clinic itself.

Tableau IV

Détail des visites à domicile faites par les infirmières de la division de la tuberculose en 1952.

Table IV

Detail of visits to the homes by nurses of the division of tuberculosis in 1952.

Genre—Kind	Nombre—Number
Nouveaux cas—New cases	1,168
Visites subséquentes—Follow up	2,746
Diverses—Various	2,041
Total	5,955

L'épreuve à la tuberculine

7,642 épreuves ont été faites dans les consultations de nourrissons y compris la consultation radiologique municipale, ainsi que dans les écoles sitôt qu'un cas de tuberculose est signalé dans une classe. Chaque cas positif est radiographié ainsi qu'il se doit.

The Tuberculin Test

7,642 Vollmer Patch tests have been applied in the baby clinics including those made at the X-Ray Clinic, also in the school as soon as a new open case of tuberculosis is discovered in a classroom. Each positive reactor commands a chest film accordingly.

La Consultation radiologique municipale

Le nombre des radiographies accuse une légère augmentation sur celui de l'an dernier.

The Municipal X-Ray Clinic

The number of chest films is slightly higher than last year.

Tableau V

Nombre de premiers examens radiographiques et d'examens de contrôle faits à la Consultation municipale de Montréal pour l'année 1952.

Table V

Number of primary X-ray examinations and re-examinations taken at the clinic of the City of Montréal for the year 1952.

Examens — Examinations	Premier examen—First examination											re- exams. Total	
	Pulmonaire—Pulmonary									Non pulm.	Néga- tifs — Nega- tive		Sus- pects — Sus- pected
	A(1)	B	C	I(2)	II	III	app. arr.	arr.	Guérie — healed				
Classification													
Primo-infection Primary infection....	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	1,823	102	2,887
T.B. secondaire T.B. re-infection....	—	1	5	106	108	41	120	21	19	6	14,072	857	27,066
Total.....	—	3	9	106	108	41	120	21	19	6	15,895	959	29,953

(1) Selon le degré de gravité de la lésion.

(1) According to the stage of the disease.

(2) Indique tuberculose minime, modérément avancée, très avancée.

(2) Means minimal, moderately advanced or far advanced pulmonary tuberculosis.

Tableau VI

Classification des nouveaux cas de tuberculose diagnostiqués à la Consultation radiologique en 1952.

Classification	A(1)	B	C	I(2)	II	III	App. arr.	arr.	guérie healed	non-pulm.	Total
Primo-infection Primary Infection.....	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	6
T. B. secondaire T. B. re-infection.....	—	1	5	106	108	41	120	21	19	6	427
Total.....	—	3	9	106	108	41	120	21	19	6	433

- (1) Selon le degré de gravité de la lésion.
(2) Indique tuberculose minime, modérément avancée, très avancée.

Table VI

Classification of new cases of tuberculosis diagnosed at the Municipal X-Ray Clinic in 1952.

- (1) According to the stage of the disease.
(2) Means minimal, moderately advanced or far advanced pulmonary tuberculosis.

Analyses de laboratoire

Le nombre des analyses de laboratoire reste élevé. Nous cherchons de plus en plus à confirmer le diagnostic aussi bien qu'à éliminer les cas douteux.

Laboratory analysis

The number of laboratory analysis remains high. We are trying to be more definite in writing a diagnosis and we rule out the doubtful cases as far as it is possible.

Tableau VII

Analyses de laboratoire et réactions tuberculiniques

	Expectorations — Sputum analysis			Tubages — Gastric lavages			Total	Sedimentations	Réactions tuberculiniques — Tuberculin Tests
	Pos.	Nég.	Total	Pos.	Nég.	Total			
Examens directs Direct smears.....	504	4,709	5,213	11	321	332	5,545	64	2,103
Cultures Cultures.....	226	1,182	1,408	22	310	332	1,740		
Total.....	730	5,891	6,621	33	631	664	7,285		

Table VII

Laboratory analyses and tuberculin tests

**Le dépistage de la tuberculose
dans les industries par la
Ligue Antituberculeuse de
Montréal**

La Ligue, sous la présidence de M. C. O. Monat, a continué son travail de dépistage au cours de l'année écoulée. Elle aide le service de santé dans l'examen des manipulateurs d'aliments. Également, un appareil à demeure, installé à 3446 avenue de l'Hôtel de Ville, permet l'examen préembauchage ou autre, de tous ceux qui se présentent. 43,870 personnes y ont été radiographiées en 1952.

**Case finding programme of the
Antituberculosis League
in Industries**

The League, under the leadership of Mr. C. O. Monat, continued its case finding programme during the last year. Its cooperation has rendered feasible the mass x-ray survey of the food handlers. In the meantime the League has fixed up permanent equipment at 3446 City Hall Avenue and proceeds with the pre-employment x-ray of all those coming in. 43,870 persons were x-rayed in 1952 at this local.

Tableau VIII

Classification des radiographies prises par la Ligue Antituberculeuse de Montréal de 1945 à 1952 inc.

Année—Year	Positifs—Positive			Total	Négatifs — Negative	Suspects — Suspected	Total
	Minime — Minimal	Mod. avancée — Moderately advanced	Très avancée — Far advanced				
1945.....	1,359	328	49	1,736	104,261	1,876	107,873
1946.....	1,439	393	64	1,896	106,112	1,731	109,739
1947.....	805	179	58	1,042	171,090	1,228	173,360
1948.....	813	230	48	1,091	161,917	2,164	165,172
1949.....	930	343	63	1,336	184,474	1,477	187,287
1950.....	994	256	44	1,294	251,592	1,183	254,069
1951.....	744	237	42	1,023	280,101	1,904	283,028
1952.....	560	266	72	898	288,027	2,039	290,964
Total.....	7,644	2,232	440	10,316	1,547,574	13,602	1,571,492

Table VIII

**Distribution of x-rays taken by the
Antituberculosis League of Mon-
tréal from 1945 to 1952 inc.**

Les instituts antituberculeux

Les instituts Royal Edward Laurentian Hospital, Montréal Division, Bruchési et le dispensaire de l'Hôpital du Sacré-Cœur ont continué, au cours de 1952, leur merveilleux travail. Le tableau suivant en fait voir les résultats.

Antituberculosis Institutes

The Royal Edward Laurentian Hospital, Montréal Division, l'Institut Bruchési and the outdoor clinic of l'Hôpital du Sacré-Cœur carried on their effective work in 1952. The following table shows the results.

Tableau IX

Détail des activités de trois organismes antituberculeux volontaires à Montréal en 1952.

Organisme — Agency	Premiers Examens — First Exam.	Radiographies fluoroscopies — Radiographs fluoroscopies	Labo- ratoire — Labora- tory	Pneumopéritoine — Pneumothorax — Pneumo- peritoneum	Visites des infirmières — Visits by Nurses
Bruchési	9,723	40,762	16,487	5,708	7,873
Royal Edward	6,265	29,290	11,138	6,802	13,014
Sacré-Cœur	1,192	5,082	2,054	1,441	231
Total	17,180	75,134	29,679	13,951	21,118

Table IX

Detail of the activities of three anti-tuberculosis agencies in Montréal in 1952.

Enfin, quatre hôpitaux généraux, l'Hôpital Notre-Dame, l'Hôtel-Dieu de Montréal, le Montreal General Hospital et le Royal Victoria Hospital ont installé un appareil photo-fluorographique pour l'examen pulmonaire de tous les patients qui entrent à l'hôpital. Au total, plus de 400,000 radiographies pulmonaires ont donc été faites au cours de 1952 à Montréal et dans la banlieue.

At least four general hospitals, Hôpital Notre-Dame, Hôtel-Dieu de Montréal, Montréal General Hospital and Royal Victoria Hospital, are using a photo-Roentgenographic equipment for the pre-admission chest examination of their patients in public or private ward. Over 400,000 chest x-rays have been taken in Montreal and suburbs during 1952.

La vaccination par le B.C.G.

La vaccination par le B.C.G. prend à Montréal un nouvel essor. Le service de santé de la Ville de Montréal a entrepris le 17 novembre dernier, d'abord dans les écoles du District sanitaire Maisonneuve, grâce à une équipe mobile prêtée par l'Institut de microbiologie et d'hygiène, Service du B.C.G., la cuti-réaction par le B.C.G. des écoliers de la métropole. Les négatifs sont vaccinés après avoir obtenu, au préalable, le consentement des parents, et les positifs sont radiographiés en même

The B.C.G. Vaccination

The B.C.G. vaccination is soaring in Montréal. The Health Department of the City of Montréal has started last November the 17th., first, in the schools of the Maisonneuve Health District, due to a mobile squad lent by the Institut de microbiologie et d'hygiène service of B.C.G., the cuti-reaction by the B.C.G. of the school age population. The negative reactors are vaccinated the previous consent of the parents, being obtained. The positives are x-rayed as well as the other members

temps que tous les autres membres de la famille. C'est un travail d'envergure et qui devra s'échelonner sur une période de 4 à 5 ans. Le Service de santé se propose également de donner le B.C.G. aux enfants d'âge préscolaire dans toutes les cliniques de nourrissons. Déjà à la Clinique Laurier, depuis plus de deux ans, nous vaccinons ceux qui veulent bien s'y présenter. 187 vaccinations dont 8 revaccinations ont été faites en 1952.

of the family. It is a farsighted planning which will have to be worked out over a period of from 4 to 5 years. The Health Department is also interested to give the B.C.G. to the children in the pre-school age population in all the babies' clinics. At the Laurier Clinic, since two years, we vaccinate all those coming for this purpose. 187 vaccinations of which 8 re-vaccinations have been made in 1952.

Tableau X

Nombre des vaccinations par le
B.C.G. faites à Montréal en 1952.

Table X

Number of vaccinations by B.C.G.
made in Montréal in 1952.

Organisme — Agency	Nombre — Number
Service de santé: Clinique Laurier Clinic.	187
Dept. of Health: District San. Maisonneuve Health District (écoles—Schools)	2,667
Cliniques Antituberculeuses: Institut Bruchési de Montréal.	1,006
Antituberculosis Clinics: Royal Edward Laurentian Hospital.	83
Université de Montréal—University of Montréal.	248
Clinique du B.C.G. Clinic.	4,509
Hôpitaux généraux—General Hospitals.	5,784
Total.	14,484

Division des maladies vénériennes

Division of Venereal Diseases

**DIVISION
DES
MALADIES VÉNÉRIENNES**

par

le docteur F. DUSSAULT, M.P.H.,
Surintendant

Le total des prises de sang au cours de l'année s'est élevé à 35,457. De ce total 32,352 sont au crédit de la Section de la carte de santé.

Le nombre des interviews par les infirmières fut de 1,599. Elles ont fait 20 visites.

Servant de liaison entre la Division provinciale des maladies vénériennes et le Service municipal de la Police nous avons transmis à ce dernier 7 rapports concernant des endroits qui furent associés à des infections vénériennes (facilitation), et nous avons demandé son aide pour retracer 32 contacts.

Il y eut 55 décès attribuables à la syphilis ce qui a donné un taux de 5.1 par 100,000 de population.

Le tableau suivant est un relevé du travail de la Division en rapport avec le dépistage des cas, la vérification et la surveillance du traitement.

**DIVISION
OF
VENEREAL DISEASES**

by

F. DUSSAULT, M.D., M.P.H.,
Superintendent

35,457 blood specimens for serologic test for syphilis were taken during the year, of which 32,352 are to the credit of the health card Section.

The nurses carried out 1,599 interviews and made 20 home visits or calls at place of work.

In liaison between the Provincial Division of venereal diseases and the municipal Department of Police we transmitted to the latter 7 reports on places which were associated with venereal infections (facilitation). We also asked their help to retrace 32 contacts.

55 deaths attributed to syphilis were registered in 1952, giving a rate of 5.1 per 100,000 population.

The following table is a summary of the work of the Division pertaining to case finding, treatment verification and follow-up.

Tableau I

Table I

a) Syphilis: cas dépistés—Syphilis: case finding

Primaire—Primary	2
Secondaire—Secondary	5
Latente, moins de 4 ans—Latent less than 4 years	8
Latente, plus de 4 ans—Latent more than 4 years	39
Nerveuse—Neurosyphilis	6
Cardio-vasculaire—Cardiovascular	0
Congénitale—Congenital	3
Pas de diagnostic final—No final diagnosis	23
Total	86

b) Blennorragie: cas dépistés—Gonorrhea: case finding 12

c) Vérification de traitement—Treatment follow-up

Traitement suivi régulièrement—Treatment followed regularly	52
Défaillant au traitement—Delinquent to treatment	43
Sous surveillance sérologique—Serological follow-up	645
Total	740

d) Référés pour diagnostic ou traitement—Referred for diagnosis or treatment

Aux cliniques—To clinics	90
Aux médecins—To physicians	15
Total	105

Tableau II

Cas de syphilis et de blennorragie
déclarés à Montréal en 1952.

Table II

Cases of syphilis and gonorrhea
reported in Montréal during 1952.

a) Par source de déclaration—By reporting source

	Syphilis	Blennorragie — Gonorrhea	Total
Dispensaires antivénériens V.D. Clinics	524	1,638	2,162
Médecins—Physicians	417	515	932
Service de santé—Div. des mal. vén. Department of Health—V.D. Division	105	8	113
Autres sources—Other sources	133	205	338
Total	1,179	2,366	3,545

b) Par diagnostic et sexe—By diagnosis and sex

	Hommes — Male	Femmes — Female	Total
SYPHILIS			
Primaire—Primary	78	15	93
Secondaire—Secondary	25	33	58
Latente - 4 ans—Latent - 4 years	67	83	150
Latente + 4 ans—Latent + 4 years	281	288	569
Nerveuse—Neurosyphilis	141	57	198
Cardio-vasculaire—Cardiovascular	56	10	66
Congénitale—Congenital	17	20	37
Autres—Others	6	2	8
Total	671	508	1,179
BLENNORRAGIE—GONORRHEA			
Aiguë—Acute	1,328	302	1,630
Chronique—Chronic	428	308	736
Total	1,756	610	2,366

Tableau II (suite)

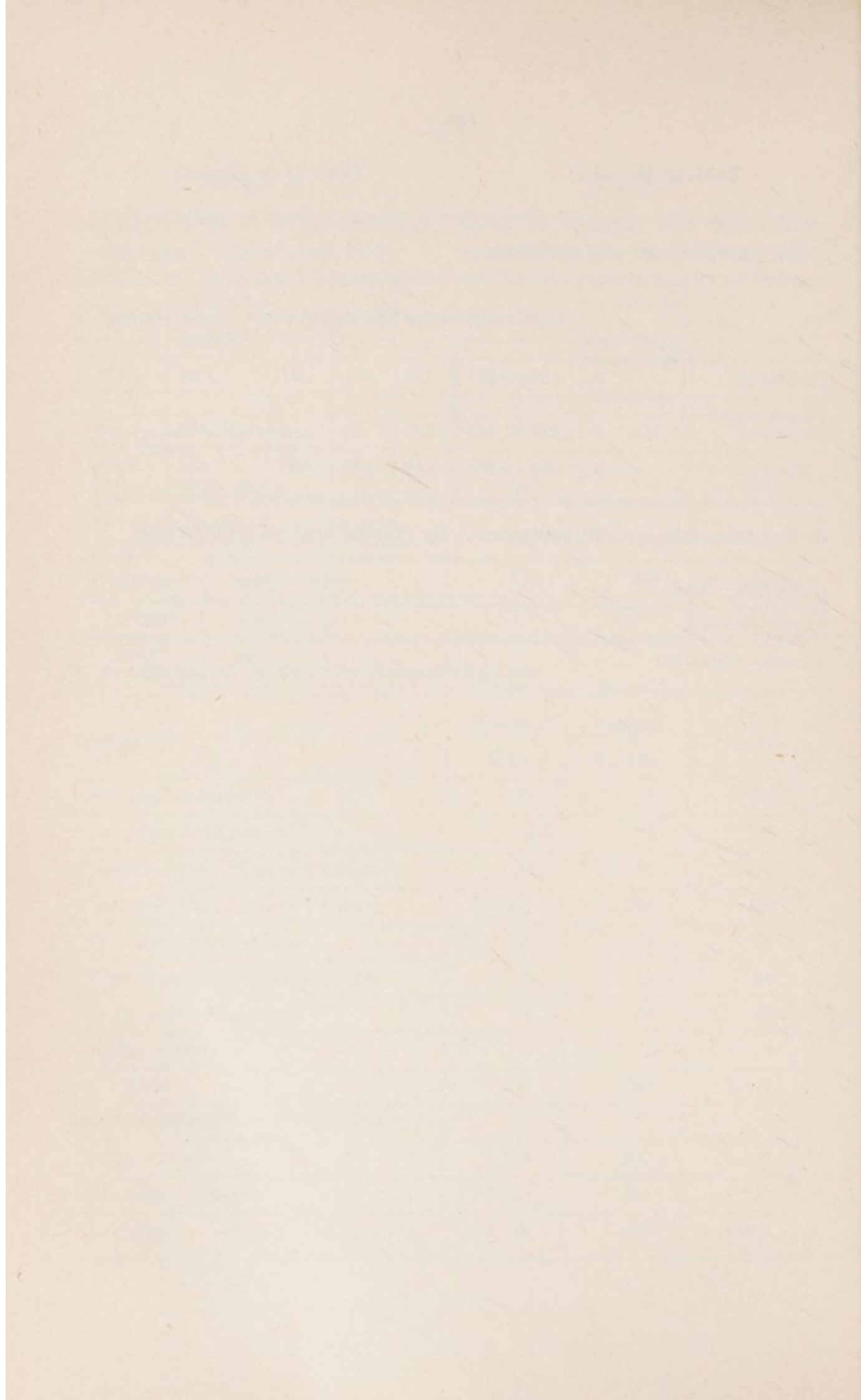
Table II (continued)

c) Par groupe d'âge—By age group

	0 à 9 ans — 0 to 9 years	10-19	20-29	30-39	40-49	50+	Inconnu — Unknown	Total
Syphilis	6	54	223	224	221	387	64	1,179
Blennorrhagie— Gonorrhea	0	284	1,182	290	67	34	509	2,366
Total.....	6	338	1,405	514	288	421	573	3,545

d) Par état civil: syphilis seulement—By marital status: syphilis only

Célibataire—Single	458	38.9%
Marié—Married	631	53.5%
Inconnu—Unknown	90	7.6%



Division de l'hygiène de l'enfance

Division of Child Hygiene

**DIVISION
DE
L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE**

par

le docteur B. PRIMEAU, M.P.H.,
Surintendant

1 — HYGIÈNE MATERNELLE,
INFANTILE ET PRÉSCOLAIRE

1. MATERNITÉ ET SERVICE PRÉ-
NATAL À MONTRÉAL

Tableau I

**DIVISION
OF
CHILD HYGIENE**

by

B. PRIMEAU, M.D., M.P.H.
Superintendent

1 — MATERNAL, INFANT AND
PRESCHOOL HYGIENE

1. MATERNITY CASES AND PRE-
NATAL CLINICS IN MONTRÉAL

Table I

Nombre de cliniques prénatales municipales Number of municipal prenatal clinics		4
Nombre de séances de consultation Number of clinics held		139
Nombre de mères présentes — Number of prenatal cases	premières visites—first visits	253
	visites subséquentes—subsequent visits	379
	total	632
Mois de grossesse à l'inscription — Month of pregnancy when admitted	1er—1st	6
	2e —2nd	76
	3e —3rd	41
	4e —4th	41
	5e —5th	26
	6e —6th	16
	7e —7th	36
	8e —8th	6
	9e —9th	5
Consultations par médecins—consultations with doctors		408
Étrevues avec infirmière—conferences with nurse		548
Pressions artérielles—blood pressures		217
Analyses d'urine—urinalyses		348
Epreuves Bordet-Wassermann — Bordet-Wassermann tests	résultats positifs—positive	..
	résultats négatifs—negative	62
	total	62
Visites à domicile — Home visits	ante partum	1,792
	post partum	3,864
	total	5,656
Causeries aux mères Group classes (mothers)	nombre—number	140
	présences—attendances	463

Tableau II

Table II

	Mères inscrites Prenatal cases registered	Période de la grossesse à l'inscription Month of pregnancy when admitted					Épreuves de Bordet-Wassermann tests		
		Moins de 4 mois Under 4th	4e-5e mois 4th-5th	6e-7e mois 6th-7th	8e-9e mois 8th-9th	10e mois In 10th	Nombre Number	Positifs Positive	Négatifs Negative
L'Assistance maternelle	1,298	277	292	367	362	..	1,046	9	1,037
Hôpitaux—Hospitals									
Maternité catholique	1,216	68	132	319	697	..	1,216	15	1,201
Notre-Dame	1,015	165	280	335	190	45	1,015	7	1,008
Ste-Jeanne-d'Arc	185	53	34	59	39	..	170	..	170
Ste-Justine	736	165	152	247	172	..	574	7	567
St-Luc	226	28	33	75	90	..	226	1	225
de la Miséricorde	..	..	..	..	..	..	..	..	..
L'Aide à la femme	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Catherine Booth	2,049	..	1	7	10	2,031	2,049	1	2,048
Jewish General	384	195	119	46	24	..	384	3	381
Montréal General W.D.	586	..	6	..	15	565	586	1	585
Queen Elizabeth	112	79	20	7	6	..	112	..	112
Royal Victoria	1,024	..	2,210	..	170	..	3,404	30	3,374
St. Mary's	446	170	107	152	17	..	446	1	445

Ce tableau indique le nombre de mères inscrites à l'Assistance maternelle et dans les cliniques maternelles des hôpitaux de Montréal.

This table indicates the number of prenatal cases registered at "L'Assistance maternelle" and in the prenatal clinics of Montréal hospitals.

Tableau III

Table III

Nombre d'accouchements en 1952:

32,040

Proportion par 1,000 habitants:

30.9(1)

Number of confinements in 1952:

Rate per 1,000 population:

	Nombre de lits Number of beds				Nombre de cas Number of cases			
	Privés Private	Semi-privés Semi-private	Publics Public	Total	Privés Private	Semi-privés Semi-private	Publics Public	Total
1 Hôpitaux—Hospitals:								
Maternité catholique.....	2	8	40	50	21	94	998	1,113
de la Miséricorde.....	27	87	38	152	681	2,535	1,022	4,238
Notre-Dame.....	12	19	10	41	886	953	270	2,109
Ste-Jeanne-d'Arc.....	9	19	6	34	384	1,164	71	1,619
Ste-Justine.....	15	10	15	40	630	476	467	1,573
St-Luc.....	12	16	10	38	359	470	326	1,155
L'Aide à la femme.....	..	..	9	9	..	..	52	52
Catherine Booth.....	11	38	14	63	1,509	..	540	2,049
Jewish General.....	6	19	16	41	246	1,004	360	1,610
Montréal General W.D.....	18	..	..	18	586	..	..	586
Queen Elizabeth.....	6	16	4	26	99	661	115	875
Royal Victoria.....	27	29	59	115	588	1,083	1,733	3,404
St. Mary's.....	12	22	10	44	202	1,047	372	1,621
2 Hôpitaux privés: Private Hospitals:								
Beaulac.....	20	..	..	20	333	..	..	333
Bellevue enr.....	8	..	..	8	173	..	..	173
Belvédère enr.....	5	..	..	5	146	..	..	146
Doctor's Inc.....	43	..	..	43	299	..	..	299
Immaculée-Conception.....	10	..	..	10	549	..	..	549
Du Très St-Rédempteur.....	12	..	..	12	521	..	..	521
Mount-Royal.....	6	..	..	6	21	..	..	21
Notre-Dame-du-Rosaire.....	18	..	..	18	1,088	..	..	1,088
Pie IX enr.....	10	..	..	10	466	..	..	466
Préfontaine.....	10	..	..	10	353	..	..	353
Ste-Anne.....	4	..	..	4	86	..	..	86
St-Denis enr.....	19	..	..	19	945	..	..	945
Ste-Thérèse enr.....	9	..	..	9	179	..	..	179
Total.....	331	283	231	845	11,350	9,487	6,326	27,163
3 Cas des médecins praticiens à domicile—Home cases by private physicians.....	..	..	..	..	3,715	..	..	3,715
4 Cas d'assistance faits à domicile par les médecins praticiens et payés par l'Assistance maternelle: Indigent cases handled by private physicians and paid by l'Assistance maternelle.....	..	..	..	..	..	..	1,162	1,162
Grand total.....	331	283	231	845	15,065	9,487	7,488	32,040

(1) Ce taux est basé sur le nombre d'accouchements ayant eu lieu à Montréal.

(1) This rate is calculated on the number of confinements done in Montréal.

2. CONSULTATIONS DE NOURRIS- SONS ET D'ENFANTS D'ÂGE PRÉSCOLAIRE

Le nombre de consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire a été réduit à 61 au cours de l'année 1952, par la fermeture de la consultation dans la paroisse Sainte-Bernadette.

En plus, 24 consultations indépendantes, dont 18 françaises, dirigées par les Gouttes de lait paroissiales et 6 anglaises, dirigées par la "Child Health Association", ont aussi continué leurs opérations dans les limites de Montréal.

Tableau IV

Ce tableau indique les résultats du travail fait dans les trois groupes de consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire pour l'année 1952

2. WELL-BABY AND PRESCHOOL CLINICS

The number of municipal well-baby and preschool clinics was decreased to 61 during the year 1952 on account of the closing of Ste-Bernadette parish's clinic.

Besides, 24 independent clinics, of which 18 French directed by "Les Gouttes de lait paroissiales" and 6 English directed by the Child Health Association, continued operating in the City limits of Montréal.

Table IV

This table indicates the general results of the work done in the clinics during the year 1952

	Service de santé — Department of Health		Child Health Association		Les Gouttes de lait paroissiales	
	Nourris- sons — Infant	Préco- laires — Preschool	Nourris- sons — Infant	Préco- laires — Preschool	Nourris- sons — Infant	Préco- laires — Preschool
Nombre de bureaux Number of clinics	62	62	6	6	18	18
Enfants inscrits Children registered	20,369	29,567	805	1,731	4,732	3,469
Décès parmi les bébés inscrits Deaths among registered babies	31	..	1	..	1	..
% des décès par rapport aux bébés inscrits % of deaths compared to the Number of children registered	0.15	..	0.12	..	0.02	..
Consultations données Consultations given	78,202	53,135	3,508	4,650	27,400	7,767
Moyenne de consultations par enfant Average number of consultations per child	3.4	2.5	4.3	2.6	5.7	2.2
Visites à domicile par les infirmières Home visits by the nurses	19,904	20,944	1,868	4,397	4,011	5,131

3. GARDERIES DE NOURRISSONS

Les deux garderies de nourrissons (celle du Parc Lafontaine et l'autre à l'île Ste-Hélène) furent ouvertes durant les mois de juillet et août. Un médecin fut en fonction tous les jours au Parc Lafontaine et, à l'île Ste-Hélène, les jours de pique-nique seulement.

Les résultats des opérations de ces garderies est indiqué comme suit:

Consultations.....	264
Pesées.....	35
Pansements.....	252
Vaccinations.....	1,317
Revaccinations.....	120
Certificats.....	1,215
Examen des enfants qui entrent à l'école en septembre.....	200

4. L'INSPECTION DES MAISONS DE PENSION POUR ENFANTS ET DES MATERNITÉS ET HOPITAUX PRIVÉS

La surveillance des maisons de pension pour enfants et des maternités et des hôpitaux privés, s'est poursuivie comme il est indiqué dans le tableau V qui suit:

3. OPEN-AIR CLINICS

The two open-air clinics, the one in Lafontaine Park and the other in Ste-Hélène's Island, were opened during the months of July and August.

The operations' result of these clinics is indicated below:

Consultations.....	264
Weighings.....	35
Dressings.....	252
Vaccinations.....	1,317
Revaccinations.....	120
Certificates.....	1,215
Examination of children enter- ing school in September....	200

4. INSPECTION OF CHILDREN'S BOARDING-HOUSES AND MATERNITIES AND PRIVATE HOSPITALS

The supervision of children's boarding-houses and maternities and private hospitals, has been carried out as indicated in the table which follows:

Tableau V

Table V

I—Maison de pension pour enfants I—Children's Boarding-Houses

	Enfants—Children						
	Nombre Number	En pension In boarding-houses			Décédés Deceased		
		Légitimes — Legitimate	Illégitimes — Illegitimate	Total	Légitimes — Legitimate	Illégitimes — Illegitimate	Total
A—Pensions licenciées (dont 26 radiées) Boarding-houses with license (of which 26 were cancelled during the year)	48	153	52	205	1	..	1
Demandes de permis à l'étude (dont 34 radiées) License permits pending (of which 34 were cancelled during the year)	46	..	..	..	..	..	..
B—Foyers nourriciers Foster homes							
L'Assistance aux familles	95	69	41	110	..	..	..
Catholic Welfare Bureau	82	20	53	73	..	..	..
Children's Service Centre	257	77	119	196	..	..	..
Jewish Child Welfare Bureau	24	11	3	14	..	..	..
La Société d'adoption et de protection de l'enfance	69	..	49	49	..	..	..
Service social de l'hôpital de la Miséricorde	27	..	15	15	..	..	..
Service social du Bon-Conseil	42	27	..	27	..	..	..
Total (dont 261 radiées) (of which 261 were cancelled)	596	204	280	484	..	..	..

Tableau V (suite)

Table V (continued)

II—Maternités et hôpitaux privés

II—Private Hospitals and Maternities

Nombre de — Number of	Maternités et hôpitaux privés (dont 13 radiés) Private hospitals and maternities (of which 13 were cancelled)			35
	Patients	Maternité — Maternity cases	femmes mariées—married	4,871
			femmes non mariées—unmarried	351
			total	5,222
		Médecine et chirurgie—Medicine and surgery		3,872
		Total		9,094
	Naissances — Births	Légitimes—Legitimate		4,848
		Illégitimes—Illegitimate		346
		Total		5,194
	Décès — Deaths	Légitimes—Legitimate		181
		Illégitimes—Illegitimate		24
		Total		205
		Adultes: maternités et hôpitaux Adults: maternity and hospital cases		115

III—Travail des infirmières

III—Work of the Nurses

	Visites — Visits	Enquêtes — Investigations
Pensions pour enfants—Boarding-houses	714	302
Maternités et hôpitaux privés Private hospitals and maternities	568	181
Spéciales—Special	275	51
Comparutions en cour—Appearance in Court as witnesses		10

II — L'INSPECTION MÉDICALE DES ÉCOLES

1. EXAMEN MÉDICAL DES ÉLÈVES

Le travail de l'inspection médicale des écoles, primaires et primaires-supérieures, catholiques et protestantes, françaises et anglaises, et d'un certain nombre d'écoles indépendantes ou privées, s'est poursuivi au cours de l'année 1951-1952 comme il est indiqué dans les tableaux qui suivent.

Tableau VI

Nombre d'écoles, de classes et d'élèves et moyenne d'écoles et d'élèves par médecin et par infirmière

1951-1952		Catholiques — Catholic	Protestantes — Protestant	Privées — Independent	Total
Nombre des — Number of	écoles—schools	223	43	68	334
	classes	3,359	780	624	4,763
	élèves—pupils	103,764	25,819	17,415	146,998
Moyenne par — Average per				Ecoles — Schools	Elèves — Pupils
	médecin—doctor			12.7	5,654
	infirmière—nurse			(1) 2.6	(1) 1,148

(1) Cette moyenne est calculée sur la population écolière visitée régulièrement par les infirmières (307 écoles, 4,447 classes, 137,775 élèves), après avoir déduit du grand total, la population des écoles supérieures visitées au début de l'année par un arrangement spécial (27 écoles, 316 classes, 9,223 élèves).

II — MEDICAL INSPECTION OF SCHOOLS

1. MEDICAL EXAMINATION OF PUPILS

The work of "Medical Inspection of Schools", primary and Junior High, Catholic and Protestant, French and English, and in a certain number of independent or private schools, was accomplished in the course of the school year 1951-1952, as is indicated in the following tables.

Table VI

Number of schools, classes and pupils and average number of schools and pupils for each doctor and nurse

(1) This average is based on the school population regularly visited by the nurses (307 schools, 4,447 classes, 137,775 pupils), after deducting from the grand total, the population of the High Schools visited on a special schedule at the beginning of the year (27 schools, 316 classes, 9,223 pupils).

Tableau VII
Rapport général
Année scolaire 1951-1952

Table VII
General Report
School year 1951-1952

I—Travail des médecins		I—Work of physicians	
1. Visites à l'école—Visits to school	6,430		
2. Examens de nouveaux élèves New admission examinations:			
a) à l'école—in school (1)	22,222	49,387	33.6%
b) à la consultation—in clinic (2)	2,748		
3. Examens complets de cas référés Specially referred examinations (3)	3,604		(6)
4. Examens de dépistage—Screening examinations(4)	20,813		
5. Examens de follow-up—Follow-up examinations	11,406		
6. Examens de cas spéciaux Special cases examinations (5)	14,395		
7. Elèves trouvés normaux—Pupils found normal	36,933		
8. Elèves trouvés malades ou présentant des défauts physiques Pupils found sick or having physical defects	9,886		20%
9. Défauts trouvés (dents exceptées) Defects found (teeth excepted)	19,166		
10. Parents présents—Parents present:			
a) aux examens de nouveau élèves at new admission examinations	7,597		
b) aux examens de cas référés at specially referred examinations	1,598		
c) pour entrevue sans examen for conference without examination	317		
11. Avis écrits aux parents—Written notices to parents	25,014		

- (1) Examens de tous les enfants admis pour la première fois par l'une des commissions scolaires de la ville de Montréal.
- (2) Examens faits dans les consultations municipales durant les mois de juillet et août 1952.
- (3) Examens avec invitation aux parents après constatation d'un problème de santé.
- (4) Examens, sans invitation des parents, dans le but d'éclaircir un nouveau problème de santé.
- (5) Examens des enfants référés au bureau médical pour soupçon de contagion, maladies, accidents, réadmission à la suite de maladies, etc.
- (6) Ce chiffre (49,387) indique que 33.6% des élèves dans les écoles ont subi un examen physique complet.

- (1) Examinations of all children entering in one of the Montréal City Schools systems for the first time.
- (2) Examinations completed in Municipal Clinics during the months of July and August 1952.
- (3) Examinations to which the parent is invited after discovery of a health problem.
- (4) Examinations, to which the parent is not invited, for the purpose of reviewing a new health problem.
- (5) Examinations of children referred to the medical office because of suspected contagions, illness, accident, return following illness, etc.
- (6) This total (49,387) shows that 33.6% of all pupils in the school have received a complete physical examination.

Tableau VII (suite)

Table VII (continued)

12. Epreuves à la tuberculine—Tuberculin patch test:			
a) nombre—number	1,102		
b) réactions positives—positive reactions	199		
c) réactions négatives—negative reactions	871		
d) pas revus—not read	32		
13. Immunisation trivalente (D.C.T.) Triple immunization (D.P.T.)	4,498		
14. Examens de titulaires—Teachers' examinations	1,792		

II—Résultats des examens

II—Examinations' findings

1. Elèves à suivre après examen de nouvel élève Children to follow-up after new admission examination		3,372
2. Elèves à suivre après examens de cas référés Children to follow-up after referred examinations		1,195
3. Elèves à suivre après examen de dépistage Children to follow-up after screening examination		4,672
4. Maladies déclarées—Diseases reported:	TOTAL	%
a) contagieuses: Diphthérie—Diphtheria	8	0.005
contagious: Scarlatine—Scarlet fever	1,749	1.1
Rougeole—Measles	2,305	1.5
Varicelle—Chicken pox	1,339	0.9
Rubéole—German measles	252	0.1
Oreillons—Mumps	632	0.4
Coqueluche—Whooping cough	273	0.1
b) parasitaires: Péculose—Pediculosis	4,584	3.1
parasitic: Gale—Scabies	489	0.3
c) infections cutanées diverses—various skin infections	6,793	4.6

Tableau VII (suite)

Table VII (continued)

5. Défauts trouvés—Defects found:		(1)
a) Obstruction nasale—Nasal obstruction	2,745	5.5
b) Amygdales—Tonsils	4,555	9.2
c) Vision—Vision	5,817	11.7
d) Yeux (maladies des)—Eye diseases	779	1.5
e) Audition—Hearing	280	0.5
f) Oreilles (maladies des)—Ear diseases	664	1.3
g) Ganglions—Glands	1,635	3.3
h) Goître—Goitre	36	0.07
i) Peau—Skin	406	0.8
j) Poumons—Lungs	148	0.2
k) Coeur—Heart	402	0.8
l) Système digestif—Digestive system	127	0.2
m) Système génito-urinaire—Genito-urinary system	329	0.6
n) Orthopédie—Orthopedic	324	0.6
o) Système nerveux—Nervous system	157	0.3
p) Dénutrition—Malnutrition	668	1.3
q) Autres—Others	94	0.1
6. Dents—Teeth		13,021

(1) Par rapport aux élèves examinés.

(1) Percentage based on the total number of children examined.

Tableau VII (suite)

Table VII (continued)

III—Travail des infirmières	III—Work of nurses	
1. Heures passées à l'école—Hours spent in school	67,908	
2. Entrevues titulaire-infirmière terminées Teacher-nurse conferences completed	3,852	
3. Nombre d'élèves dans les classes où entrevues terminées Registration of classes in which conferences completed	98,666	
4. Élèves à suivre après entrevue Children to follow-up after conference	27,862	
5. Examens de follow-up—Follow-up examinations	86,015	295,395 (1) 2.0
6. Examens de cas spéciaux—Special cases examinations	209,380	
7. Élèves exclus comme suspects de maladie Pupils excluded for suspected illness	5,368	
8. Traitements divers—Various treatments	32,687	
9. Entrevues avec parents—Parent-nurse conferences	4,572	
10. Entrevues avec directeur—Conferences with principal	17,220	
11. Entrevues spéciales avec titulaires Special conferences with teachers	30,912	
12. Autres entrevues—Other conferences	4,334	
13. Causeries aux titulaires—Lectures to teachers	1,230	
14. Téléphones—Phone calls	22,614	

(1) Ce chiffre indique que chaque élève a été examiné par une infirmière en moyenne 2 fois au cours de l'année scolaire.

(1) This total shows that each pupil has been examined by a nurse an average of 2 times during the school year.

Tableau VII (suite)

Table VII (continued)

IV—Résultats du follow-up		IV—Follow-up findings		
1. Enfants porteurs d'avis blanchis Children with all defects corrected	6,917	45.2	15,321	
2. Enfants sous traitement— Children under treatment	2,626	17.1		
3. Enfants non traités—Children not treated	5,778	37.7		
4. Défauts physiques: Physical defects:	Corrigés Corrected	Traités Treated	Négligés Neglected	
a) Obstruction nasale—Nasal obstruction	1,150	288	1,452	
b) Amygdales—Tonsils	2,081	420	2,254	
c) Vision—Vision	3,497	558	2,034	
d) Yeux (maladies des)—Eye diseases	338	151	338	
e) Audition—Hearing	139	48	100	
f) Oreilles (maladies des)—Ear diseases	350	117	261	
g) Ganglions—Glands	747	214	818	
h) Goître—Goitre	18	6	11	
i) Peau—Skin	251	95	87	
j) Poumons—Lungs	96	50	16	
k) Cœur—Heart	103	217	97	
l) Système digestif—Digestive system	60	35	38	
m) Système génito-urinaire Genito-urinary system	126	91	142	
n) Orthopédie—Orthopedic	120	102	127	
o) Système nerveux—Nervous system	49	65	48	
p) Dénutrition—Malnutrition	308	199	193	
q) Autres—Others	34	20	40	
Total	9,467	2,676	8,056	
5. Dents—Teeth:				
a) Cas corrigés—Corrected			5,140	
b) Cas traités—Treated			954	
c) Cas négligés—Neglected			5,510	

Tableau VIII

Table VIII

Examen médical du personnel de la commission des écoles catholiques, de la commission des écoles protestantes et de quelques écoles indépendantes pour l'année scolaire 1951-1952

Medical examination of teachers and employees of Catholic and Protestant schools and of a few independent schools for the school year 1951-9152

	Écoles catholiques et indépendantes Catholic and independent schools				Écoles protestantes Protestant schools			Grand total des examens Grand total of the examinations		
	Premier examen First examination	Examen annuel Annual exam.	Total		Premier examen First examination	Examen annuel Annual exam.	Total	Premier examen First examination	Examen annuel Annual exam.	Total
Personnel examiné										
Principaux, directeurs et assistants Principals, directors and ass'ts	13	252	265		..	..	..	13	252	265
Professeurs spéciaux Special professors	10	43	53		..	..	..	10	43	53
Instituteurs (laïques) Male teachers (lay)	88	482	570		..	..	..	88	482	570
Instituteurs (religieux) Male teachers (religious)	88	246	334		..	..	..	88	246	334
Institutrices (laïques) Female teachers (lay)	165	595	760		..	..	..	165	595	760
Institutrices (religieuses) Female teachers (religious)	85	640	725		..	..	..	85	640	725
Concierges et autres employés Janitors and other employees	13	119	132		48	124	172	61	243	304
Total	462	2,377	2,839		48	124	172	510	2,501	3,011
Employés examinés Employees examined	403	2,007	2,410		31	72	103	434	2,079	2,513
Employés examinés Employees examined	59	370	429		17	52	69	76	422	498

Tableau VIII (suite)

Table VIII (continued)

Examen faits par Examined by	Écoles catholiques et indépendantes schools			Écoles protestantes Protestant schools			Grand total des examens Grand total of the examinations	
	Premier examen First exam- ination	Examen annuel Annual examin.	Total	Premier examen First exam- ination	Examen annuel Annual examin.	Total	Premier examen First exam- ination	Examen annuel Annual examin.
Médecins inspecteurs School physicians	422	1,999	2,421	48	124	172	470	2,123
Médecins de famille Family physicians	40	378	418	..	..	..	40	378
Total	462	2,377	2,839	48	124	172	510	2,501
								3,011

Contrôle de la vaccination contre la variole

Control of vaccination against smallpox

Nombre d'employés — Number of employees	Non vaccinés—Non vaccinated			6	31	37	1	..	1	7	31	38
	Vaccinés depuis — Vaccinated within	plus de — more than	25 ans 25 years 15 ans 15 years 7 ans 7 years									
				110	1,754	1,864	31	87	118	141	1,841	1,982
				224	475	699	5	18	23	229	493	722
				103	48	151	2	11	13	105	59	164
				18	53	71	9	7	16	27	60	87
				1	16	17	..	1	1	1	17	18
				..	11	11	..	..	..	..	11	11
				6	34	40	..	3	3	6	37	43
				8	90	98	..	..	..	8	90	98
				11	111	122	..	4	4	..	..	..

400

Défauts physiques — Defects	Dents — Teeth	Caries—Caries	34	107	141	6	19	25	40	126	166
		Pyorrhée—Pyorrhoea	..	6	6	2	3	5	2	9	11
	Vision — Visual acuity	avec verres with glasses	108	649	757	11	33	44	119	682	801
		sans verres without glasses	64	287	351	21	43	64	85	330	415
		portent des verres wearing glasses	184	1,177	1,361	16	48	64	200	1,225	1,425
	Audition défectueuse Defective hearing acuity		5	47	52	5	9	14	10	56	66
	Système nerveux—Nervous system		..	14	14	..	1	1	..	15	15
	Reins — Kidneys	Analyse d'urine Urinalisis: a) albumine—albumen b) sucre—sugar	11	92	103	1	1	2	12	93	105
			1	9	10	2	1	3	3	10	13
Tubercu- lose — Tubercu- losis	Histoire de famille—Family history										
	Catégories— Classification a) Lésions minimales Incipient		..	1	1	..	..	..	..	1	1
	b) Lésions modérément avancées Moderately ad- vanced lesions			..	..	..	..	..	..	..	..
	c) Lésions très avancées Very advanced lesions		..	..	..	..	..	..	..	..	..
	d) Négatifs ou normaux following X-Ray		277	928	1,205	8	16	24	285	944	1,220
	Sous observation Under observation		3	27	30	..	1	1	3	28	31
	Total		280	956	1,236	8	17	25	288	973	1,261

3. EXAMEN DE L'AUDITION

L'examen de l'acuité auditive à l'aide de l'audiomètre "Pure-Tone Maico" s'est poursuivi au cours de l'année 1951-1952, comme il est indiqué dans le tableau qui suit. Ces examens sont faits aux élèves qui sont présentés par les titulaires des classes.

Tableau IX

Nombre d'écoles visitées—Number of schools visited	47
Nombre d'élèves examinés—Number of pupils examined	2,088
Cas normaux—Normal cases	1,869
Cas défectueux—Defective cases	219

Classification des défectueux—Classification of defective cases

Nombre d'élèves défectueux — Number of defective pupils	des deux oreilles in both ears	173
	de l'oreille droite seulement in right ear only	24
	de l'oreille gauche seulement in left ear only	22
Nombre d'enfants ayant — Number of pupils who had	eu écoulement d'oreilles runnings ears	431
	eu des abcès antérieurs previous abscesses	342
	eu opération antérieure previous operation	108

4. COLONIES DE VACANCES

A la fin de juin et au cours des mois de juillet et août 1952, les médecins et les infirmières ont fait l'examen médical de 4,769 enfants avant leur départ pour les diverses colonies de vacances ouvertes spécialement pour les enfants du district de Montréal. Cet examen médical consiste surtout dans la recherche des maladies contagieuses,

3. HEARING TEST

Hearing test by means of the audiometer "Pure-Tone Maico" has been carried out in the course of the school year 1951-1952 as indicated in the following table. The pupils undergoing this test are referred by the school teachers.

Table IX

Nombre d'écoles visitées—Number of schools visited	47
Nombre d'élèves examinés—Number of pupils examined	2,088
Cas normaux—Normal cases	1,869
Cas défectueux—Defective cases	219

Classification des défectueux—Classification of defective cases

Nombre d'élèves défectueux — Number of defective pupils	des deux oreilles in both ears	173
	de l'oreille droite seulement in right ear only	24
	de l'oreille gauche seulement in left ear only	22
Nombre d'enfants ayant — Number of pupils who had	eu écoulement d'oreilles runnings ears	431
	eu des abcès antérieurs previous abscesses	342
	eu opération antérieure previous operation	108

4. SUMMER CAMPS

In the latter part of the month of June and during July and August 1952, the doctors and nurses made a medical examination of 4,769 children before departure for various summer camps. The medical examination consists particularly in detecting communicable diseases, skin diseases, parasites, etc.,

maladies de peau ou parasitaires ou autres et à éliminer tous les cas suspects. Chaque enfant doit être porteur d'une bonne marque de vaccination, sinon il lui est interdit de faire partie de la colonie.

Le nombre des enfants examinés pour les différentes colonies apparaît comme suit:

Colonies de vacances
Summer Camps

Les Grèves.....	1,314
Ste-Jeanne d'Arc.....	477
Notre-Dame-du-Bon-Conseil.....	58
Notre-Dame-de-Montréal.....	377
Notre-Dame Inc.....	281
Fresh Air Fund.....	611
Tyndale.....	93
Catholic Boys' Services.....	130
Macaulay Camp.....	258
Salvation Army.....	55
37 Associations de guides (filles et garçons—boys and girls).....	1,115
Total.....	4,769

III — VACCINATION ET
IMMUNISATION

Le tableau suivant indique le nombre des enfants qui ont été vaccinés contre la variole et immunisés contre la diphtérie et la coqueluche en 1952 dans les consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire, à la garderie de nourrissons du Parc Lafontaine et les écoles.

Tableau X

Vaccinés contre la variole Vaccinated against smallpox.....	20,219
Immunisés contre la diphtérie Immunized against diphtheria.....	16,211
Immunisés contre la coqueluche Immunized against whooping cough.....	16,211

and in eliminating all suspected cases. Each child must show evidence of successful vaccination if not, he is refused permission to depart for camp.

The number of children examined for the different summer camps is as follows:

Enfants examinés
Children examined

III — VACCINATION AND
IMMUNIZATION

The following table shows the number of children who have been vaccinated against smallpox and immunized against diphtheria and whooping cough during the year 1952 in the municipal Well-Baby and Preschool clinics, at Lafontaine Park and in schools.

Table X

IV — L'ÉPREUVE A LA TUBERCULINE

La recherche de la tuberculose au moyen du "Vollmer Patch Test" a été continuée dans les écoles et les consultations municipales avec les résultats suivants:

Tableau XI

	Consultations — Clinics	Écoles — Schools	Total
Nombre de séances Number of conferences	5,423	228	5,651
Nombre d'épreuves Number of tuberculin tests	5,206	333	5,539
Nombre de réactions positives Number of positive reactions	791	52	843
Nombre de réactions négatives Number of negative reactions	3,994	268	4,262
Pas revenus pour lecture Number of cases who did not return for reading	417	13	430
Ont reçu le BCG Have been vaccinated with B.C.G.	14	—	14

IV — TUBERCULIN TEST

Detection of tuberculosis by "Vollmer Patch Test" has been continued in schools and in the municipal clinics with the following results:

Table XI

V — DISTRIBUTION DE PUBLICATIONS COURANTES

Plusieurs milliers de publications, soit sous forme de circulaires, dépliants, pancartes, etc., ont été distribuées comme par le passé par la Division de l'hygiène de l'enfance. Elles étaient fournies par le Service de santé, le ministère de la santé (Québec) et le ministère de la santé nationale (Ottawa).

VI — NUTRITION

Au cours de l'année 1952, les activités de la nutritionniste furent nombreuses et variées.

V — DISTRIBUTION OF LITERATURE

A great number of publications, circulars, pamphlets, posters, etc., have been distributed as previously by the Division of Child Hygiene. Those were supplied by the Department of Health (Montréal) the Ministry of Health (Québec) and the Department of National Health (Ottawa).

VI — NUTRITION

During the year 1952, the nutritionist's activities were numerous.

L'enseignement aux infirmières demeura toujours, cependant, parmi les plus importantes; c'est pourquoi, en plus des causeries données dans les districts sanitaires, elle organisa, pour les infirmières attachées aux cliniques dentaires, des causeries traitant spécialement du rôle de l'alimentation dans la formation et la conservation des dents.

L'enseignement de l'hygiène alimentaire aux enfants dans les écoles fut appuyé par l'organisation de projets de classe sur l'alimentation rationnelle de même qu'il fut complété par des causeries aux parents, lesquelles étaient suivies de périodes de libre discussion.

L'étude des habitudes alimentaires des étudiants des écoles supérieures se continua avec succès et elle servit même de guide à l'enseignement à donner à chaque groupe étudié.

Pour les adultes, elle donna sous les auspices de groupements sociaux tels que: Le Service de préparation au mariage et Le Service d'orientation des foyers, des causeries (9) sur l'importance d'une alimentation rationnelle vis-à-vis du maintien de la santé; environ mille personnes assistèrent à ces causeries.

De plus, invitée cinq fois comme conférencière à l'émission de la "Tribune des conférenciers de CKAC — Quart d'heure de Concordia", elle y traita des principaux problèmes de nutrition, des influences de l'alimentation sur le maintien de la santé ainsi que de la valeur nutritive des divers aliments. Les journaux et les revues lui servirent également pour transmettre ses messages à la population.

Enfin, à titre de consultante, on la retrouva à la clinique prénatale, à la consultation de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire de même que dans nombre d'institutions pour la réorganisation du service alimentaire, l'élaboration de menus appropriés aux besoins du groupe ainsi qu'au budget alimentaire.

Nevertheless, the teaching of nutrition to the nurses has remained among the most important ones; therefore, in addition to the lectures given to the staff nurses of each sanitary district, she organized, for the nurses of the dental clinics, special lectures on the functions of nutrition in the formation and conservation of teeth.

The teaching of nutrition to school children was reinforced by the organization of class projects on nutrition principles and it was completed by lectures to parents which were followed by free discussion periods.

The study on food habits of high school students was continued successfully and it was used also as a guide for teaching each specific group studied.

For adults, under social groups' patronage such as "Service de préparation au mariage" and "Service d'orientation des foyers", she gave lectures (9) on the importance of good nutrition towards the maintenance of health; about a thousand persons attended those lectures.

In addition, invited five times as the guest speaker at "La Tribune des conférenciers de CKAC — Quart d'heure de Concordia", she spoke on the most common nutritional problems, the influences of nutrition on the maintenance of health as well as about the nutritive value of different foods. Advice were also transmitted to the population through newspaper and magazine.

Lastly, her assistance as a consultant was required at the prenatal clinic, at the well-baby and preschool clinic as well as by many institutions for the reorganization of their food service, the planning of menus suitable to the needs of the group as well as to their food budget.

SECTION
DE
L'HYGIÈNE MENTALE

par

le docteur J.-E.-A. MARCOTTE,
psychiatre

Le travail de la section de l'hygiène mentale, ayant pour objet la prévention des mésadaptations qui découlent de la déficience intellectuelle ou des anomalies affectives, s'est effectué, comme d'habitude, dans les écoles de notre ville et aux deux cliniques médico-psychologiques des centres de Lorimier et Rosemont.

1. L'hygiène mentale scolaire a consisté dans l'examen psychométrique, par les psycho-techniciennes, de 2,438 enfants suspects d'arriération intellectuelle ou présentant des anomalies de comportement et dans la revision et le diagnostic de ces cas par les psychiatres. Dans des entretiens individuels ou collectifs avec le personnel scolaire, les psychiatres et les infirmières se sont efforcés de faire un enseignement vulgarisé de l'hygiène mentale qui a été bien accueilli et donne déjà des résultats appréciables. Notre personnel a aussi collaboré, de façon très active, à une étude spéciale de la déficience mentale et des besoins qu'elle suscite dans les écoles de la commission protestante.

2. Aux deux cliniques, l'une ouverte régulièrement cinq après-midi par semaine pour les nouveaux cas et plusieurs avant-midi pour des entrevues subséquentes et des cas d'urgence, l'autre fonctionnant un après-midi depuis juin 1952, 637 sujets ont été examinés et ont requis, de la part des psychiatres et des infirmières, un total de

SECTION
OF
MENTAL HYGIENE

by

Dr. J. E. A. MARCOTTE,
psychiatrist

The activities of the Section of Mental Hygiene, aiming at the prevention of maladjustments arising from intellectual deficiency or emotional abnormalities, were carried on as usual in the schools of our city and at the two medico-psychological clinics located at the de Lorimier and Rosemont Centres.

1. Mental Hygiene in the Schools has consisted in the psychometric testing, by the psycho-technicians, of 2,438 pupils suspected of intellectual retardation or presenting behavior troubles and in the diagnostic revision of such cases by the psychiatrists. In individual or group talks to the school personnel, our psychiatrists and nurses have attempted an informal teaching of mental hygiene which has been well received and is already showing some result. Our personnel has also, and in a very active manner, helped the Protestant School Board with a special survey of mental deficiency and needs arising therefrom in its Montréal schools.

2. At the two clinics, one opened regularly five afternoons weekly for new admissions and several forenoons for follow-up interviews and emergencies, the other functioning one afternoon since June 1952, 637 subjects have been examined and have required, from our

1,720 entrevues avec les jeunes sujets eux-mêmes, leurs parents, des travailleuses sociales et autres personnes intéressées.

3. Au cours de 1952, deux nouvelles infirmières ont été assignées à notre section et ont reçu des bourses pour parfaire leur préparation spécialisée à l'Université de Montréal.

Les deux tableaux qui suivent résument le travail de la section:

psychiatrists and nurses, a total of 1,720 interviews to the young patients themselves, their parents, social workers and other individuals concerned.

3. During 1952, two more nurses have been assigned to our Section and have been granted scholarships to complete their specialized training at the Université de Montréal.

The following two tables summarize the work of the Section:

Tableau XII

Rapport des cliniques d'hygiène mentale pour l'année 1952

Table XII

Report on the Mental Hygiene Clinics for the year 1952

	Garçons Boys	Filles Girls	Total
Nombre de cas—Number of cases			
Admissions—Admitted.....	345	212	557
Réadmissions—Readmitted.....	42	38	80
Total.....			637
Nombre de consultations (par les psychiatres) Number of consultations (by psychiatrists)			
a) aux patients—to patients.....			797
b) aux parents et autres intéressés—to parents and other persons concerned.....			59
Total.....			856
Nombre d'entrevues et d'enquêtes (par les infirmières) Number of interviews and investigations (by nurses)			
a) à la clinique — at clinic.....			348
b) à domicile — at home.....			179
c) à l'école — at school.....			347
Total.....			864

Tableau XII (suite)

Table XII (continued)

Nombre de tests administrés — Number of tests	845
Provenance des cas — Sources of reference	
La commission des écoles catholiques — Catholic School Commission	86
La commission des écoles protestantes — Montréal Protestant School Board	14
Les services sociaux — Social Agencies	68
Les hôpitaux — Hospitals	11
Les médecins — Physicians	12
La famille — Family	246
Autres — Others	200
Total	637
Problèmes présentés — Problems	
I. Problèmes de comportement simple — Simple behavior problems	
a) Familiaux — associated with family	44
b) Scolaires — associated with school	10
c) Sociaux — with social significance	10
d) Familiaux et scolaires — associated with family and schools	59
e) Familiaux, scolaires et sociaux — with family, school and social significance	6
II. Problème de personnalité — Personality problems	
a) Anomalies sérieuses de toute la personnalité, prédispositions psychopathiques, grande instabilité affective, etc. Serious abnormalities involving the whole personality, psychopathic predispositions, marked emotional instability	87
b) Névroses, psychoses — Neuroses, psychoses	2
III. Détermination du niveau intellectuel ou de l'état mental en vue de:	
Mental condition or intellectual level to be determined in view of:	
a) Études — Studies	330
b) Travail — Occupation	7
c) Placement institutionnel, familial ou adoption — Institutional, foster-home or adoption placement	71

Tableau XII (suite)

Table XII (continued)

IV. Troubles intellectuels ou de comportement en rapport avec le physique — Intellectual or behavioral abnormalities in relationship with somatic conditions:	
a) Défectuosités sensorielles, audition, vision, langage, etc. Sensory defects, audition, vision, speech, etc.	1
b) Épilepsie — Epilepsy	4
c) Dysendocrinisme — Endocrine dysfunctions	1
d) Autres affections des grands systèmes organiques Other dysfunctions of the great somatic systems	5
Total	637
Recommandations — Recommendations:	
Directives appropriées — Counselling	521
Placement institutionnel — Institutional placement	24
Écoles pour débiles mentaux Schools for mentally defective	17
Institutions pour épileptiques Institutions for epileptics	1
Écoles de réhabilitation et réforme Schools for rehabilitation	1
Autres — Others	5
Classes auxiliaires — Auxiliary classes	52
Psychothérapie — Psychotherapy	23
Formules d'internement — Commitment	20
Total	640

Tableau XIII

Table XIII

Rapport des examens psychométriques faits dans les écoles

Report of the psychometric tests made in the schools

Nombre d'écoles visitées Number of schools visited		67
Nombre d'élèves — Number of pupils	Examinés Examined	2,438
	Normaux — Normal	299
	Lenteur intellectuelle Dull normal	561
	Total	860
— Number of pupils	Instables Unstable	60
	Arriérés et instables Retarded and unstable	117
	Arriérés Retarded	1,401
	Total	1,578

SECTION
DE
L'HYGIÈNE DENTAIRE

par

le docteur J.-C. BOUILLON, L.C.D.,
M.P.H.,
chef de la section

Voici les principales activités de la section de l'hygiène dentaire:

- I. Inspection dentaire dans les écoles et campagne d'éducation;
- II. Cliniques dentaires municipales;
- III. Clinique d'orthodontie.

I. INSPECTION ET CAMPAGNE
DANS LES ÉCOLES

En même temps que l'inspection dentaire régulière dans les écoles, nous poursuivons notre campagne conjointe d'alimentation rationnelle et d'hygiène dentaire; nous avons donné 65 séances éducatives au cours de l'année 1951-1952.

Le tableau suivant indique les résultats de ce travail d'inspection et d'éducation auprès de 63,754 élèves dont 67.6% présentaient des caries dentaires à l'examen.

SECTION
OF
DENTAL HYGIENE

by

Dr. J. C. BOUILLON, L.D.S.,
M.P.H.,
Chief of the Section

The principal activities of the Section of Dental Hygiene consist of:

- I. Dental inspection in the schools and educational campaign;
- II. Municipal dental clinics;
- III. Orthodontia clinic.

I. INSPECTION AND
CAMPAIGN IN THE SCHOOLS

The joint campaign of nutrition and dental hygiene was pursued in the schools while the regular dental examination was continued by the personnel of the Section. Sixty five lectures were so given during the school term 1951-1952.

The following table shows the results of this educational campaign and dental examination at which 63,754 children were examined; 67.6% of them were found with dental caries.

Tableau XIV

Table XIV

Écoles—Schools	Catholi- ques — Catholic	Protes- tantes — Protes- tant	Indépen- dantes — Independ- ent	Total
Écoles visitées Schools visited	143	6	24	173
Élèves dans les écoles Pupils in the schools	68,385	2,406	7,966	78,757
Visites aux écoles Visits to schools	1,191	26	75	1,292
Causeries Lectures	1,908	38	31	1,977
Présences aux causeries Attendance at lectures	57,201	953	950	59,104
Enfants examinés Children examined	57,991	1,283	4,480	63,754
Cas de carie Cases of caries	39,427	859	2,850	43,136 67.6%
Cas normaux Normal cases	18,564	424	1,630	20,618
Dents cariées Decayed teeth	128,914	3,006	10,105	143,025
Prophylaxies à faire Prophylaxis to be done	39,901	853	3,337	44,091
Avis envoyés aux parents Notices sent to parents	35,188	805	2,748	38,741

II. CLINIQUES DENTAIRES MUNICIPALES

Nous comptons maintenant onze cliniques dentaires municipales depuis l'ouverture de la nouvelle clinique Rosemont, et quatre cliniques indépendantes où nous donnons nos services.

La Junior Red Cross nous continue sa collaboration en tenant des cliniques dans quelques écoles protestantes.

II. MUNICIPAL DENTAL CLINICS

There are now eleven municipal dental clinics since the new Rosemont dental clinic has been opened, and four independent clinics where we give dental care.

The Junior Red Cross still co-operates with us in giving clinics in some protestant schools.

Tableau XV
Rapport des cliniques dentaires
municipales

Enfants traités—Children treated	25,825
Traitements—Treatments:	
Extractions	11,892
Prophylaxies—Prophylaxis	3,094
Obturations	12,165
Préparations de cavités—Cavity preparations	20,127
Pansements—Dressings	18,975
Temporaires—Temporary	3,631
Anesthésie locale—Local anesthesia	11,762
Total	81,646
Dents extraites—Teeth extracted:	
Permanent—permanent	5,358
Temporaires—temporary	20,636
	25,994
Dents obturées—Teeth filled:	
Permanent—permanent	13,201
Temporaires—temporary	4,156
	17,357
Cas finis—Cases completed	3,882

III. CLINIQUE D'ORTHODONTIE

Voici le rapport du travail accompli sous la direction du Dr Paul Geoffrion:

Tableau XVI

Enfants sous traitement—Children under treatment	87
Nouveaux cas—New cases	10
Cas finis—Cases completed	40
Enfants examinés—Children examined	391
Traitements subséquents—Subsequent treatments	1,191

Table XV
Report of
Municipal Dental Clinics

III. ORTHODONTIA CLINIC

Dr. Paul Geoffrion presents the report showing the work done under his direction:

Table XVI

Division de l'inspection des aliments

Division of Food Inspection

**DIVISION
DE
L'INSPECTION DES ALIMENTS**

par

A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
surintendant

Le travail accompli dans cette division, pour l'année, est résumé dans les 18 tableaux suivants concernant l'inspection du lait, des viandes et des établissements de produits alimentaires.

SECTION No 1

INSPECTION DU LAIT

Tableau I

**DIVISION
OF
FOOD INSPECTION**

by

A. J. G. HOOD, D.V.M.,
Superintendent

The work accomplished in this division during the year is summarized in the following 18 tables concerning the inspection of milk, meat and food establishments.

SECTION No. 1

MILK INSPECTION

Table 1

Établissements — Establishments.....	11,511
Inspections.....	38,303
Vaches examinées — Cows examined.....	90,600
Échantillons de lait, crème, crème glacée, prélevés pour analyses chimiques et bactériologiques.....	16,719
Samples of milk, cream and ice-cream collected for chemical and bacteriological analyses.....	
Examens divers du lait, de la crème et de la crème glacée	
Various examinations of milk, cream and ice-cream.....	135,032
Gallons de lait examinés — Gallons of milk examined.....	1,080,256
Gallons de lait et sous-produits consommés par jour	
Gallons of milk and various by-products consumed per day.....	132,447
Gallons de lait confisqués — Gallons of milk confiscated.....	20,370
Pinte de crème confisquée — Quart of cream confiscated.....	—
Plaintes — Complaints.....	37
Avis écrits — Written notices.....	22,935
Actions prises — Actions taken.....	28
Actions en cour — Actions in court for judgment.....	8
Action renvoyée — Action dismissed.....	1
Condamnations — Condemnations.....	19

1^o SOUS-SECTION DE
L'INSPECTION DU LAIT A LA
CAMPAGNE

Tableau II

Inspection chez les producteurs
de lait

1^o SUB-SECTION OF
INSPECTION OF MILK IN
THE COUNTRY

Table II

Inspection of milk
producers

Inspections:

Fiches de laiterie — Dairy Score cards.....	4,585
Spéciales — Special.....	9,888
Au moment de la mulsion — At milking time.....	1,126

Total.....	15,599
------------	--------

Vaches — Cows:

Examinées — Examined.....	82,076
Propres — Clean.....	68,824
Tuberculines durant l'année ou dans territoire zoné — Tuberculin tested within the year or in tuberculosis free zone.....	82,076

Étables — Stables:

Nombre — Number.....	4,585
Propres — Clean.....	4,145
Avec plancher en béton — With concrete floor.....	4,584
Avec système de ventilation — With a ventilation system.....	4,583
Blanchies totalement — Whitewashed entirely.....	4,531

Laiteries — Dairies:

Nombre — Number.....	4,585
Propres — Clean.....	4,008

Refroidissement — Refrigeration:

Avec glace — With ice.....	202
Producteurs ayant appareil frigorifique — Producers having electrical refrigeration.....	4,382
Interdiction maintenue — Interdiction maintained.....	1
Levée d'interdiction — Interdiction raised.....	—

Divers — Miscellaneous:

Avis écrits — Written notices.....	15,934
Producteurs interdits — Producers interdicted.....	559

Vaches examinées pour la mammite—Cows examined re: mastitis:

Troupeaux — Herds (1).....	10
Vaches examinées — Cows examined.....	250
Vaches condamnées — Cows condemned.....	1

(1) Pour lait spécial (cru) seulement — For special (raw) milk only.

Tableau III

**Inspections chez les producteurs
de crème**

Table III

**Inspection of cream
producers**

Inspections:

Fiches de laiterie — Dairy score cards.....	468
Spéciales — Special.....	401
Au moment de la mulsion — At milking time.....	6
Total.....	875

Vaches — Cows:

Examinées — Examined.....	8,524
Propres — Clean.....	6,930
Tuberculines durant l'année ou dans territoire zoné Tuberculin tested within the year or in tuberculosis free zone.....	8,524

Étables — Stables:

Nombre — Number.....	467
Propres — Clean.....	394
Avec plancher en béton — With concrete floor.....	466
Avec système de ventilation — With a ventilation system.....	452
Blanchies totalement — Whitewashed entirely.....	453

Laiteries — Dairies:

Nombre — Number.....	467
Propres — Clean.....	375

Refroidissement — Refrigeration:

Avec glace — With ice.....	183
Producteurs ayant appareil frigorifique — Producers having electrical refrigeration.....	283
Interdiction maintenue — Interdiction maintained.....	1
Levée d'interdiction — Interdiction raised.....	—

Divers — Miscellaneous:

Avis écrits — Written notices.....	636
Producteurs interdits — Producers interdicted.....	36

Tableau IV

Table IV

Constatations et améliorations dans l'inspection des fermes Observations and improvements in the inspections of dairy farms

	1930	1940	1950	1951	1952
Producteurs visités—Producers visited.....	4,558	4,979	5,078	5,075	5,053
Vaches examinées—Cows examined.....	63,672	81,153	86,585	87,589	90,600
Vaches propres—Clean cows.....	54,695	74,658	73,856	73,955	75,754
Étables avec plancher en béton Stables with cement floor.....	3,524	4,669	5,070	5,070	5,050
Étables blanchies—Whitewashed stables.....	3,942	4,833	5,050	5,037	4,984
Étables propres—Clean stables.....	3,915	4,826	4,940	4,608	4,539
Producteurs ayant une laiterie Producers having a dairy.....	4,174	4,958	5,078	5,075	5,052
Producteurs dont laiterie tenue propre—Producers whose dairy is maintained in a clean condition...	3,760	4,862	4,869	4,658	4,383
Producteurs ayant de la glace Producers having ice.....	3,987	4,724	732	543	385
Producteurs ayant appareil frigorifique Producers having electrical refrigeration.....	....	168	4,344	4,530	4,665
Avis écrits—Written notices.....	5,860	4,384	14,147	15,230	16,570
Producteurs interdits—Producers interdicted.....	192	448	520	513	595

Tableau V

Table V

Progrès dans les méthodes et l'équipement des producteurs de lait Progress in the methods and equipment of milk producers

	% 1930	% 1940	% 1950	% 1951	% 1952
Vaches—Cows: Propres—Clean.....	85.90	92.00	85.30	84.43	83.61
Étables—Stables: Blanchies—Whitewashed.....	89.93	97.07	99.45	99.25	98.65
Propres—Clean.....	89.83	96.92	97.28	90.80	89.85
Avec plancher en béton—With concrete floor	80.86	93.77	99.84	99.90	99.96
Laiteries—Milk-rooms: Propres—Clean.....	90.08	97.65	95.88	91.78	86.76
Refroidissement—Refrigeration: Avec glace—With ice.....	91.48	94.88	14.42	10.70	7.62
Avec appareil frigorifique With electrical refrigeration.....	.....	....	85.55	89.26	92.35

Tableau VI

Table VI

Recherche des cas de mammites chez les vaches laitières
Lait (ou crème) spécial "Règlement No 891"

Detection of mastitis cases in milch cows
Special milk (or cream) "By-law No. 891"

Nombre de troupeaux et vaches examinées Number of herds and cows examined				Classification par groupe Classification by group				
Troupeaux	Total des vaches dans les troupeaux	Vaches examinées	Vaches non éprouvées, taries ou fraîchement vélées	No 1 Vaches saines	No 2a Vaches suspectes	No 2b Vaches légèrement atteintes	No 3 Vaches gravement atteintes	No 4 Vaches sérieusement atteintes
—	—	—	—	—	—	—	—	—
Herds	Total of cows in herds	Cows examined	Untested cows (dry or recently freshened)	Healthy cows	Suspected cows	Slightly affected cows	Positively affected cows	Severely affected cows
10	320	250	70	55	81	70	43	1

**2^e SOUS-SECTION
DE L'INSPECTION DU LAIT
EN VILLE**

**Groupe A: depuis son arrivée en
ville jusqu'à la livraison**

Tableau VII

Endroits visités et inspections

**2^o SUB-SECTION
OF MILK INSPECTION
IN THE CITY**

**Group A: from its entry into the
city up to delivery**

Table VII

Places visited and inspections

Endroits visités — Places visited	6,458
Voitures et camions — Waggon and trucks	1,466

Sommaire des inspections — Summary of inspections:

Laitiers — Milkmen	11,571
Aux gares — At railway stations	36
Dans les laiteries — In dairies	1,430
Dans les épiceries — In groceries	324
Dans les restaurants — In restaurants	744
Dans les salles à manger — In dining-rooms	221
Dans les chambres à beurre et à fromage In butter and cheese storages	247
Congélateurs dans restaurants — In counter-freezers	733
Dans les entrepôts — In warehouses	500
Dans les autres endroits — In various places	828
Spéciales — Special	606

Inspections:	17,240
------------------------	--------

Résultats — Results:

Bidons vides examinés — Empty cans examined	82,384
Bidons vides confisqués — Empty cans confiscated	3,580
Couvercles de bidons confisqués — Can tops (lids) confiscated	509
Avis de lait pauvre — Notices for poor milk	147
Avis écrits (divers) — Written notices (various)	6,218
Actions prises — Actions taken	28
Condamnations — Condemnations	19
Actions en cour — Actions in court	8
Action renvoyée — Action dismissed	1

Tableau VIII

Examens du lait et de la crème

Table VIII

Examinations of milk and cream

Prises d'acidité — Acidity tests	220
Recherches de sédiments (disques) — Sediment tests (discs)	39,569
Prises de température — Temperatures taken	38,448
Au centrifuge (Babcock) — Babcock tests	416
Épreuves à la résazurine — Resazurin tests	4,225
Examens organoleptiques — Physical examinations (color, tests and smell)	42,216
Autres examens — Other examinations	9,938
Total	135,032

Lait examiné — Milk examined (gallons) 1,080,256

Confiscations (gallons):

Lait — Milk	20,370
Crème — Cream	—
Total	20,370

Groupe B: Établissements de pasteurisation et de lait cru

Group B: Pasteurization and Raw milk establishments

Tableau IX

Table IX

Établissements et inspections

Establishments and inspections

Établissements de pasteurisation — Pasteurization establishments	37
a) Lait — Milk	27
b) Sous-produits — By-products	10
Établissements de lait cru — Raw milk establishments	3
Inspections:	
a) Dans les établissements de lait pasteurisé In pasteurized milk establishments	3,332
b) Dans les établissements de lait spécial In special milk establishments	92
c) Dans les institutions et autres — In institutions and others	356
d) Spéciales — Special	809
Total	4,589

Tableau X

Table X

Prélèvement d'échantillons pour analyses au laboratoire Samples collected for laboratory analyses:

1 — Analyse bactériologique — Bacteriological analysis:

Lait — Milk.....	7,853
Crème — Cream.....	808
Breuvage lacté au chocolat — Chocolate flavored dairy drink...	217
Mélange pour fabrication de crème glacée — Ice cream mix....	232
Crème glacée — Ice cream.....	418
Eau de vérification du lavage des ustensiles Sterilization test for dairy utensils.....	1,275
Eau d'aqueduc — Drinking water supply.....	348
Eau pour coupe de glace — Water for ice cutting.....	9
Eau de puits et eau de source — Water from wells and springs.	139
Total.....	11,299

2 — Analyse chimique — Chemical analysis:

Lait — Milk:

Sur la rue — On the street.....	1,642
Dans les écoles — In schools.....	162
Dans les hôtels — In hotels.....	45
Dans les épiceries — In groceries.....	410
Dans les laiteries — In dairies.....	1,023
Dans autres endroits — In various places....	1,742
Soumis par citoyens — Submitted by citizens	8
Total.....	5,032

Crème — Cream:

Aux marchés — On markets.....	388
Soumis par citoyens — Submitted by citizens	—
Total.....	388
Grand total.....	5,420

Tableau XI

Richesse en matières grasses du
lait vendu à Montréal

Table XI

Butter fat test of milk sold
in Montreal

	Pourcentage de gras — Percentage of butter fat	Échantillons — Samples	
		Nombre — Number	Pourcentage — Percentage
Lait à la livraison: Milk upon delivery:	3.0 & —	149	5.77
	3.1	99	3.83
	3.2	194	7.51
	3.3	382	14.79
	3.4	550	21.29
	3.5	502	19.44
	3.6	269	10.42
	3.7	138	5.34
	3.8	54	2.09
	3.9	30	1.16
	4.0 & +	216	8.36
Total		2,583	3.456
Lait dans les magasins: Milk in stores:	3.0 & —	4	.33
	3.1	6	.49
	3.2	38	3.14
	3.3	156	12.92
	3.4	354	29.31
	3.5	371	30.72
	3.6	187	15.48
	3.7	52	4.30
	3.8	16	1.32
	3.9	7	.58
	4.0 & +	17	1.41
Total		1,208	3.468
Lait dans les écoles: Milk in schools:	3.0 & —	2	.52
	3.1	2	.52
	3.2	9	2.36
	3.3	77	20.16
	3.4	129	33.77
	3.5	99	25.92
	3.6	43	11.26
	3.7	16	4.19
	3.8	3	.78
	3.9	2	.52
	4.0 & +	—	—
Total		382	3.438
Grand total.....		4,173	3.458

SECTION No 2
INSPECTION DES VIANDES

SECTION No. 2
MEAT INSPECTION

Tableau XIII

Table XIII

**Établissements à visiter et
inspections faites**

**Establishments to be visited
and inspections made**

Genre d'établissements — Kind of establishments	Nombre — Number	Inspections
Marchés—Markets.....	8	1,696
Étaux de bouchers—Butcher stalls.....	1,515	33,463
Étaux de poisson—Fish stalls.....	32	696
Volailles—Poultry dealers.....	49	2,315
Salaisons—Packing houses.....	11	2,017
Épicerie—Grocery stores.....	36	265
Charcuteries—Cooked meat dealers.....	27	1,968
Entrepôts frigorifiques—Cold storages.....	7	88
Fruits et légumes—Fruits and vegetables....	11	81
Manufactures—Manufacturers.....	12	743
Abattoirs.....	3	1,170
Glace—Ice dealers.....	139	149
Bar-B-Q.....	—	91
Inspections spéciales—Special inspections...	52	16,599
Total.....	1,902	61,341

Échantillons prélevés pour analyses — Samples collected for analyses:	1,766
a) Chimique — Chemical.....	817
b) Bactériologique — Bacteriological.....	733
c) Physique — Physical.....	216

Morsures d'animaux (chiens et autres)—Animal bites (dogs and others)

Cas rapportés — Cases reported.....	356
Visites de contrôle — Control visits.....	848

Empoisonnements alimentaires — Food poisoning:

Cas rapportés — Cases reported.....	65
Enquêtes et visites — Investigations and visits.....	115

Divers — Miscellaneous:

Avis écrits — Written notices.....	834
Actions prises — Actions taken.....	58
Actions en cour — Actions in court.....	1
Causes renvoyées — Cases dismissed.....	5
Condamnations — Condemnations.....	52
Plaintes — Complaints.....	183

Tableau XIV
Inspections et confiscations des carcasses

Table XIV
Inspections and confiscations of carcasses

Endroits—Places	Inspections	Confiscations
1 — Stations d'inspections— Inspection stations:		
Boeufs—Cattle.....	—	—
Veaux—Calves.....	5,679	12
Moutons—Sheep and lambs.....	72	—
Porcs—Hogs.....	16,854	20
Total.....	22,605	32
2 — Magasins à commission— Commission stores:		
Boeufs—Cattle.....	—	—
Veaux—Calves.....	9,187	53
Moutons—Sheep and lambs.....	1,041	1
Porcs—Hogs.....	106,051	136
Total.....	116,279	190
Grand total.....	138,884	222

N.B.—L'inspection dans les grands abattoirs est faite par les inspecteurs du Gouvernement Fédéral.

N.B.—The inspection at the public abattoirs is performed by the inspectors of the Federal Government.

Tableau XV
Viandes et autres aliments
condamnés "en livres"

Table XV
Meat and other foodstuffs
condemned "in pounds"

	Stations d'ins- pection — Inspection stations	Magasins à commission — Com- mission stores	Marchés bouchers, etc. — Markets, butchers, etc.	Total
Boeuf—Beef.....	317	—	6,026	6,343
Volaille—Poultry.....	2,175	610	12,191	14,976
Veau—Veal.....	1,087	3,643	972	5,702
Poisson—Fish.....	—	—	8,219	8,219
Viandes diverses—Sundry meats.....	928	—	8,587	9,515
Mouton—Mutton.....	—	60	220	280
Porc—Pork.....	23,256	30,075	20,365	73,696
Aliments divers—Sundry foodstuffs....	—	—	64,761	64,761
Total.....	27,763	34,388	121,341	183,492

Les viandes et aliments ci-haut mentionnés ont été condamnés parce que gâtés, moisis, meurtris, surs, malpropres, ainsi que les viandes affectées de maladies, et des veaux trop jeunes.

Meat and foodstuffs mentioned above have been condemned because they were spoiled, mouldy, slimy, sour, dirty as well as meat affected with disease and calves too young.

SECTION No 3

SECTION No. 3

INSPECTION DES RESTAURANTS,
SALLES A MANGER,
ÉPICERIES, etc.

INSPECTION OF RESTAURANTS,
DINING-ROOMS,
GROCERY-STORES, etc.

Tableau XVI

Table XVI

Établissements à visiter et
inspections faites

Establishments to be visited and
inspections made

Genre d'établissements: — Kind of establishments:	Nombre — Number	Inspec- tions
Magasins de bonbons—Candy stores.....	2,976	5,776
Restaurants.....	1,091	11,059
Salles à manger—Dining rooms.....	807	5,567
Épicerie—Grocery stores.....	1,326	5,033
Confiseries—Confectioneries.....	56	525
Pâtisseries—Pastry shops.....	109	2,008
Boulangeries—Bakeries.....	53	1,255
Fruits et légumes—Fruits and vegetables....	215	1,757
Manufactures de liqueurs douces Beverage manufacturers.....	23	174
Manufactures diverses Sundry manufacturers.....	128	724
Entrepôts—Storages.....	62	98
Tavernes—Taverns.....	307	2,928
Inspections spéciales—Special inspections....	—	10,328
Total.....	7,153	47,232
Voitures "Transport d'aliments"		
Delivery vehicles.....	1,119	789
Confiscations:		
Ustensiles — Utensils.....		503
Fruits (lbs).....		65
Légumes — Vegetables (lbs).....		1,506
Aliments divers — Various foodstuffs (lbs).....		161,949
Total (lbs).....		163,520

Tableau XVII

Échantillons prélevés
Pour analyses au laboratoire et
procédures

Table XVII

Samples collected
for laboratory analyses
and procedures

Pour analyses — For analyses:

Chimique — Chemical	42
Bactériologique — Bacteriological	1,150
Physique — Physical	153
Total	1,345

Divers — Sundries:

Plaintes — Complaints	281
Avis écrits — Written notices	2,267
Actions prises — Actions taken	104
Condamnations — Condemnations	92
Actions en cour — Actions in court	9
Causes renvoyées — Cases dismissed	3

Tableau XVIII

Pesée du pain

Table XVIII

Weight of bread

	Inspections	Pains pesés — Loaves weighed	Pains confisqués — Loaves confiscated
Dans boulangeries—In bakeries	204	27,188	1,517
Dans épicerie—In grocery stores	—	—	—
Total	204	27,188	1,517

Division de l'inspection sanitaire

Division of Sanitary Inspection

**DIVISION
DE
L'INSPECTION SANITAIRE**

par

ROMÉO MONDELLO, ing. p.
Ingénieur sanitaire et surintendant

La statistique des opérations de la division pour l'année 1952 a été compilée en 16 tableaux dans l'ordre suivant des 5 sections de la division:

- A — Administration
- B — Construction, plomberie et plaintes
- C — Casier sanitaire du logement
- D — Règlements spéciaux
- E — Surveillance de la disposition des ordures ménagères.

**STATISTIQUES
Tableau I**

**DIVISION
OF
SANITARY INSPECTION**

by

ROMÉO MONDELLO, P. Eng.
Superintendent and Sanitary Engineer

The statistics of the operations of the Division for the year 1952 have been summarized in 16 tables in the following order of the 5 sections of the Division:

- A — Administration
- B — Construction, plumbing and complaints
- C — Sanitary records of dwellings
- D — Special By-laws
- E — Supervision of the disposal of refuse.

**STATISTICS
Table I**

**SOMMAIRE DES ACTIVITÉS DE LA DIVISION
SUMMARY OF THE DIVISION'S WORK**

1. Inspections:	
a) Construction, plomberie et plaintes — Construction, plumbing and complaints.....	59,219
b) Casier sanitaire — Sanitary Records.....	11,686
c) Règlements spéciaux — Special By-laws.....	34,807
d) Déchets: surveillance — Refuse: supervision.....	63,876
Nombre total — total number.....	169,588
2. Visites de contrôle du travail des inspecteurs — Control visits of inspectors' work.....	5,961
3. Plaintes — Complaints.....	12,185
4. Épreuves de la tuyauterie — Piping tests.....	12,630
5. Appels téléphoniques reçus — Phone calls received.....	97,273
6. Renseignements donnés au comptoir — Information given at counter....	12,996

ADMINISTRATION

Tableau II

ADMINISTRATION

Table II

A	EXAMEN DES PLANS ET DES DEMANDES DE PERMIS EXAMINATION OF PLANS AND APPLICATIONS FOR PERMITS	
	1. constructions: nouvelles — new	4,096
	constructions: modifiées — modified	2,591
	2. permis émis — permits issued	6,647
	3. nouveaux logements — new dwellings	8,954
	4. plomberie: nouvelle — new plumbing	2,888
	plomberie: modifiée — modified plumbing	3,292
	5. autorisations de plomberie émises — plumbing authorizations issued	6,179
	6. plans de plomberie examinés — plumbing plans examined	6,208
	7. certificats d'inspection émis — inspection certificates issued	83
	8. timbres de plomberie reçus — plumbing stamps received	57,230
	9. autorisations à l'Hydro-Québec — authorizations to Hydro-Québec	2,495
	10. réclamations au Contentieux — claims to Law Office	671
B	APPROBATION DE PERMIS APPROVAL OF PERMITS	
	1. maîtres-plombiers — master-plumbers	472
	2. compagnons-plombiers — journeymen-plumbers	1,369
	3. compagnons-plombiers jr. — jr. journeymen plumbers	124
	4. apprentis-plombiers — apprentice-plumbers	810
	5. maîtres-poseurs de tuyauterie à l'huile — oil-piping master-fitters	23
	6. poseurs de tuyauterie à l'huile — oil-piping fitters	48
	7. boutiques de barbiers-coiffeurs — barber shops, hairdressing parlors	174
	8. buanderies — laundries	20
	9. agents de buanderie — laundry agents	—
	10. établissements de rembourrage — upholstery establishments	31
	11. bains publics — public baths	—
	12. maîtres-fumigateurs et maîtres-exterminateurs — master-fumigators and master-exterminators	2
	13. fumigateurs et exterminateurs — fumigators and exterminators	3
	14. compagnons-fumigateurs et compagnons-exterminateurs — journeymen- fumigators and journeymen-exterminators	4
	15. directeurs de funérailles — funeral directors	58
	16. embaumeurs — embalmers	21
	17. établissements de massage — massage establishments	22
	18. masseurs	77
	19. maisons de chambres et de touristes — rooming and tourist houses	1,224
	20. entrepreneurs spécialisés — specialized contractors	616
	21. établissements industriels et commerciaux — industrial and commercial establishments	440

Tableau II (suite)

Table II (continued)

C	NOTIFICATIONS ET POURSUITES	
	NOTIFICATIONS AND PROSECUTIONS	
	1. billets donnés par l'inspecteur — written warnings given by the inspector	13,303
	2. premiers avis — first notices	3,605
	avis finals — final notices	4,555
	avis pour timbres de plomberie — notices for plumbing stamps	1,541
	avis de Cour — Court notices	365
	3. actions prises (Cour Municipale) — actions taken (Municipal Court)	546
	actions gagnées — maintained	484
	actions perdues — lost	13
	actions en suspens — in abeyance	49

Tableau III

Table III

BUREAUX DES EXAMINATEURS — BOARDS OF EXAMINERS	Séances — Sittings	Candidats — Candidates	Certificats de compétence — Certificates of competency	Candidats refusés — Candidates who failed
1. maîtres-plombiers master-plumbers	20	86	39	47
2. compagnons-plombiers jr. jr. journeymen-plumbers		420	139	281
3. maîtres-poseurs (huile) master-fitters (oil)	9	24	15	9
4. poseurs — fitters		10	8	2
5. directeurs de funérailles funeral directors	2	9	2	7
6. embaumeurs embalmers		8	5	3

Tableau IV

Table IV

PLAINTES
COMPLAINTS

nombre — number	12,185
fondées — founded	6,909
Répartition — Distribution:	
1. animaux — animals	333
2. caves habitées — inhabited cellars	68
3. chambres noires habitées — inhabited dark rooms	24

Tableau IV (suite)

Table IV (continued)

4. chauffage insuffisant — insufficient heating	13
5. constructions défectueuses — defective constructions	461
6. déchets — refuse	2,335
7. eau gelée — frozen water	42
8. eau non potable — non potable water	12
9. eau stagnante — stagnant water	252
10. écuries — stables	42
11. fumée — smoke	172
12. gaspillages d'eau — water wastes	805
13. habitations humides — damp dwellings	172
14. habitations insalubres — unsanitary dwellings	166
15. incinérateurs — incinerators	23
16. malpropreté — uncleanness	1,509
17. mauvaises odeurs — bad smells	730
18. odeur de gaz — gas smell	717
19. odeur de gazoline — gasoline smell	99
20. plomberie défectueuse — defective plumbing	2,312
21. pression de gaz insuffisante — insufficient gas pressure	494
22. secouage de vadrouilles, etc. — shaking of mops, etc	337
23. surpeuplement — overcrowding	81
24. toits non étanches — leaking roofs	260
25. ventilation	76
26. vermine et insectes — vermin and insects	880
27. autres nuisances — other nuisances	700

Tableau V

Table V

DIVERS

MISCELLANEOUS

1. lettres reçues — letters received	8,218
lettres envoyées — letters sent	2,592
2. dessins — drawings	551
3. vérification d'adresses — verification of addresses	8,061
4. animaux morts (gros) — dead animals (big)	1,139
animaux morts (petits) — dead animals (small)	56,286
animaux morts (détritus, lb) — dead animals (detritus, lb)	60,932

CONSTRUCTION, PLOMBERIE ET
PLAINTESCONSTRUCTION, PLUMBING
AND COMPLAINTS

Inspections	59,219
-----------------------	--------

Tableau VI

Table VI

A	INSPECTIONS ET APPAREILS INSPECTIONS AND FIXTURES	
	1. logements visités — dwellings visited	56,455
	2. caves — cellars	23,746
	3. dépendances — sheds	4,448
	4. cours — yards	3,417
	5. lots vacants — vacant lots	783
	6. ruelles — lanes	1,323
	7. établissements commerciaux — commercial establishments	5,743
	8. autres établissements — other establishments	3,903
	9. appareils installés — fixtures installed:	
	de plomberie — plumbing	45,434
	à gaz — gas	1,734
	soupapes de retenue — back water valves	2,951
B	ÉPREUVES DE LA TUYAUTERIE PIPING TESTS	
	1. pression d'eau de l'aqueduc — aqueduct water pressure	4
	2. air	3,734
	3. eau — water	8,442
	4. gaz — gas	217
	5. fumée — smoke	129
	6. couleur — colour	37
	7. menthe — mint	67
	Total	12,630
C	CONTRAVENTIONS, DÉFECTUOSITÉS ET NUISANCES CONTRAVENTIONS, DEFECTS AND NUISANCES	
	1. constructions défectueuses — defective constructions	1,211
	2. déchets — refuse	482
	3. eau stagnante — stagnant water	1,378
	4. gaspillages d'eau — water wastes	949
	5. malpropreté — uncleanness	1,202
	6. mauvaises odeurs — bad smells	880
	7. plomberie défectueuse — defective plumbing	7,052
	8. vermine — vermin	568
	9. autres nuisances et contraventions — other nuisances and contraventions	2,384
	10. nuisances et contraventions supprimées — nuisances and contraventions eliminated	4,954

TABLEAU VI (suite)

Table VI (continued)

D	NOTIFICATIONS ET POURSUITES NOTIFICATIONS AND PROSECUTIONS	
	1. billets donnés par l'inspecteur — written warnings given by the inspector	2,448
	2. avis — notices.....	4,719
	3. actions.....	407

Tableau VII

Table VII

**APPROVISIONNEMENT D'EAU — WATER SUPPLY
RÈGLEMENT — BY-LAW 1203**

1. Établissements puisant de l'eau dans une source autre que celle de l'aqueduc municipal comme seconde source d'alimentation: Establishments drawing water from a source other than the municipal aqueduct as secondary supply:	
a) Fleuve St-Laurent — St. Lawrence River.....	15
permis obtenus — permits obtained.....	15
b) Canal Lachine — Lachine Canal.....	35
permis obtenus — permits obtained.....	31
sans permis — without permit.....	4
c) Rivière-des-Prairies — Des Prairies River.....	2
permis obtenus — permits obtained.....	1
sans permis — without permit.....	1
d) puits — wells.....	105
permis obtenus — permits obtained.....	51
sans permis — without permit.....	54
2. Logements alimentés par un puits — dwellings supplied by a well.....	15
sans permis — without permit.....	15
3. Dangers de pollution dans bâtiments approvisionnés uniquement par l'aqueduc municipal: Pollution hazards in buildings supplied only by the municipal aqueduct:	
Dangers constatés — hazards ascertained.....	400
Dangers supprimés — hazards removed.....	323

Ce règlement mis en vigueur conjointement avec le Service des travaux publics a nécessité 398 inspections.

This By-law enforced jointly with the Public Works Department required 398 inspections.

CASIER SANITAIRE

SANITARY RECORDS

Inspections..... 11,686

Tableau VIII

Table VIII

A	INSPECTIONS	
1.	bâtiments — buildings	4,546
2.	logements — dwellings	10,130
3.	caves — cellars	3,907
4.	dépendances — sheds	5,490
5.	cours — yards	3,785
6.	ruelles — lanes	254
7.	établissements commerciaux — commercial establishments	267
B	DÉFECTUOSITÉS — DEFECTS CONTRAVENTIONS	
1.	constructions défectueuses — defective constructions	138
2.	malpropreté — uncleanness	48
3.	plomberie défectueuse — defective plumbing	809
4.	autres nuisances et contraventions — other nuisances and contraventions	905
C	NOTIFICATIONS ET POURSUITES NOTIFICATIONS AND PROSECUTIONS	
1.	billets donnés par l'inspecteur — written warnings given by the inspector	676
2.	avis — notices	557
3.	actions	—
	RÈGLEMENTS SPÉCIAUX	SPECIAL BY-LAWS
	Inspections	34,807

Tableau IX

Table IX

A	BAINS PUBLICS — Règlement 1252 PUBLIC BATHS — By-law 1252	
1.	inspections	1,226
2.	échantillons d'eau prélevés — water samples collected	721
3.	baigneurs — bathers	1,652,278
4.	chlore résiduel — residual chlorine:	
a)	recherche — research	1,215
b)	supérieur à — above: .1 p.p.m.	1,201

Tableau IX (suite)

Table IX (continued)

	Groupe — Group	Bains municipaux — Municipal baths	Bains semi-publics — Semi-public baths	Total
1. filtres et appareils automatiques de chloration filters and automatic chlorinators . .	A	13	13	26
2. filtres et désinfection intermittente filters and intermittent disinfection	B	5	3	8
3. désinfection intermittente seulement intermittent disinfection only	C	1	4	5
4. plages et bassins de pataugeage beaches and wading pools	D	17	10	27
Total		36	30	66

Tableau X
Table X
RÉSULTATS BACTÉRIOLOGIQUES D'ANALYSES D'EAU DES BAINS PUBLICS
DANS LA VILLE DE MONTRÉAL — 1952
BACTERIOLOGICAL RESULTS OF WATER ANALYSIS OF PUBLIC BATHS
IN THE CITY OF MONTRÉAL — 1952

BAINS — BATHS	Groupe Group	Assistance Attendance	Échantillons prélevés Samples taken	% avec chlore rési- dual supérieur à 0.2 p.p.m. % with residual chlorine over 0.2 p.p.m.	BACTÉRIES — BACTERIA			
					% d'échantillons avec numération au-dessus de 200/cc. % of samples with counts over 200/cc.	COLIBACILLE—B-COLI % de tubes positifs % of tubes positive		
						0.1 c.c.	1.0 c.c.	10. c.c.
Maisonnette.....	B	83,856	14	100	10	0.00	0.00	0.00
Laviolette.....	A	35,785	12	100	15	0.00	0.00	0.00
M.A.A.A.....	B	26,960	15	93	23	0.00	0.00	0.00
C.O.D. 25.....	A	20,707	4	100	25	0.00	0.00	0.00
Hochelaga.....	C	14,777	3	100	33	0.00	0.00	0.00
East End Boy's Club.....	A	35,037	18	90	36	0.00	0.00	0.00
Hillside Tennis Club.....	A	3,000	3	66	50	0.00	0.00	0.00
C. Sinclair.....	A	1,000	6	0	50	0.00	0.00	0.00
Rabbinical College.....	C	5,000	3	66	66	0.00	0.00	0.00
Lapointe-Létourneau.....	A	62,264	19	100	10	0.00	0.00	0.01
Quintal.....	A	51,417	20	100	10	0.00	0.00	0.02
Y.M.C.A. North.....	B	31,182	17	90	20	0.00	0.02	0.03
Y.M. & Y.W.H.A.....	A	33,478	19	100	23	0.00	0.00	0.05
Lévesque.....	A	55,451	25	100	32	0.00	0.00	0.05
St-Michel.....	B	57,940	18	100	11	0.00	0.00	0.06
Y.M.C.A. Central.....	A	43,820	15	100	20	0.00	0.00	0.06
Mathieu.....	A	42,359	19	100	32	0.00	0.02	0.05
Rosemont.....	A	84,705	11	100	41	0.00	0.01	0.07
Hogan.....	A	58,441	19	100	13	0.00	0.03	0.07
Généreux.....	A	46,754	21	100	43	0.00	0.05	0.05
Énard.....	B	43,883	22	100	27	0.00	0.02	0.09
Y.M.C.A. — N.D.G.....	A	37,474	21	95	30	0.00	0.05	0.06
Ass. Ath. Nat. de la jeunesse.....	A	44,485	28	96	41	0.00	0.06	0.06
New Community Hall.....	A	67,602	21	95	33	0.00	0.05	0.09
Sir Arthur Currie.....	A	43,514	13	100	40	0.00	0.06	0.14
Rubenstein.....	B	32,221	17	90	40	0.00	0.06	0.15
Y.M.H.A. — Mont-Royal.....	A	45,354	17	90	40	0.00	0.10	0.11
Immaculée-Conception.....	A	34,699	19	95	40	0.00	0.09	0.13
Schubert.....	A	60,498	19	100	27	0.00	0.10	0.13
Protestant High School.....	A	27,480	13	100	34	0.00	0.08	0.15
Légion Canadienne.....	B	13,806	15	93	26	0.00	0.08	0.17
Colonial Turkish Bath "H.-M.".....	C	5,000	9	100	16	0.00	0.11	0.15
O'Connell.....	A	23,912	18	100	25	0.00	0.10	0.17
Hushion.....	A	5,102	11	100	64	0.00	0.12	0.18
St-Denis.....	B	69,695	15	100	56	0.00	0.10	0.22
Mont St-Antoine.....	C	10,000	6	66	50	0.00	0.16	0.16
Y.W.C.A.....	A	37,499	17	90	53	0.00	0.17	0.21
Colonial Turkish Bath "F.-W.".....	C	1,000	11	82	80	0.00	0.20	0.36
Westhill High School.....	A	1,100	2	100	100	0.00	0.50	0.50

**RÉSULTATS BACTÉRIOLOGIQUES D'ANALYSES D'EAU DES BASSINS DE PATAUGEAGE
DANS LA VILLE DE MONTRÉAL**

**BACTERIOLOGICAL RESULTS OF WATER ANALYSIS OF WADING POOLS
IN THE CITY OF MONTRÉAL**

— 1952 —

BASSINS—POOLS	Assistance — Attendance	Échantillons prélevés — Samples taken	% d'échantillons avec chlore résiduel supérieur à 0.2 p.p.m. — % of samples with residual chlorine over 0.2 p.p.m.	BACTÉRIES — BACTERIA		
				% d'échantillons avec numération au-dessus de 200/cc. — % of samples with counts over 200/cc.	COLIBACILLE — B-COLI	
					% de tubes positifs	% of tubes positive
				0.1 c.c.	1.0 c.c.	10. c.c.
Parc Jarry	15,000	4	100	0.00	0.00	0.00
Parc Jeanne-Mance	15,000	4	100	0.00	0.00	0.00
Parc Laurier "Garçons"	15,000	4	100	0.00	0.00	0.00
Parc St-Alphonse	7,500	4	100	0.00	0.00	0.00
Edgar Lespérance	1,000	1	100	0.00	0.00	0.00
Dr. W. Frenette	1,000	2	50	0.00	0.00	0.00
L. Gauthier	1,000	2	50	0.00	0.00	0.00
Parc Préfontaine	15,000	3	100	0.00	0.00	0.00
Parc Rouen	15,000	3	100	0.00	0.00	0.00
Parc St-Eusèbe	15,000	3	100	0.00	0.00	0.00
Jardin Botanique	5,000	2	100	0.00	0.00	0.00
Orphelinat St. Patrick	7,500	2	50	0.00	0.00	0.00
Children's Memorial Hospital	5,500	2	0	0.00	0.00	0.00
Parc Christ-Roi	15,000	3	100	0.00	0.00	0.00
Dr. G. Cousineau	1,000	1	0	0.00	0.00	0.00
Parc Laurier "Filles"	15,000	4	100	0.00	0.25	0.25
Clinique Laurier	15,000	4	100	0.00	0.25	0.25
Parc Campbell Ouest	15,000	3	100	0.00	0.26	0.26
Parc Campbell Nord	10,000	3	100	0.00	0.33	0.33
Parc Dufferin	15,000	3	100	0.00	0.33	0.33
Marché Maisonneuve	15,000	3	100	0.00	0.33	0.33
Orphelinat Catholique	5,500	2	100	0.00	0.40	0.40
Parc Ste-Cunégonde	15,000	4	100	0.00	0.45	0.45
Parc Campbell Centre	5,000	3	100	0.00	0.66	0.66
Parc Campbell Est	10,000	3	100	0.00	0.70	0.70

Tableau XII

Table XII

B	FUMIGATION — Règlement no 1275 By-law No. 1275	
	1. fumigations	8
	2. établissements commerciaux, industriels etc. fumigés — commercial, industrial, etc. establishments fumigated	8
	3. infiltration de fumigène dans zone dangereuse — infiltration of fumigant in dangerous zone	0
	4. logements affectés — dwellings affected	0
	5. inspections	16

Tableau XIII

Table XIII

C	MAUVAISES HERBES — NOXIOUS WEEDS RÈGLEMENT — BY-LAW 1622	
	1. plaintes — complaints	193
	2. parcs publics arrosés de 2,4D — public parks sprayed with 2,4D	54
	3. bordures de rues et trottoirs — street curbs and sidewalks	1,144
	4. rues et ruelles — streets and lanes	270
	5. cours et parterres — yards and lawns	2,250
	6. superficie totale arrosée — total area sprayed (acres)	617

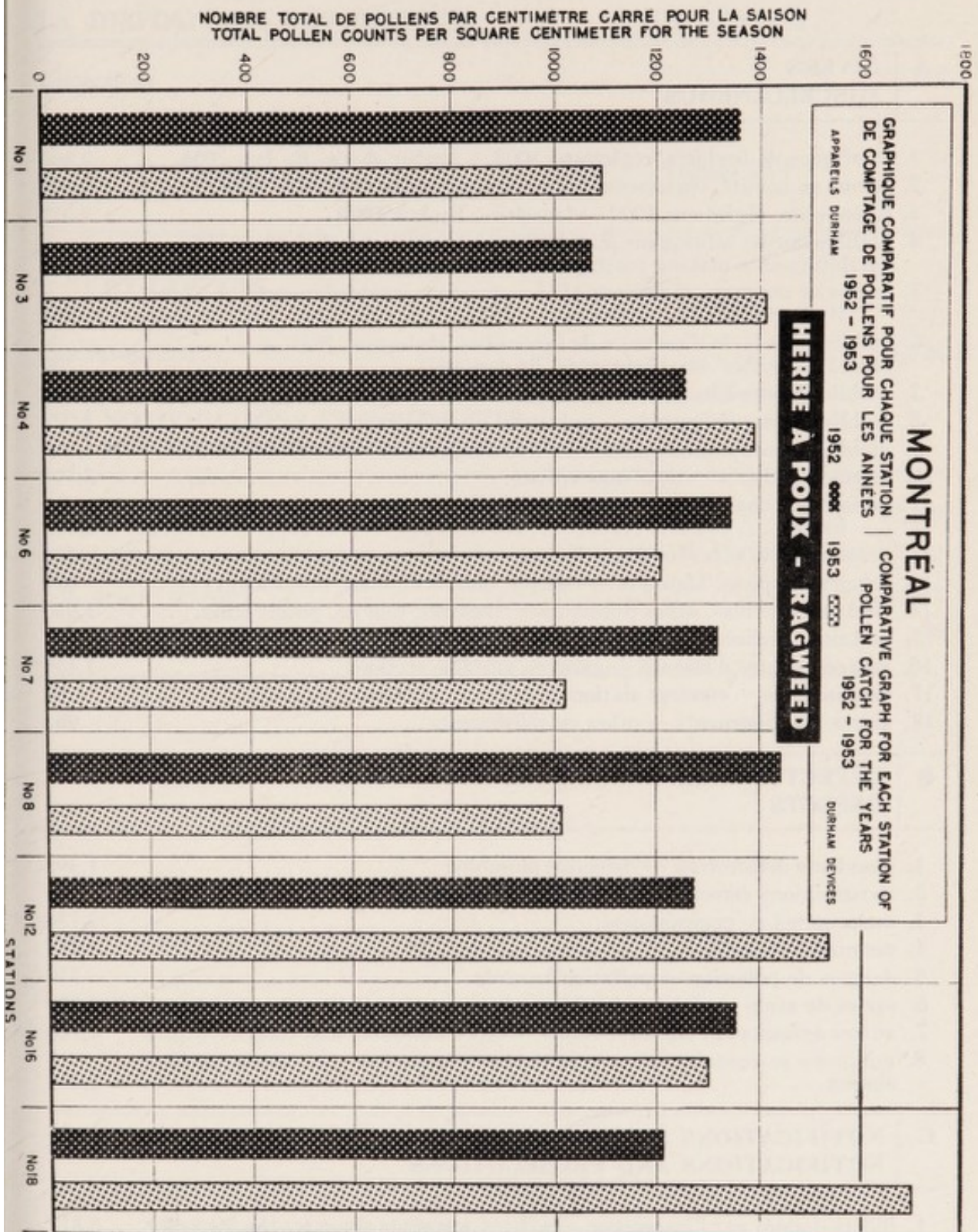


Tableau XV

Table XV

A	DIVERS MISCELLANEOUS	
	1. boutiques de barbiers, règlement 1006 — barber shops, By-law 1006....	2,860
	2. salons de beauté, règlement 1006 — beauty parlors, By-law 1006.....	2,803
	3. buanderies, règlement 1009 — laundries, By-law 1009.....	1,039
	4. établissements fabriquant matelas, rembourrage, etc. règlement 1089 establishments making mattresses, upholstering, etc. By-law 1089.....	333
	5. salons de massage, règlement 1573 — massage establishments, By-law 1573.....	707
	6. établissements de directeurs de funérailles, règlement 1631 — funeral directors' establishments, By-law 1631.....	209
	7. établissements éducationnels — educational establishments	279
	8. établissements industriels — industrial establishments	3,022
	9. établissements commerciaux — commercial establishments.....	1,916
	10. logements visités — dwellings visited	5,191
	11. maisons de chambres, de touristes, hôtels — rooming and tourist houses, hotels.....	3,023
	12. pensions d'enfants — nursing homes.....	120
	13. refuges, hospices, hôpitaux — refuges, oldfolks homes, hospitals.....	351
	14. théâtres, cinémas, salles publiques — theatres, movies, public halls.....	1,650
	15. bureaux — offices.....	435
	16. garages, postes d'essence — garages, gasoline stations	1,436
	17. vespasiennes — comfort stations.....	94
	18. autres établissements — other establishments	962
B	DÉFECTUOSITÉS DEFECTS	
	1. plomberie défectueuse — defective plumbing	1,391
	2. constructions défectueuses — defective constructions.....	364
	3. malpropreté — uncleanness.....	2,730
	4. vermine — vermin.....	3,272
	5. dangers de pollution — pollution hazards.....	219
	6. cartes de santé expirées — health cards expired.....	1,909
	7. autres nuisances et contraventions — other nuisances and contraventions	1,760
	8. nuisances et contraventions supprimées — nuisances and contraventions abated.....	3,298
C	NOTIFICATIONS ET POURSUITES NOTIFICATIONS AND PROSECUTIONS	
	1. billets donnés par l'inspecteur — written warnings given by the inspector	2,817
	2. avis — notices.....	1,743
	3. actions.....	63

**SURVEILLANCE DE
LA DISPOSITION DES DÉCHETS**

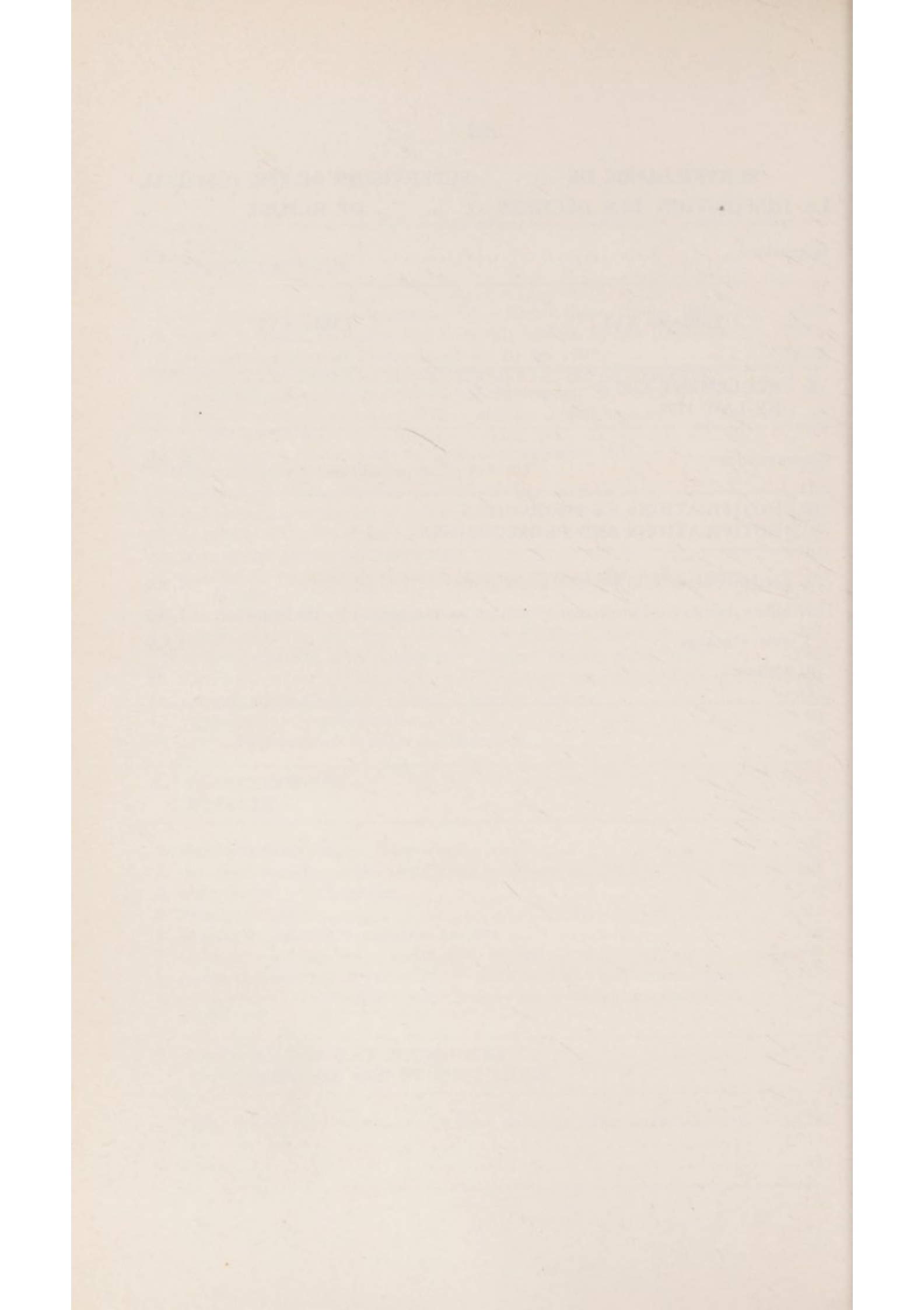
**SUPERVISION OF THE DISPOSAL
OF REFUSE**

Inspections..... 63,876

Tableau XVI

Table XVI

A	RÈGLEMENT 1797 BY-LAW 1797	
Contraventions.....		47,988
B	NOTIFICATIONS ET POURSUITES NOTIFICATIONS AND PROSECUTIONS	
1.	notifications verbales — verbal notifications.....	37,209
2.	billets donnés par l'inspecteur — written warnings given by the inspector	7,362
3.	avis — notices.....	1,329
4.	actions.....	76



Division des laboratoires

Division of Laboratories

**DIVISION
DES
LABORATOIRES**

par

le docteur R. BÉRARD,
surintendant

Les analyses bactériologiques et chimiques effectuées au cours de l'année ont atteint le total de 72,951, réparties entre les différentes divisions du Service de santé, le Service de la Police et les médecins de la Ville de Montréal.

Le sommaire des analyses effectuées dans la Division des laboratoires est indiqué dans les tableaux qui suivent.

Tableau I

Sommaire des analyses

**DIVISION
OF
LABORATORIES**

by

R. BÉRARD, M.D.,
Superintendent

The total number of bacteriological and chemical analyses made during the year was 72,951, divided among the different divisions of the Department of Health, the Police Department and the private practitioners of the City of Montréal.

The summary of analyses performed in the Division of laboratories is indicated in the following tables.

Table I

Summary of analyses

1. Diagnostic: — Diagnosis:	
Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli	9,441
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis	
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	524
Sang, selles, urines: typhoïde et paratyphoïdes A et B	
Blood, stools, urine: typhoid and paratyphoid fever A and B	475
Sang: analyses chimiques et cytologiques —	
Blood: chemical and cytological analyses	4,258
Sécrétions de gorge: diphtérie et angine de Vincent —	
Throat swabs: diphtheria and Vincent's angina	1,453
Sécrétions urétrales et vaginales: gonocoque —	
Urethral and vaginal swabs: gonococcus	2,505
Urine: analyse chimique — Urine: chemical analysis	13,852
Autres analyses — Miscellaneous analyses	3,192
	35,700

2. Produits alimentaires: — Food products:	
Lait, crème et sous-produits — Milk, cream and by-products	28,223
Aliments solides, viandes, aliments en conserve, etc. —	
Solid foods: meat, canned foods, etc.	2,664
Eau: — Water: a) Aqueduc — Aqueduct	692
b) Bains publics — Public swimming pools	2,004
c) Lavage de vaisselle dans les restaurants et récipients et appareils dans les laiteries — Dish washing in dining-rooms and recipients and apparatus in dairies	3,668
Total	37,251
Grand total	72,951

Tableau II

A. Échantillons examinés pour le
Service de santé:

Division de l'inspection des aliments

I — Aliments solides:

1. Nature: — Natural:

Examen physique — Physical examination	675
Examen bactériologique — Bacteriological examination	671
Examen chimique — Chemical examination	124

2. Conservés: — Canned:

Examen physique — Physical examination	223
Examen bactériologique — Bacteriological examination	224
Examen chimique — Chemical examination	74

3. Préparés: — Prepared:

Falsifications:

Saucisse: — Sausage	496
Viande hachée: — Chopped meat:	177

II — Aliments liquides:

1. Lait et crème: — Milk and cream:

- a) Échantillons prélevés par nos inspecteurs: —
Samples brought by our inspectors:

Table II

A. Specimens analyzed for the
Department of Health:

Division of Food Inspection

I — Solid foods:

II — Liquid foods:

1. Analyse bactériologique: — Bacteriological examination:	
Numération des colonies — Plate count	7,786
Recherche du groupe coli-bacille — B. coli group	7,786
2. Analyse chimique: — Chemical examination:	
Complète (1) — Complete (1)	125
Sommaire (2) — Summary (2)	4,639
Recherche des préservatifs — Preservative test	3,460
b) Échantillons apportés par les citoyens:	
Samples brought by citizens:	
Analyse chimique sommaire, plus recherche des préservatifs:	
Summary chemical analysis, plus preservative test	19
2. Sous-produits:	2. By-products:
a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:
Breuvage au chocolat	Chocolate drink 374
Crème glacée	Ice cream 972
b) Examen chimique:	b) Chemical examination:
Breuvage au chocolat	Chocolate drink 85

III — Produits divers:

III — Miscellaneous:

a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:
Contrôle dans les crèches, hôpitaux, garderies (eau, lait, etc.)	
Control in nurseries, hospitals (water, milk, etc.)	2,960
Eau de l'Aqueduc de Montréal —	
Water from the Montréal Aqueduct	692
Eau de diverses provenances — Water from various sources	296
Eau de lavage des appareils et récipients (laiteries) —	
Water test from apparatus and recipients (dairies)	1,700
Eau de lavage (salle à manger) — Wash water (dining room)	1,968
Mammite: streptocoque — Mastitis: streptococcus	149
(1) Analyse chimique complète: densité, matières grasses, extrait sec, extrait dégraissé, eau et recherche des antiseptiques.	(1) Complete chemical analysis: comprises specific gravity, butter fat, dry extract, defatted extract, water and preservative test.
(2) Analyse chimique sommaire: densité au lactodensimètre "QUEVENNE", matières grasses, d'après le procédé Babcock, recherche des antiseptiques.	(2) Summary chemical analysis: comprises specific gravity by "QUEVENNE", lactodensimeter, butter fat, by Babcock test and preservative test.

b) Examen chimique:	b) Chemical examination:	
Lait écrémé — Skim milk		5
Lait: matière colorante — Milk colouring matter		12
Phosphatase		1,556
Solution de lavage — Wash water		648
		<hr/>
		37,896

Division de l'inspection sanitaire:**Division of Sanitary Inspection:**

a) Examen bactériologique:	a) Bacteriological examination:	
Eau des bains publics — Water from public swimming pools		1,336
Eau de diverses provenances — Water from various sources		112
b) Examen chimique:	b) Chemical examination:	
Eau — Water		2
Eau des bains publics — Water from public swimming pools		668
		<hr/>
		2,118

Division des maladies contagieuses:**Division of Contagious Diseases:**

Sang: typhoïde et paratyphoïdes A et B	
Blood: typhoid and paratyphoid fever A and B	1
Sécrétions de gorge: diphtérie — Throat swabs: diphtheria	1,323
Selles: typhoïde et paratyphoïdes A et B	
Stools: typhoid and paratyphoid fever A and B	9
Urine: typhoïde et paratyphoïdes A et B	
Urine: typhoid and paratyphoid fever A and B	9
	<hr/>
	1,342

Division de la tuberculose:**Division of Tuberculosis:**

Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli	5,292
Crachats: culture pour bacille de Koch —	
Sputum: culture for tubercle bacilli	1,939
Lavage d'estomac: culture pour bacille de Koch —	
Gastric lavage: culture for tubercle bacilli	347
	<hr/>
	7,578

Division des maladies vénériennes: Division of Venereal Diseases:

Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis —	
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	76
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs . . .	24
	<hr/>
	100

Division de l'hygiène de l'enfance: Division of Child Hygiene:

Urine: examen chimique et microscopique —	
Urine: chemical and microscopical examination	3,243
	<hr/>
	3,243

Division du contrôle médical: Division of Medical Control:

Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis —	
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	36
Sang: Blood:	
azotémie	urea 67
glycémie	sugar 69
formule leucocytaire	differential blood count 91
numération globulaire	red and white cells count 91
Urine: examen chimique et microscopique —	
Urine: chemical and microscopical examination	1,234
	<hr/>
	1,588

B. Échantillons examinés pour le B. Specimens analyzed for the
Service de la police: Police Department:

Drogues et narcotiques — Drugs and narcotics	25
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs . . .	1,167
Sécrétions urétrales et vaginales: culture du gonocoque —	
Urethral and vaginal swabs: culture for gonococcus	1,139
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis —	
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	350
	<hr/>
	2,681

C. Échantillons examinés pour les C. Specimens analyzed for
médecins en pratique privée: private practitioners:

Crachats: bacille de Koch — Sputum: tubercle bacilli	1,863
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis —	
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis	62
Pus de plaie — Wound pus	15

Sang:	Blood:	
acide urique.....	uric acid.....	80
azotémie.....	urea.....	642
cholestérine.....	cholesterol.....	67
créatinine.....	creatinine.....	20
formule leucocytaire.....	differential blood count.....	632
glycémie.....	sugar.....	1,235
hémoculture.....	blood culture.....	21
hémoglobine.....	hemoglobin.....	632
numération globulaire.....	red and white cells count....	632
Réaction d'agglutination	Brucella abortus — Brucella abortus.....	41
	B. typhique — B. typhosum.....	41
Agglutination test	B. paratyphique A — B. paratyphosum A.....	41
	B. paratyphique B — B. paratyphosum B.....	41
	B. dysentériques — B. dysenteriae.....	5
Sécrétions de gorge: diphtérie — Throat swabs: diphtheria.....		70
Sécrétions de gorge: angine de Vincent —		
Throat swabs: Vincent's angina.....		60
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs...		175
Selles: examen bactériologique (B. de Koch, parasites, sang) —		
Stools: bacteriological examination (tubercle bacilli, protozoa, blood).....		140
typhoïde et paratyphoïdes A et B —		
typhoid and paratyphoid fever A and B.....		126
bacilles dysentériques — B. dysenteriae.....		126
entamoeba histolytica.....		76
Urine: examen bactériologique (B. de Koch et coli-bacille) —		
bacteriological examination (tubercle bacilli and B. coli)		152
examen chimique et microscopique —		
chemical and microscopical examination.....		9,375
typhoïde et paratyphoïdes A et B —		
typhoid and paratyphoid fever A and B.....		35
Total.....		16,405
Grand total.....		72,951

Tableau IV

Table IV

Analyses bactériologiques du lait,
de la crème, de la crème glacée,
de l'eau, etc.

Bacteriological analyses of milk,
cream, ice cream, water, etc.

A. Analyses quantitatives
(boîte de Pétri):

A. Quantitative analyses
(Standard Plate Count):

Division de l'inspection des
aliments:

Division of Food Inspection:

Lait pasteurisé (livré à la consommation) —	
Pasteurized milk (delivered to consumers)	4,684
Lait spécial (livré à la consommation) —	
Special milk (delivered to consumers)	125
Breuvage au chocolat — Chocolate drink	181
Crème — Cream	657
Crème glacée — Ice cream	506
Contrôles dans les usines de pasteurisation et les établissements de lait spécial —	
Controls in pasteurizing plants and special milk establishments	2,521
Contrôles dans les hôpitaux, crèches, garderies —	
Controls in nurseries, hospitals	1,279
Épreuve de lavage des ustensiles (laiteries) —	
Test on washing of utensils (dairies)	850
Eaux de diverses provenances: œufs, huîtres, etc. —	
Water from various sources, eggs, oysters, etc.	148
Eau de l'Aqueduc de Montréal — Water from the Montréal Aqueduct	346
Eaux de lavage (salles à manger) — Wash water (dining-room)	984
Total	12,281

Division de l'inspection sanitaire:

Division of Sanitary Inspection:

Eaux des bains — Water from public swimming pools	668
Eaux de diverses provenances — Water from various sources	56
Total	724

B. Analyses qualitatives: (épreuve de fermentation pour la recherche des
bactéries du groupe coli-bacille dans les échantillons ci-dessous) —

Qualitative analyses: (fermentation test for detection of bacteria of the B. Coli group in the above samples)	13,005
Total	26,010

Tableau V

Table V

Analyses bactériologiques de l'eau de l'Aqueduc de Montréal, 1952 Bacteriological analyses of water from the Montréal Aqueduct, 1952

Mois — Month	Nombre d'échan- tillons — Number of samples	Nombre des colonies — Number of colonies	Groupe coli-bacille — B. coli group		Coli-bacille dans 100 c.c. — B. coli in 100 c.c.
			1 c.c.	10 c.c.	
Janvier—January	29	604	0/145	0/145	0.0
Février—February	25	159	0/125	0/125	0.0
Mars—March	34	245	0/170	0/170	0.0
Avril—April	34	647	0/170	0/170	0.0
Mai—May	31	9,031	3/155	3/65	92.0
Juin—June	33	399	3/165	0/135	0.0
Juillet—July	20	1,678	0/100	0/60	0.0
Août—August	14	2,350	0/70	0/30	0.0
Septembre—September . . .	34	2,213	0/170	0/170	0.0
Octobre—October	32	113	0/160	0/160	0.0
Novembre—November . . .	28	39	0/140	0/140	0.0
Décembre—December . . .	26	110	0/130	0/130	0.0
Total	340	17,588	6/1700	5/1500	92.0
Moyenne—Mean	28	51	0.35%	0.33%	

Table VI

Bacteriological analyses,
Pasteurized milk — Plate count

Tableau VI
Analyses bactériologiques,
Lait pasteurisé — Numération

Nombre d'échantillons Number of samples	Numération et pourcentage				Numeration and percentage				
	Moins de: — Under		50,000		100,000		Plus de: — Over:		
		10,000							
Janvier à mai: January to May:	2,064	679	32.9	1,198	58.1	138	6.6	49	2.4
Juin à septembre: June to September:	1,407	396	28.2	867	61.6	91	6.5	53	3.7
Octobre à décembre: October to December:	1,213	455	37.5	715	58.9	29	2.4	14	1.2
Total	4,684	1,530	32.7	2,780	59.4	258	5.5	116	2.4

Tableau VII

Analyses bactériologiques

Lait pasteurisé — Groupe coli-bacille

Table VII

Bacteriological analyses
Pasteurized milk — B. coli group

Nombre d'échantillons — Number of samples	Épreuve de fermentation et pourcentage — Fermentation test and percentage					
	Présent			Absent		
	0.01 c.c.		0.1 c.c.	1 c.c.		1 c.c.
Janvier à mai: January to May:	23	1.1	38	98	4.8	1,905
Juin à septembre: June to September:	47	3.4	36	104	7.4	1,220
Octobre à décembre: October to December:	6	0.5	11	36	2.9	1,160
Total	76	1.6	85	238	5.1	4,285

Tableau VIII

Table VIII

Analyses bactériologiques
Lait spécial — Numération

Bacteriological analyses
Special milk — Plate count

Nombre d'échantillons — Number of samples	Numération et pourcentage		Numeration and percentage	
	Moins de: Under:	25,000	Plus de: Over:	25,000
Janvier à mai: January to May:	52	96.0	2	3.8
Juin à septembre: June to September:	40	90.0	b) 4	10.0
Octobre à décembre: October to December:	33	100.0	0	0.0
Total	125	95.2	6	4.8

a) Moins de 50,000
b) Plus de 50,000

a) Under 50,000
b) Over 50,000

Tableau IX

Table IX

Analyses bactériologiques

Bacteriological analyses

Lait spécial — Groupe coli-bacille

Special milk — B. Coli group

Nombre d'échantillons — Number of samples	Épreuve de fermentation et pourcentage — Fermentation test and percentage							
	Présent					Absent		
	0.01 c.c.		0.1 c.c.		1 c.c.			
Janvier à mai: January to May:	2	3.8	4	7.6	11	21.1	35	67.5
Juin à septembre: June to September:	8	20.0	3	7.5	11	27.5	18	45.0
Octobre à décembre: October to December:	0	0.0	7	21.2	8	24.3	18	54.5
Total	10	8.0	14	11.2	30	24.0	71	56.8

Tableau X

Table X

Analyses bactériologiques

Bacteriological analyses

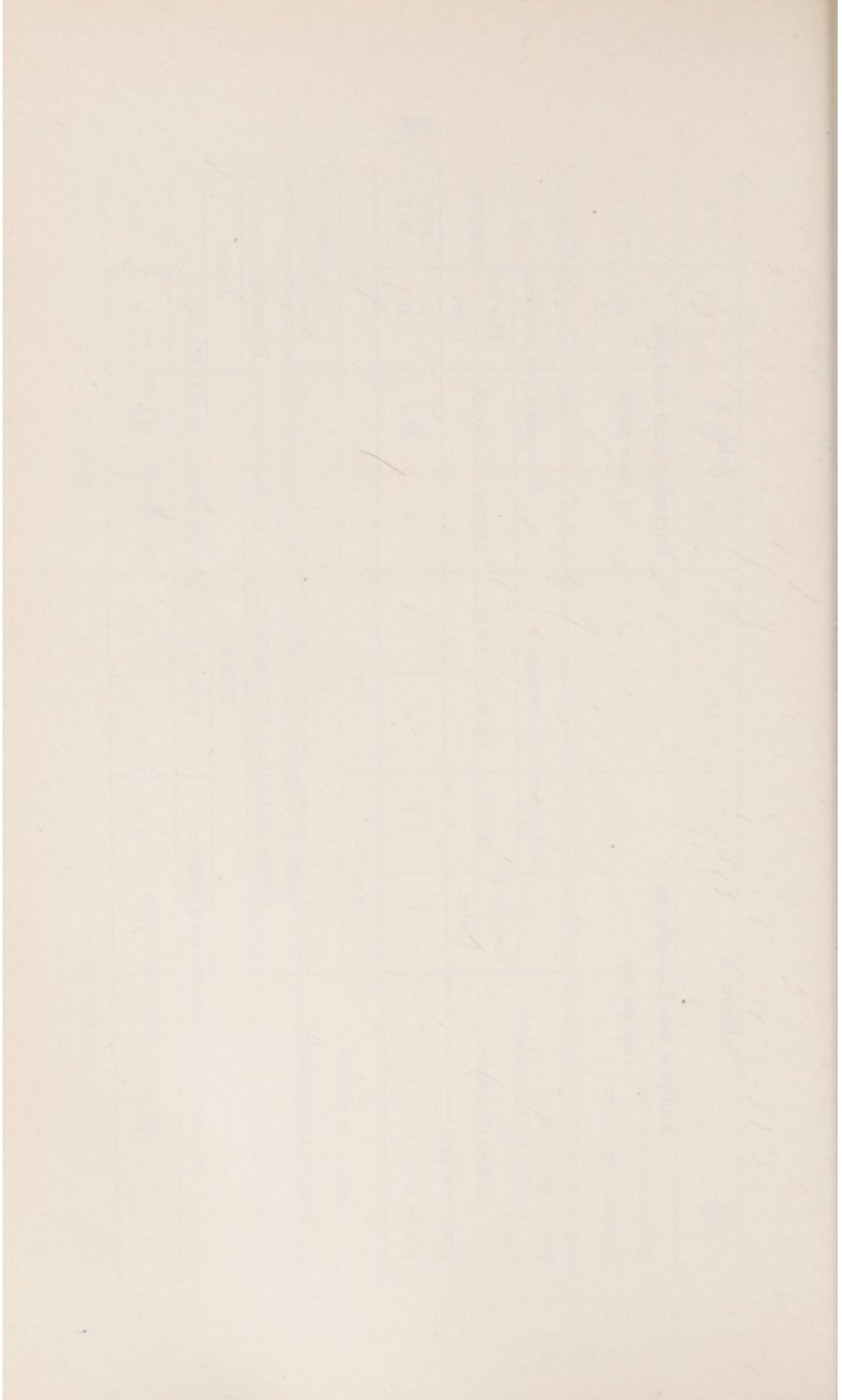
Lait nature

Raw milk

Nombre d'échantillons — Number of samples	Numération et pourcentage			Numeration and percentage		
	Moins de: Under:	100,000		100,000 — 500,000	500,000 — 1,000,000	
						Plus de: Over: 1,000,000
116	1	0.8	41	35.4	43	31
					37.1	26.7

185

	Groupe coli-bacille — Pourcentage			B. coli group — Percentage		
	Présent			Absent		
	0.0001 c.c.			0.01 c.c.		
116	114	98.4	1	0.8	1	0
					0.01 c.c.	0.0



Division du contrôle médical

Division of Medical Control

DIVISION
DU
CONTRÔLE MÉDICAL

par

le docteur LOUIS ROUX,
surintendant et conseiller médico-légal

Le tableau suivant indique le travail
accompli par cette division.

DIVISION
OF
MEDICAL CONTROL

by

LOUIS ROUX, M.D.,
Superintendent and Medical Adviser

The following table shows the work
performed by this division.

I—Contrôle médical—Medical Control		Total	
1	Visites et examens des fonctionnaires retenus à domicile par maladie Visits and examination at home of employees absent through sickness.....	10,787	
	Examens spéciaux re: état de santé Special examinations re: state of health.....	87	10,874
II—Bureau médico-légal—Medico Legal Office			
1	Examen des accidentés au travail Examination of injured workmen		
	a) au bureau—at the office.....	2,358	
	à domicile et aux hôpitaux—at home and at hospitals.....	36	2,394
	b) Rapports: premiers subséquents	Reports: first..... subsequent.....	823 484
			1,307
2	Examen des accidentés de la rue Examination of street casualties		
	a) au bureau—at the office.....	269	
	à domicile et aux hôpitaux—at home and at hospitals.....	834	1,103
	b) Rapports: premiers subséquents	Reports: first..... subsequent.....	682 410
			1,092
3	Examens pour le Fonds de Pension (employés et constables) Examination for Pension Funds (employees and constables)....	482	
	Aspirant à un emploi et aspirants titulaires New candidates and candidates to regular employment.....	674	
	Revision.....	55	
	Mise à la retraite et départs Superannuations and departures.....	13	1,224
4	Examens pour le Service des incendies Examinations made for the Fire Department		
	re: nouveaux cadets—new cadets.....	173	
	Mise à retraite et départs Superannuations and departures.....	2	
	Revision.....	224	399

Division de la démographie

Division of Vital Statistics

**DIVISION
DE LA
DÉMOGRAPHIE**

par

Docteur ANT.-B. VALOIS, M.P.H.,
Démographe et surintendant (x)

Dans les pages qui suivent sont présentées, sous forme de tableaux, les principales statistiques de la division de la démographie pour l'année 1952, précédées d'un index.

**DIVISION
OF
VITAL STATISTICS**

by

Dr. ANT. B. VALOIS, M.P.H.,
Demographer and Superintendent (x)

In the following pages are published in table form the most important statistics of the Division of Vital Statistics for the year 1952 preceded by an index.

INDEX DES TABLEAUX (1)

TABLE INDEX (1)

	POPULATION	Page
Tableau	I—Population de Montréal par sexe et par race et pourcentage correspondant à chaque race.	
Table	I—Population of Montréal by sex, race and percentage corresponding to each race.	193
Tableau	II—Excédent des naissances vivantes sur les décès et taux d'accroissement naturel par 1,000 de population selon les races.	
Table	II—Excess of live births over deaths and rate of natural increase per 1,000 population by race	193

MARIAGES — MARRIAGES

Tableau	III—Nombre des mariages et taux par 1,000 de population, classés par race.	
Table	III—Number of marriages and rates per 1,000 population classified according to race.	194

NAISSANCES — BIRTHS

Tableau	IV—Nombre des naissances vivantes et taux par 1,000 de population, par sexe et par race.	
Table	IV—Number of live births and rates per 1,000 population by sex and race.	194

(1) A l'exception des mariages, les statistiques des naissances et des décès sont celles des personnes domiciliées à Montréal qui sont nées et décédées à Montréal et hors de Montréal.

(1) With the exception of marriages, the vital statistics of births and deaths are those of residents of Montréal who were born and died in and out of Montréal.

(x) Le Dr Valois a quitté le Service de santé le 12 mai 1952, pour devenir directeur du Service de santé de la Ville de Verdun, P.Q.

(x) Dr Valois left the Department of Health on May 12, 1952, to become director of the Department of Health of the City of Verdun, P.Q.

NAISSANCES (suite) — BIRTHS (continued)

		Page
Tableau	V—Nombre des naissances classées par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1947 à 1951, moyenne et taux annuels par 1,000 de population 1947 à 1952.	
Table	V—Number of births classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1947 to 1951, annual mean and rate by 1,000 population 1947 to 1952.....	195

DÉCÈS — DEATHS

Tableau	VI—Nombre des décès par âge et par groupe d'âges, classés selon le sexe, l'origine raciale, et pourcentage du total correspondant à chaque groupe — 1952.	
Table	VI—Number of deaths by age and age group, classified according to sex, racial origin, and percentage of the total corresponding to each group — 1952	196
Tableau	VII—Nombre des décès par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1947 à 1951, moyenne et taux annuels par 1,000 de population, 1947 à 1952.	
Table	VII—Number of deaths classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1947 to 1951, annual mean and rate by 1,000 population 1947 to 1952.....	198
Tableau	VIII—Nombre des décès chez les foetus et chez les mort-nés, classés par cause, par sexe et par durée de gestation — 1952.	
Table	VIII—Number of deaths among foetuses and stillbirths, classified according to cause of death, sex and duration of pregnancy — 1952.....	199
Tableau	IX—Nombre des décès chez les enfants de moins d'un an, classés par cause, par âge et par mois — 1952.	
Table	IX—Number of deaths of infants under one year, classified according to cause, age and month — 1952.....	202
Tableau	X—Nombre des décès chez les enfants illégitimes, classés par cause, par âge et par lieu de décès — 1952.	
Table	X—Number of deaths among illegitimate infants, classified according to cause, age and place of death — 1952	204
Tableau	XI—Nombre des décès (mort-nés exclus) et taux par 1,000 de population, classés par race et par sexe — 1952.	
Table	XI—Number of deaths (excluding stillbirths) and rates per 1,000 population, classified according to race and sex — 1952.....	206
Tableau	XII—Nombre des naissances vivantes et des décès (mort-nés exclus) d'enfants au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes, classés par race — 1952.	
Table	XII—Number of live births and deaths (excluding stillbirths) of infants under one year and rates per 1,000 live births, classified according to race — 1952.....	206
Tableau	XIII—Nombre des naissances (mort-nés exclus) et des décès d'enfants de moins d'un an, légitimes et illégitimes, et taux des décès par 1,000 naissances vivantes par année et par période de cinq années — 1920—1952.	
Table	XIII—Number of births (excluding stillbirths) and deaths of infants under one year, legitimate and illegitimate, and death rates per 1,000 live births for each year and by period of five years — 1920 — 1952.....	207

DÉCÈS (suite) — DEATHS (continued)

		Page
Tableau	XIV—Mortalité infantile absolue — Nombre de naissances vivantes de l'année 1951 et nombre d'enfants de cette cohorte décédés avant un an révolu en 1951 et 1952 ainsi que le nombre et le pourcentage des survivants au début de 1952, distribués par mois.	
Table	XIV—Absolute infant mortality.—Number of live births for the year 1951 and the number of infants of this having died before reaching one year in 1951 and 1952, and number and percentage of the survivors at the beginning of 1952, classified for each month.....	208
Tableau	XV—Nombre des naissances et des décès de moins d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes distribués par quartier en 1952.	
Table	XV—Number of births and deaths of infants under one year and rate per 1,000 live births classified according to ward in 1952.....	209
Tableau	XVI—Nombre de décès des non-domiciliés, décédés à Montréal répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race — 1952.	
Table	XVI—Number of non-resident deaths, dying in Montréal, distributed by cause, age group, sex and race — 1952.....	210
Tableau	XVII—Nombre de décès répartis par cause et par quartier — 1952.	
Table	XVII—Number of deaths by ward and by cause — 1952	212
Tableau	XVIII—Nombre des décès par quartier, classés par groupe d'âges, par sexe et état civil — 1952.	
Table	XVIII—Number of deaths classified according to ward, age group and civil status — 1952.....	214
Tableau	XIX—Nombre et taux par 100,000 de population des décès causés par certaines maladies, par période de cinq années de 1900 à 1949 et pour les années 1950, 1951 et 1952.	
Table	XIX—Number and death-rate per 100,000 population due to certain diseases by period of five years from 1900 to 1949 and for the years 1950, 1951 and 1952.....	216
Tableau	XX—Nombre des décès, classés par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race — 1952.	
Table	XX—Number of deaths, classified according to cause, age group, sex and race — 1952.....	218
Tableau	XXI—Décès par certaines maladies infectieuses, gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né, classés par mois — 1952.	
Table	XXI—Deaths by certain infectious diseases, gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of the new-born, classified by month — 1952....	220
Tableau	XXII—Nombre moyen des décès, naissances et mariages et taux par 1,000 de population par période de cinq années de 1872-1952, à l'exception d'une période de trois années 1872-1874, et pour les années 1950, 1951 et 1952.	
Table	XXII—Mean number of deaths, births and marriages and rates per 1,000 population by period of five years from 1872-1952, with the exception of three years from 1872-1874, and for the years 1950, 1951 and 1952.....	221
Tableau	XXIII—Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés selon la cause, le sexe et l'âge — 1952.	
Table	XXIII—Classification of deaths according to the International List of Causes of deaths by sex and age group — 1952.....	222

TABLEAU I

Population de Montréal par sexe et par race et pourcentage correspondant à chaque race — 1952

Race	Sexe—Sex		Total	Pourcentage — Percentage
	M	F		
Française — French	341,070	360,466	701,536	67.8
Anglaise — English	86,367	95,192	181,559	17.5
Juive — Jewish	29,244	29,985	59,229	5.7
Autres — Other	50,207	43,069	93,276	9.0
Total	506,888	528,712	1,035,600	100.0

TABLE I

Population of Montréal by sex, race and percentage corresponding to each race — 1952

TABLEAU II

Excédent des naissances vivantes sur les décès et taux d'accroissement naturel par 1,000 de population selon les races — 1952

Race	Naissances — Births	Décès — Deaths	Excédent des naissances sur les décès — Surplus of births over deaths	Accroissement naturel par 1,000 population — Natural increase per 1,000 population
Française — French	18,271	6,677	11,594	16.5
Anglaise — English	3,055	1,928	1,127	6.2
Juive — Jewish	1,549	533	996	16.8
Autres — Other	2,428	729	1,699	18.2
Total	25,303	9,887	15,416	14.9

TABLE II

Excess of live births over deaths and rate of natural increase per 1,000 population by race — 1952

TABLEAU III

Mariages et taux par 1,000 de population classés par race — 1952

Race	Total	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population
Française — French	7,330	10.4
Anglaise — English	2,068	11.4
Juive — Jewish	558	9.4
Autres — Other	1,330	14.3
Total	11,286	10.9

TABLE III

Marriages and rates per 1,000 population classified according to race — 1952

TABLEAU IV

Naissances vivantes et taux par 1,000 de population par sexe et par race — 1952

Race	Sexe—Sex		Total	Taux par 1,000 de population — Rate per 1,000 population
	M	F		
Française — French	9,487	8,784	18,271	26.0
Anglaise — English	1,566	1,489	3,055	16.8
Juive — Jewish	816	733	1,549	26.6
Autres — Other	1,204	1,224	2,428	26.0
Total	13,073	12,230	25,303	24.4

TABLE IV

Live births and rates per 1,000 population by sex and race — 1952

TABLEAU V

Naissances classées par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1947 à 1951, moyenne et taux annuels par 1,000 de population 1947 à 1952.

TABLE V

Births classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1947 to 1951, annual mean and rate by 1,000 population 1947 to 1952.

Mois — Months	1947	1948	1949	1950	1951	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1952
Janvier — January	2,095	2,052	1,899	1,978	2,161	2,037	2,025
Février — February	1,900	1,845	1,790	1,833	1,919	1,857	1,927
Mars — March	2,137	2,140	2,109	2,050	2,108	2,109	2,194
Avril — April	2,048	1,941	2,035	2,002	2,157	2,036	2,179
Mai — May	2,172	1,968	2,102	2,117	2,275	2,127	2,357
Juin — June	2,202	2,024	1,979	2,120	2,243	2,114	2,263
Juillet — July	1,947	1,985	1,915	2,054	2,133	2,007	2,187
Août — August	1,898	2,031	1,943	1,926	2,044	1,968	2,148
Septembre — September	1,833	1,946	1,983	2,089	1,907	1,951	2,047
Octobre — October	1,913	1,883	1,835	1,863	2,040	1,907	2,055
Novembre — November	1,735	1,859	1,797	1,801	1,836	1,806	1,914
Décembre — December	1,811	1,901	1,831	1,865	1,917	1,865	2,007
Total	23,691	23,575	23,218	23,698	24,740	23,784	25,303
Moyenne — Mean	1,974	1,964	1,935	1,975	2,062	1,982	2,109
Par 1,000 population Per 1,000 population	24.3	23.9	23.3	23.5	24.2	23.8	24.4

Tableau VI

**Nombre des décès par âge et par groupe d'âges, classés selon le sexe,
l'origine raciale et le pourcentage du total des décès—Année 1952**

AGES	Sexe — Sex	Origine raciale			
		Française	Anglaise	Irlandaise	Ecossaise
		French	English	Irish	Scottish
Moins d'un mois—Under one month.....	M	373	30	5	3
	F	253	12	4	4
1 mois à 5 mois—1 month to 5 months.....	M	125	9	2	0
	F	104	11	1	3
6 mois à 11 mois—6 months to 11 months.....	M	33	1	1	0
	F	31	4	1	0
Total au-dessous de 1 an—Under 1 year.....	M	531	40	8	3
	F	388	27	6	7
1 an —1 year.....	M	18	6	1	0
	F	23	0	0	1
2 ans—2 years.....	M	13	1	0	0
	F	11	3	0	0
3 ans—3 years.....	M	10	2	1	0
	F	10	0	0	0
4 ans—4 years.....	M	10	2	0	0
	F	7	0	0	0
Total au-dessous de 5 ans—Under 5 years.....	M	582	51	10	3
	F	439	30	6	8
5 ans à 9 ans—5 years to 9 years.....	M	26	0	0	0
	F	17	1	1	1
10 ans à 14 ans—10 years to 14 years.....	M	26	4	0	0
	F	11	0	0	0
15 ans à 19 ans—15 years to 19 years.....	M	30	4	2	0
	F	16	1	0	0
20 ans à 24 ans—20 years to 24 years.....	M	34	4	1	1
	F	32	1	0	0
25 ans à 29 ans—25 years to 29 years.....	M	55	6	0	2
	F	51	3	0	0
30 ans à 34 ans—30 years to 34 years.....	M	63	8	2	1
	F	57	6	1	4
35 ans à 39 ans—35 years to 39 years.....	M	81	8	2	0
	F	57	7	1	2
40 ans à 44 ans—40 years to 44 years.....	M	133	25	19	7
	F	90	19	7	2
45 ans à 49 ans—45 years to 49 years.....	M	186	24	11	10
	F	128	12	4	6
50 ans à 54 ans—50 years to 54 years.....	M	268	41	13	10
	F	178	27	10	4
55 ans à 59 ans—55 years to 59 years.....	M	349	50	31	19
	F	192	24	14	12
60 ans à 64 ans—60 years to 64 years.....	M	377	78	35	33
	F	284	36	17	10
65 ans à 69 ans—65 years to 69 years.....	M	402	92	38	17
	F	291	56	30	16
70 ans à 79 ans—70 years to 79 years.....	M	732	151	55	39
	F	643	122	68	52
80 ans à 89 ans—80 years to 89 years.....	M	336	67	44	21
	F	386	104	62	35
90 ans et plus—90 years and over.....	M	37	4	5	7
	F	88	28	13	10
Total au-dessus de 5 ans—Total over 5 years.....	M	3,135	566	258	167
	F	2,521	447	228	154
Total par sexe—Total per sex.....	M	3,717	617	268	170
	F	2,960	477	234	162
Grand Total.....		6,677	1,094	502	332

Table VI

Number of deaths by age, and age group, classified according to sex, racial origin, and percentage of the total corresponding to each group — Year 1952

—Racial origin						Total par sexe Total per sex		Grand total	Pourcentage du total des décès
Hébreux Hebrew	Italienne Italian	Polonaise Polish	Nègre Negro	Autres Others	Inconnue Unknown	Masculin Male	Féminin Female		Percentage of total deaths
9	9	1	1	10	1				
5	8	0	0	6	0	442	292	734	7.42
4	4	0	0	12	0				
4	1	0	1	4	0	156	129	285	2.88
0	0	1	0	1	0				
0	1	1	1	0	0	37	39	76	0.77
13	13	2	1	23	1				
9	10	1	2	10	0	635	460	1,095	11.07
3	0	0	0	0	0				
0	2	1	0	0	0	28	27	55	0.56
1	0	0	0	0	0				
0	0	0	0	0	0	15	14	29	0.29
0	0	0	0	0	0				
0	0	0	0	0	0	13	10	23	0.23
0	0	0	0	0	0				
0	0	0	0	0	0	12	7	19	0.19
17	13	2	1	23	1				
9	12	2	2	10	0	703	518	1,221	12.34
0	0	1	0	1	1				
3	0	1	0	1	0	29	25	54	0.55
0	0	0	0	2	0				
2	1	0	0	3	0	32	17	49	0.50
3	1	0	0	0	0				
0	1	0	0	0	0	40	18	58	0.59
1	2	0	2	2	0				
0	0	1	0	0	0	47	34	81	0.82
3	2	0	0	1	0				
1	2	0	1	0	0	69	58	127	1.28
1	3	0	0	6	0				
3	0	0	1	2	0	84	74	158	1.60
5	7	1	0	5	0				
2	2	1	0	5	0	109	77	186	1.88
11	6	3	0	9	2				
9	3	0	0	5	1	215	136	351	3.55
15	3	2	1	25	0				
6	3	2	0	7	1	277	169	446	4.51
16	7	6	0	27	1				
13	3	1	0	8	0	389	244	633	6.40
39	16	9	3	39	0				
20	10	3	1	12	0	555	288	843	8.53
36	18	5	1	44	1				
24	1	3	1	11	0	628	387	1,015	10.27
49	15	3	0	46	0				
28	11	4	0	15	0	662	451	1,113	11.26
71	27	3	3	49	1				
83	21	7	2	19	0	1,131	1,017	2,148	21.72
37	14	1	0	20	0				
34	14	2	0	16	0	540	653	1,193	12.07
4	2	0	0	0	0				
8	0	0	1	4	0	59	152	211	2.13
291	123	34	10	276	6				
236	72	25	7	108	2	4,866	3,800	8,666	87.66
308	136	36	11	299	7				
245	84	27	9	118	2	5,569	4,318		
553	220	63	20	417	9			9,887	100.00

TABLEAU VII

Décès classés par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1947 à 1951, moyenne et taux annuels par 1,000 de population, 1947 à 1952.

TABLE VII

Deaths classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1947 to 1951, annual mean and rate by 1,000 population 1947 to 1952.

Mois — Months	1947	1948	1949	1950	1951	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1952
Janvier — January.....	913	956	885	835	903	899	928
Février — February.....	765	883	808	816	1,128	880	809
Mars — March.....	860	880	1,084	884	906	923	889
Avril — April.....	862	815	857	868	826	846	835
Mai — May.....	798	836	875	899	765	834	851
Juin — June.....	860	817	838	802	756	815	773
Juillet — July.....	740	733	794	734	749	750	764
Août — August.....	714	874	770	742	725	765	787
Septembre — September..	724	690	729	759	699	720	763
Octobre — October.....	756	801	784	828	816	797	862
Novembre — November..	787	786	773	787	784	783	765
Décembre — December..	890	840	862	848	875	863	861
Total.....	9,669	9,911	10,059	9,802	9,932	9,875	9,887
Moyenne — Mean.....	806	826	838	817	828	823	824
Par 1,000 Population..... Per 1,000 Population.....	9.9	10.1	10.1	9.7	9.7	9.9	9.5

Tableau VIII

Table VIII

Décès chez les foetus et les mort-nés, classés par cause, sexe et durée de la gestation—1952

Deaths among fetuses and stillbirths, classified according to cause of death, sex and duration of pregnancy—1952

Causes des décès — Causes of deaths	Grand Total	Total par—by sexe—sex			Moins 28 semaines — Less than 28 weeks				28-39 semaines — 28-39 weeks			40 semaines et plus — 40 weeks and over		
		M	F	(1)	Total	M	F	(1)	Total	M	F	Total	M	F
I—Maladies de la mère—Diseases in the mother.														
a) Maladies chroniques—Chronic diseases.	40	28	9	3	22	15	4	3	16	12	4	2	1	1
b) Maladies aiguës—Acute diseases.	6	2	3	1	4	1	2	1	2	1	1	0	0	0
II—Maladies et affections de la grossesse et de l'accouchement—Diseases and conditions of pregnancy and childbirth.														
a) Hémorragie—Haemorrhage.	21	17	4	0	10	9	1	0	5	3	2	6	5	1
b) Toxémies au cours de la grossesse et du travail—Toxaemia during pregnancy and labour.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) Infection (avant et pendant l'accouchement)—Infection (ante and intra-partum).	31	17	14	0	10	6	4	0	19	11	8	2	0	2
d) Autres causes—Other causes.	71	40	27	4	33	19	10	4	26	16	10	12	5	7
III—Absorption de substances toxiques provenant de la mère—Absorption of toxic substance from mother.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IV—Dystocies—Difficulties in labour.														
a) Avec anomalie des os du bassin—With abnormality of bones of pelvis.	15	7	8	0	0	0	0	0	7	3	4	8	4	4
b) Avec disproportion—With disproportion	5	4	1	0	2	1	1	0	1	1	0	2	2	0
c) Avec attitude vicieuse du fœtus—With malposition of foetus.	5	4	1	0	0	0	0	0	2	2	0	3	2	1
d) Avec anomalie des forces propulsives—With abnormality of forces of labour.	7	4	3	0	2	1	1	0	1	1	0	4	2	2
e) Avec accouchement artificiel—With operative delivery.	26	15	11	0	3	2	1	0	13	7	6	10	6	4

Tableau IX

Décès chez les enfants de moins d'un an, classés par cause, par âge et par mois—1952

Mois—Months	Janvier — January			Février — February			Mars — March			Avril — April			Mai — May		
	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Syphilis	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Typhoïde — Typhoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Paratyphoïde, — Paratyphoid	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine — Scarlet fever	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphthérie — Diphtheria	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coqueluche — Whooping cough	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Méningite à méningocoque — Meningococcal meningitis	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Poliomyélite — Poliomyelitis	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Rougeole — Measles	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases	1	..	1	..	1	1	..	..	..	4	..	4	..	..	..
Tumeurs malignes — Malignant neoplasm	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Otites et mastoïdites — Otitis and mastoiditis	11	4	15	..	2	2	10	1	11	4	..	4	..	..	..
Influenza et Pneumonies — Influenza and Pneumonia	20	1	21	11	1	12	11	2	13	12	4	16	8	..	8
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of the respiratory system	2	1	3	1	..	1	3	..	3	2	1	3	..	..	..
Diarrhée moins 1 an—Diarrhoea under 1 year	4	..	4	..	1	1	2	..	2	4	1	5	3	..	3
Autres maladies de l'appareil digestif — Other diseases of the digestive system	..	..	..	1	..	1	..	..	..	1	..	1	1	..	1
Malformations congénitales — Congenital malformations	21	2	23	14	1	15	23	1	24	16	2	18	17	..	17
Traumatismes obstétricaux — Birth injuries	14	..	14	8	..	8	9	..	9	7	..	7	8	..	8
Asphyxie et atelectasie post-natales—Postnatal asphyxia and atelectasis	1	..	1	3	..	3	1	..	1	8	..	8	6	..	6
Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle — Neonatal disorders from maternal toxæmia	1	..	1	1	..	1	3	..	3	2	..	2	..	..	..
Déséquilibre alimentaire — Nutritional maladjustment	..	..	..	2	..	2	..	..	..	1	..	1	2	..	2
Débilité — Immaturity	13	..	13	18	..	18	20	..	20	27	..	27	26	..	26
Autres maladies du 1er âge — Other disease of early infancy	4	..	4	3	..	3	12	..	12	10	..	10	6	..	6
Infanticide	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Accidents	..	..	..	..	..	..	2	..	2	1	1	2	..	..	..
Autres causes — Other causes	2	1	3	6	..	6	2	..	2	2	1	3	2	1	3
Total	94	10	104	68	8	76	98	4	102	101	10	111	79	1	80

Table IX

Deaths of infants under one year, classified according to cause, age and month—1952

Juin — June			Juillet — July			Août — August			Septembre — September			Octobre — October			Novembre — November			Décembre — December			Total		
Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Total	Moins 1 mois Less than 1 month	1-11 mois—months	Grand total
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1
..
..
..
..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	1	..	1	..	1	1	..	..	..	2	1	3
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	2	2
..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	2	2
1	..	1	..	1	1	..	..	..	2	1	3	..	..	..	1	..	1	..	1	1	9	4	13
3	1	4	2	1	3	2	..	2	3	..	3	4	1	5	5	..	5	4	3	7	48	13	61
4	1	5	3	2	5	9	2	11	9	1	10	10	2	12	9	4	13	13	3	16	119	23	142
..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	2	..	2	1	..	1	12	3	15
7	..	7	4	..	4	8	1	9	4	1	5	3	..	3	4	..	4	5	..	5	48	4	52
..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	3	2	5
15	..	15	19	2	21	19	..	19	11	..	11	10	2	12	16	2	18	12	2	14	193	14	207
11	..	11	12	..	12	8	..	8	7	..	7	10	..	10	5	..	5	9	..	9	108	..	108
1	..	1	4	..	4	2	..	2	3	..	3	4	..	4	3	..	3	1	..	1	37	..	37
..	..	..	1	..	1	..	..	..	3	..	3	1	..	1	2	..	2	1	..	1	15	..	15
3	..	3	..	..	..	1	..	1	2	..	2	1	..	1	7	..	7	2	..	2	21	..	21
16	..	16	23	..	23	23	..	23	33	..	33	27	..	27	20	..	20	30	..	30	276	..	276
15	..	15	9	..	9	4	..	4	6	..	6	7	..	7	6	..	6	6	..	6	88	..	88
..
..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..	1	..	1	2	..	2	..	..	..	9	1	10
2	..	2	2	1	3	2	2	4	2	..	2	2	..	2	3	..	3	4	..	4	31	6	37
78	4	82	82	8	90	79	5	84	85	3	88	82	6	88	85	8	93	88	9	97	1,019	76	1,095

Tableau X

Décès chez les illégitimes, classés par cause, par âge et par lieu de décès—1952

Lieu de décès — Place of death	Miséricorde		
	Moins d'un mois — Less than 1 month	1-11 mois — 1-11 months	Total
Causes			
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis .....	..	..	0
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms .....	..	..	0
Syphilis .....	..	..	0
Typhoïde — Typhoid .....	..	..	0
Paratyphoïde — Paratyphoid .....	..	..	0
Scarlatine — Scarlet fever .....	..	..	0
Diphthérie — Diphtheria .....	..	..	0
Coqueluche — Whooping cough .....	..	..	0
Méningite à méningocoque — Meningococcal meningitis .....	..	..	0
Poliomyélite — Poliomyelitis .....	..	..	0
Rougeole — Measles .....	..	..	0
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases .....	..	..	0
Tumeurs malignes — Malignant neoplasm .....	..	..	0
Otitis et mastoïdites — Otitis and mastoiditis	1	..	1
Influenza et pneumonies — Influenza and pneumonia	6	30	36
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of the respiratory system .....	..	..	0
Diarrhée moins 1 an — Diarrhoea under 1 year	6	3	9
Autres maladies de l'appareil digestif — Other diseases of the digestive system .....	..	..	0
Malformations congénitales — Congenital malformations	5	3	8
Traumatismes obstétricaux — Birth injuries	6	..	6
Asphyxie et atelectasie post-natales — Postnatal asphyxia and atelectasis	5	..	5
Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle — Neonatal disorders from maternal toxæmia .....	..	..	0
Déséquilibre alimentaire — Nutritional maladjustment	1	..	1
Débilité — Immaturity	29	..	29
Autres maladies du 1er âge — Other disease of early infancy	2	..	2
Infanticide .....	..	..	0
Accidents .....	..	..	0
Autres causes — Other causes	1	1	2
Total	62	37	99

[illegible]

TABLEAU XI

Décès (mort-nés exclus) et taux par 1,000 de population classés par race et par sexe — 1952

Race — Race	Sexe—Sex —		Total	Taux par 1,000 population — Rate per 1,000 population
	M	F		
Française — French.....	3,717	2,960	6,677	9.5
Anglaise — English.....	1,055	873	1,928	10.6
Juive — Jewish.....	308	245	553	9.3
Autres — Other.....	489	240	729	7.8
Total.....	5,569	4,318	9,887	9.5

TABLE XI

Deaths (excluding stillbirths) and rates per 1,000 population, classified according to race and sex — 1952

TABLEAU XII

Naissances vivantes et décès (mort-nés exclus) d'enfants au-dessous d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes classées par race — 1952

Race — Race	Naissances — Births	Décès — Deaths	Taux par 1,000 naissances — Deaths per 1,000 births
Française — French.....	18,271	919	50.3
Anglaise — English.....	3,055	91	29.8
Juive — Jewish.....	1,549	22	14.2
Autres — Other.....	2,428	63	25.9
Total.....	25,303	1,095	43.3

TABLE XII

Live births and deaths (excluding stillbirths) of infants under one year and rates per 1,000 live births, classified according to race — 1952

TABLEAU XIII

Naissances (mort-nés exclus) et décès d'enfants de moins d'un an, légitimes et illégitimes, et taux des décès par 1,000 naissances vivantes, par année et par période de cinq années—1920-1949 et pour les années 1950-1951 et 1952.

TABLE XIII

Births (excluding stillbirths) and deaths of infants under one year, legitimate and illegitimate, and death rates per 1,000 live births for each year and by period of five years—1920-1949 and for the years 1950-1951 and 1952.

Années—Years	Naissances Births		Décès 0-11 mois Deaths 0-11 months		Taux par 1,000 nais- sances Rate per 1,000 births		Mortalité par 1,000 naissances Death-rate per 1,000 births
	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	Légitime Legitimate	Illégitime Illegitimate	
1	2	3	4	5	6	7	8
1920.....	20,305	875	3,375	697	166.3	796.6	192.2
1921.....	20,211	925	2,599	690	128.5	745.9	155.6
1922.....	19,663	1,057	2,538	766	129.1	724.7	159.4
1923.....	19,435	1,092	2,238	819	115.2	750.0	148.9
1924.....	20,386	1,114	2,273	878	111.5	788.1	146.5
Moyenne—Mean..	20,000	1,013	2,605	770	130.2	760.1	160.6
1925.....	20,805	1,171	2,221	469	106.8	400.4	122.4
1926.....	19,986	1,112	2,088	433	104.5	389.5	119.5
1927.....	19,893	847	2,031	394	102.1	465.2	116.9
1928.....	19,374	933	2,488	431	128.4	461.9	143.7
1929.....	19,417	998	2,239	462	115.3	462.9	132.3
Moyenne—Mean..	19,895	1,012	2,313	438	111.2	432.8	126.8
1930.....	19,974	1,019	2,162	458	108.3	449.4	124.8
1931.....	19,634	1,065	1,824	521	92.9	489.2	113.3
1932.....	18,965	1,032	1,525	454	80.4	439.9	98.9
1933.....	17,388	1,043	1,316	501	75.7	480.3	98.6
1934.....	17,495	938	1,375	299	78.6	318.8	90.8
Moyenne—Mean..	18,691	1,019	1,640	447	87.7	438.7	105.9
1935.....	16,288	1,073	1,268	334	77.8	311.3	92.3
1936.....	15,761	964	1,053	351	66.8	364.1	83.9
1937.....	16,072	1,108	1,226	321	76.3	289.7	90.0
1938.....	16,075	987	1,057	263	65.8	266.5	77.4
1939.....	16,050	1,066	916	307	57.1	288.0	71.5
Moyenne—Mean..	16,049	1,040	1,104	315	68.8	302.9	83.0
Moyenne de 20 ans 20 year mean.....	18,659	1,021	1,890	492	101.3	481.9	121.0
1940.....	17,668	1,045	921	189	52.2	179.9	59.3
1941.....	18,011	1,000	977	359	54.2	359.0	70.3
1942.....	19,591	1,015	960	230	49.0	225.6	57.8
1943.....	20,474	1,121	1,112	311	54.3	277.4	65.9
1944.....	19,964	1,104	1,208	248	60.5	224.6	69.1
Moyenne—Mean..	19,142	1,057	1,036	267	54.1	252.6	64.5
1945.....	20,948	1,129	1,197	154	57.1	136.4	61.2
1946.....	22,391	1,164	1,028	132	45.9	113.4	49.2
1947.....	22,585	1,106	1,155	137	51.1	123.9	54.5
1948.....	22,303	1,272	1,178	98	52.8	77.0	54.1
1949.....	21,915	1,303	1,088	139	49.6	106.7	52.8
Moyenne—Mean..	22,028	1,195	1,129	132	51.2	110.5	54.3
1950.....	22,290	1,408	995	182	44.6	129.3	49.7
1951.....	23,353	1,387	907	147	38.8	106.0	42.6
1952.....	23,786	1,517	969	126	40.7	83.1	43.3

Tableau XIV

Table XIV

Naissances vivantes de l'année 1951 et enfants de cette cohorte décédés avant un an révolu en 1951 et en 1952, ainsi que le nombre et le pourcentage des survivants au début de 1952, classifiés par mois.

Live births for the year 1951 and infants of this group who died before reaching one year in 1951 and 1952, number and percentage of the survivors at the beginning of 1952, classified by month.

Années et mois Years and months 1951	Nais- sances Births	Enfants décédés en Children died in 1951	Décédés en 1952 avant un an révolu Died in 1952 before reaching one year of age												Total (16)	Enfants qui ont atteint 1 an Reached first year of age	Vivants en janvier Living in January 1952		
			J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D					
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
Janvier—January.....	2,161	104	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	104	2,057	95.19	
Février—February.....	1,919	89	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	92	1,827	95.21	
Mars—March.....	2,108	97	3	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	102	2,006	95.16	
Avril—April.....	2,157	101	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	105	2,052	95.13	
Mai—May.....	2,275	68	1	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	4	72	2,203	96.84	
Juin—June.....	2,243	74	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	80	2,163	96.43	
Juillet—July.....	2,133	74	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	76	2,057	96.44	
Août—August.....	2,044	74	6	2	2	0	0	3	0	0	0	0	0	0	13	87	1,957	95.74	
Septembre—September.....	1,907	76	3	2	2	2	0	0	1	1	0	0	0	0	11	87	1,820	95.44	
Octobre—October.....	2,040	80	12	6	5	2	2	1	1	1	0	0	0	0	29	109	1,931	94.66	
Novembre—November.....	1,836	47	4	2	6	4	1	0	1	0	1	2	0	0	21	68	1,768	96.30	
Décembre—December.....	1,917	42	19	5	5	2	0	1	3	2	1	1	0	1	40	82	1,835	95.72	
Total.....	24,740	926	55	24	20	16	2	5	6	4	2	3	0	1	138	1,064	23,676	95.70	
1952																			
Janvier—January.....	2,025		49	12	8	5	4	3	2	0	0	2	1	2	88				1,937
Février—February.....	1,927			40	17	9	9	2	5	1	1	0	1	1	79				1,848
Mars—March.....	2,194				57	15	11	3	1	2	0	0	1	0	90				2,104
Avril—April.....	2,179					66	6	5	3	4	0	2	1	2	89				2,090
Mai—May.....	2,357						55	10	1	2	3	4	4	2	81				2,276
Juin—June.....	2,263							54	8	11	1	3	2	4	83				2,180
Juillet—July.....	2,187								64	15	5	4	5	3	96				2,091
Août—August.....	2,148									45	12	6	5	2	70				2,078
Septembre—September.....	2,047										64	15	12	8	99				1,948
Octobre—October.....	2,055											49	14	8	71				1,984
Novembre—November.....	1,914												47	9	56				1,858
Décembre—December.....	2,007													55	55				1,952
Total.....	25,303		49	52	82	95	78	77	84	80	86	85	93	96	957				24,346
Mort en 1952 Died in 1952.....			104	76	102	111	80	82	90	84	88	88	93	97	1,095				

TABLEAU XV

Naissances et décès de moins d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes distribués par quartiers en 1952.

TABLE XV

Births and deaths of infants under one year and rate per 1,000 live births classified according to ward in 1952.

QUARTIERS — WARDS	Naissances — Births	Décès moins 1 an — Deaths under 1 year	Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births
Ahuntsic.....	1,111	35	31.6
Bourget.....	472	26	55.1
Crémazie.....	362	29	80.1
Delorimier.....	881	42	47.7
Hochelaga.....	449	31	69.0
Lafontaine.....	162	9	55.6
Laurier.....	358	8	22.3
Maisonneuve.....	824	33	40.0
Mercier.....	1,007	43	42.7
Montcalm.....	961	48	49.9
Mont-Royal—Mount Royal.....	1,558	37	23.7
Notre-Dame de Grâce.....	1,655	35	21.1
Papineau.....	398	27	67.8
Préfontaine.....	621	34	54.8
Rosemont—Rosemount.....	2,211	86	38.9
St-André—St. Andrew.....	318	6	18.9
Ste-Anne—St. Ann.....	358	15	41.9
Ste-Cunégonde.....	401	22	54.9
St-Denis.....	518	23	44.4
St-Edouard—St. Edward.....	704	21	29.8
St-Eusèbe.....	520	21	40.4
St-Gabriel.....	428	16	37.4
St-Georges—St. George.....	153	12	78.4
St-Henri—St. Henry.....	673	21	31.2
St-Jacques—St. James.....	467	31	66.4
St-Jean—St. John.....	878	31	35.3
St-Jean Baptiste.....	583	29	49.7
St-Joseph.....	233	10	42.9
St-Laurent—St. Lawrence.....	325	13	40.0
St-Louis.....	477	20	41.9
Ste-Marie — St. Mary.....	335	22	65.7
St-Michel—St. Michel.....	566	21	37.1
St-Paul.....	913	29	31.8
Ville Marie (1).....	1,209	120	99.3
Villeray.....	2,071	88	42.5
Inconnu—Unknown.....	143	1	7.0
Total.....	25,303	1,095	43.3

(1) Ci-inclus les naissances et les décès illégitimes de l'hôpital de la Miséricorde se chiffrant à 1,045 naissances, 99 décès: pour un taux de 94.7 par 1,000 naissances vivantes.

(1) Included illegitimate births and deaths of "Hôpital de la Miséricorde": 1,045 births, 99 deaths for a rate of 94.7 per 1,000 live births.

Tableau XVI

Décès des non-domiciliés, décédés à Montréal, répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1952

Cause des décès — Causes of deaths	Française—French						Anglaise—English					
	Moins 1 an		1-4 ans		5 ans et plus		Moins 1 an		1-4 ans		5 ans et plus	
	Under 1 year		1-4 years		5 years and over		Under 1 year		1-4 years		5 years and over	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis .....	..	..	1	..	26	22	..	..	..	..	5	1
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms .....	..	1	1	1	4	4	..	..	..	..	..	1
Syphilis .....	..	..	..	..	3	..	..	..	..	..	3	..
Typhoïde et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine — Scarlet fever .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphtérie — Diphtheria .....	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..
Coqueluche — Whooping cough	4	4	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Poliomyélite — Poliomyelitis .....	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..
Rougeole — Measles	1	2	2	1	1	..	..	..	1	1	..	..
Autres maladies inf. et parasit. — Other inf. and parasit. diseases	2	4	1	1	3	1	1	1	..	..	1	1
Néoplasme malin — Malignant neoplasm .....	..	..	6	1	101	73	1	..	2	1	81	74
Diabète — Diabetes	1	..	..	..	10	7	..	..	..	..	2	6
Lésions vasculaires cérébrales — Cerebral vascular lesions .....	..	..	..	..	16	25	..	..	..	..	18	20
Maladies de coeur — Heart diseases .....	..	..	..	..	109	88	..	..	..	..	115	70
Pneumonies et influenza — Pneumonia and influenza	21	15	3	4	8	3	5	2	..	..	7	2
Gastro-entérites, colite et diarrhée du nouveau-né — Gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of new-born	8	3	..	..	1	..	1	1	..	..	1	..
Néphrite — Nephritis .....	..	..	..	..	29	12	..	..	..	..	3	1
Mortalité maternelle — Maternal mortality .....	..	..	..	..	..	12	..	..	..	..	..	1
Malformations congénitales — Congenital malformations	29	30	2	3	4	..	7	4	3	..	2	2
Maladies 1ère enfance — Diseases of early infancy	84	63	..	..	..	..	21	9	..	..	..	..
Suicides et homicides — Suicide and homicide .....	..	..	..	..	6	1	..	..	..	..	3	..
Accidents .....	..	..	5	3	52	16	..	1	..	1	21	8
Autres causes — Other causes	40	25	18	12	111	80	3	5	..	2	41	42
Total	190	147	40	28	488	344	39	23	6	5	303	229

Table XVI

Non resident deaths, dying in Montreal, distributed by cause, age group, sex and race—1952

Juive—Jewish						Autre ou inconnu — Other or unknown						Total		
Moins 1 an — Under 1 year		1-4 ans — 1-4 years		5 ans et plus — 5 years and over		Moins 1 an — Under 1 year		1-4 ans — 1-4 years		5 ans et plus — 5 years and over		M	F	Grand total
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F			
..	1	..	..	..	..	2	1	34	25	59
..	5	7	12
..	6	..	6
..
..
..	2	..	2
..	5	6	11
..	2	..	2
..	5	4	9
..	1	..	..	..	..	..	..	..	9	8	17
..	6	4	..	..	..	..	11	6	208	159	367
..	1	3	..	..	..	..	..	1	14	17	31
..	2	..	..	..	..	..	..	2	36	47	83
..	20	6	..	..	..	..	15	9	259	173	432
..	2	1	..	..	..	1	46	28	74
..	1	..	..	..	..	..	..	..	12	4	16
..	2	..	..	..	..	..	1	..	35	13	48
..	13	13
..	4	..	..	1	..	3	1	..	1	..	1	51	46	97
1	1	..	..	..	..	5	3	..	..	..	..	111	76	187
..	1	..	10	1	11
..	6	..	84	29	113
1	1	8	3	1	1	..	..	8	3	231	174	405
2	5	..	1	42	17	11	6	..	1	44	24	1,165	830	1,995

Tableau XVII

Décès repartis par causes et par quartiers pour l'année—1952

QUARTIERS—WARDS	T.B. Pulmonaire Pulmonary T.B. 1-9	T.B. autres T.B. other forms 10-19	Syphilis 20-29	Typhoïde—Typhoid. 40-41	Scarlatine— Scarlet fever 50	Diphthérie— Diphtheria 55	Coqueluche— Whooping Cough 56	Poliomyélite Polio-myelitis 80-81	Rougeole—Measles 85	Aut. Mal. Contagieuses— Other Contag. dis. 1-138
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1—Ahuntsic	6	1	5	..	..	..	..	..	..	1
2—Bourget	3	1	5	..	..	..	1	..	..	..
3—Crémazie	14	1	2	..	..	..	..	..	1	..
4—Delorimier	7	1	3	..	..	..	..	..	..	2
5—Hochelaga	5	1	..	..	..	..	..	..	..	..
6—Lafontaine	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..
7—Laurier	4	..	2	..	..	..	..	..	..	..
8—Maisonneuve	8	1	1	..	..	..	..	..	..	3
9—Mercier	5	1	2	..	1	..	..	..	..	1
10—Montcalm	4	..	..	..	..	..	1	..	1	..
11—Mont-Royal—Mount Royal	3	..	1	..	..	..	..	..	1	1
12—N.-D. de Grâce	13	1	3	..	..	..	..	..	..	4
13—Papineau	5	..	1	..	..	..	..	..	1	..
14—Préfontaine	6	..	1	..	..	..	..	..	..	1
15—Rosemont—Rosemount	10	1	2	..	..	..	..	..	..	2
16—St-André—St. Andrew	9	..	3	..	..	..	..	..	..	..
17—Ste-Anne—St. Ann	6	2	1	..	..	1	..	..	1	..
18—Ste-Cunégonde	7	2	..	..	..	..	..	..	..	1
19—St-Denis	2	2	2	..	..	..	..	..	..	..
20—St-Edouard—St. Edward	5	..	3	..	..	..	..	..	1	3
21—St-Eusèbe	5	2	..	..	..	..	..	..	..	1
22—St-Gabriel	2	..	1	..	..	1	..	..	..	..
23—St-Georges—St. George	4	..	..	..	..	..	..	..	1	2
24—St-Henri—St. Henry	8	..	..	..	..	..	..	..	..	1
25—St-Jacques—St. James	5	1	..	..	..	..	..	..	..	..
26—St-Jean—St. John	12	2	1	..	..	..	..	..	..	2
27—St-Jean-Baptiste	5	2	1	..	..	..	1	..	..	1
28—St-Joseph	5	..	1	..	..	..	..	..	..	..
29—St-Laurent—St. Lawrence	13	1	1	..	..	..	..	..	..	..
30—St-Louis	1	..	2	..	..	..	..	..	..	1
31—Ste-Marie—St. Mary	5	..	3	..	..	..	..	..	..	..
32—St-Michel—St. Michel	3	1	1	..	..	..	1	..	..	2
33—St-Paul	6	..	1	..	..	..	..	..	..	..
34—Ville-Marie	3	..	4	..	..	..	..	..	..	1
35—Villeray	10	1	1	..	..	..	..	..	1	2
36—Inconnu—Unknown	6	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Total	217	25	55	..	1	2	4	..	8	32

Table XVII

Deaths classified by causes and ward—1952

Néoplasmes malins Malignant neopl... 140-209	Diabète—Diabetes . . 260	Maladies vasculaires Vascular diseases... 330-339	Maladies du cœur Heart diseases . . . 410-443	Grippe et pneumonies Influ. & Pneumo... 480-499	Diarrhée et entérite Diarrhoea & enteritis 571-572 & 764	Néphrite— Nephritis..... 590-599	Mortalité maternelle Maternal Mortal... 640-689	Maladies 1ère enfance Diseases early infancy 750, 779-764	Accidents 800-969-990-999	Morts violentes autres Viol. Deaths other 970-989	Autres causes— Other Causes	Total
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
55	7	22	118	17	..	4	..	25	12	2	50	325
40	5	16	91	9	1	15	1	20	6	1	26	241
27	5	10	94	9	2	7	..	19	9	2	38	240
73	8	24	147	12	1	19	1	26	11	2	67	404
30	5	15	85	6	4	5	4	23	13	2	24	222
23	1	5	35	3	..	7	1	7	5	1	18	108
32	4	8	78	4	..	3	1	5	12	..	31	184
55	6	16	137	14	..	15	2	22	16	1	45	342
45	6	37	115	13	4	8	1	33	20	..	56	348
41	4	10	87	9	2	6	..	34	12	1	32	244
75	2	24	123	9	1	11	..	27	15	2	38	333
132	14	44	314	22	5	12	..	23	22	5	106	720
34	3	9	64	10	4	10	..	17	7	2	31	198
34	1	13	61	10	2	7	2	24	5	1	24	192
107	12	22	196	27	2	12	6	69	20	3	71	562
47	11	24	173	7	2	6	..	3	17	4	54	360
25	5	9	67	8	1	4	..	11	7	3	26	177
36	6	14	53	6	4	6	2	15	6	..	29	187
44	8	9	101	5	1	9	..	20	8	1	39	251
67	2	15	131	11	2	9	..	14	10	1	40	314
34	3	10	61	3	3	9	..	12	11	4	25	183
37	4	12	85	12	..	11	..	8	11	3	27	214
27	1	11	79	6	1	4	1	10	10	1	24	182
41	7	8	99	11	5	22	..	14	10	2	26	254
56	5	11	135	9	5	25	3	20	13	1	35	324
45	6	14	92	7	..	4	..	20	12	..	36	253
52	7	15	127	8	3	12	2	18	9	3	30	296
23	1	2	34	3	2	6	..	7	8	1	21	114
38	1	9	97	9	2	6	..	9	12	2	39	239
35	3	17	96	8	..	6	..	12	14	6	22	223
25	4	12	79	8	1	12	..	16	5	..	16	186
51	11	17	98	8	1	15	..	11	6	1	36	263
42	4	7	99	5	2	9	2	24	13	..	39	253
32	7	8	89	40	12	9	..	64	10	2	34	315
89	6	15	213	18	3	21	..	69	28	5	93	575
4	..	2	22	3	1	4	..	1	5	2	10	61
1,653	185	516	3,775	369	79	350	29	752	410	67	1,358	9,887

Tableau XVIII

Décès par quartier, classés par groupes d'âge et par sexe et par état civil—1952

QUARTIERS — WARDS	Moins d'un an Less than one year		1-4 ans—years		5-14 ans—years		15-49 ans—years						50-69	
							Célibataire Single		Marié Married		Autres Others			
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
1—Ahuntsic	22	13	5	2	5	1	9	7	26	14	2	0	14	6
2—Bourget	15	11	3	1	1	0	9	4	11	8	0	1	11	2
3—Crémazie	16	13	0	3	1	2	14	9	13	9	3	2	26	5
4—Delorimier	24	18	1	1	0	2	8	10	14	24	0	0	10	12
5—Hochelaga	18	13	0	1	3	3	12	2	16	15	0	1	6	0
6—Lafontaine	3	6	0	0	1	0	3	1	4	3	0	0	1	5
7—Laurier	4	4	0	1	2	2	9	6	5	2	0	2	7	3
8—Maisonneuve	16	17	1	1	2	1	8	9	22	15	1	0	7	11
9—Mercier	23	20	5	3	1	3	6	6	15	14	0	0	5	3
10—Montcalm	34	14	1	3	3	0	8	2	22	6	0	0	6	3
11—Mont-Royal—Mount Royal	22	15	5	0	0	1	5	6	23	17	2	0	1	11
12—N.-D. de Grâce	20	15	5	2	0	1	12	10	30	18	2	3	11	23
13—Papineau	16	11	3	4	0	0	6	0	7	4	0	2	10	1
14—Préfontaine	20	14	0	1	0	1	2	4	17	14	0	0	1	2
15—Rosemont—Rosemount	47	39	11	5	6	4	14	8	25	30	3	5	7	6
16—St-André—St. Andrew	5	1	0	1	0	0	6	8	8	9	0	3	19	25
17—Ste-Anne—St. Ann	9	6	1	4	4	1	8	1	9	5	1	1	11	1
18—Ste-Cunégonde	13	9	1	0	0	3	13	2	7	13	1	3	10	5
19—St-Denis	14	9	0	0	1	1	4	1	11	10	1	3	4	6
20—St-Edouard—St. Edward	15	6	3	3	6	1	10	7	16	10	1	1	8	4
21—St-Eusèbe	9	12	4	1	0	3	11	3	10	4	0	1	5	3
22—St-Gabriel	10	6	1	0	7	0	6	0	16	5	2	1	8	1
23—St-Georges—St. George	8	4	0	0	0	0	3	7	9	3	1	1	12	7
24—St-Henri—St. Henry	10	11	1	3	2	0	7	1	15	11	1	0	6	2
25—St-Jacques—St. James	12	19	4	2	2	0	14	7	9	13	1	2	20	12
26—St-Jean—St. John	19	12	2	1	1	4	7	3	16	10	2	2	3	3
27—St-Jean-Baptiste	17	12	0	1	0	0	8	5	15	8	1	0	13	8
28—St-Joseph	5	5	0	1	3	0	9	2	8	3	0	0	7	1
29—St-Laurent—St. Lawrence	5	8	0	1	2	0	12	8	8	10	3	2	12	6
30—St-Louis	11	9	0	0	1	3	5	2	14	4	2	0	11	5
31—Ste-Marie—St. Mary	20	2	1	3	1	0	5	1	9	4	0	0	10	8
32—St-Michel—St. Michael	12	9	2	0	0	1	4	1	12	13	2	0	7	2
33—St-Paul	22	7	2	2	1	1	12	5	17	13	0	1	6	0
34—Ville-Marie	70	50	2	3	0	0	8	1	4	2	2	0	27	4
35—Villeray	49	39	4	4	5	3	16	9	42	23	2	3	10	11
36—Inconnu—Unknown	0	1	0	0	0	0	3	0	0	0	4	2	9	2
Total	635	460	68	58	61	42	296	158	505	366	40	42	341	209

Table XVIII
Deaths classified by ward, age-group, sex and civil status
1952

ans—years				70 ans et plus—70 years and over						Total						Grand total
Marié Married		Autres Others		Célibataire Single		Marié Married		Autres Others		Célibataire Single		Marié Married		Autres Others		
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
44	27	12	5	12	11	31	14	19	24	67	40	101	55	33	29	325
31	23	8	8	4	3	22	19	12	34	43	21	64	50	20	43	241
32	6	21	10	11	3	15	6	13	7	68	35	60	21	37	19	240
73	37	13	13	3	5	41	22	30	43	46	48	128	83	43	56	404
30	22	8	7	2	0	21	12	14	16	41	19	67	49	22	24	222
19	8	1	2	4	6	13	4	8	16	12	18	36	15	9	18	108
29	15	4	7	2	3	27	10	12	28	24	19	61	27	16	37	184
48	30	12	16	4	6	34	14	20	47	38	45	104	59	33	63	342
55	20	9	19	7	7	30	18	31	48	47	42	100	52	40	67	348
45	26	3	10	1	3	18	14	12	10	53	25	85	46	15	20	244
67	29	11	10	3	9	32	10	13	41	36	42	122	56	26	51	333
135	55	13	28	6	31	85	41	47	127	54	82	250	114	62	158	720
22	22	5	14	1	8	15	10	18	19	36	24	44	36	23	35	198
29	20	2	6	2	3	20	9	9	16	25	25	66	43	11	22	192
106	50	19	19	2	2	44	28	34	48	87	64	175	108	56	72	562
43	12	8	15	14	58	16	8	43	58	44	93	67	29	51	76	360
33	16	11	8	2	3	10	3	13	16	35	16	52	24	25	25	177
18	15	8	5	5	3	12	5	15	21	42	22	37	33	24	29	187
41	25	9	16	3	7	19	8	21	37	26	24	71	43	31	56	251
56	30	12	6	5	7	27	14	30	36	47	28	99	54	43	43	314
34	18	8	10	0	1	7	7	16	16	29	23	51	29	24	27	183
44	14	9	11	0	1	19	12	20	21	32	8	79	31	31	33	214
22	6	13	9	8	16	15	6	11	21	31	34	46	15	25	31	182
46	17	8	16	11	1	15	12	24	34	37	18	76	40	33	50	254
51	21	5	18	6	15	17	19	24	31	58	55	77	53	30	51	324
42	27	7	9	1	2	21	12	17	30	33	25	79	49	26	41	253
39	26	9	17	4	8	30	18	21	36	42	34	84	52	31	53	296
13	6	7	6	2	5	12	1	6	12	26	14	33	10	13	18	114
48	11	18	5	8	11	14	8	19	20	39	34	70	29	40	27	239
37	17	10	5	4	4	18	10	26	25	32	23	69	31	38	30	223
21	16	5	14	1	12	14	6	19	14	38	26	44	26	24	28	186
41	29	8	9	2	3	35	20	13	38	27	16	88	62	23	47	263
38	23	11	7	2	2	29	15	17	20	45	17	84	51	28	28	253
16	5	20	8	23	6	17	8	26	13	130	64	37	15	48	21	315
95	51	6	18	7	9	48	28	27	66	91	75	185	102	35	87	575
7	0	10	0	3	3	3	2	9	3	15	6	10	2	23	5	61
1,550	775	343	386	175	277	846	453	709	1,092	1,576	1,204	2,901	1,594	1,092	1,520	9,887

Tableau XIX

**Nombre et taux par 100,000 de population des décès causés par certaines
maladies, par période de cinq années de 1900 à 1949 et par année pour
1950, 1951 et 1952**

Période d'années — Period of years	Typhoïde et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid		Variole — Smallpox		Rougeole — Measles		Coqueluche — Whooping cough		Scarlatine — Scarlet fever	
	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate
1900-1904.....	105	36.1	5	1.7	65	22.4	89	30.6	104	35.8
1905-1909.....	129	33.3	0	0.0	71	18.3	76	19.6	45	11.6
1910-1914.....	121	25.1	1	0.2	78	16.2	102	21.2	107	22.2
1915-1919.....	101	18.1	1	0.2	72	12.9	114	20.4	47	8.4
1920-1924.....	58	9.1	0	0.0	43	6.7	94	14.7	82	12.8
1925-1929.....	141	19.1	0	0.0	45	6.1	91	12.3	50	16.8
1930-1934.....	32	3.9	0	0.0	27	3.3	72	8.7	30	3.6
1935-1939.....	15	1.7	0	0.0	49	5.6	59	6.8	22	2.9
1940-1944.....	11	1.2	0	0.0	13	1.4	34	3.7	4	0.4
1945-1949.....	4	0.4	0	0.0	7	0.7	16	1.6	3	0.3
1950.....	1	0.1	0	0.0	11	1.0	6	0.6	0	0.0
1951.....	1	0.1	0	0.0	8	0.8	4	6.4	1	0.1
1952.....	0	0.0	0	0.0	8	0.8	4	0.4	1	0.1

(1) Sous cette rubrique sont inclus tous les décès de diarrhée et entérite (571, 572 et 764).

Table XIX

Number of death-rate per 100,000 population due to certain diseases
by period of five years from 1900 to 1949 and by
year for 1950, 1951 and 1952

Diphthérie — Diphtheria		Tuberculose — Tuberculosis				Cancer		Diarrhée — Diarrhoea (1)		Maladies de cœur — Heart diseases	
		Pulmonaire — Pulmonary		Autres formes — Other forms							
		No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate						
No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate	No.	Taux — Rate
104	35.8	644	221.5	222	69.8	177	60.9	1,073	369.1	392	134.8
106	27.3	641	165.2	183	47.2	222	57.2	1,705	439.6	401	103.4
144	29.9	853	177.0	181	37.5	322	66.8	2,125	440.8	491	101.8
172	30.8	904	161.9	208	37.3	407	72.9	1,709	306.1	589	105.5
157	24.6	807	126.2	178	27.8	502	78.5	1,451	226.9	540	84.4
146	19.8	798	108.1	148	20.0	641	86.8	973	131.8	868	117.5
51	6.2	713	86.4	133	16.1	855	103.7	697	84.5	1,338	162.2
22	2.5	583	67.1	101	11.6	1,091	125.5	266	30.6	1,606	184.8
24	2.6	569	62.1	87	9.5	1,269	138.6	184	20.1	2,555	279.1
12	1.2	498	51.1	66	6.8	1,459	149.8	168	17.2	2,684	275.5
4	0.4	332	32.9	38	3.7	1,605	159.0	110	10.9	3,594	356.0
4	0.4	323	31.6	39	3.8	1,625	159.1	81	7.9	3,633	355.6
2	0.2	217	21.0	25	2.4	1,653	159.6	79	7.6	3,775	364.5

(1) All deaths by diarrhoea and enteritis (571, 572 and 764 are included under this heading.

Tableau XX

Décès répartis par cause, par groupe d'âges, par sexe et par race—1952

Causes des décès — Causes of deaths	Française—French						Anglaise—English					
	Moins 1 an		1-4 ans		5 ans et plus		Moins 1 an		1-4 ans		5 ans et plus	
	— Under 1 year		— 1-4 years		— 5 years and over		— Under 1 year		— 1-4 years		— 5 years and over	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Tuberculose pulmonaire — Pulmonary tuberculosis . . . . .	..	1	..	2	87	50	..	..	..	..	36	16
Tuberculose, autres formes — Tuberculosis, other forms . . . . .	..	..	2	2	4	8	..	..	2	1	..	..
Syphilis . . . . .	..	..	..	1	28	10	..	..	..	..	4	1
Typhoïde et paratyphoïde — Typhoid and paratyphoid . . . . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Scarlatine — Scarlet fever . . . . .	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diphthérie — Diphtheria . . . . .	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..
Coqueluche — Whooping cough	1	2	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Poliomyélite — Poliomyelitis . . . . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Rougeole — Measles	1	..	..	3	..	1	..	..	2	..	..	..
Autres maladies inf. et parasit. — Other inf. and parasit. diseases	3	6	3	1	3	3	2	2	..	..	1	3
Néoplasme malin—Malignant neoplasm . . . . .	..	..	7	2	538	546	..	..	..	1	171	155
Diabète — Diabetes . . . . .	..	..	..	..	45	70	..	..	..	..	13	24
Lésions vasculaires cérébrales—Cerebral vascular lesions	1	..	..	..	139	170	..	..	..	..	53	77
Maladies de cœur—Heart diseases	1	..	..	..	1,407	1,012	..	1	..	..	468	358
Pneumonies et influenza — Pneumonia and influenza	58	62	8	11	62	62	3	5	1	2	28	28
Gastro-entérites, colite et diarrhée du nouveau-né — Gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of new-born	32	15	1	2	6	9	1	1	..	..	4	4
Néphrite — Nephritis . . . . .	..	..	1	..	145	139	..	..	1	..	23	13
Mortalité maternelle — Maternal mortality . . . . .	..	..	..	..	..	27	..	..	..	..	..	..
Malformations congénitales—Congenital malformations	97	73	6	6	6	2	6	12	..	..	1	..
Maladie 1ère enfance—Diseases of early infancy	284	183	..	..	..	..	30	14	..	..	..	..
Suicides et homicides — Suicide and homicide . . . . .	..	..	..	..	26	10	..	..	..	..	4	7
Accidents	1	4	9	9	190	56	3	..	2	..	40	24
Autres cases — Other causes	52	42	12	11	449	345	6	5	5	..	145	119
Total	531	388	51	51	3,135	2,521	51	40	13	4	991	829

Table XX

Deaths distributed by cause, age group, sex and race—1952

Juive—Jewish						Autre ou inconnu — Other or unknown						Total		
Moins 1 an — Under 1 year		1-4 ans — 1-4 years		5 ans et plus — 5 years and over		Moins 1 an — Under 1 year		1-4 ans — 1-4 years		5 ans et plus — 5 years and over		M	F	Grand total
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F			
..	..	..	..	4	..	..	..	..	..	15	6	142	75	217
..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	5	..	13	12	25
..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	9	1	42	13	55
..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	2
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	3	4
..
..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	3	5	8
..	1	..	..	1	..	1	..	..	..	1	1	15	17	32
..	..	2	..	56	55	..	..	..	..	70	50	844	809	1,653
..	..	..	..	4	12	..	..	..	..	7	10	69	116	185
..	..	..	..	16	21	..	..	..	..	24	15	233	283	516
..	..	..	..	147	107	..	..	..	..	191	83	2,214	1,561	3,775
2	..	..	..	4	5	7	5	..	2	12	2	185	184	369
..	1	..	..	..	..	1	1	..	..	1	..	46	33	79
..	..	..	..	7	2	..	..	..	..	13	6	190	160	350
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	29	29
1	2	1	..	..	1	10	6	..	..	..	..	128	102	230
6	4	..	..	..	..	15	9	..	..	..	..	335	210	545
..	..	..	..	3	1	..	..	..	..	13	3	46	21	67
1	..	..	..	9	8	..	1	..	1	37	15	292	118	410
3	1	1	..	39	23	6	..	..	..	51	20	769	566	1,335
13	9	4	..	291	236	40	23	..	3	449	214	5,569	4,318	9,887

Tableau XXI

Table XXI

Décès par certaines maladies infectieuses, gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né, classés par mois—1952

Deaths by certain infectious diseases, gastro-enteritis, colitis and diarrhoea of the new-born, classified by month—1952

Causes de décès Causes of death	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Tuberculose pulmonaire— Pulmonary tuberculosis.....	23	28	19	21	26	12	19	17	6	16	13	17	217
Tuberculose, autres formes— Tuberculosis, other forms.....	6	4	2	3	3	1	2	3	3	1	4	3	25
Syphilis.....						1	6	3	9	6	7	5	55
Typhoïde et paratyphoïde— Typhoid and paratyphoid.....				1									1
Scarlatine—Scarlet fever.....												1	1
Erysipèle—Erysipelas.....										2			2
Diphthérie—Diphtheria.....								1		1	1		4
Coqueluche—Whooping cough.....	1												
Méningite à méningocoque— Meningococcal meningitis.....		1								1	1	1	4
Poliomyélite—Poliomyelitis.....													
Variole—Smallpox.....	1	1	1	1	2	1	1						8
Rougeole—Measles.....													
Rubéole—German measles.....												1	1
Varicelle—Chickenpox.....													
Oreillons—Mumps.....													
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases.....	1	1	2	6	1	3	1	1	4	2	2	2	26
Gastro-entérites, colites et diarrhées du nouveau-né—Gastro enteritis, colitis and diarrhoea of the new- born.....	8	1	5	5	5	8	8	13	7	3	6	10	79
Grand total.....	40	37	29	40	41	26	37	38	29	32	34	40	423

Tableau XXII

Table XXII

Nombre moyen des décès, naissances et mariages et Mean number of deaths, births and marriages and rates
 taux par 1,000 de population par période de cinq années per 1,000 population by period of five years from 1872-
 de 1872-1949, à l'exception d'une période de trois années 1949, with the exception of three years from 1872-1874,
 de 1872-1874, et pour les années 1950-1951 et 1952 and for the years 1950-1951 and 1952

Années—Years	Population	Décès — Deaths	Taux—Rate par—per 1,000 pop.	Naissances — Births	Taux—Rate par—per 1,000 pop.	Mariages — Marriages	Taux—Rate par—per 1,000 pop.
Moyenne de:—Average from:							
1872—1874.....	113,967	4,249	37.3	6,462	50.7	1,310	10.3
1875—1879.....	127,400	4,285	33.6	6,728	45.1	1,513	10.1
1880—1884.....	149,170	3,952	26.5	8,043	43.2	1,944	10.4
1885—1889.....	186,340	5,836	31.3	9,699	43.8	2,159	9.8
1890—1894.....	221,290	5,728	25.9	9,584	38.8	2,051	8.3
1895—1899.....	247,300	6,066	24.5	10,074	34.6	2,630	9.0
1900—1904.....	290,746	6,878	23.6	13,296	34.3	3,616	9.3
1905—1909.....	387,880	8,144	21.0	19,047	39.5	5,370	11.1
1910—1914.....	482,037	10,330	21.4	20,089	36.0	5,258	9.4
1915—1919.....	558,280	11,090	19.9	21,013	32.9	6,175	9.6
1920—1924.....	639,481	10,305	16.1	20,907	28.3	6,542	8.8
1925—1929.....	738,500	10,153	13.7	19,711	23.9	6,224	7.5
1930—1934.....	824,695	9,560	11.6	17,089	19.7	8,446	9.7
1935—1939.....	869,220	9,230	10.6	20,199	22.1	11,149	12.2
1940—1944.....	915,547	9,726	10.6	23,223	23.8	11,175	11.5
1945—1949.....	974,113	9,777	10.0				
1950.....	1,009,666	9,802	9.7	23,698	23.5	11,117	11.0
1951.....	1,021,520	9,932	9.7	24,740	24.2	11,142	10.9
1952.....	1,035,600	9,887	9.5	25,303	24.4	11,286	10.9

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952**

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 ans — years
					M	F	M	F	M	F	M	F	
1—Maladies infectieuses et parasitaires (001-138) Infective and Parasitic Diseases													
		TUBERCULOSE DE L'AP- PAREIL RESPIRATOIRE (001-008)	TUBERCULOSIS OF THE RESPIRATORY SYSTEM (001-008)	217	142	75							
13-1	001	Tuberculose de l'appareil respiratoire avec men- tion de maladie pro- fessionnelle du pou- mon.....	Respiratory tuberculosis with mention of occu- pational disease of lung.....	1	1								
13-2	002	Tuberculose pulmonaire.	Pulmonary tuberculosis.	214	139	75		1		2			1
13-3	003	Tuberculose pleurale....	Pleural tuberculosis.....	2	2								
13-3	004	Primo - infection tuber- culeuse avec manifest- ations pathologiques.	Primary tuberculosis complex with symp- toms.....										
13-3	005	Adénopathie trachéo- bronchique tb. avec manifestations patho- logiques.....	Tracheo-bronchial glan- dular tuberculosis with symptoms.....										
13-3	006	Image radiologique lais- sant supposer une tb. active de l'app. respi- ratoire ne pouvant être classée ailleurs....	Radiological evidence suggestive of active respiratory tuberculo- sis not classifiable else- where.....										
13-3	007	Autres tb. de l'app. res- piratoire.....	Other respiratory tuber- culosis.....										
13-3	008	Tuberculose de localisa- tion non précisée.....	Tuberculosis, unspeci- fied site.....										
		AUTRES FORMES DE TU- BERCULOSE (010-019)	TUBERCULOSIS, OTHER FORMS, (010-019).....	25	13	12							
14	010	Tuberculose des ménin- ges et du système ner- veux central.....	Tuberculosis of menin- ges and central ner- vous system.....	10	6	4			3	3		1	
15	011	T.B. de l'intestin, du pé- ritoine et des gangli- ons mésentériques....	Tuberculosis of intesti- nes, peritoneum and mesenteric glands.....	5	1	4							
17	012	Tuberculose osseuse et articulaire active ou non précisée.....	Tuberculosis of bones and joints, active or unspecified.....	4	1	3							
17	013	Séquelles de la tubercu- lose osseuse et articu- laire.....	Late effects of tubercu- losis of bones and joints.....	1	1								
18	014	Tuberculose de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané.....	Tuberculosis of skin and subcutaneous cellular tissue.....										
19	015	Tuberculose du système lymphatique.....	Tuberculosis of lymph- atic system.....										
20	016	Tuberculose de l'appa- reil génito-urinaire....	Tuberculosis of genito- urinary system.....	4	3	1							
21-1	017	Tuberculose des glandes surrénales.....	Tuberculosis of adrenal glands.....										
		A reporter.....	Carried over.....	241	154	87	0	1	3	5	0	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952

0-19 ans years	20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
																			1								001
	3	5	6	11	6	7	9	7	3	20	15	10	3	12	4	20	3	16	3	8	3	16	13	5	1		002
				1						1																	003
																											004
																											005
																											006
																											007
																											008
								1		1																	010
								1			1		1				1		1								011
							1					1				1					1						012
																					1						013
																											014
																											015
													2							1	1						016
																											017
	3	5	6	12	6	7	10	9	3	22	16	11	4	14	4	20	4	16	4	9	5	18	14	5	1	0	0

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)**

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 a — ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report	Carried	241	154	87	0	1	3	5	0	1	1
21-2	018	Tuberculose d'autres or- ganes	Tuberculosis of other organs										
22	019	Tuberculose à foyers multiples	Disseminated tubercu- losis	1	1				1				
		SYPHILIS ET SÉQUELLES (020-029)	SYPHILIS AND ITS SEQUE- LAE (020-029)	55	42	13							
30-4	020	Syphilis congénitale	Congenital syphilis	1		1				1			
30-4	021	Syphilis récente	Early syphilis										
30-3	022	Anévrisme aortique	Aneurysm of aorta	14	10	4							
30-4	023	Autres formes de syphi- lis cardiovasculaire	Other cardiovascular sy- philis	13	12	1							
30-1	024	Tabes dorsalis	Tabes dorsalis	2	2								
30-2	025	Paralysie générale	General paralysis of in- sane	17	10	7							
30-4	026	Autres formes de syphi- lis du système nerveux central	Other syphilis of central nervous system	4	4								
30-4	027	Autres formes de syphi- lis tardive	Other forms of late sy- philis	1	1								
30-4	028	Syphilis latente (ou sé- rologique)	Latent syphilis	2	2								
30-4	029	Syphilis sans précisions . .	Syphilis, unqualified . . .	1	1								
25		INFECTION GONOCOCCI- QUE ET AUTRES MALA- DIES VÉNÉRIENNES (030-039)	GONOCOCCAL INFECTION AND OTHER VENEREAL DISEASES (030-039)										
	030	Blennorragie aiguë ou sans précisions	Acute or unspecified go- norrhoea										
	031	Infection gonococcique chronique de l'app. génito-urinaire	Chronic gonococcal in- fection of genito-uri- nary system										
	032	Rhumatisme gonococci- que	Gonococcal infection of joint										
	033	Infection gonococcique de l'œil	Gonococcal infection of eye										
	034	Autres localisations de l'infection gonococci- que	Gonococcal infection of other sites										
	035	Séquelles de l'infection gonococcique	Late effects of gonococ- cal infection										
	036	Chancres mou	Chancroid										
	037	Lymphogranulomatose vénérienne	Lymphogranuloma venereum										
	038	Granulome inguinal vé- nérien	Granuloma inguinale, ve- nereal										
	039	Maladies vénériennes autres ou non précisées	Other and unspecified venereal diseases										
		A reporter	Carried over	297	197	100	0	1	4	6	0	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the Internationalist of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	3	5	6	12	6	7	10	9	3	22	16	11	4	14	4	20	4	16	4	9	5	18	14	5	1	0	0	
																												018
																												019
																												020
														2		4	1	1		3	2		1					021
																												022
		1						1				1		1				3		2		3	1					023
																1		1										024
														1	1	5		2	1	2	1		1		3			025
												1		1						1		1						026
																		1										027
																				2								028
												1																029
																												030
																												031
																												032
																												033
																												034
																												035
																												036
																												037
																												038
																												039
2	3	6	6	12	6	7	10	10	3	22	16	14	4	19	5	30	5	24	5	19	8	22	17	5	4	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	297	197	100	0	1	4	6	0	1	1	
		MALADIES INFECTIEUSES À POINT DE DÉPART GÉNÉRALEMENT IN- TESTINAL (040-049)...	INFECTIOUS DISEASES COMMONLY ARISING IN INTESTINAL TRACT (040-049).....	2	1	1								
1	040	Fièvre typhoïde.....	Typhoid fever.....											
2	041	Fièvres paratyphoïdes...	Paratyphoid fever.....											
26-3	042	Autres infections à Sal- monella.....	Other Salmonella infec- tions.....											
4	043	Choléra.....	Cholera.....											
5	044	Brucellose (fièvre ondu- lante).....	Brucellosis (undulant fe- ver).....											
27-1	045	Dysentérie bacillaire....	Bacillary dysentery....	1		1						1		
27-2	046	Amibiase.....	Amoebiasis.....											
27-3	047	Autres dysentéries à pro- tozoaires.....	Other protozoal dysen- tery.....											
27-4	048	Formes non précisées de dysentérie.....	Unspecified forms of dy- sentery.....											
26-3	049	Infections et intoxica- tions alimentaires.....	Food poisoning (infection and intoxication).....	1	1				1					
		AUTRES MALADIES MI- CROBIENNES (050-064)	OTHER BACTERIAL DI- SEASES (050-064).....	29	15	14								
8	050	Scarlatine.....	Scarlet fever.....	1	1				1					
115	051	Angine à streptocoques.	Streptococcal sore throat	1	1									
11	052	Érysipèle.....	Erysipelas.....	1	1									
24	053	Septicémie et pyohémie.	Septicaemia and pyae- mia.....	16	8	8	4	5	1					
26-3	054	Toxémie bactérienne....	Bacterial toxæmia.....											
10	055	Diphthérie.....	Diphtheria.....	2	1	1			1			1		
9	056	Coqueluche.....	Whooping cough.....	4	1	3	1	2		1				
6	057	Infections à méningoco- ques.....	Meningococcal infections	4	2	2	1	1	1	1				
3	058	Peste.....	Plague.....											
26-2	059	Tularémie.....	Tularaemia.....											
23	060	Lèpre.....	Leprosy.....											
12	061	Tétanos.....	Tetanus.....											
7	062	Charbon.....	Anthrax.....											
24-3	063	Gangrène gazeuse.....	Gas gangrene.....											
26-3	064	Autres affections micro- biennes.....	Other bacterial diseases.											
		MALADIES DUES À DES SPIROCHÈTES, SYPHI- LIS EXCEPTÉE(070-074)	SPIROCHAETAL DISEASES, EXCEPT SYPHILIS (070- 074).....											
32-2	070	Angine de Vincent.....	Vincent's infection.....											
31	071	Fièvre récurrente.....	Relapsing fever.....											
32-1	072	Leptospirose ictéro-hé- morrhagique.....	Leptospirosis icterohaem- orrhagica.....											
32-2	073	Pian.....	Yaws.....											
32-2	074	Autres infections à spi- rochètes et leptospires.	Other spirochaetal and leptospirochaetal in- fections.....											
		A reporter.....	Carried over.....	328	213	115	6	9	9	8	0	3	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	3	6	6	12	6	7	10	10	3	22	16	14	4	19	5	30	5	24	5	19	8	22	17	5	4	0	0	
...	
...	040
...	041
...	042
...	043
...	044
...	045
...	046
...	047
...	048
...	049
...	
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	050
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	051
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	052
...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	053
...	054
...	055
...	056
...	057
...	058
...	059
...	060
...	061
...	062
...	063
...	064
...	
...	070
...	071
...	072
...	073
...	074
2	3	7	6	12	6	7	10	10	4	22	16	14	5	19	5	32	6	24	5	19	8	23	17	6	4	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	328	213	115	6	9	9	8	0	3	1
		MALADIES ATTRIBUABLES À DES VIRUS FILTRANTS (080-096).....	DISEASES ATTRIBUTABLE TO VIRUSES (080-096).....	11	4	7							
36	080	Poliomyélite antérieure aiguë.....	Acute poliomyelitis.....										
36	081	Séquelles de la poliomyé- lite aiguë.....	Late effects of acute po- liomyelitis.....										
37.1	082	Encéphalite infectieuse aiguë.....	Acute infectious ence- phalitis.....										
37.2	083	Séquelles de l'encéphali- te infectieuse aiguë.....	Late effects of acute in- fectious encephalitis.....										
34	084	Variole.....	Smallpox.....										
35	085	Rougeole.....	Measles.....	8	3	5	1	1	2	3		1	
38.4	086	Rubéole.....	Rubella.....										
38.5	087	Varicelle.....	Chickenpox.....	1		1		1					
38.3	088	Zona.....	Herpes zoster.....										
44.3	089	Oreillons.....	Mumps.....										
38.6	090	Dengue.....	Dengue.....										
38.1	091	Fièvre jaune.....	Yellow fever.....										
38.6	092	Hépatite infectieuse.....	Infectious hepatitis.....	2	1	1	1	1					
38.6	093	Mononucléose infectieuse	Glandular fever.....										
38.2	094	Rage.....	Rabies.....										
38	095	Trachome.....	Trachoma.....										
38.6	096	Autres maladies attri- buables à un virus.....	Other diseases attribu- table to viruses.....										
		TYPHUS ET AUTRES MA- LADIES À RICKETTSIA (100-108).....	TYPHUS AND OTHER RIC- KETTSIAL DISEASES (100-108).....	1		1							
39.1	100	Typhus épidémique à poux.....	Louse-borne epidemic typhus.....										
39.2	101	Typhus endémique à puces.....	Flea-borne endemic ty- phus.....										
39.2	102	Maladie de Brill, non précisée comme ty- phus à poux ou à puces	Brill's disease, not speci- fied as louse- or flea- borne typhus.....										
39.2	103	Tabardillo, non précisé comme typhus à poux ou à puces.....	Tabardillo, not specified as louse-or flea-borne.....										
39.2	104	Typhus à tiques.....	Tick-borne typhus.....										
39.2	105	Typhus à acariens.....	Mite-borne typhus.....										
39.3	106	Fièvre à Volhynie.....	Volhynian fever.....										
39.3	107	Typhus sans précisions.....	Typhus, unspecified.....										
39.3	108	Autres maladies à ric- kettsia.....	Other rickettsial disea- ses.....	1		1		1					
		PALUDISME (110-117)...	MALARIA (110-117).....										
28	110	Paludisme à Plasmo- dium vivax.....	Vivax malaria.....										
28	111	Paludisme à Plasmo- dium malariae.....	Malariae malaria.....										
		A reporter.....	Carried over.....	340	217	123	8	13	11	11	0	4	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	3	7	6	12	6	7	10	10	4	22	16	14	5	19	5	32	6	24	5	19	8	23	17	6	4	0	0	
..	080
..	081
..	082
..	083
..	084
..	085
..	086
..	087
..	088
..	089
..	090
..	091
..	092
..	093
..	094
..	095
..	096
..	
..	100
..	101
..	102
..	103
..	104
..	105
..	106
..	107
..	108
..	
..	110
..	111
2	3	7	6	12	6	7	10	10	4	22	16	14	5	19	5	32	6	24	5	19	8	23	17	6	4	0	0	

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)**

[illegible]

Table XXIII

**Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)**

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45.2	141	Tumeur maligne de la langue.....	Malignant neoplasm of tongue.....	13	11	2								
45.3	142	Tumeur maligne des glandes salivaires.....	Malignant neoplasm of salivary gland.....	4	3	1								
45.3	143	Tumeur maligne du plancher de la bouche.....	Malignant neoplasm of floor of mouth.....	7	6	1								
45.3	144	Tumeur maligne de parties autres ou non spécifiées de la cavité buccale.....	Malignant neoplasm of other parts of mouth and mouth unspecified.....	3	3									
45.3	145	Tumeur maligne de l'oropharynx.....	Malignant neoplasm of oral mesopharynx.....	8	7	1								
45.3	146	Tumeur maligne du nasopharynx.....	Malignant neoplasm of nasopharynx.....	3	2	1								
45.3	147	Tumeur maligne de l'hypopharynx.....	Malignant neoplasm of hypopharynx.....	3	2	1								
45.3	148	Tumeur maligne du pharynx, sans précisions..	Malignant neoplasm of pharynx, unspecified..	9	8	1								
		TUMEURS MALIGNES DE L'APPAREIL DIGESTIF ET DU PÉRITOINE (150-159).....	MALIGNANT NEOPLASM OF DIGESTIVE ORGANS AND PERITONEUM (150-159).....	713	383	330								
46.1	150	Tumeur maligne de l'oesophage.....	Malignant neoplasm of oesophagus.....	31	22	9								
46.2	151	Tumeur maligne de l'estomac.....	Malignant neoplasm of stomach.....	207	129	78								
46.2	152	Tumeur maligne de l'intestin grêle (y compris le duodénum).....	Malignant neoplasm of small intestine, including duodenum.....	7	4	3								
46.3	153	Tumeur maligne du gros intestin (rectum non compris).....	Malignant neoplasm of large intestine, except rectum.....	236	106	130								
46.4	154	Tumeur maligne du rectum.....	Malignant neoplasm of rectum.....	71	38	33								
46.5	155	Tumeur maligne primitive des voies biliaires et du foie.....	Malignant neoplasm of biliary passages and of liver.....	76	32	44								
46.6	156	Tumeur maligne du foie (secondaire ou non spécifiée).....	Malignant neoplasm of liver (secondary and unspecified).....	20	9	11								
46.6	157	Tumeur maligne du pancréas.....	Malignant neoplasm of pancreas.....	58	39	19								
46.7	158	Tumeur maligne du péritoine.....	Malignant neoplasm of peritoneum.....	5	4	1								
46.8	159	Tumeur maligne d'organes non spécifiés de l'appareil digestif.....	Malignant neoplasm of unspecified digestive organs.....	2		2								
		A reporter.....	Carried over.....	764	426	338	0	0	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
...	1	1	...	1	...	2	...	4	...	2	...	1	1	...	...	...	141
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	142
...	1	...	...	2	...	3	...	1	...	...	...	...	...	...	143
...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	144
...	2	...	...	...	1	...	1	...	3	1	...	...	...	...	...	145
...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	146
...	1	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	147
...	1	...	2	...	...	...	1	...	2	1	1	...	1	...	...	148
...	
...	1	...	2	2	1	6	1	4	2	7	1	3	1	...	...	...	150
...	1	...	...	2	1	6	5	4	14	10	12	7	26	8	16	7	38	23	16	9	...	2	...	151
...	1	...	...	...	1	...	1	1	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	152
...	1	...	2	...	2	5	8	5	6	7	11	15	9	17	17	17	23	36	29	4	21	...	1	...	153
...	1	...	...	...	...	6	3	5	3	5	3	7	5	5	6	6	9	4	2	...	1	...	...	154
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	1	2	...	3	6	2	6	3	3	10	10	7	14	3	4	...	...	155
...	1	2	2	5	2	2	4	...	2	...	...	...	156
...	1	...	...	...	...	3	...	2	...	3	1	9	3	5	6	7	4	7	3	2	2	...	...	157
...	1	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	158
...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	159
0	0	1	0	1	1	2	4	0	5	11	17	20	16	39	34	49	33	74	42	77	54	116	86	35	42	1	4	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
		Report	Carried		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report	Carried	764	426	338	0	0	0	0	0	0	0	0
		TUMEURS MALIGNES DE L'APPAREIL RESPIRA- TOIRE (160-165)	MALIGNANT NEOPLASM OF RESPIRATORY SYS- TEM (160-165)	174	151	23								
45.3	160	Tumeur maligne du nez, de l'oreille moyenne et des sinus annexes . .	Malignant neoplasm of nose, nasal cavities, middle ear, and acces- sory sinuses											
47.1	161	Tumeur maligne du la- rynx	Malignant neoplasm of larynx	26	24	2								
47.2	162	Tumeur maligne de la trachée; tumeur mali- gne des bronches et du poumon spécifiée comme primitive	Malignant neoplasm of trachea, and of bron- chus and lung speci- fied as primary	142	122	20								
47.2	163	Tumeur maligne du pou- mon et des bronches, non spécifiée comme primitive ou secondai- re	Malignant neoplasm of lung and bronchus, un- specified as to whether primary or secondary .	4	4									
47.3	164	Tumeur maligne du mé- diastin	Malignant neoplasm of mediastinum	2	1	1							1	
47.3	165	Tumeur maligne (secon- daire) des organes tho- raciques	Malignant neoplasm of thoracic organs (se- condary)											
		TUMEURS MALIGNES DU SEIN ET DES ORGANES GÉNITO-URINAIRES (170-181)	MALIGNANT NEOPLASM OF BREAST AND GE- NITO-URINARY ORGANS (170-181)	480	121	359								
50	170	Tumeur maligne du sein	Malignant neoplasm of breast	167	1	166								
48.1	171	Tumeur maligne du col utérin	Malignant neoplasm of cervix uteri	43		43								
48.2	172	Tumeur maligne du corps de l'utérus	Malignant neoplasm of corpus uteri	85		85								
49	173	Tumeurs malignes d'au- tres parties de l'utérus (y compris le chorio- épithéliome)	Malignant neoplasm of other parts of uterus, including chorionepi- thelioma	2		2								
49	174	Tumeur maligne de l'u- térus sans précisions . .	Malignant neoplasm of uterus, unspecified . . .	6		6								
49	175	Tumeur maligne de l'o- vaire, de la trompe et et du ligament large . .	Malignant neoplasm of ovary, Fallopian tube, and broad ligament . . .	31		31								
49	176	Tumeurs malignes d'or- ganes génitaux de la femme, autres ou non spécifiés	Malignant neoplasm of other and unspecified female genital organs .	7		7								
51.2	177	Tumeur maligne de la prostate	Malignant neoplasm of prostate	71	71									
51.3	178	Tumeur maligne du tes- ticule	Malignant neoplasm of testis	3	3									
		A Reporter	Carried over	1,353	652	701	0	0	0	0	0	1	0	

Table XXIII

**Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)**

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
		Report.....	Carried.....		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	1,353	652	701	0	0	0	0	0	1	0	0
51.1	179	Tumeur maligne d'orga- nes génitaux de l'hom- me, autres ou non spé- cifiés.....	Malignant neoplasm of other and unspecified male genital organs...	1	1									
52	180	Tumeur maligne du rein	Malignant neoplasm of kidney.....	16	9	7								
52	181	Tumeur maligne de la vessie et d'autres or- ganes urinaires.....	Malignant neoplasm of bladder and other uri- nary organs.....	48	36	12			1				1	
		TUMEURS MALIGNES DE SIÈGES AUTRES OU NON SPÉCIFIÉS (190- 199).....	MALIGNANT NEOPLASM OF OTHER AND UNSPE- CIFIED SITES (190-199)	126	77	49								
53	190	Mélanome malin de la peau.....	Malignant melanoma of skin.....	7	6	1								
53	191	Autres tumeurs malignes de la peau.....	Other malignant neo- plasm of skin.....	6	5	1								
55.4	192	Tumeur maligne de l'œil	Malignant neoplasm of eye.....	3	2	1			1					
54	193	Tumeur maligne du cer- veau et d'autres par- ties du système ner- veux.....	Malignant neoplasm of brain and other parts of nervous system....	53	29	24			1	1	2	2	2	
55.3	194	Tumeur maligne du corps thyroïde.....	Malignant neoplasm of thyroid gland.....	7	1	6								
55.4	195	Tumeur maligne d'au- tres glandes endocrines	Malignant neoplasm of other endocrine glands	7	5	2			1					
55.2	196	Tumeur maligne des os (y compris le maxil- laire).....	Malignant neoplasm of bone (including jaw bone).....	22	13	9			1			1	1	1
55.4	197	Tumeur maligne du tissu conjonctif.....	Malignant neoplasm of connective tissue....	3	3									
55.4	198	Tumeur maligne des ganglions lymphati- ques, secondaire ou non spécifiée.....	Secondary and unspe- cified malignant neo- plasm of lymph nodes											
55.4	199	Tumeurs malignes de sièges autres ou non spécifiés.....	Malignant neoplasm of other and unspecified sites.....	18	13	5								
		TUMEURS DES TISSUS LYMPHATIQUES ET HÉ- MATOPOIÉTIQUES (200- 205).....	NEOPLASMS OF LYMPHA- TIC AND HAEMATO- POIETIC TISSUES (200- 205).....	109	69	40								
55.4	200	Lymphosarcome et réti- culosarcome.....	Lymphosarcoma and re- ticulosarcoma.....	23	17	6								
55.4	201	Maladie de Hodgkin....	Hodgkin's disease.....	23	15	8					1			
55.4	202	Autres formes de lym- phome.....	Other forms of lym- phoma.....	4	1	3			1					
55.4	203	Myélome multiple.....	Multiple myeloma.....	4	3	1								
74	204	Leucémie et aleucémie..	Leukaemia and aleu- kaemia.....	55	33	22			4	1	1	2		1
44.4	205	Mycosis fongoïde.....	Mycosis fungoides.....											
		A Reporter.....	Carried over.....	1,653	844	809	0	0	9	3	4	6	4	2

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	2	0	3	3	4	12	1	23	13	37	26	58	57	76	81	77	118	94	116	106	178	148	50	60	3	6	
																1												179
							1			1		1					1	2	3	1		2	2	2				180
								1			3	1		4	1	2		8	1	8	2	6	4	4	1			181
							1	1										1		1		2		1				190
												1	1			1					2		1					191
														1								1						192
1				1	3	1	1	1	1	3	2	1	2	4	2	4	1	2	1	4	6	1	2	1				193
															1		1	1	2		1		1					194
	1			1						1						2				1								195
				2								1				3	2	1		3		2	2	1	1			196
																1							2					197
																												198
					1		1		2	1			1					1	1			4	2	2	1	1		199
				2		1	1		1		1	1	4	2	1	4		2	1	1	3	1	4					200
																												201
							1											1	2	1								202
																												203
1	1	1	2	2	1	1	1	2	1	1		1	2	3	4	4	1	4		3	1	5	4					204
2	2	3	7	7	8	8	17	9	26	22	44	39	66	73	85	103	85	142	106	144	117	207	166	64	63	4	6	205

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....											
		TUMEURS BÉNIGNES (210-229).....	BENIGN NEOPLASM (210- 229).....	1,625	844	809	0	0	9	3	4	6	4	2
				22	6	16								
56.5	210	Tumeur bénigne de la cavité buccale et du pharynx.....	Benign neoplasm of buc- cal cavity and pha- ryn timer.....											
56.5	211	Tumeur bénigne des autres parties de l'ap- pareil digestif.....	Benign neoplasm of other parts of digestive sys- tem.....	2	2									
56.5	212	Tumeur bénigne de l'ap- pareil respiratoire.....	Benign neoplasm of res- piratory system.....	1	1									
56.5	213	Tumeur bénigne du sein	Benign neoplasm of breast.....											
56.2	214	Fibromyome de l'utérus	Uterine fibromyoma.....	8		8								
56.2	215	Autres tumeurs bénignes de l'utérus.....	Other benign neoplasm of uterus.....	1		1								
56.1	216	Tumeur bénigne de l'o- vaire.....	Benign neoplasm of ovary.....	1		1								
56.3	217	Tumeur bénigne des au- tres organes génitaux de la femme.....	Benign neoplasm of other female genital organs.....											
56.5	218	Tumeur bénigne des or- ganes génitaux de l'homme.....	Benign neoplasm of male genital organs.....											
56.5	219	Tumeur bénigne du rein et des autres organes urinaires.....	Benign neoplasm of kid- ney and other urinary organs.....	3	1	2		1						
56.5	220	Mélanome bénin de la peau.....	Benign melanoma of skin.....											
56.5	221	Kyste dermoïde.....	Pilonidal cyst.....											
56.5	222	Autres tumeurs bénignes de la peau.....	Other benign neoplasm of skin.....											
56.4	223	Tumeur bénigne du cer- veau et d'autres par- ties du système ner- veux.....	Benign neoplasm of brain and other parts of nervous system.....	3	2	1					1			
56.5	224	Tumeur bénigne des glandes endocrines.....	Benign neoplasm of endocrine glands.....	3		3								1
56.5	225	Tumeur bénigne des os et des cartilages.....	Benign neoplasm of bone and cartilage.....											
56.5	226	Lipome.....	Lipoma.....											
56.5	227	Autres tumeurs bénignes des muscles et du tissu conjonctif.....	Other benign neoplasm of muscular and con- nective tissue.....											
56.5	228	Hémangiome et lyn- phangiome.....	Haemangioma and lym- phangioma.....											
56.5	229	Tumeurs bénignes d'or- ganes et tissus autres ou non spécifiés.....	Benign neoplasm of other and unspecified organs and tissues.....											
		A reporter.....	Carried over.....	1,675	850	825	0	1	9	3	5	6	4	3

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	2	3	7	7	8	8	17	9	26	22	44	39	66	73	85	103	85	142	106	144	117	207	166	64	63	4	6	
..	210
..	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	211
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	212
..	1	..	1	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	213
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	214
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	215
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	216
..	217
..	218
..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	219
..	220
..	221
..	222
..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	223
..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	224
..	225
..	226
..	227
..	228
..	229
2	2	3	7	7	8	8	18	9	27	23	46	40	71	73	85	104	86	144	106	144	119	207	168	64	63	4	6	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	1,675	850	825	0	1	9	3	5	6	4	3
		TUMEURS DE NATURE NON SPÉCIFIÉE (230- 239).....	NEOPLASM OF UNSPECI- FIED NATURE (230-239)	3	2	1								
57.5	230	Tumeur de nature non spécifiée de l'appareil digestif.....	Neoplasm of unspecified nature of digestive organs.....	1		1								
57.5	231	Tumeur de nature non spécifiée de l'appareil respiratoire.....	Neoplasm of unspecified nature of respiratory organs.....	1	1									
57.5	232	Tumeur du sein de nature non spécifiée...	Neoplasm of unspecified nature of breast.....	1	1									
57.2	233	Tumeur de l'utérus de nature non spécifiée...	Neoplasm of unspecified nature of uterus.....											
57.1	234	Tumeur de l'ovaire de nature non spécifiée...	Neoplasm of unspecified nature of ovary.....											
57.3	235	Tumeur de nature non spécifiée d'autres or- ganes génitaux de la femme.....	Neoplasm of unspecified nature of other female genital organs.....											
57.5	236	Tumeur de nature non spécifiée d'autres or- ganes génito-urinaires.	Neoplasm of unspecified nature of other genito- urinary organs.....											
57.4	237	Tumeur de nature non spécifiée du cerveau et d'autres parties du système nerveux.....	Neoplasm of unspecified nature of brain and other parts of nervous system.....											
57.5	238	Tumeur de nature non spécifiée de la peau et de l'appareil ostéo- musculaire.....	Neoplasm of unspecified nature of skin and musculo-skeletal sys- tem.....											
57.5	239	Tumeur de nature non spécifiée d'organes au- tres ou non précisés...	Neoplasm of unspecified nature of other and unspecified organs....											
		Total.....		1,678	852	826		1	9	3	5	6	4	3
		III.—Maladies allergiques, endocriniennes, du métabolisme et de la nutrition (240-289) Allergic, Endocrine System, Metabolic, and Nutritional Diseases												
		MALADIES ALLERGIQUES (240-245).....	ALLERGIC DISORDERS (240-245).....	20	8	12								
66.2	240	Rhume des foins.....	Hay fever.....											
112	241	Asthme.....	Asthma.....	20	8	12			1					
66.2	242	Oedème angio-neuroti- que.....	Angioneurotic oedema...											
66.2	243	Urticaire.....	Urticaria.....											
66.2	244	Eczéma allergique.....	Allergic exzema.....											
66.2	245	Autres manifestations allergiques.....	Other allergic disorders..											
		A reporter.....	Carried over.....	20	8	12	0	0	1	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 ans — years
		Report.....	Carried.....		M	F	M	F	M	F	M	F	
		Report.....	Carried.....	20	8	12	0	0	1	0	0	0	0
		MALADIES DU CORPS THYROÏDE (250-254)...	DISEASES OF THYROID GLAND (250-254).....	8	5	3							
63.1	250	Goitre simple.....	Simple goitre.....										
63.1	251	Goitre nodulaire non to- xique.....	Nontoxic nodular goitre.....	1	1								
63.1	252	Thyréotoxycose avec ou sans goitre.....	Thyrotoxicosis with or without goitre.....	5	2	3							
63.3	253	Myxoedème et crétinisme.	Myxoedema and cretinism.....	2	2		1						
63.4	254	Autres maladies du corps thyroïde.....	Other diseases of thy- roid gland.....										
61	260	Diabète sucré.....	Diabetes mellitus.....	185	69	116							
		MALADIES DES AUTRES GLANDES ENDOCRINES (270-277).....	DISEASES OF OTHER EN- DOCRINE GLANDS (270-277).....	17	11	6							
61	270	Troubles de la sécrétion pancréatique autres que le diabète sucré...	Disorders of pancreatic internal secretion other than diabetes mellitus.....										
63.5	271	Maladies de la glande parathyroïde.....	Diseases of parathyroid gland.....										
62	272	Maladies de l'hypophyse	Diseases of pituitary gland.....	1		1							
64	273	Maladies du thymus....	Diseases of thymus gland	15	10	5	9	5	1				
65	274	Maladies des glandes surrénales.....	Diseases of adrenal glands.....	1	1		1						
66.2	275	Dysfonction ovarienne...	Ovarian dysfunction.....										
66.2	276	Dysfonction testiculaire.	Testicular dysfunction...										
66.2	277	Autres maladies endo- criniennes.....	Polyglandular dysfunc- tion and other diseases of endocrine glands....										
		AVITAMINOSES ET AU- TRES MALADIES DU MÉ- TABOLISME (280-289)...	AVITAMINOSES, AND OTHER METABOLIC DI- SEASES (280-289).....	5	3	2							
68	280	Béribéri.....	Beriberi.....										
69	281	Pellagre.....	Pellagra.....										
67.1	282	Scorbut.....	Scurvy.....										
70	283	Rachitisme aigu.....	Active rickets.....										
70	284	Séquelles du rachitisme.	Late effects of rickets....	1	1								
66.1	285	Ostéomalacie.....	Osteomalacia.....										
71	286	Autres avitaminoses et états de carence.....	Other avitaminoses and nutritional deficiency states.....	3	1	2							
66.2	287	Obésité, non spécifiée comme d'origine en- docrinienne.....	Obesity, not specified as of endocrine origin....										
60	288	Goutte.....	Gout.....						1				
66.2	289	Autres troubles du mé- tabolisme.....	Other metabolic diseases.	1	1								
		Total.....		235	96	139	11	5	3	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

5-19 ans — years	20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	2	1	0	4	1	1	4	1	1	0	0	
															1												250
																											251
										1	2	1															252
																		1									253
	1	1				2	1	1		2	4	3	6	11	6	13	14	22	11	17	23	29	2	14	1	1	254
																											256
																											270
																											271
										1																	272
																											273
																											274
																											275
																											276
																											277
																											280
																											281
																											282
																											283
															1												284
																											285
																					1	1			1		286
																											287
																											288
																											289
0	1	1	0	0	0	2	1	2	0	5	6	5	6	12	8	15	15	22	16	18	24	34	4	15	1	2	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-1 ans year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	
		IV.—Maladies du sang et des organes hématopoiétiques (290-299) Diseases of the Blood and Blood- forming Organs (290-299)												
		MALADIES DU SANG ET DES ORGANES HÉMATO- POIÉTIQUES (290-299)	DISEASES OF BLOOD AND BLOOD-FORMING OR- GANS (290-299).....	36	16	20								
73.1&2	290	Anémie pernicieuse et autres anémies hyper- chromes.....	Pernicious and other hy- perchrome anaemias..	12	7	5								
73.3	291	Anémies hypochromes.. (par carence en fer)...	Iron deficiency anaemias (hypochromic anae- mias).....											
73.4	292	Autres anémies de type spécifié.....	Other anaemias of spe- cified type.....	7	1	6			1					
73.4	293	Anémies de type non spécifié.....	Anaemia of unspecified type.....	6	1	5				1				
76.2	294	Polycythémie.....	Polycythaemia.....	1	1									
72.2	295	Hémophilie.....	Haemophilia.....	1	1									
72.2&3	296	Purpura et autres affec- tions hémorragiques...	Purpura and other hae- morrhagic conditions..	5	3	2	1	1						
76.1	297	Agranulocytose.....	Agranulocytosis.....	1		1								
75.1&2	298	Maladies de la rate.....	Diseases of spleen.....	3	2	1								
76.4	299	Autres maladies du sang et des organes héma- topoiétiques.....	Other diseases of blood and blood-forming or- gans.....											
		Total.....		36	16	20	1	1	1	1	0	0	0	
		V.—Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité (300-326) Mental, Psychoneurotic, and Personality Disorders (300-326)												
		PSYCHOSES (300-309)....	PSYCHOSES (300-309)....	34	15	19								
84.1&2	300	Troubles schizophréni- ques.....	Schizophrenic disorders..	4	1	3								
84.3	301	Accès maniaque dépres- sif.....	Manic-depressive reac- tion.....	4	2	2								
84.3	302	Mélancolie involutive...	Involutional melanco- lia.....											
84.4	303	Paranoïa et psychoses paranoïaques.....	Paranoia and paranoid states.....	1	1									
162.2	304	Psychose sénile.....	Senile psychosis.....	14	5	9								
162.2	305	Psychose pré-sénile.....	Presenile psychosis.....	1		1								
84.3	306	Psychose avec artérios- clérose cérébrale.....	Psychosis with cerebral arteriosclerosis.....	8	4	4								
84.3	307	Psychose alcoolique.....	Alcoholic psychosis.....	1	1									
84.3	308	Psychose d'autre étiolo- gie démontrable.....	Psychosis of other de- monstrable etiology...	1	1									
84.3	309	Psychoses autres ou non spécifiées.....	Other and unspecified psychoses.....											
		A reporter.....	Carried over.....	34	15	19	0	0	0	0	0	0	0	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
		Report.....	Carried.....		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
				34	15	19	0	0	0	0	0	0	0	0
		PSYCHONÉVROSES (310-318).....	PSYCHONEUROTIC DISORDERS (310-318) ..	4	1	3								
84.4	310	Anxiété sans mention de symptômes somati- ques.....	Anxiety reaction with- out mention of soma- tic symptoms.....	2	1	1								
84.4	311	Réaction hystérique sans mention d'anxiété.....	Hysterical reaction with- out mention of anxie- ty reaction.....	2		2								
84.4	312	Phobies.....	Phobic reaction.....											
84.4	313	Obsessions et réactions compulsionnelles.....	Obsessive-compulsive reaction.....											
84.4	314	Réaction dépressive né- vrotique.....	Neurotic-depressive reaction.....											
84.4	315	Psychonévrose avec symptômes somati- ques affectant l'appa- reil circulatoire.....	Psychoneurosis with so- matic symptoms af- fecting circulatory sys- tem.....											
84.4	316	Psychonévrose avec symptômes somati- ques affectant l'appa- reil digestif.....	Psychoneurosis with so- matic symptoms af- fecting digestive sys- tem.....											
84.4	317	Psychonévrose avec symptômes somati- ques affectant d'au- tres appareils.....	Psychoneurosis with so- matic symptoms af- fecting other systems.....											
84.4	318	Troubles psychonévro- tiques de types autres, mixtes ou non précisés.	Psychoneurotic disor- ders, other, mixed, and unspecified.....											
		TROUBLES DU CARACTÈ- RE, DU COMPORTE- MENT ET DE L'INTELLI- GENCE (320-326).....	DISORDERS OF CHARAC- TER, BEHAVIOUR, AND INTELLIGENCE (320-326).....	12	8	4								
84.4	320	Personnalité pathologi- que.....	Pathological personali- ty.....											
84.4	321	Arriération affective.....	Immature personality.....											
77	322	Alcoolisme.....	Alcoholism.....	5	4	1								
79.2	323	Autres toxicomanies.....	Other drug addiction.....	4	2	2								
84.4	324	Troubles primitifs du comportement au cours de l'enfance.....	Primary childhood be- haviour disorders.....											
84.1	325	Déficience mentale.....	Mental deficiency.....	3	2	1			1	1				
84.1	326	Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence, au- tres ou non précisés.....	Other and unspecified character, behaviour, and intelligence dis- orders.....											
		Total.....		50	24	26	0	0	1	1	0	0	0	0

Table XXIII

**Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)**

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	1	1	1	0	0	2	2	1	0	0	0	0	0	0	2	2	3	1	3	5	3	6	0	1	
										1						1												310
																												311
							1													1								312
																												313
																												314
																												315
																												316
																												317
																												318
																												320
																												321
	1																		1									322
							1						2							1								323
																												324
1																												325
																												326
1	1	0	1	1	1	2	2	0	2	3	1	2	0	0	0	0	1	3	2	4	2	4	5	3	6	0	1	

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)**

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification	Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
				M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		VI.—Maladies du système nerveux et des organes des sens (330-398) Diseases of the Nervous System and Sense Organs (330-398)											
		LÉSIONS VASCULAIRES AFFECTANT LE SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (330-334).....	516	233	283								
83.1	330	Hémorragie méningée... Subarachnoid haemorrhage.....	33	16	17								
83.1	331	Hémorragie cérébrale... Cerebral haemorrhage....	385	165	220								
83.2&3	332	Embolie et thrombose cérébrales..... Cerebral embolism and thrombosis.....	89	44	45								
83.5	333	Spasme des artères cérébrales..... Spasm of cerebral arteries.....	1	1									
83.5	334	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central, autres ou mal définies..... Other and ill-defined vascular lesions affecting central nervous system.....	8	7	1	1							
		MALADIES INFLAMMATOIRES DU SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (340-345).....	43	27	16								
81.1	340	Méningite, sauf méningite méningococcique et tuberculeuse..... Meningitis, except meningococcal and tuberculous.....	17	9	8	4	4	1	1	1	1	1	1
83.5	341	Phlébite et thrombo-phlébite des sinus veineux intra-crâniens... Phlebitis and thrombophlebitis of intracranial venous sinuses....											
80.1	342	Abscès intracrânien et intrarachidien..... Intracranial and intraspinal abscess.....	4	3	1			1	1				
80.2	343	Encéphalite, myélite et encéphalomyélite.... Encephalitis, myelitis, and encephalomyelitis....	8	5	3			1	1				1
80.2	344	Séquelles d'abcès intracrânien ou d'infection pyogène..... Late effects of intracranial abscess or pyogenic infection.....	1	1									
87.4	345	Sclérose multiple..... Multiple sclerosis.....	13	9	4								
		AUTRES MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX CENTRAL (350-357)....	61	39	22								
87.3	350	Maladie de Parkinson... Paralysis agitans.....	25	16	9								
87.5	351	Paralyse cérébrale spastique infantile..... Cerebral spastic infantile paralysis.....	3	2	1					1			
87.5	352	Autres paralysies cérébrales..... Other cerebral paralysis.....	5	4	1							1	
85	353	Epilepsie..... Epilepsy.....	21	10	11			1			1	1	
87.5	354	Migraine..... Migraine.....											
	355	Autres maladies du cerveau..... Other diseases of brain.....											
		A reporter..... Carried over.....	613	292	321	5	4	3	3	3	2	4	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	613	292	321	5	4	3	3	3	2	4	
82	356	Maladies des neurones moteurs et atrophie musculaire.....	Motor neurone disease and muscular atrophy..	6	6									
82	357	Autres maladies de la moelle.....	Other diseases of spinal cord.....	1	1									
		MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX PÉRIPHÉRI- QUE (360-369).....	DISEASES OF NERVES AND PERIPHERAL GAN- GLIA (360-369).....	1		1								
87.2	360	Paralysie faciale.....	Facial paralysis.....											
87.2	361	Névrémie du trijumeau..	Trigeminal neuralgia...											
87.2	362	Névrite brachiale.....	Brachial neuritis.....											
87.2	363	Sciaticque.....	Sciatica.....											
87.2	364	Polynévrite et polyra- diculite.....	Polyneuritis and polyra- diculitis.....	1		1								
87.2	365	Erythroedème polyné- vritique.....	Erythroedema polyneu- ritica.....											
87.2	366	Formes de névralgie et de névrite, autres ou non précisées.....	Other and unspecified forms of neuralgia and neuritis.....											
87.2	367	Autres maladies des nerfs crâniens.....	Other diseases of cranial nerves.....											
87.2	368	Autres maladies des nerfs périphériques, à l'exception du systè- me neuro-végétatif....	Other diseases of peri- pheral nerves except autonomic.....											
87.2	369	Maladies du système nerveux végétatif pé- riphérique.....	Diseases of peripheral autonomic nervous system.....											
		MALADIES INFLAMMA- TOIRES DE L'OEIL (370-379).....	INFLAMMATORY DISEASES OF EYE (370-379).....											
88	370	Conjonctivite et ophtal- mie.....	Conjunctivitis and oph- thalmia.....											
88	371	Blépharite.....	Blepharitis.....											
88	372	Orgelet.....	Hordeolum.....											
88	373	Iritis.....	Iritis.....											
88	374	Kératite.....	Keratitis.....											
88	375	Choroidite.....	Choroiditis.....											
88	376	Autres inflammations du tractus uvéal.....	Other inflammation of uveal tract.....											
88	377	Inflammation du nerf optique et de la rétine..	Inflammation of optic nerve and retina.....											
88	378	Inflammation des glandes et des conduits lacrymaux.....	Inflammation of lachry- mal glands and ducts..											
88	379	Autres maladies inflam- matoires de l'oeil.....	Other inflammatory di- seases of eye.....											
		A reporter.....	Carried over.....	621	299	322	5	4	3	3	3	2	4	

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	2	3	3	3	0	3	3	11	3	5	5	15	10	13	17	31	26	32	30	37	31	93	99	29	72	2	9	
												1				3		1				1						356
																		1										357
																												360
																												361
																												362
																												363
									1																			364
																												365
																												366
																												367
																												368
																												369
																												370
																												371
																												372
																												373
																												374
																												375
																												376
																												377
																												378
																												379
0	2	3	3	3	0	3	3	11	4	5	5	16	10	13	17	34	26	34	30	37	31	94	99	29	72	2	9	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10- an ye
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	621	299	322	5	4	3	3	3	2	4
		AUTRES MALADIES ET AFFECTIONS DE L'OEIL (380-389).....	OTHER DISEASES AND CONDITIONS OF EYE (380-389).....										
88	380	Vices de réfraction.....	Refractive errors.....										
88	381	Ulcère de la cornée.....	Corneal ulcer.....										
88	382	Opacité cornéenne.....	Corneal opacity.....										
88	383	Ptérygion.....	Pterygium.....										
88	384	Strabisme.....	Strabismus.....										
88	385	Cataracte.....	Cataract.....										
88	386	Décollement de la rétine.....	Detachment of retina.....										
88	387	Glaucome.....	Glaucoma.....										
88	388	Autres maladies de l'œil.....	Other diseases of eye.....										
88	389	Cécité.....	Blindness.....										
		MALADIES DE L'OREILLE ET DE L'APOPHYSE MASTOÏDE (390-398).....	DISEASES OF EAR AND MASTOID PROCESS (390-398).....	73	49	24							
89.1	390	Otite externe.....	Otitis externa.....	6	4	2	2	2	1				
89.1	391	Otite moyenne, sans mention de mastoïdite.....	Otitis media without mention of mastoiditis.....	18	13	5	10	5	1				
89.1&2	392	Otite moyenne avec mastoïdite.....	Otitis media with mas- toiditis.....	44	28	16	26	15	1	1			
89.2	393	Mastoïdite, sans men- tion d'otite moyenne.....	Mastoiditis without mention of otitis media.....	3	3		1	2					
89.1&2	394	Autres maladies inflam- matoires de l'oreille.....	Other inflammatory di- seases of ear.....										
89.1&2	395	Vertige de Ménière.....	Ménière's disease.....	2	1	1	1	1					
89.1&2	396	Autres maladies de l'o- reille et de l'apophyse mastoïde.....	Other diseases of ear and mastoid process.....										
	397	Surdi-mutité.....	Deaf mutism.....										
	398	Autres surdités.....	Other deafness.....										
		Total.....		694	348	346	45	27	7	4	4	2	4
		VII—Maladies de l'appareil circulatoire (400-468) Diseases of the Circulatory System (400-468)											
		RHUMATISME ARTICU- LAIRE AIGU (400-402).....	RHEUMATIC FEVER (400- 402).....	27	13	14							
58.4	400	Rhumatisme articulaire aigu, sans mention de complication cardiaque.....	Rheumatic fever without mention of heart in- volvement.....	2		2							
	401	Rhumatisme articulaire aigu avec complica- tion cardiaque.....	Rheumatic fever with heart involvement.....	23	12	11			1	2		2	
87.1	402	Chorée.....	Chorea.....	2	1	1							
		A reporter.....	Carried over.....	27	13	14	0	0	0	1	2	0	2

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	2	3	3	3	0	3	3	11	4	5	5	16	10	13	17	34	26	34	30	37	31	94	99	29	72	2	9	
..	380
..	381
..	382
..	383
..	384
..	385
..	386
..	387
..	388
..	389
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	390
..	1	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	391
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	392
..	393
..	394
..	395
..	396
..	397
..	398
0	2	3	3	3	0	3	3	12	4	5	5	17	10	14	17	34	26	35	30	37	31	94	99	29	72	2	9	
..	
..	
..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	400
..	1	..	1	1	1	..	1	..	1	2	..	..	1	4	1	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	401
..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	402
0	1	0	2	2	1	0	1	0	2	2	0	0	1	4	1	0	0	0	0	1	0	0	2	0	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10 ans — years
					M	F	M	F	M	F	M	F	
		Report.....	Carried.....	27	13	14	0	0	0	1	2	0	
		CARDIOPATHIE RHUMATISMALE CHRONIQUE (410-416).....	CHRONIC RHEUMATIC HEART DISEASE (410-416).....	92	47	45							
92.2	410	Maladies de la valvule mitrale.....	Diseases of mitral valve.....	15	4	11							
92.2	411	Maladies de la valvule aortique spécifiées comme rhumatismales.....	Diseases of aortic valve specified as rheumatic.....	14	6	8							
92.2	412	Maladies de la valvule tricuspide.....	Diseases of tricuspid valve.....	9	6	3							
92.2	413	Maladies de la valvule pulmonaire spécifiées comme rhumatismales.....	Diseases of pulmonary valve specified as rheumatic.....										
92.2	414	Autres endocardites spécifiées comme rhumatismales.....	Other endocarditis specified as rheumatic.....	34	21	13							
93.2	415	Autres myocardites spécifiées comme rhumatismales.....	Other myocarditis specified as rheumatic.....	11	6	5							
95.2	416	Autres maladies du coeur spécifiées comme rhumatismales.....	Other heart disease specified as rheumatic.....	9	4	5					1		
		ARTÉRIOSCLÉROSE DES CORONAIRES ET MYOCARDITE DÉGÉNÉRATIVE (420-422).....	ARTERIOSCLEROTIC AND DEGENERATIVE HEART DISEASE (420-422).....	2,796	1,784	1,012							
93.3	420	Artériosclérose des coronaires.....	Arteriosclerotic heart disease, including coronary disease.....	1,637	1,180	457							
92.3	421	Endocardite chronique, non spécifiée comme rhumatismale.....	Chronic endocarditis not specified as rheumatic.....	177	85	92							1
93.3	422	Autres dégénérescences du myocarde.....	Other myocardial degeneration.....	982	519	463							2
		AUTRES MALADIES DU COEUR (430-434).....	OTHER DISEASES OF HEART (430-434).....	114	59	55							
91.1&2	430	Endocardite aiguë et subaiguë.....	Acute and subacute endocarditis.....	4	2	2							
93.1	431	Myocardite aiguë, non spécifiée comme rhumatismale.....	Acute myocarditis not specified as rheumatic.....	13	6	7	1	1					
90.2	432	Péricardite aiguë spécifiée comme non rhumatismale.....	Acute pericarditis specified as nonrheumatic.....	3	3								
95.1	433	Maladie fonctionnelle du coeur.....	Functional disease of heart.....	16	7	9							
95.3	434	Maladies du coeur, autres ou sans précisions.....	Other and unspecified diseases of heart.....	78	41	37							
		A reporter.....	Carried over.....	3,029	1,903	1,126	1	1	0	1	3	0	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

5-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.	
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F		
0	1	0	2	2	1	0	1	0	2	2	0	0	1	4	1	0	0	0	0	1	0	0	2	0	0	0	0		
					1				1	1	1	2	1		3			2		2				1					410
					1	1	1		1	1			1	1	1	1	1		1				1				1		411
1						1	1	1	1					1		1	1		1										412
																													413
			1			4			1	1	1		1	2	3	1	4	3	2	2	2	1	1		1	3			414
1											1						1	1	1	1	1			2	1		1		415
			1						1	1							2				1								416
					...																								

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	3,029	1,903	1,126	1	1	0	1	3	0	5
		HYPERTENSION (440-447)	HYPERTENSIVE DISEASE (440-447)										
93.3	440	Hypertension essentielle bénigne avec maladie du cœur.....	Essential benign hypertension with heart disease.....	964	423	541							
102	441	Hypertension essentielle maligne avec maladie du cœur.....	Essential malignant hypertension with heart disease.....	109	38	71							
131.2	442	Hypertension avec sclérose rénale artériolaire et maladie du cœur.....	Hypertensive heart disease with arteriolar nephro-sclerosis.....	254	88	166							
95.2	443	Hypertension, autre ou non spécifiée avec maladie du cœur.....	Other and unspecified hypertensive heart disease.....	397	193	204							
102	444	Hypertension essentielle bénigne, sans mention du cœur.....	Essential benign hypertension without mention of heart.....	13	5	8							
102	445	Hypertension essentielle maligne, sans mention du cœur.....	Essential malignant hypertension without mention of heart.....	4	2	2							
131.2	446	Hypertension avec sclérose rénale artériolaire, sans mention du cœur.....	Hypertension with arteriolar nephrosclerosis without mention of heart.....	14	9	5							
99	447	Autre forme d'hypertension, sans mention du cœur.....	Other hypertensive disease without mention of heart.....	158	82	76							
				15	6	9							
		MALADIES DES ARTERES (450-456).....	DISEASES OF ARTERIES (450-456)	196	101	95							
97	450	Artériosclérose généralisée.....	General arteriosclerosis.....	149	73	76							
96	451	Anévrisme de l'aorte spécifié comme non syphilitique et anévrisme disséquant.....	Aortic aneurysm specified as non-syphilitic, and dissecting aneurysm.....	11	11								1
96	452	Autres anévrismes, sauf ceux du cœur et de l'aorte.....	Other aneurysm, except of heart and aorta.....	6	3	3							
99	453	Maladies vasculaires périphériques.....	Peripheral vascular disease.....	7	5	2							
83.2	454	Embolie et thrombose artérielles.....	Arterial embolism and thrombosis.....	7	4	3		1					
98	455	Gangrène de cause non spécifiée.....	Gangrene of unspecified cause.....	11	4	7							
99	456	Autres maladies des artères.....	Other diseases of arteries.....	5	1	4							
		MALADIES DES VEINES ET AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL CIRCULATOIRE (460-468).....	DISEASES OF VEINS AND OTHER DISEASES OF CIRCULATORY SYSTEM (460-468).....	17	10	7							
100.1	460	Varices des membres inférieurs.....	Varicose veins of lower extremities.....	2		2							
		A reporter.....	Carried over.....	4,191	2,427	1,764	1	2	0	1	3	0	6

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
2	1	3	4	13	9	22	12	38	14	92	21	126	37	178	64	236	71	240	117	257	128	438	339	223	240	26	64	
										1	3	2		3	3	4	2	5	6	8	14	9	26	6	14		3	440
						1		2	2	3	2	5	2	3	5	8	13	10	16	20	24	25	63	10	34	1	5	441
		1			2	4	1	4	1	6	2	7	5	10	18	28	13	25	20	27	25	39	66	38	42	4	9	442
														1		1	1	1	2	1	1	1	2		2			443
								1								1	2											444
								1				1	1		2	1		1	1		4	1		1				445
2	1			1	1	3	1	1		5	3	3	3	6	5	6	8	9	9	13	15	23	13	9	14	1	3	446
														1				1	1	1	1	1	4	2	2		1	447
								1			1	1		4	1	2		5		4	8	23	30	28	25	5	11	450
		1												1		2		2		2		2						451
					1				1			1					1		1	1								452
												1				1		1			1	1	1			1		453
																1	1				3	1						454
					1			1			2						1					4	3	2		1		455
																								1				456
																												460
																		1				1						
4	2	5	4	15	13	30	15	46	18	109	34	146	48	208	96	291	112	302	173	335	218	569	551	319	377	38	97	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	4.191	2,427	1,764	1	2	0	1	3	0	6	
100.1	461	Hémorroïdes.....	Haemorrhoids.....	1	1									
100.2	462	Varices d'autres sièges spécifiés.....	Varicose veins of other specified sites.....	3	2	1								
100.2	463	Phlébite et thrombo- phlébite des membres inférieurs.....	Phlebitis and thrombo- phlebitis of lower ex- tremities.....	5	3	2								
100.2	464	Phlébite et thrombo- phlébite, autres loca- lisations.....	Phlebitis and thrombo- phlebitis of other sites.....	2	2									
111.1	465	Embolie et infarctus pulmonaires.....	Pulmonary embolism and infarction.....	3	1	2								
100.2	466	Autres embolies et thromboses veineuses.....	Other venous embolism and thrombosis.....	1	1									
103	467	Autres maladies de l'ap- pareil circulatoire.....	Other diseases of circu- latory system.....											
101	468	Certaines maladies des ganglions et vaisseaux lymphatiques.....	Certain diseases of lymph nodes and lymph channels.....											
		Total.....		4.206	2,437	1,769	1	2	1	3			6	
VIII.—Maladies de l'appareil respiratoire (470-527) Diseases of the Respiratory System (470-527)														
		INFECTIONS AIGÜES DES VOIES RESPIRATOIRES SUPÉRIEURES (470-475)	ACUTE UPPER RESPIRA- TORY INFECTIONS (470-475).....	5	1	4								
104.1	470	Rhino-pharyngite aiguë.....	Acute nasopharyngitis.....	1		1		1						
104.2	471	Sinusite aiguë.....	Acute sinusitis.....											
115.3	472	Pharyngite aiguë.....	Acute pharyngitis.....	1	1		1							
115.3	473	Amygdalite aiguë.....	Acute tonsillitis.....	3		3				2				
105	474	Laryngite et trachéite aiguës.....	Acute laryngitis and tra- cheitis.....											
105	475	Infection aiguë des voies respiratoires supérieu- res, à localisation mul- tiple ou non précisée..	Acute upper respiratory infection of multiple or unspecified sites.....											
		GRIPPE (480-483).....	INFLUENZA (480-483) ...	46	20	26								
33.1	480	Grippe avec pneumonie..	Influenza with pneumo- nia.....	40	18	22	6	4		3				
33.2	481	Grippe avec d'autres manifestations respi- ratoires, et grippe sans précisions.....	Influenza with other res- piratory manifesta- tions, and influenza unqualified.....	6	2	4				1			1	
33.2	482	Grippe avec manifesta- tions digestives, mais sans symptômes res- piratoires.....	Influenza with digestive manifestations, but without respiratory symptoms.....											
		A reporter.....	Carried over.....	51	21	30	7	5	0	6	0	0	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	51	21	30	7	5	0	6	0	0	1	
33.2	483	Grippe avec manifesta- tions nerveuses mais sans symptômes diges- tifs ou respiratoires	Influenza with nervous manifestations, but without digestive or respiratory symptoms	2										
		PNEUMONIE (490-493)...	PNEUMONIA (490-493)...	323	165	158								
108	490	Pneumonie lobaire.....	Lobar pneumonia.....	67	42	25	9	6	1	4				
107	491	Broncho-pneumonie.....	Bronchopneumonia.....	205	95	110	50	61	7	7				
109	492	Pneumonie primitive atypique.....	Primary atypical pneu- monia.....											
109	493	Pneumonie, autre ou sans précisions.....	Pneumonia, other and unspecified.....	51	28	23	5	1	1					
		BRONCHITE (500-502)...	BRONCHITIS (500-502)...	31	24	7								
106.1	500	Bronchite aiguë.....	Acute bronchitis.....	6	3	3	2		1					1
106.3	501	Bronchite sans précisions	Bronchitis unqualified...	4	3	1	3							
106.2	502	Bronchite chronique.....	Chronic bronchitis.....	21	18	3	2	1						
		AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL RESPIRA- TOIRE (510-527).....	OTHER DISEASES OF RES- PIRATORY SYSTEM (510-527).....	42	26	16								
115.3	510	Hypertrophie des amy- gdales et des végéta- tions adénoïdes.....	Hypertrophy of tonsils and adenoids.....											
115.4	511	Abcès de l'amygdale.....	Peritonsillar abscess.....											
115.3	512	Pharyngite et rhino-phar- yngite chroniques.....	Chronic pharyngitis and nasopharyngitis.....						1					
104.4	513	Sinusite chronique.....	Chronic sinusitis.....	2	2									
104.1	514	Déviations de la cloison	Deflected nasal septum											
104.1	515	Polype des fosses nasales	Nasal polyp.....											
105	516	Laryngite chronique.....	Chronic laryngitis.....											
105	517	Autres maladies des voies respiratoires su- périeures.....	Other diseases of upper respiratory tract.....											
110.1	518	Pleurésie purulente.....	Empyema.....											
110.2	519	Autres pleurésies.....	Pleurisy.....	3		3		2						
114.5	520	Pneumothorax spontané	Spontaneous pneumo- thorax.....	1		1								
114.4	521	Abcès du poumon.....	Abscess of lung.....	10	6	4		3						
111.3	522	Congestion pulmonaire et congestion hyposta- tique.....	Pulmonary congestion and hypostasis.....	3	1	2			1					
114.1	523	Pneumoconiose due à la silice et aux silicates..	Pneumoconiosis due to silica and silicates....	2	2									
114.2	524	Autres pneumoconioses spécifiées et fibrose pulmonaire, d'origine professionnelle.....	Other specified pneumo- coniosis and pulmona- ry fibrosis of occupa- tional origin.....	3	2	1								
114.5	525	Autres pneumonies in- terstitielles chroniques	Other chronic interstitial pneumonia.....	3	3									
106.3	526	Dilatation des bronches.	Bronchiectasis.....	4	3	1								
110.2	527	Autres maladies du pou- mon et de la plèvre...	Other diseases of lung and pleural cavity....	11	7	4								
		Total.....		447	236	211	78	79	12	17	0	0	1	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	1	0	1	1	1	2	1	2	2	3	3	2	0	3	3	3	
																												483
1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1	3	...	4	1	5	...	4	1	8	6	4	3	...	2	490
			2		2		2	1			2	2	1	5	...	2	3	7	1	4	7	8	8	7	8	2	6	491
																												492
									1	2				3	...	3		3	2		1	5	6	5	10	1	2	493
				1																1								500
														2		3		3		3		3		1	2	2		501
																		3		3		3						502
																												510
																												511
						1																						512
																												513
																												514
																												515
																												516
																												517
																			1									518
																												519
									1			1				1	1	2		1		1						520
																												521
																								2				522
																		1		1								523
													1			2												524
																1		1		1								525
																1				1				1	1			526
												1		1			1			3	1	2	2					527
1	1	0	3	0	2	1	2	2	4	4	3	6	3	15	1	18	8	23	6	20	14	30	25	19	29	6	13	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		IX—Maladies de l'appareil digestif (530-587) Diseases of the Digestive System (530-587)												
		MALADIES DE LA CAVITÉ BUCCALE ET DE L'OE- SOPHAGE (530-539).....	DISEASES OF BUCCAL CA- VITY AND OESOPHAGUS (530-539).....	3	1	2								
115.1	530	Carie dentaire.....	Dental caries.....											
115.1	531	Abscès d'origine dentaire.	Abscesses of supporting structures of teeth.....											
115.1	532	Autres maladies inflam- matoires d'origine dentaire.....	Other inflammatory di- seases of supporting structures of teeth.....											
115.1	533	Troubles de l'occlusion, de l'éruption et du dé- veloppement des dents	Disorders of occlusion, eruption and tooth development.....											
115.1	534	Odontalgie de cause non précisée.....	Toothache from unspe- cified cause.....											
115.1	535	Autres maladies des dents et des gencives..	Other diseases of teeth and supporting struc- tures.....											
115.4	536	Stomatite.....	Stomatitis.....											
115.4	537	Maladies des glandes sa- livaires.....	Diseases of salivary glands.....	1		1								
115.4	538	Autres maladies de la cavité buccale.....	Other diseases of buccal cavity.....											
116	539	Maladies de l'oesophage.	Diseases of oesophagus.	2	1	1								
		MALADIES DE L'ESTOMAC ET DU DUODÉNUM (540-545).....	DISEASES OF STOMACH AND DUODENUM (540-545).....	73	57	16								
117.1	540	Ulcère de l'estomac.....	Ulcer of stomach.....	40	33	7								
117.2	541	Ulcère du duodénum.....	Ulcer of duodenum.....	23	18	5								
117.2	542	Ulcère gastro-jéjunal.....	Gastrojejunal ulcer.....	1		1								
117.2	543	Gastrite et duodénite...	Gastritis and duodenitis.	7	4	3								
118	544	Troubles fonctionnels de l'estomac.....	Disorders of function of stomach.....	2	2									
118	545	Autres maladies de l'es- tomac et du duodénum	Other diseases of sto- mach and duodenum..											
		APPENDICITE (550-553) ..	APPENDICITIS (550-553) ..	21	10	11								
121	550	Appendicite aiguë.....	Acute appendicitis.....	20	9	11		1	2			2	2	
121	551	Appendicite sans préci- sions.....	Appendicitis, unquali- fied.....											
121	552	Appendicite, autres for- mes.....	Other appendicitis.....	1	1									
121	553	Autres maladies de l'ap- pendice.....	Other diseases of appen- dix.....											
		HERNIE ABDOMINALE (560-561).....	HERNIA OF ABDOMINAL CAVITY (560-561).....	37	14	23								
122.1	560	Hernie abdominale, sans mention d'occlusion...	Hernia of abdominal ca- vity without mention of obstruction.....	9	2	7		1						
		A reporter.....	Carried over.....	106	70	36	0	2	2	0	0	2	2	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.		
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F			
																													530	
																													531	
																													532	
																													533	
																													534	
																													535	
																													536	
																										1			537	
																		1			1								538	
																													539	
									2		2		6	1	2	1	4		3	2	3		10	2	1	1				540
									1	3		1				4		4	1	3	2	2	1	1						541
											1				2			1	1			1	1							542
																														543
									2																					544
																														545
																														550
																														551
																							1							552
																														553

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	106	70	36	0	2	2	0	0	2	2	..
122.1	561	Hernie abdominale avec occlusion.....	Hernia of abdominal cavity with obstruction.....	28	13	15	1	..	..	..	..	..	..	..
		AUTRES MALADIES DE L'INTESTIN ET DU PÉ- RITOINE (570-578)....	OTHER DISEASES OF IN- TESTINES AND PERITO- NEUM (570-578).....	93	56	37	..	..	..	..	..	..	..	..
122.2	570	Occlusion intestinale sans mention de hernie	Intestinal obstruction, without mention of hernia.....	26	18	8	..	..	..	..	..	..	..	..
119	571	Gastro-entérite et colite, sauf colite ulcéreuse, chez des sujets de 4 semaines et au-dessus.	Gastro-enteritis and col- itis, except ulcerative, age 4 weeks and over..	44	27	17	23	12	1	2	..	..	..	..
120	572	Entérite chronique et colite ulcéreuse.....	Chronic enteritis and ulcerative colitis.....	18	8	10	..	..	..	..	..	..	..	..
123.2	573	Troubles fonctionnels de l'intestin.....	Functional disorders of intestines.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
123.2	574	Fissure et fistules anales.	Anal fissure and fistula..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
123.2	575	Abcès des régions anale et rectale.....	Abscess of anal and rectal regions.....	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
129	576	Péritonite.....	Peritonitis.....	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..
129	577	Adhérences péritonéales	Peritoneal adhesion.....	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
123	578	Autres maladies de l'in- testin et du péritoine..	Other diseases of intes- tines and peritoneum..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
		MALADIES DU FOIE, DE LA VÉSICULE BILIAIRE ET DU PANCRÉAS (580- 587).....	DISEASES OF LIVER, GALLBLADDER, AND PAN- CREAS (580-587).....	144	81	63	..	..	..	..	..	..	..	..
125.1	580	Atrophie jaune et subai- guë du foie.....	Acute and subacute yel- low atrophy of liver...	6	2	4	..	..	..	..	..	..	..	..
124	581	Cirrhose du foie.....	Cirrhosis of liver.....	74	51	23	..	1	..	..	..	..	..	..
125.2	582	Hépatite suppurée et abcès du foie.....	Suppurative hepatitis and liver abscess.....	2	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..
125.2	583	Autres maladies du foie..	Other diseases of liver..	7	2	5	..	..	..	..	..	..	..	..
126	584	Lithiase biliaire.....	Cholelithiasis.....	29	12	17	..	..	..	..	..	..	..	..
127.1	585	Cholécystite, sans men- tion de calculs.....	Cholecystitis without mention of calculi.....	14	5	9	..	..	..	..	..	..	..	..
127.2	586	Autres maladies de la vésicule et des voies biliaires.....	Other diseases of gall- bladder and biliary ducts.....	3	2	1	..	..	..	..	..	..	..	..
128	587	Maladies du pancréas...	Diseases of pancreas...	9	6	3	..	1	1	1	..	..	..	..
		Total.....		371	220	151	24	16	4	3	0	2	2	..

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50- 54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	1	1	1	0	0	0	4	2	6	2	7	2	4	2	9	1	8	9	8	4	16	7	2	2	0	0	
												2			3	1	1	2	4	1	3	2	3	3	1	1		561
					1					1	1	2		2		3	1	2	4	1		3		4	1			570
																				1	1	1		1			1	571
		1		1						1			3			1	1	1			3	4	1	1				572
																												573
																												574
														2						1								575
																			1									576
																			1									577
																									1			578
													2		1						1				2			580
					1			1	3	3	6	1	4	5	10	2	13		6		7	6	1	3		1		581
																		1	1									582
																			1	1	2	1	2					583
							1	1			2	1	1			3	2		3	3	3	4	2		2		1	584
										1	1						2		1	1	1	2	2	1	2			585
																					1							586
					1					2		1			1			1										587
0	0	2	1	2	1	2	1	5	3	14	9	22	7	12	12	27	10	28	24	22	15	39	26	14	17	1	3	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-1 ans — year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		X—Maladies des organes génito-urinaires (590-637) Diseases of the Genito-Urinary System (590-637)												
		NÉPHRITE ET NÉPHROSE (590-594).....	NEPHRITIS AND NEPHRO- SIS (590-594).....	350	190	160								
130	590	Néphrite aiguë.....	Acute nephritis.....	9	6	3								
131	591	Néphrite avec oedème, y compris la néphrose.....	Nephritis with oedema, including nephrosis.....	5	4	1			1					
131	592	Néphrite chronique.....	Chronic nephritis.....	296	165	131			1				1	
132	593	Néphrite, non spécifiée comme aiguë ou chro- nique.....	Nephritis not specified as acute or chronic.....	40	15	25								
132	594	Autres scléroses rénales.....	Other renal sclerosis.....											
		AUTRES MALADIES DE L'APPAREIL URINAIRE (600-609).....	OTHER DISEASES OF URI- NARY SYSTEM (600- 609).....	24	18	6								
133.1	600	Infections pyélo-rénales.....	Infections of kidney.....	11	8	3								
133.2	601	Hydronephrose.....	Hydronephrosis.....	6	6									
134.1	602	Calculs du rein et de l'uretère.....	Calculi of kidney and ureter.....											
136	603	Autres maladies du rein et de l'uretère.....	Other diseases of kidney and ureter.....	2	1	1								
134.2&3	604	Calculs des autres parties de l'appareil uri- naire.....	Calculi of other parts of urinary system.....	3	3									
135.1	605	Cystite.....	Cystitis.....	2		2								
135.2	606	Autres maladies de la vessie.....	Other diseases of bladder.....											
136	607	Urétrite (non vénérien- ne).....	Urethritis (nonvenereal).....											
136.1	608	Rétrécissement de l'urè- tre.....	Stricture of urethra.....											
136.2	609	Autres maladies de l'u- rètre.....	Other diseases of urethra.....											
		MALADIES DES ORGANES GÉNITAUX DE L'HOM- ME (610-617).....	DISEASES OF MALE GENI- TAL ORGANS (610-617).....	59	59									
137.1	610	Hypertrophie de la pros- tate.....	Hyperplasia of prostate.....	53	53									
137.2	611	Prostatite.....	Prostatitis.....	6	6									
137.2	612	Autres maladies de la prostate.....	Other diseases of pros- tate.....											
138	613	Hydrocèle.....	Hydrocele.....											
138	614	Orchite et épididymite.....	Orchitis and epididymitis.....											
138	615	Phimosi et hypertro- phie du prépuce.....	Redundant prepuce and phimosis.....											
138	616	Stérilité masculine.....	Sterility, male.....											
		A reporter.....	Carried over.....	433	267	166	0	0	2	0	0	0	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

[illegible]

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10- an
					M	F	M	F	M	F	M	F	an
		Report.....	Carried.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
140.2	641	Autres infections de l'appareil génito-urinaire au cours de la gestation.....	Other infections of genito-urinary tract during pregnancy.....										
144	642	Pré-éclampsie gravidique.....	Toxaemias of pregnancy.....	4		4							
143.1&2	643	Placenta praevia.....	Placenta praevia.....	1		1							
143.3	644	Autres hémorragies gravidiques.....	Other haemorrhage of pregnancy.....	1		1							
142	645	Grossesse ectopique.....	Ectopic pregnancy.....	1		1							
145	646	Anémie gravidique.....	Anaemia of pregnancy.....										
145	647	Grossesse avec position anormale du fœtus dans l'utérus.....	Pregnancy with malposition of foetus in uterus.....										
145	648	Autres états pathologiques résultant de la grossesse.....	Other complications arising from pregnancy.....	1		1							
145	649	Grossesse associée à d'autres affections.....	Pregnancy associated with other conditions.....										
		AVORTEMENT (650-652)...	ABORTION (650-652)....	4		4							
141.1	650	Avortement, sans mention d'infection ni de toxémie.....	Abortion without mention of sepsis or toxemia.....										
140.1	651	Avortement avec infection.....	Abortion with sepsis.....	1		1							
140.2	652	Avortement avec toxémie, sans mention d'infection.....	Abortion with toxemia, without mention of sepsis.....	3		3							
	660	Accouchement sans complications.....	Delivery without complication.....										
		ACCOUCHEMENT AVEC COMPLICATIONS SPÉCIFIÉES (670-678).....	DELIVERY WITH SPECIFIED COMPLICATION (670-678).....										
146.1	670	Accouchement compliqué de placenta praevia ou d'hémorragie ante-partum.....	Delivery complicated by placenta praevia or antepartum haemorrhage.....										
146.3	671	Accouchement compliqué de rétention placentaire.....	Delivery complicated by retained placenta.....										
146.4	672	Accouchement compliqué d'autres hémorragies post-partum.....	Delivery complicated by other postpartum haemorrhage.....										
149	673	Accouchement dystocique par anomalie du bassin osseux.....	Delivery complicated by abnormality of bony pelvis.....										
149	674	Accouchement dystocique par disproportion ou position anormale du fœtus.....	Delivery complicated by disproportion or malposition of foetus.....										
		A reporter.....	Carried over.....	12	0	12	0	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

5-19 ans	20-24 ans	25-29 ans	30-34 ans	35-39 ans	40-44 ans	45-49 ans	50- 54 ans	55-59 ans	60-64 ans	65-69 ans	70-79 ans	80-89 ans	90 ans et plus	Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
														641
	1			2		1								642
							1							643
				1										644
		1												645
														646
														647
				1										648
														649
					1									650
														651
		1		1										652
														660
														670
														671
														672
														673
														674
0	1	0	2	0	5	0	2	0	0	0	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10- an years
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
		Report.....	Carried.....	12	0	12	0	0	0	0	0	0	0
149	675	Accouchement dystoci- que par prolongation du travail d'autre origine.	Delivery complicated by prolonged labour of other origin.....										
149.1	676	Accouchement avec dé- chirure du périnée, sans mention d'autre déchirure.....	Delivery with laceration of perineum, without mention of other lace- ration.....	7		7							
149.2	677	Accouchement avec d'autres traumatismes	Delivery with other trauma.....										
149.3	678	Accouchement avec d'autres complications	Delivery with other complications of child- birth.....										
		COMPLICATIONS DES SUI- TES DE COUCHES (680-689).....	COMPLICATIONS OF THE PUERPERIUM (680-689).....	10		10							
147.1	680	Infection urinaire post- partum sans autre in- fection.....	Puerperal urinary infec- tion without other sepsis.....	1		1							
147.2	681	Infection pendant l'ac- couchement ou les suites de couches.....	Sepsis of childbirth and the puerperium.....										
147.3	682	Phlébite et thrombo- phlébite post-partum.	Puerperal phlebitis and thrombosis.....										
149	683	Pyrexie d'origine incon- nue pendant les suites de couches.....	Pyrexia of unknown ori- gin during the puerpe- rium.....										
147.4	684	Embolie pulmonaire post-partum.....	Puerperal pulmonary embolism.....	5		5							
148.1	685	Éclampsie post-partum..	Puerperal eclampsia....	2		2							
148.3&4	686	Autres formes de toxé- mie des suites de cou- ches.....	Other forms of puerperal toxæmia.....										
149	687	Hémorragie cérébrale pendant les suites de couches.....	Cerebral haemorrhage in the puerperium.....	1		1							
149	688	Complications des suites de couches, autres ou sans précisions.....	Other and unspecified complications of the puerperium.....	1		1							
150	689	Mastite et autres trou- bles de la lactation...	Mastitis and other dis- orders of lactation....										
		Total.....		29	0	29	0	0	0	0	0	0	0
		XII—Maladies de la peau et du tissu cellulaire (690-716)	Diseases of the Skin and Cellular Tissue (690-716)										
		Infections de la peau et du tissu cellulaire sous- cutané (690-698).....	Infections of skin and subcutaneous tissue (690-698).....	6	6								
151	690	Furoncle et anthrax.....	Boil and carbuncle.....	2	2		1						
153	691	Panaris des doigts et des orteils.....	Cellulitis of finger and toe.....										
		A reporter.....	Carried over.....	2	2	0	1	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
		Report.....	Carried.....		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
				2	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0
152	692	Autres phlegmons et ab- cès, sans mention de lymphangite.....	Other cellulitis and abs- cess without mention of lymphangitis.....	5	5		1							
152	693	Autres phlegmons et ab- cès, avec lymphangite.....	Other cellulitis and abscess with lymphan- gitis.....											
152	694	Lymphadénite aiguë....	Acute lymphadenitis....											
153	695	Impétigo.....	Impetigo.....											
153	696	Verrues.....	Infectious warts.....											
153	697	Molluscum contagiosum	Molluscum contagiosum											
153	698	Autres infections locales de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané..	Other local infections of skin and subcutaneous tissue.....	2		2	2							
		AUTRES MALADIES DE LA PEAU ET DU TISSU CEL- LULAIRE SOUS-CUTANÉ (700-716).....	OTHER DISEASES OF SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE (700-716).....	6	1	5								
153	700	Séborrhée.....	Seborrheic dermatitis..	1		1								
153	701	Eczéma.....	Eczema.....	1		1			1					
153	702	Dermatoses profession- nelles.....	Occupational dermatitis											
153	703	Autres dermatites.....	Other dermatitis.....											
153	704	Pemphigus et autres dermatoses bulleuses..	Pemphigus.....	1		1								
153	705	Affections érythéma- teuses.....	Erythematous conditions											
153	706	Psoriasis et troubles si- milaires.....	Psoriasis and similar disorders.....											
153	707	Lichen plan.....	Lichen planus.....											
153	708	Prurit et affections ap- parentées.....	Pruritus and related- conditions.....											
153	709	Cors et callosités.....	Corns and callosities....											
153	710	Autres affections hyper- trophiques et atrophiques de la peau.....	Other hypertrophic and atrophic conditions of skin.....	1	1						1			
153	711	Autres dermatoses.....	Other dermatoses.....											
153	712	Maladies des ongles.....	Diseases of nail.....											
153	713	Maladies des poils et des follicules pileux.....	Diseases of hair and hair follicles.....											
153	714	Maladies des glandes sudoripares et séba- cées.....	Diseases of sweat and sebaceous glands.....											
153	715	Ulcérations chroniques de la peau.....	Chronic ulcer of skin....	2		2								
153	716	Autres maladies de la peau.....	Other diseases of skin....											
		Total.....		15	8	7	2	2	0	1	1	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
								1				1							1		1							692
																												693
																												694
																												695
																												696
																												697
																												698
																				1								700
																												701
																												702
												1																703
																												704
																												705
																												706
																												707
																												708
																												709
																												710
																												711
																												712
																												713
																												714
																1										1		715
																												716
0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	1	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.	
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F		
																													720
																													721
															1	1	1	2	1	1			2						722
								1							1							1							723
														1				1						1					724
																			1						1				725
																													726
																													727
											1								1										730
															1	1							1		1				731
																													732
							1																						733
																													734
																													735
																													736
																													737
																													738
																													740
																													741
0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	1	2	2	2	3	2	1	0	2	2	2	0	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		Report.....	Carried.....	22	13	9	0	0	0	0	0	0	0	0
156.2	742	Synovite, bursite et ténosynovite d'origine professionnelle.....	Synovitis, bursitis, and tenosynovitis of occu- pational origin.....											
156.2	743	Myosite infectieuse et autres maladies in- flammatoires des ten- dons et des aponé- vroses.....	Infective myositis and other inflammatory diseases of tendon and fascia.....											
156.2	744	Autres maladies des muscles, des tendons et des aponévroses.....	Other diseases of muscle, tendon, and fascia.....											
156.2	745	Déformations du rachis	Curvature of spine.....	1		1								
156.2	746	Pied plat.....	Flat foot.....											
156.2	747	Hallux valgus et varus	Hallux valgus and varus	1		1								
156.2	748	Pied bot.....	Clubfoot.....											
156.2	749	Autres difformités ostéo- musculaires.....	Other deformities.....											
		Total.....		24	13	11	0	0	0	0	0	0	0	0
		XIV—Malformations congénitales (750-759) Congenital Malformations (750-759)		230	128	102								
157.4	750	Monstruosité.....	Monstrosity.....	25	10	15	9	15	1					
157.2	751	Spina bifida et ménin- goce.....	Spina bifida and menin- gocele.....	38	21	17	21	17						
157.1	752	Hydrocéphalie congé- nitale.....	Congenital hydrocephalus	30	17	13	16	10		2			1	
157.9a	753	Autres malformations congénitales du sys- tème nerveux et des organes des sens.....	Other congenital mal- formations of nervous system and sense organs.....	13	8	5	6	4	1	1				
157.9c	754	Malformations congé- nitales de l'appareil cir- culatoire.....	Congenital malforma- tions of circulatory system.....	81	43	38	36	34	4	3	1	1		
157.6	755	Fissure du palais et bec- de-lièvre.....	Cleft palate and harelip	4	2	2	2	2						
157.5	756	Malformations congé- nitales de l'appareil digestif.....	Congenital malforma- tions of digestive system.....	17	12	5	12	5						
157.9d	757	Malformations congé- nitales de l'appareil génito-urinaire.....	Congenital malforma- tions of genito-urin- ary system.....	11	6	5	3	4	1				1	
157.9c	758	Malformations congé- nitales des os et des articulations.....	Congenital malforma- tions of bone and joint.....	1	1		1							
159.1	759	Malformations congé- nitales, autres ou non spécifiées, et non clas- sées ailleurs.....	Other and unspecified congenital malforma- tions, not elsewhere classified.....	10	8	2	8	2						
		Total.....		230	128	102	114	93	7	6	1	2	1	

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification	Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
				M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
		XV—Maladies propres à la première enfance (760-776) Certain Diseases of Early Infancy (760-776)											
		LÉSIONS OBSTÉTRICALES, ASPHYXIE ET INFECTION DU NOUVEAU-NÉ (760-769)	211	134	77								
160.1	760	Lésions intracrâniennes ou rachidiennes obstétricales	45	32	13	32	13						
160.2&3	761	Autres traumatismes obstétricaux de l'enfant	63	44	19	44	19						
161	762	Asphyxie et atelectasie post-natales	37	22	15	22	15						
161.5	763	Pneumonie du nouveau-né	31	17	14	17	14						
161.5	764	Diarrhée du nouveau-né	17	11	6	11	6						
161.5	765	Ophthalmie du nouveau-né											
161.3	766	Pemphigus du nouveau-né											
161.3	767	Infection ombilicale	1		1		1						
161.3	768	Autres infections du nouveau-né	2	2		2							
161.2	769	Intoxication du nouveau-né par toxémie maternelle	15	6	9	6	9						
		AUTRES MALADIES PARTICULIÈRES À LA PREMIÈRE ENFANCE (770-776)	351	212	139								
161.5	770	Maladie hémolytique du nouveau-né	28	15	13	15	13						
161.5	771	Maladie hémorragique du nouveau-né	3	1	2	1	2						
158	772	Déséquilibre alimentaire	21	12	9	12	9						
161.5	773	Maladies mal définies particulières à la première enfance	66	39	27	39	27						
159	774	Débilité, avec mention de toute autre affection associée	23	16	7	16	7						
159	775	Débilité associée à quelque autre affection											
159	776	Débilité sans autre indication	210	129	81	129	81						
		Total	562	346	216	346	216	0	0	0	0	0	0

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)**

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification	Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10 an ye
				M	F	M	F	M	F	M	F	M
		XVI—Sénillité, symptômes et états mal définis (780-795) Symptoms, Senility and Ill-defined Conditions (780-795)										
		SYMPTOMES RELATIFS AUX DIFFÉRENTS AP- PAREILS ET ORGANES (780-789).....	3	1	2							
	780	Certains symptômes re- latifs au système ner- veux et aux organes des sens.....	3	1	2							1
	781	Autres symptômes rela- tifs au système ner- veux et aux organes des sens.....										
	782	Symptômes relatifs à l'appareil cardio-vas- culaire et au système lymphatique.....										
	783	Symptômes relatifs à l'appareil respiratoire.....										
	784	Symptômes relatifs à la partie supérieure du tube digestif.....										
	785	Symptômes relatifs à l'abdomen et à la partie inférieure du tube digestif.....										
	786	Symptômes relatifs à l'appareil génito-uri- naire.....										
	787	Symptômes relatifs aux membres et au dos.....										
	788	Autres symptômes géné- raux.....										
	789	Contenu urinaire anor- mal de cause non spé- cifiée.....										
		SÉNILITÉ ET ÉTATS MAL DÉFINIS (790-795).....	48	21	27							
	790	Nervosité et débilité.....	1	1								
	791	Céphalée.....										
	792	Urémie sans précisions..	2	2								
	793	Mise en observation, sans besoin d'autres soins médicaux.....										
162.1	794	Sénilité, sans mention de psychose.....	18	4	14							
200.1	795	Causes mal définies ou inconnues de morbi- dité ou de mortalité...	27	14	13							
		Total.....	51	22	29	0	0	0	0	0	0	1

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-1 ans year
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
	E	EXVII—Classement des accidents, empoisonnements et traumatismes d'après leur cause (E800-E999) Alternative Classification of Accidents, Poisonings, and Violence (external Cause) (E800-E999)											
		ACCIDENTS DE CHEMIN DE FER (E800-E802)	RAILWAY ACCIDENTS (E800-E802).....	8	6	2							
169	800	Accident de chemin de fer intéressant un em- ployé.....	Railway accident involv- ing railroad employee..	2	2								
169	801	Accident de chemin de fer intéressant un voyageur.....	Railway accident involv- ing passenger.....	3	3								
169	802	Accident de chemin de fer intéressant une personne autre ou non spécifiée.....	Railway accident involv- ing other and unspe- cified person.....	3	1	2							
		ACCIDENTS DE LA CIRCU- LATION DUS À DES VÉ- HICULES AUTOMOBILES (E810-E825).....	MOTOR VEHICLE TRAFFIC ACCIDENTS (E810- E825).....	150	110	40							
170.1	810	Accident de la circula- tion par collision entre véhicule automobile et train.....	Motor vehicle traffic ac- cident involving colli- sion with railway train	4	4						1		
170.2	811	Accident de la circula- tion par collision entre véhicule automobile et tramway.....	Motor vehicle traffic ac- cident involving colli- sion with street car...	1	1								
170.3	812	Accident de la circula- tion causé à un piéton par un véhicule auto- mobile.....	Motor vehicle traffic ac- cident to pedestrian...	101	71	30			6	8	5	4	6
170.3	813	Accident de la circula- tion causé à un cy- cliste par un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic ac- cident to pedal cyclist..										
170.3	814	Accident de la circula- tion causé à un moto- cycliste par collision avec un véhicule non motorisé ou un objet..	Motor vehicle traffic ac- cident to rider or pas- senger of motorcycle, in collision with non- motor vehicle or object										
170.3	815	Accident de la circula- tion causé à un moto- cycliste par collision avec un autre véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic ac- cident to rider or pas- senger of motorcycle in collision with other motor vehicle.....	5	4	1	1						
170.3	816	Autres accidents de la circulation intéressant deux ou plusieurs véhi- cules automobiles.....	Other motor vehicle traffic accident involv- ing two or more motor vehicles.....	23	15	8							
		A reporter.....	Carried over.....	142	101	41	1		6	8	6	4	6

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

<u>15-19</u> ans <u>years</u>		<u>20-24</u> ans <u>years</u>		<u>25-29</u> ans <u>years</u>		<u>30-34</u> ans <u>years</u>		<u>35-39</u> ans <u>years</u>		<u>40-44</u> ans <u>years</u>		<u>45-49</u> ans <u>years</u>		<u>50-54</u> ans <u>years</u>		<u>55-59</u> ans <u>years</u>		<u>60-64</u> ans <u>years</u>		<u>65-69</u> ans <u>years</u>		<u>70-79</u> ans <u>years</u>		<u>80-89</u> ans <u>years</u>		<u>90 ans et plus</u> <u>90 yrs over</u>		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
		1																1										800
															2			1										801
																												802
		2																										810
													1															811
5	...	3	1	5	2	5	2	5	...	3	...	2	2	5	1	...	2	6	3	4	2	10	...	1	1	...	...	812
																												813
																												814
1	...	1	...	...	1	1	...																					[815
...	1	1	...	5	1	1	1	2	1	3	...	1	...	...	2	2	1	...	1	...	...							816
6	1	8	1	10	4	7	3	7	1	6	0	4	2	5	3	4	3	8	4	4	2	12	1	1	1	0	0	

Tableau XXIII

**Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)**

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10- ans years
					M	F	M	F	M	F	M	F	M
	E	Report.....	Carried.....	142	101	41	1	0	6	8	6	4	6
170.3	817	Accident de la circulation causé à l'occupant d'un véhicule automobile par collision avec un piéton ou un cycle à pédales.....	Motor vehicle traffic accident to occupant of motor vehicle in collision with pedestrian or pedal cycle.....										
170.3	818	Accident de la circulation par collision entre un véhicule automobile et un animal ou un véhicule à traction animale.....	Motor vehicle traffic accident involving collision with animal or animal-drawn vehicle.....										
170.3	819	Accident de la circulation par collision entre un véhicule automobile et un objet fixe ou non spécifié.....	Motor vehicle traffic accident involving collision with fixed or unspecified object.....	10	9	1							
170.3	820	Accident de la circulation causé à des personnes descendant d'un véhicule automobile ou y montant.....	Motor vehicle traffic accident boarding and alighting.....										
170.3	821	Accident de la circulation survenant à un motocycliste, sans collision.....	Motor vehicle traffic accident to rider of motorcycle not involving collision.....	1	1								
170.3	822	Accident de la circulation par capotage, sur la chaussée, d'un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident involving overturning in roadway.....										
170.3	823	Accident de la circulation par embardée d'un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident involving running of roadway.....	1	1								
170.3	824	Autres accidents de la circulation dus à des véhicules automobiles sans collision.....	Other noncollision motor vehicle traffic accident	2	2						1		
170.3	825	Accident de la circulation, de nature non spécifiée, dû à un véhicule automobile.....	Motor vehicle traffic accident of unspecified nature.....	2	2								
		ACCIDENTS DUS À DES VÉHICULES AUTOMOBILES, HORS DE LA VOIE PUBLIQUE (E830-E885).....	MOTOR VEHICLE NON-TRAFFIC ACCIDENTS (E830-E885).....										
170.3	830	Accident causé à un piéton par un véhicule automobile, hors de la voie publique.....	Motor vehicle nontraffic accident to pedestrian.....										
		Report.....	Carried.....	158	116	42	1	0	6	8	7	4	6

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
6	1	8	1	10	4	7	3	7	1	6	0	4	2	5	3	4	3	8	4	4	2	12	1	1	1	0	0	
																												817
																												818
1	...	1	...	1	...	1	...	1	...	1	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	819
																												820
1	...																											821
																												822
										1	...																	823
												1	...															824
		1	...	1	...																							825
																												830
8	1	10	1	12	4	8	3	8	1	8	0	5	2	6	3	5	3	9	4	4	2	12	1	1	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — year	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.	Carried.	158	116	42	1	0	6	8	7	4	6	
170.3	831	Accident causé à un cycliste par un véhicule automobile, hors de la voie publique	Motor vehicle nontraffic accident to pedal cyclist											
170.3	832	Accident causé à un motocycliste par un véhicule automobile, hors de la voie publique	Motor vehicle nontraffic accident to rider or passenger of motorcycle	2	2									
170.3	833	Autres accidents, hors de la voie publique, intéressant deux ou plusieurs véhicules automobiles	Other motor vehicle non traffic accident involving two or more motor vehicles											
170.3	834	Accident, hors de la voie publique, causé à des personnes descendant de véhicules automobiles ou y montant	Motor vehicle nontraffic accident while boarding and alighting											
170.3	835	Accident, de nature autre ou non spécifiée, par véhicule automobile, hors de la voie publique	Motor vehicle nontraffic accident other and unspecified nature											
		ACCIDENTS DUS À D'AUTRES VÉHICULES ROUTIERS (E840-E845)	OTHER ROAD VEHICLE ACCIDENTS (E840-E845)	4	2	2								
169	840	Accident causé par un tramway à un piéton	Street car accident to pedestrian	3	2	1								
170.1	841	Autres accidents de tramway, à l'exception des collisions avec un véhicule automobile	Other street car accident, except collision with motor vehicle											
171.2	842	Accident causé à un piéton par un cycle à pédales	Accident to pedestrian caused by pedal cycle											
171.2	843	Accident causé à un cycliste, sans collision avec un véhicule automobile	Accident to rider of pedal cycle not involving collision with motor vehicle											
171.2	844	Accident causé à un piéton par un autre véhicule routier non motorisé	Accident to pedestrian caused by other non-motor road vehicle	1		1						1		
171.2	845	Accidents causés par d'autres véhicules non motorisés	Other nonmotor road vehicle accidents											
		ACCIDENTS DE TRANSPORT PAR EAU (E850-E858)	WATER TRANSPORT ACCIDENTS (E850-E858)	4	4									
172	850	Submersion d'un occupant d'une petite embarcation	Submersion of occupant of small boat	4	4								2	
		A reporter	Carried over	168	124	44	1	0	6	8	7	5	8	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
8	1	10	1	12	4	8	3	8	1	8	0	5	2	6	3	5	3	9	4	4	2	12	1	1	2	0	0	
...	831
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	832
...	833
...	834
...	835
...	
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	840
...	841
...	842
...	843
...	844
...	845
...	
...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	850
8	2	11	1	12	4	9	3	8	1	8	0	5	2	7	3	5	3	9	4	4	2	15	1	1	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	168	124	44	1	0	6	8	7	5	8	3
172	851	Accident par submer- sion sur toute autre embarcation.....	Other water transport injury by submersion.....											
172	852	Chute d'escalier ou d'é- chelle à bord d'une embarcation.....	Fall on stairs and lad- ders in water trans- port.....											
172	853	Autres chutes d'un ni- veau à un autre à l'oc- casion d'un transport par eau.....	Other falls from one level to another in water transport.....											
172	854	Chute de plain-pied à l'occasion d'un trans- port par eau.....	Falls on same level in water transport.....											
172	855	Chutes non précisées à l'occasion d'un trans- port par eau.....	Unspecified falls in wa- ter transport.....											
172	856	Accident de machinerie à l'occasion d'un transport par eau.....	Machinery accident in water transport.....											
172	857	Autres accidents spéci- fiés à l'occasion d'un transport par eau.....	Other specified accidents in water transport.....											
172	858	Accident de cause non précisée à l'occasion d'un transport par eau	Water transport acci- dent of unspecified cause.....											
		ACCIDENTS D'AVIATION (E860-E866).....	AIRCRAFT ACCIDENTS (E860-E866).....	3	3									
173	860	Accident causé au per- sonnel d'un aéronef militaire.....	Accident to personnel in military aircraft.....	2	2									
173	861	Accident causé aux oc- cupants d'un aéronef commercial.....	Injury to occupant by accident to commer- cial "transport" air- craft.....											
173	862	Autres accidents surve- nant dans un aéronef commercial.....	Other injury in commer- cial "transport" aircraft.....											
173	863	Accident causé aux oc- cupants d'un autre type d'aéronef.....	Injury to occupant by accident to other air- craft.....	1	1									
173	864	Accident d'aviation sur- venant sur l'aérodrome à une personne ne se trouvant pas dans un aéronef.....	Aircraft accident at air- field to person not in aircraft.....											
173	865	Accident d'aviation sur- venant hors de l'aéro- drome à une personne ne se trouvant pas dans un aéronef.....	Aircraft accident else- where to person not in aircraft.....											
173	866	Accidents d'aviation, autres ou non préci- sés.....	Other and unspecified aircraft accidents.....											
		A reporter.....	Carried over.....	171	127	44	1	0	6	8	7	5	8	3

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
8	2	11	1	12	4	9	3	8	1	8	0	5	2	7	3	5	3	9	4	4	2	15	1	1	2	0	0	
																												851
																												852
																												853
																												854
																												855
																												856
																												857
																												858
		1						1																				860
																												861
																												862
		1																										863
																												864
																												865
																												866
8	2	13	1	12	4	9	3	9	1	8	0	5	2	7	3	5	3	9	4	4	2	15	1	1	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	171	127	44	1	0	6	8	7	5	8	
		EMPOISONNEMENTS AC- CIDENTELS PAR DES SUBSTANCES SOLIDES OU LIQUIDES (E870- E888).....	ACCIDENTAL POISONING BY SOLID AND LIQUID SUBSTANCES (E870- E888).....	4	1	3								
179	870	Empoisonnement acci- dental par la morphine et autres dérivés de l'opium.....	Accidental poisoning by morphine and other opium derivatives.....											
179	871	Empoisonnement acci- dental par les barbi- turiques.....	Accidental poisoning by barbituric acid and derivatives.....	1		1								
179	872	Empoisonnement acci- dental par l'aspirine et les salicylates.....	Accidental poisoning by aspirin and salicylates.....	1	1		1							
179	873	Empoisonnement acci- dental par les bromures	Accidental poisoning by bromides.....											
179	874	Empoisonnement acci- dental par d'autres analgésiques et sopor- ifiques.....	Accidental poisoning by other analgesic and soporific drugs.....											
179	875	Empoisonnement acci- dental par les sulfa- mides.....	Accidental poisoning by sulphonamides.....											
179	876	Empoisonnement acci- dental par la strych- nine.....	Accidental poisoning by strychnine.....	1		1			1					
179	877	Empoisonnement acci- dental par les solanées mydriatiques.....	Accidental poisoning by belladonna, hyoscyne and atropine.....											
179	878	Empoisonnement acci- dental par des médica- ments autres ou non précisés.....	Accidental poisoning by other and unspecified drugs.....											
177	879	Empoisonnement acci- dental par des ali- ments nocifs.....	Accidental poisoning by noxious foodstuffs.....	1		1						1		
179	880	Empoisonnement acci- dental par les alcools.....	Accidental poisoning by alcohol.....											
179	881	Empoisonnement acci- dental par le pétrole et ses dérivés.....	Accidental poisoning by petroleum products.....											
179	882	Empoisonnement acci- dental par des solvants industriels.....	Accidental poisoning by industrial solvents.....											
179	883	Empoisonnement acci- dental par des subs- tances corrosives aro- matiques des acides et des alcalis caustiques.....	Accidental poisoning by corrosive aromatics, acids, and caustic alkalis.....											
179	884	Empoisonnement acci- dental par le mercure et ses composés.....	Accidental poisoning by mercury and its com- pounds.....											
179	885	Empoisonnement acci- dental par le plomb et ses composés.....	Accidental poisoning by lead and its com- pounds.....											
		A reporter.....	Carried over.....	175	128	47	2	0	6	9	7	6	8	8

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
8	2	13	1	12	4	9	3	9	1	8	0	5	2	7	3	5	3	9	4	4	2	15	1	1	2	0	0	
...	870
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	871
...	872
...	873
...	874
...	875
...	876
...	877
...	878
...	879
...	880
...	881
...	882
...	883
...	884
...	885
8	2	13	1	12	4	9	3	9	1	8	1	5	2	7	3	5	3	9	4	4	2	15	1	1	2	0	0	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	175	128	47	2	0	6	9	7	6	8	
179	886	Empoisonnement acci- dental par l'arsenic, l'antimoine et leurs composés.....	Accidental poisoning by arsenic and antimony, and their compounds..											
179	887	Empoisonnement acci- dental par les fluorures	Accidental poisoning by fluorides.....											
179	888	Empoisonnement acci- dental par substances solides ou liquides, au- tres ou non précisées..	Accidental poisoning by other and unspecified solid and liquid sub- stances.....											
		EMPOISONNEMENT ACCI- DENTAL PAR GAZ OU VAPEURS (E890-E895).....	ACCIDENTAL POISONING BY GASES AND VAPOURS (E890-E895).....	16	12	4								
178	890	Empoisonnement acci- dental par gaz utili- itaires.....	Accidental poisoning by utility gas.....	12	9	3			1					
178	891	Empoisonnement acci- dental par les gaz d'é- chappement d'un mo- teur à explosion.....	Accidental poisoning by motor vehicle exhaust gas.....	2	2									
178	892	Empoisonnement acci- dental par d'autres gaz de combustion.....	Accidental poisoning by other carbon mono- xide gas.....	2	1	1								
178	893	Empoisonnement acci- dental par l'acide cyanhydrique.....	Accidental poisoning by cyanide gas.....											
178	894	Empoisonnement acci- dental par d'autres gaz ou vapeurs spécifiés..	Accidental poisoning by other specified gases and vapours.....											
178	895	Empoisonnement acci- dental par gaz ou vapeurs non précisés..	Accidental poisoning by unspecified gases and vapours.....											
		CHUTES ACCIDENTELLES (E900-904).....	ACCIDENTAL FALLS (E900-E904).....	95	48	47								
186	900	Chute dans un escalier..	Fall on stairs.....	3	1	2		1						
186	901	Chute d'une échelle....	Fall from ladders.....	4	4									
186	902	Autres chutes d'un ni- veau à un autre.....	Other falls from one level to another.....	44	27	17			1		1			
186	903	Chute de plain-pied....	Fall on same level.....	44	16	28			1					
186	904	Chutes non précisées....	Unspecified falls.....											
		AUTRES ACCIDENTS (E910-E936).....	OTHER ACCIDENTS (E910-E936).....	121	103	18								
186	910	Traumatisme causé par la chute d'un objet...	Blow from falling object..	8	7	1						1		
171.2	911	Accident causé par un véhicule.....	Accident caused by vehicle.....	1	1									
		A reporter.....	Carried over.....	295	196	99	2	1	9	9	8	7	8	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

[illegible]

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
		Report.....	Carried.....		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E			295	196	99	2	1	9	9	8	7	8	1
176	912	Accident causé par des machines.....	Accident caused by machinery.....	5	5									
185	913	Accident causé par des instrument tranchants ou piquants.....	Accident caused by cutting and piercing instruments.....	2	2									
193	914	Accident causé par le courant électrique.....	Accident caused by electric current.....	2	2									
	915	Accident causé par l'explosion d'un réservoir ou d'une conduite sous pression.....	Accident caused by explosion of pressure vessel.....											
180	916	Accident causé par le feu ou l'explosion de matériaux combustibles.....	Accident caused by fire and explosion of combustible material.....	17	8	9						1	1	
181	917	Accident causé par une substance brûlante, un liquide corrosif ou la vapeur.....	Accident caused by hot substance, corrosive liquid, and steam.....	3	1	2	1		1					
181	918	Accident causé par des radiations.....	Accident caused by radiation.....											
184	919	Accident causé par des armes à feu.....	Accident caused by firearm.....	3	3					1				
195.5	920	Pénétration accidentelle d'un corps étranger dans l'appareil oculaire.....	Foreign body entering eye and adnexa.....											
195.3	921	Pénétration accidentelle de substances alimentaires dans les voies respiratoires.....	Inhalation and ingestion of food causing obstruction or suffocation.....	4	3	1	1	1	1					
195.4	922	Pénétration accidentelle d'autres corps étrangers dans les voies respiratoires.....	Inhalation and ingestion of other object causing obstruction or suffocation.....	1		1	1							
195.4	923	Pénétration accidentelle d'un corps étranger par un autre orifice naturel.....	Foreign body entering other orifice.....											
182	924	Suffocation mécanique accidentelle dans un lit ou un berceau.....	Accidental mechanical suffocation in bed and cradle.....	1	1		1							
182	925	Suffocation mécanique accidentelle dans des circonstances autres ou non spécifiées.....	Accidental mechanical suffocation in other and unspecified circumstances.....	2	1	1		1						
195.3	926	Manque de soins à des enfants de moins de 1 an.....	Lack of care of infants under 1 year of age.....											
194	927	Morsures ou piqûres d'animaux ou d'insectes venimeux.....	Accidents caused by bites and stings of venomous animals and insects.....											
188	928	Autres accidents causés par des animaux.....	Other accidents caused by animals.....	2	2									
189	929	Noyade et submersion accidentelles.....	Accidental drowning and submersion.....	67	64	3		1	1		5		3	
		A reporter.....	Carried over.....	404	288	116	5	5	11	10	14	8	12	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
10	3	14	1	14	4	13	5	11	3	12	1	8	3	12	3	11	5	12	4	18	7	21	21	11	18	2	1	
1										1				2				1										912
												1		1														913
				1		1																						914
																												915
						1		1	1			1	1		1	1		1	1		1	1		1	3			916
																						1						917
																												918
		1		1																								919
																												920
										1																		921
																												922
																												923
																												924
								1																				925
																												926
																												927
						1						1																928
12		5		10		9	1	2		2		1		5		2		1		2		4						929
23	3	20	1	26	4	25	6	15	4	16	1	12	4	20	4	14	5	15	5	20	8	26	22	12	21	2	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	404	288	116	5	5	11	10	14	8	12	4
182	930	Variations de pression atmosphérique.....	High and low pressure..											
191	931	Chaleur excessive et insolation.....	Excessive heat and insolation.....	1	1									
190	932	Froid excessif.....	Excessive cold.....	1	1									
189	933	Faim, soif et intempérie.....	Hunger, thirst, and exposure.....											
187	934	Cataclysmes.....	Cataclysm.....											
192	935	Foudre.....	Lightning.....											
195.4	936	Accidents autres ou non spécifiés.....	Other and unspecified accidents.....	1	1									
		COMPLICATIONS DUES A DES ACTES MÉDICAUX OU CHIRURGICAUX NON THÉRAPEUTIQUES (E940-E946).....	COMPLICATIONS DUE TO NONTHERAPEUTIC MEDICAL AND SURGICAL PROCEDURES (E940-E946).....	1		1								
195.1	940	Vaccine généralisée consécutive à la vaccination.....	Generalized vaccinia following vaccination.....											
195.1	941	Encéphalite post-vaccinale.....	Postvaccinal encephalitis.....											
195.1	942	Autres complications de la vaccination antivariolique.....	Other complications of smallpox vaccination.....											
195.2	943	Ictère et hépatite survenant après immunisation.....	Post-immunization jaundice and hepatitis.....											
195.2	944	Autres complications de la vaccination prophylactique.....	Other complications of prophylactic inoculation.....											
195.2	945	Complications de l'anesthésie donnée dans un but non thérapeutique.....	Complications of anaesthesia for non therapeutic purpose.....											
195.2	946	Autres complications d'actes médicaux ou chirurgicaux non thérapeutiques.....	Other complications due to nontherapeutic medical and surgical procedures.....	1		1								
		ACCIDENTS ET COMPLICATIONS TARDIVES D'ACTES THÉRAPEUTIQUES (E950-E959).....	THERAPEUTIC MISADVENTURES AND LATE THERAPEUTIC PROCEDURES (E950-E959).....											
195.2	950	Accidents d'un traitement chirurgical.....	Therapeutic misadventure in surgical treatment.....											
195.2	951	Accidents de la perfusion ou de la transfusion.....	Therapeutic misadventure in infusion or transfusion.....											
195.2	952	Accidents de traitements locaux.....	Therapeutic misadventure in local applications.....											
		A reporter.....	Carried over.....	408	291	117	5	5	11	10	14	8	12	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans — years		20-24 ans — years		25-29 ans — years		30-34 ans — years		35-39 ans — years		40-44 ans — years		45-49 ans — years		50-54 ans — years		55-59 ans — years		60-64 ans — years		65-69 ans — years		70-79 ans — years		80-89 ans — years		90 ans et plus — 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
23	3	20	1	26	4	25	6	15	4	16	1	12	4	20	4	14	5	15	5	20	8	26	22	12	21	2	1	
																												930
1																				1								931
																												932
																												933
																												934
																												935
		1																										936
																												940
																												941
																												942
																												943
																												944
																												945
														1														946
																												950
																												951
																												952
24	3	21	1	26	4	25	6	15	4	16	1	12	4	20	5	14	5	15	5	21	8	26	22	12	21	2	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	408	291	117	5	5	11	10	14	8	12	4
195.2	953	Accidents liés à l'administration thérapeutique de médicaments ou de produits biologiques.....	Therapeutic misadventure in administration of drugs or biologicals.....	1	1									
195.2	954	Accidents de l'anesthésie donnée dans un but thérapeutique.....	Therapeutic misadventure in anaesthesia.....	1		1								
195.2	955	Accidents de thérapeutique, autres ou non spécifiés.....	Other and unspecified therapeutic misadventure.....											
195.2	956	Complications tardives d'une opération chirurgicale.....	Late complication of surgical operation.....											
195.2	957	Complications tardives sur un moignon d'amputation.....	Late complication of amputation stump.....											
195.2	958	Complications tardives d'une irradiation.....	Late complication of irradiation.....											
195.2	959	Complication tardives d'autres formes de traitement.....	Late complications of other forms of treatment.....											
		SÉQUELLES D'ACCIDENTS OU D'EMPOISONNEMENTS (E960-E965).....	LATE EFFECTS OF INJURY AND POISONING (E960-E965).....											
	960	Séquelles d'un accident de véhicule automobile.....	Late effect of motor vehicle accident.....											
	961	Séquelles d'un empoisonnement accidentel.....	Late effect of accidental poisoning.....											
	962	Séquelles d'une autre blessure accidentelle.....	Late effect of other accidental injury.....											
	963	Séquelles d'une blessure faite à soi-même.....	Late effect of self-inflicted injury.....											
	964	Séquelles d'une blessure faite intentionnellement par une autre personne.....	Late effect of injury purposely inflicted by another person.....											
	965	Séquelles de blessures de guerre.....	Late effects of injuries due to war operations.....											
		SUICIDE ET TENTATIVE DE SUICIDE (E970-E979).....	SUICIDE AND SELF-INFLICTED INJURY (E970-E979).....	50	33	17								
163.1	970	Suicide et tentative de suicide par substances analgésiques ou soporifiques.....	Suicide and self-inflicted poisoning by analgesic and soporific substances.....	2		2								
163.1	971	Suicide et tentative de suicide par d'autres substances solides ou liquides.....	Suicide and self-inflicted poisoning by other solid and liquid substances.....	1	1									
		A reporter.....	Carried over.....	413	293	120	5	5	11	10	14	8	12	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
24	3	21	1	26	4	25	6	15	4	16	1	12	4	20	5	14	5	15	5	21	8	26	22	12	21	2	1	
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	953
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	954
.....	955
.....	956
.....	957
.....	958
.....	959
.....	960
.....	961
.....	962
.....	963
.....	964
.....	965
.....
.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	970
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	971
24	3	21	1	27	4	25	7	16	5	16	2	12	4	20	5	14	5	15	5	21	8	26	22	12	21	2	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (suite)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale International Classification		Total	Sexe Sex		0-11 mois mths		1-4 ans years		5-9 ans years		10-14 ans years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	413	293	120	5	5	11	10	14	8	12	4
163.2	972	Suicide et tentative de suicide par les gaz à usage domestique.....	Suicide and self-inflicted poisoning by gases in domestic use.....	9	4	5								
163.2	973	Suicide et tentative de suicide par d'autres gaz.....	Suicide and self-inflicted poisoning by other gases.....											
164.1	974	Suicide et tentative de suicide par pendaison ou strangulation.....	Suicide and self-inflicted injury by hanging and strangulation.....	16	10	6								
164.2	975	Suicide et tentative de suicide par submersion.....	Suicide and self-inflicted injury by submersion.....	9	7	2								
164.3	976	Suicide et tentative de suicide par arme à feu ou explosif.....	Suicide and self-inflicted injury by firearms and explosives.....	5	5									
164.4	977	Suicide et tentative de suicide par instruments tranchants ou piquants.....	Suicide and self-inflicted injury by cutting and piercing instruments.....	1		1								
164.5	978	Suicide et tentative de suicide par saut d'un lieu élevé.....	Suicide and self-inflicted injury by jumping from high place.....	6	5	1								
164.6	979	Suicide et tentative de suicide par procédés autres ou non spécifiés.....	Suicide and self-inflicted injury by other and unspecified means.....	1	1									
		HOMICIDES ET BLESSURES PROVOQUÉES INTENTIONNELLEMENT PAR UNE AUTRE PERSONNE (À L'EXCLUSION DES FAITS DE GUERRE) (E980-E985).....	HOMICIDE AND INJURY PURPOSELY INFLICTED BY OTHER PERSONS (NOT IN WAR) (E980-E985).....	17	13	4								
168	980	Intoxication provoquée intentionnellement par une autre personne.....	Nonaccidental poisoning by another person.....	1	1						1			
166	981	Attentats par arme à feu ou explosif.....	Assault by firearm and explosive.....	3	3									
167	982	Attentat par instruments tranchants ou piquants.....	Assault by cutting and piercing instruments.....	4	3	1								
168	983	Attentat par d'autres procédés.....	Assault by other means.....	5	2	3								
168	984	Blessures dues à l'intervention de la police.....	Injury by intervention of police.....	1	1									
198	985	Exécution judiciaire.....	Execution.....	3	3									
		BLESSURE DE GUERRE (E990-E999).....	INJURY RESULTING FROM OPERATIONS OF WAR (E990-E999).....											
196	990	Blessure de guerre par gaz ou substances chimiques.....	Injury due to war operations by gas and chemicals.....											
		A reporter.....	Carried over.....	477	338	139	5	5	11	10	15	8	12	4

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (continued)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
24	3	21	1	27	4	25	7	16	5	16	2	12	4	20	5	14	5	15	5	21	8	26	22	12	21	2	1	
...	1	...	...	...	1	1	1	...	...	...	2	1	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	972
...	973
1	...	1	...	...	2	1	...	...	1	2	...	...	2	1	...	1	1	2	...	1	...	...	...	...	...	...	...	974
...	1	...	...	...	...	1	1	1	...	1	...	...	...	3	...	...	...	1	...	...	...	...	...	975
...	1	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	976
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	977
...	1	2	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	...	978
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	979
...	980
3	981
...	1	3	...	...	1	1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	982
...	983
...	1	...	...	...	2	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	984
...	985
...	990
28	4	25	2	27	8	27	9	17	7	22	4	15	10	26	5	17	6	22	5	24	8	30	22	13	21	2	1	

Tableau XXIII

Classification des décès d'après la nomenclature internationale classés
selon la cause, le sexe et l'âge—année 1952 (fin)

Nom. 1939 dét.	Nom. 1948 dét.	Classification internationale — International Classification		Total	Sexe — Sex		0-11 mois — mths		1-4 ans — years		5-9 ans — years		10-14 ans — years	
					M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	E	Report.....	Carried.....	477	339	139	5	5	11	10	15	8	12	4
196	991	Blessure de guerre par arme à feu.....	Injury due to war operations by gunshot.....											
196	992	Blessure de guerre par grenade ou mine terrestre.....	Injury due to war operations by grenade and land mine.....											
196	993	Blessure de guerre par bombe.....	Injury due to war operations by bomb.....											
196	994	Blessure de guerre par explosifs sous-marins..	Injury due to war operations by marine mine, depth charge and torpedo.....											
196	995	Blessure de guerre par projectile d'artillerie..	Injury due to war operations by explosion of artillery shell.....											
196	996	Blessure de guerre par explosion d'origine indéterminée.....	Injury due to war operations by explosion of undetermined origin..											
196	997	Blessure de guerre par attaque aérienne.....	Injury due to war operations by aircraft destruction.....											
196	998	Blessure de guerre par procédés autres ou non spécifiés.....	Injury due to war operations by other and unspecified means.....											
196	999	Blessure de guerre survenant après la cessation des hostilités.....	Injury due to war operations but occurring after cessation of hostilities.....											
		Total.....	Total.....	477	338	139	5	5	11	10	15	8	12	4
		Total des masculins...	Total Male.....		5,569		635		68		29		32	
		Total des féminins...	Total Female.....			4,318		460		58		25		17
		Grand Total.....	Grand Total.....	9,887			1,095		126		54		49	

Table XXIII

Classification of deaths according to the International List of Causes
of deaths by sex and age group—year 1952 (end)

15-19 ans years		20-24 ans years		25-29 ans years		30-34 ans years		35-39 ans years		40-44 ans years		45-49 ans years		50-54 ans years		55-59 ans years		60-64 ans years		65-69 ans years		70-79 ans years		80-89 ans years		90 ans et plus 90 yrs over		Nom. 1948 dét.
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
28	4	25	2	27	8	27	9	17	7	22	4	15	10	26	5	17	6	22	5	24	8	30	22	13	21	2	1	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	991
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	992
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	993
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	994
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	995
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	996
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	997
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	998
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	999
28	4	25	2	27	8	27	9	17	7	22	4	15	10	26	5	17	6	22	5	24	8	30	22	13	21	2	1	
40	...	47	...	69	...	84	...	109	...	215	...	277	...	389	...	555	...	628	...	662	...	1,131	...	540	...	59	...	
...	18	...	34	...	58	...	74	...	77	...	136	...	169	...	244	...	288	...	387	...	451	...	1,017	...	653	...	152	
58		81		127		158		186		351		446		633		843		1,015		1,113		2,148		1,193		211		

Service météorologique du Canada, extrait pour l'année 1952
Observations prises à Montréal, Canada, à l'Université McGill (Observatoire)
Hauteur au-dessus du niveau marin 187 pieds—Latitude, 45° 30' Nord—
Longitude, 73° 35' Ouest

MOIS — MONTH	Thermomètre—Thermometer					*Baromètre—Barometer			
	+ Moyenne—Mean	(a) Déviation de la moyenne de 77 ans— (a) Deviation from 77 years means	Maximum	Minimum	Variation Moyenne quotidienne — Mean daily range	+ Moyenne—Mean	Maximum	Minimum	Variation Moyenne quotidienne — Mean daily range
Janvier—January	17.95	+3.97	46.5	-11.0	15.57	30.072	30.66	29.25	.355
Février—February	22.86	+7.16	40.9	-3.1	11.49	29.931	30.33	29.27	.233
Mars—March	30.03	+3.47	46.0	10.2	10.21	29.981	30.43	29.15	.255
Avril—April	46.53	+5.20	75.0	27.4	16.69	29.952	30.46	29.48	.246
Mai—May	54.28	-0.93	77.9	36.0	15.04	29.859	30.21	29.18	.181
Juin—June	67.14	+2.27	85.7	48.6	16.30	29.843	30.29	29.41	.207
Juillet—July	73.73	+4.16	90.7	52.5	15.67	29.995	30.36	29.61	.168
Août—August	69.42	+2.26	87.7	50.1	15.45	29.976	30.24	29.51	.162
Septembre—September	60.60	+1.67	80.7	38.2	15.73	30.119	30.54	29.58	.178
Octobre—October	45.75	-1.67	68.5	26.5	13.27	29.950	30.38	29.50	.223
Novembre—November	38.44	+4.62	61.1	16.7	10.33	30.048	30.50	29.25	.256
Décembre—December	26.47	+6.57	51.5	-4.2	9.83	30.026	30.63	29.44	.225
Quantités pour 1952— Sums for 1952 . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moyennes pour 1952— Means for 1952	46.1	+3.23	.....	.....	.....	29.979	.....	.....	.224
Moyennes pour 78 ans finis- sant le 31 décembre 1952 Means for 78 years ending December 31, 1952	42.8	.....	.....	.....	.....	29.986	.....	.....	.238

*Lecture barométrique réduite au niveau de la mer et à 32° F. †Les moyennes mensuelles du thermomètre et du baromètre sont le résultat de relevés faits toutes les deux heures sur des enregistreurs automatiques. (a) "+" indique que la température est au-dessus, "-" qu'elle est en-dessous de la moyenne des 78 dernières années. ‡Humidité relative, le point de saturation étant 100. Moyenne des relevés faits toutes les 4 heures d'après un hygromètre automatique.

La température maxima fut de 90.7 (Fah) au-dessus de zéro, le 15 juillet; la plus basse température fut de 11.0 au-dessous de zéro, le 30 janvier. Le plus grand écart de température fut donc de 101.7. Le plus grand écart de température en un seul jour fut de 29.0 le 28 janvier; le moindre fut de 2.8 le 1 juin. La journée la plus chaude fut le 15 juillet avec une moyenne de 82.1 au-dessus de zéro. La journée la plus froide fut le 29 janvier avec une moyenne de 4.5 en-dessous de zéro. Humidité relative 30, le 30 avril. Grêle 3 jours. Brouillard 19 jours. Orages électriques 19 jours. La première trace de neige apparut le 7 octobre. Elle tomba d'une manière appréciable le 5 décembre. Maximum de pluie en un jour, 2.86 pouces, le 21 août. Maximum de neige, le 22 janvier, 5.4 pouces en 6 heures.

Note: Les moyennes annuelles sont calculées d'après les moyennes mensuelles.

Meteorological Service of Canada, abstract for year 1952

Observations made at McGill University Observatory, Montréal, Canada—

Height above sea level 187'—Latitude 45° 30' North—Longitude 73° 35' West

†Humidité relative moyenne — Mean relative humidity	Vent—Wind		Ensoleillement pourcent — Percent possible sunshine	Précipitation—Precipitation						
	Direction	Moyenne de la vitesse M.P.H. — Mean velocity M.P.H.		Pluie, en pouces — Inches rain	Nombre de jours de pluie ou de grêle — Number of days on which rain or sleet fell	Neige, en pouces — Inches snow	Nombre de pouces de pluie et neige fondue — Inches of rain and melted snow	Nombre de jours de neige — Number of days on which snow fell	Nombre de jours de pluie et de neige — Number of days on which rain or snow fell	Nombre de jours de pluie ou de neige — Number of days on which rain or snow fell
75.40	39.46	1.58	10	26.6	4.25	20	6	22
72.21	41.17	0.80	5	22.7	3.08	16	2	19
70.20	36.45	1.75	7	15.0	3.25	14	5	16
60.71	56.70	2.70	14	0.3	2.73	1	1	14
65.11	46.00	4.03	15	Tr	4.03	1	1	15
64.43	66.31	4.56	14	....	4.56	....	....	14
69.61	73.77	4.65	12	....	4.65	....	....	12
71.41	71.97	5.71	8	....	5.71	....	....	8
78.80	57.40	3.77	14	....	3.77	....	....	14
72.72	38.29	4.20	18	0.3	4.23	5	4	19
74.00	28.17	2.28	15	1.4	2.43	10	4	21
80.98	27.36	3.08	8	19.2	4.96	16	6	24
..	39.11	140	85.5	47.65	83	29	198
71.30	48.6	....	....	....	....	....	....	....
73.82	43.3	29.98	110	111.5	41.70	79	18	172

*Barometer readings reduced to sea level and 32° F. †The monthly Thermometer and Barometer means are from bi-hourly readings from self-recording instruments. (a) "+" indicates that the temperature has been higher, "—" that it has been lower than the average for 78 years. ‡Humidity relative, saturation being 100. Means of readings every four hours from recording hygrometer.

The greatest heat was 90.7 (Fah) above zero, on July 15th, the greatest cold was 11.0 below zero on January 30th. The extreme range of temperature was therefore 101.7 degrees. The greatest temperature range in one day was 29.0 on January 28th; the least range was 2.8 on June 1st. The warmest day was July 15th when the mean temperature was 82.1 above zero. The coldest day was January 29th when the mean temperature was 4.5 below zero. The minimum relative humidity observed was 30 on April 30th. Hail on 3 days. Fog on 19 days. Thunderstorms on 19 days. First trace of snow on October 7th. First appreciable snowfall on December 5th. The greatest rainfall in one day was 2.86 inches on August 21st. The heaviest snowfall was on January 22nd when 5.4 inches fell in 6 hours.

Note:—Yearly means are averages of monthly means.





